The background of the cover is a soft-focus image of green leaves, likely birch, with sunlight filtering through them, creating a warm, yellowish-green glow. The leaves are scattered around the edges, with some in sharp focus and others blurred.

**Irina Andreeva  
Elena Arsenova  
Eva Endraß**

# ***Живая речь***

**Russisch für den täglichen Gebrauch  
Grundstufe A1**



УДК 811.161.1

**Irina Andreeva, Elena Arsenova, Eva Endraß**

Живая речь. Russisch für den täglichen Gebrauch. Grundstufe A1– СПб.:

Издательство «Арт-Экспресс», 2018. – 288 с.



Auf unserer Webseite finden Sie:

- Übungen zum Hörverstehen
- den Wortschatz aus den Lektionen
- den Lösungsschlüssel zu den Aufgaben

Aus dem Russischen übersetzt von Eva Endraß.

### **ISBN 978-5-4391-0372-0**

Учебник «Живая речь» предназначен для говорящих на немецком языке и содержит подробные комментарии, учитывающие специфику восприятия русской грамматики данной аудиторией.

Курс состоит из трёх частей. Первая часть направлена на создание у учащихся коммуникативного языкового ядра на базовых функциях трёх падежей (именительного, предложного, винительного).

Материал данного уровня (A1) является необходимым языковым минимумом в подготовке к следующему этапу, на котором вводятся виды глаголов и родительный падеж (A1+).

Учебник может использоваться как для самостоятельной работы, так и для работы с преподавателем. Десять уроков рассчитаны на 60 академических часов.

© И.В. Андреева, Е.В.Арсенова, Е.Эндрас, 2018

© Психодинамический дизайн учебных материалов – Микитьянц К.С., 2018

© Оформление – И.В.Твердохлеб, К.С.Микитьянц, 2018

© ООО «Центр Образовательных Технологий», лицензионные права, 2018

# INHALT

VORWORT.....	5
DIE RUSSISCHE AUSSPRACHE .....	9
YPOK (Kapitel) 1 .....	28
1.1. FRAGEN MIT KTO UND ЧТО .....	31
1.2. DAS GESCHLECHT DER SUBSTANTIVE .....	32
1.3. DIE PERSONALPRONOMEN .....	35
YPOK (Kapitel) 2 .....	42
2.1. DIE GEGENWART DER VERBEN DER ERSTEN KONJUGATION .....	42
2.2. DIE OBJEKTFORMEN DER PERSONALPRONOMEN .....	50
2.3. SPEZIELLE FRAGEN .....	53
2.4. «ICH HEIßE IWAN» AUF RUSSISCH .....	60
YPOK (Kapitel) 3 .....	64
3.1. DER PLURAL DER SUBSTANTIVE .....	64
3.2. «ICH HABE» AUF RUSSISCH .....	69
3.3. DIE GEGENWART DER VERBEN DER 2. KONJUGATION .....	76
3.4. RUSSISCHE ADVERBEN .....	80
YPOK (Kapitel) 4 .....	88
4.1. DER PRÄPOSITIV .....	88
4.2. ADVERBEN DER HÄUFIGKEIT .....	102
4.3. «ES GIBT» AUF RUSSISCH .....	103
YPOK (Kapitel) 5 .....	108
5.1. DIE VERGANGENHEIT .....	108
5.2. "SCHON" UND "NOCH NICHT" AUF RUSSISCH .....	116
5.3. DIE ANGABE DER TAGESZEIT .....	121
5.4. DIE ANGABE VON MONAT UND JAHRESZEIT .....	124
5.5. «ES REGNET» / «ES HAT GESCHNEIT» AUF RUSSISCH .....	126
YPOK (Kapitel) 6 .....	138
6.1. DER AKKUSATIV DER SUBSTANTIVE .....	138
6.2. DIE ANGABE DES WOCHENTAGS .....	152
6.3. DIE ZUKUNFT .....	155



# VORWORT

Vor Ihnen befindet sich der erste von drei Bänden des Lehrbuchs «Russisch für den täglichen Gebrauch», zwei weitere werden folgen. Ziel dieses Kurses ist es nicht nur eine lexikalische und grammatikalische Grundlage zu schaffen, sondern v.a. es Ihnen zu ermöglichen, sich in spontan entstehenden Situationen der realen, täglichen Kommunikation ausdrücken zu können.

## Über das Lehrbuch «Russisch für den täglichen Gebrauch» in Kürze

1. Dieses Buch ist sowohl für den lehrervermittelten, als auch für den autodidaktischen Spracherwerb geeignet.
2. Auf der Basis jahrelanger praktischer Unterrichtserfahrung behandelt dieses Lehrbuch die am häufigsten gestellten Fragen und berücksichtigt die typischerweise auftretenden Schwierigkeiten beim Erlernen der russischen Sprache.
3. Die detaillierten Grammatikkommentare sind in leicht verständlicher Sprache gehalten, die keine linguistischen Vorkenntnisse voraussetzt, sondern sich an einem großen Publikum aller Berufsrichtungen und Altersklassen orientiert.
4. Alle Kommentare werden von zahlreichen Beispielen begleitet, die zeigen, wie die lexikalisch-grammatischen Konstruktionen in der Alltagssprache verwendet werden.
5. Das Buch enthält eine große Anzahl an Übungen (2/3 des Buchumfangs), um das gelernte Material trainieren zu können.
6. Das Buch wird durch einen detailreichen Phonetikkurs ergänzt. Besondere Aufmerksamkeit wird dabei den phonetischen Phänomenen gewidmet, deren Kenntnis das Verständnis von Grammatikthemen erleichtern kann.
7. Jeder der drei Bände enthält 10 Kapitel und ist auf 50-60 akademische Stunden konzipiert. Der Phonetikkurs wird separat präsentiert.

## **Besonderheiten beim Erlernen der russischen Sprache in der Anfangsphase: WARUM DIE STANDARDMETHODEN NICHT FUNKTIONIEREN?**

Während die Grammatik des Englischen in der Anfangsphase noch relativ einfach ist, mit steigendem sprachlichen Niveau jedoch schrittweise komplizierter wird (je höher das Niveau, desto schwieriger seine Grammatik), ist dies im Russischen genau umgekehrt.

Die vielfach als kompliziert empfundenen grammatikalischen Grundlagen, ungefähr 70% der russischen Grammatik, werden gerade während der Anfangsphase (Grundstufe) erworben. Auf höheren Niveaustufen kommen nur noch wenig neue



grammatikalische Aspekte hinzu, das bestehende Grundgerüst wird vielmehr durch neue Wort- und Syntaxverbindungen ergänzt. Beispielsweise enthalten die Übungen zu den Verben der Bewegung ohne Präfixe auf den Niveaustufen A2 und B2 (sowie C2) zahlreiche neue Wortverbindungen, ohne dass neue Grammatik hinzukommt.

Ähnlich verhält es sich mit den Aspekten der russischen Verben. Wenn Sie dieses Thema auf dem Niveau A1+/A2 verstanden haben, werden Sie damit auf der Stufe B2 keine Schwierigkeiten mehr haben. Und umgekehrt: Wenn in einer fortgeschrittenen Phase Probleme bei der Verwendung der Aspekte auftauchen, bedeutet dies, dass Sie diesbezüglich noch einmal zu den Grundstufen zurückkehren sollten.

Nach dem Gemeinsamen Europäischen Referenzrahmen für Sprachen ist der Sprachenlernende auf dem Anfangsniveau (Grundstufe) in der Lage kurze, allgemeine Informationen über sich selbst, seine Familie und Freunde, seine Arbeit und seine Hobbys zu geben. Während im Englischen diese Konversationsthemen eine relativ geringe Anzahl an Wortschatz und grammatikalischen Konstruktionen voraussetzen, wächst der Bedarf hieran im Russischen auf bis zu 70% der Grammatik<sup>1</sup>.

Diese Konzentration an grammatikalischen Themen in der Anfangsphase macht die üblichen Methoden des Spracherwerbs für das Erlernen der russischen Sprache wenig effektiv. Insbesondere ist der Versuch die Grammatik der Grundstufe bestimmten Gesprächsthemen zuzuordnen, wie es in vielen Englischlehrbüchern der Fall ist, für das Russische künstlich und wenig Erfolg versprechend. Hier stellt sich die Frage, wie man mit diesem Problem umgehen kann. Die Antwort darauf liegt im Verständnis für die innere Logik der Sprache.

Jede Sprache ist ein lebendiger Organismus, dessen Skelett die Grammatik bildet. Ohne Kenntnis der Grammatik kann kein Satz formuliert werden. Unabhängig davon, welches Thema Sie ansprechen wollen, sei es Politik, Wirtschaft, Familie, Sport oder etwas anderes, das „grammatische Skelett“ bleibt dasselbe, wobei der „Muskelaufbau“, d.h. die Erweiterung des Wortschatzes um ein Vielfaches leichter fällt, wenn die grundlegenden grammatischen Konstruktionen fest im Gedächtnis verankert sind.

Last but not least, ab dem ersten Kapitel werden auch die grundlegendsten lexikalisch-grammatischen Modelle in authentischer Sprache und eingebettet in Beispiele realer Kommunikationssituationen eingeführt.

---

<sup>1</sup> Mit anderen Worten: Die Informationen, die Sie im Englischen bereits nach den ersten zwei bis drei Stunden in der Lage sind zu teilen, können Sie im Russischen erst nach zwei bis drei Monaten Spracherwerb vermitteln. Bestimmt werden Sie aber die nötigen sprachlichen Mittel erlernen, um sich zu den entsprechenden Themen umfangreicher und mit mehr Details äußern zu können. Um eine genauere Vorstellung über den möglichen Umfang des Spracherwerbs zu bekommen, blättern Sie bitte zu den letzten Seiten des Kapitels 10. Dort finden Sie russische Texte mit der dazugehörigen deutschen Übersetzung. Diese sind Beispiele dafür, was Sie nach zwei bis drei Wochen Spracherwerb mithilfe dieses Lehrbuchs auf Russisch sagen können.

## Über die Struktur des Lehrmaterials in diesem Buch

Jede neue Sprache wird zunächst als fremd, seltsam und nicht immer logisch wahrgenommen. Diese „Fremdartigkeit“ der anderen Sprache ist das größte Hindernis auf dem Weg zu dem vorgenommenen Ziel des Spracherwerbs. Unsere Aufgabe ist es, Ihnen zu helfen, die russische Sprache aus der Kategorie des „Fremden und Seltsamen“ in die Kategorie des „Eigenen und Verständlichen“ zu verschieben. Dieses Ziel wird in drei Phasen erreicht, von denen jede mit einer der Stufen der menschlichen Wahrnehmung verbunden ist (Bewusstes, Unterbewusstes, Unbewusstes).

In der ersten Phase finden Sie einen detailreichen Kommentar, in dem die Logik der neu zu erlernenden lexikalisch-grammatischen Konstruktion in verständlicher Sprache erläutert wird. Hier findet der Prozess des Erfassens durch das logische Verstehen des Materials statt. („Ich verstehe, warum etwas so funktioniert.“)

Die zweite Phase ist verbunden mit unserem Unterbewussten. Hier entsteht eine assoziative Verknüpfung zwischen einer lexikalisch-grammatischen Konstruktion und einer realen Gesprächssituation. Darüber hinaus wird in dieser Phase auch dem Problem der Wort-für-Wort-Übersetzung (oder an die Muttersprache angelehnte Übersetzung) begegnet. Dieser Schritt ist notwendig, weil ein und dieselbe Gesprächssituation in verschiedenen Sprachen unterschiedliche sprachliche Mittel erfordern kann, was bedeutet, dass eine Wort-für-Wort-Übersetzung in diesem Fall nicht angebracht ist.

Ein fehlendes Maß an Übung in dieser Phase führt gewöhnlich zu der Situation, in der der Sprachenlernende zwar einen Grammatiktest ausfüllen kann, aber in einer realen Kommunikationssituation nicht in der Lage ist flüssig zu sprechen oder eine an seine Muttersprache angelehnte Übersetzung verwendet.

Daher wird in diesem Lehrbuch mit jedem Kommentar eine große Anzahl an Beispielen authentischer Sprache gegeben, um die assoziative Verknüpfung zwischen lexikalisch-grammatischer Konstruktion und realer Gesprächssituation herzustellen. Die meisten Beispiele sind übersetzt. Diese Herangehensweise garantiert auf der einen Seite ein besseres Verständnis der Situation, auf der anderen Seite ermöglicht sie es, dem Lernenden den sprachlichen Unterschied zu erkennen, was eine Wort-für-Wort-Übersetzung unmöglich macht.

Die letzte und wichtigste Phase ist verbunden mit unserem Unbewussten. Dies ist die rätselhafteste Ebene der menschlichen Wahrnehmung, die bisher nicht ausreichend erforscht ist. Gerade hier findet die Entstehung spontaner, sprachlicher Reaktionen statt.

Die unbewusste Wahrnehmung wird besonders in den ersten Lebensjahren entwickelt. Kinder kommen problemlos mit Gigabytes an neuen Informationen zurecht,

die sie unbewusst verarbeiten und mit denen sie schnell anfangen zu sprechen. Aber ein Erwachsener kann nicht dasselbe tun<sup>2</sup>.

Hier wird Unterstützung in Form einer großen Anzahl an Aufgaben zur Übung und Wiederholung des Materials benötigt.

Das Unterrichtsmaterial dieses Lehrbuchs ist daher in Übereinstimmung mit diesen drei Etappen des Spracherwerbs eingeteilt in: Kommentar, Einführung in reale Gesprächssituationen durch Beispiele und Übungen zur Wiederholung.

---

<sup>2</sup> Das sich entwickelnde Gehirn eines Kleinkindes und das Gehirn eines Erwachsenen unterscheiden sich grundlegend. Wenn ein Kind anfängt eine Information aufzunehmen, hat es noch nichts, womit es sie vergleichen kann. Daher blockiert nichts seine Wahrnehmung (d.h. die Bewusstseinssebene ist praktisch nicht in den Prozess involviert). Um denselben Wahrnehmungszustand zu erreichen, muss ein Erwachsener buchstäblich sein Gedächtnis verlieren, also alles, was er weiß, vergessen, einschließlich seiner Muttersprache.



# DIE RUSSISCHE AUSSPRACHE

## Das russische Alphabet – die wichtigsten Phonetikregeln

Buchstabe	Vergleichbarer Laut im Deutschen	Buchstabe	Vergleichbarer Laut im Deutschen
<b>А а</b>	wie <b>a</b> in «Vater»	<b>Р р</b>	wie <b>r</b> in «Verona»**
<b>Б б</b>	wie <b>b</b> in «Bad»	<b>С с</b>	wie <b>s</b> in «dass»
<b>В в</b>	wie <b>w</b> in «Wind»	<b>Т т</b>	wie <b>t</b> in «Tisch»
<b>Г г</b>	wie <b>g</b> in «gehen»	<b>У у</b>	wie <b>u</b> in «Mut» or «tun»
<b>Д д</b>	wie <b>d</b> in «Dach»	<b>Ф ф</b>	wie <b>f</b> in «Foto»
<b>Е е</b>	wie <b>je</b> in «jetzt»	<b>Х х</b>	wie <b>ch</b> in «lachen» oder «Sache»
<b>Ё ё</b>	wie <b>jo</b> in «Jod»	<b>Ц ц</b>	wie <b>z</b> in «Zirkus» oder «Zauber»
<b>Ж ж</b>	wie <b>j</b> bzw. <b>g</b> in «Journal» oder «Genie»	<b>Ч ч</b>	wie <b>tsch</b> in «Tschechow»
<b>З з</b>	wie <b>s</b> in «Sonne» oder «singen»*	<b>Ш ш</b>	wie <b>sch</b> in «schön»
<b>И и</b>	wie <b>i</b> «Stil»	<b>Щ щ</b>	existiert im Deutschen nicht (siehe S...)
<b>Й й</b>	wie <b>i</b> in «Laie»	<b>Ъ</b>	Härtezeichen (kein eigener Laut)
<b>К к</b>	wie <b>k</b> in «kein»	<b>Ы</b>	existiert im Deutschen nicht (siehe S...)
<b>Л л</b>	ähnlich dem deutschen <b>l</b> in «Luchs», aber kräftiger	<b>Ь</b>	Weichheitszeichen (kein eigener Laut)
<b>М м</b>	wie <b>m</b> in «Maus»	<b>Э э</b>	wie <b>ä</b> in «gäbe»
<b>Н н</b>	wie <b>n</b> in «Nase»	<b>Ю ю</b>	wie <b>ju</b> in «Juni»
<b>О о</b>	wie <b>o</b> in «oft»	<b>Я я</b>	wie <b>ja</b> in «Jaguar»
<b>П п</b>	wie <b>p</b> in «Pause»		

## Kommentar zur Tabelle

- \* Der Laut “s” existiert im Deutschen sowohl in der stimmhaften, als auch in der stimmlosen Variante. Nach der deutschen Standardlautung wird “s” v.a. am Anfang eines Wortes stimmhaft gesprochen. In der süddeutschen, österreichischen und schweizerischen Aussprache verschwindet dieser Unterschied meist. Für die russische Aussprache ist wichtig, dass „з“ mit dem deutschen **stimmhaften „s“** und das russische „ц“ mit dem deutschen **stimmlosen „s“** vergleichbar ist.
- \*\* Anders als in der deutschen Standardlautung wird das russische „р“ ähnlich dem italienischen „р“ gerollt.

## EINFÜHRUNG

Damit Sie schnell einen Überblick über die Unterschiede zwischen der deutschen und russischen Aussprache bekommen, haben wir die wichtigsten Phontikregeln hier kurz zusammengefasst. Beginnen wir zunächst mit einer einfachen Regel und befassen wir uns dann mit den (vier) wesentlichen Unterschieden zwischen der russischen und der deutschen Aussprache.

### „Russisch schreibt man, wie man es spricht.“

Wie im Deutschen schreibt man im Wesentlichen, wie man spricht. Abweichungen zwischen Schreibweise und Aussprache kommen im Russischen sogar noch seltener vor, so dass Sie sich merken können, dass **im Russischen alle Buchstaben im Wort so gelesen bzw. ausgesprochen werden, wie sie geschrieben sind**. Es gibt einige, wenige Ausnahmen, die wir jedoch an den entsprechenden Stellen erläutern werden und die leicht einzuprägen sind .

## Unterschiede zwischen der russischen und der deutschen Aussprache

Zwischen der deutschen und der russischen Artikulation gibt es einen entscheidenden Unterschied. **Im Deutschen findet die Artikulation im mittleren Teil des Sprechapparats statt, d.h. am Übergang vom Rachen zur Luftröhre statt.**

Im Russischen ist das Gegenteil der Fall: **Der meiste Druck liegt bei der Aussprache auf dem vorderen Teil des Sprechapparates, so dass insbesondere die Lippen entscheidend an der Klangbildung beteiligt sind.**

Diese Besonderheit in der russischen Artikulation führt zu

- einer fließenderen Wort- und Satzmelodie.
- der sogenannten „Palatisierung“, d.h. die meisten Konsonanten treten sowohl in einer harten, als auch in einer weichen, „palatisierten“ Variante auf.
- speziellen Auswirkungen der Betonung auf die Aussprache der Vokale
- und dem Auftreten zusätzlicher Laute, die im Deutschen nicht existieren.

## *Die Wort- und Satzmelodie im Russischen*

Die Lippen sind in der russischen Artikulation sehr beweglich: sie runden sich und bewegen sich stark nach vorne; der Abstand zwischen den Kiefern ist um einiges weiter als bei der deutschen Aussprache; die Zungenspitze biegt sich nach unten und der vordere Teil stößt stark an den Zähnen an (als wäre die Zunge im Mund zusammengestaucht). Auf diese Weise verschwindet die bei der deutschen Artikulation häufige Spannung auf dem Zungenrücken, so dass die ausgeatmete Luft ungehindert in einem langen, kontinuierlichen Strom („legato“) austreten kann. Diese Besonderheit erklärt, warum im Russischen „lange“ Wörter ohne die für die deutsche Sprachmelodie typischen Pausen zwischen den Silben in einem gleichmäßigen Atemzug gesprochen werden können.

## *Die Palatisierung*

Im Russischen treten die meisten Konsonanten sowohl in einer harten, als auch in einer weichen Variante auf. Diese „Weichheit“ der Konsonanten entsteht durch das Anheben des Mittelteils des Zungenrückens an den harten Gaumen. Näheres zur Artikulation der weichen Konsonanten und ihre Kennzeichnung in der Schreibweise finden Sie auf Seite 20.

## *Die Bedeutung der Betonung für die Aussprache der Vokale im Russischen*

Die Betonung steht im Russischen nicht fest, so dass sie auf jede beliebige Silbe fallen kann.

Eine Unterscheidung zwischen langen und kurzen Vokalen, die im Deutschen mitunter bedeutungsentscheidend sein kann (wie z.B. bei „Miete“ und „Mitte“), findet im Russischen nicht statt.

Im Russischen ist es die korrekte Betonung, die in manchen, wenn auch nicht sehr vielen Fällen zu Bedeutungsunterschieden führen kann. Beispielsweise kann „я плачу“ in einem Fall „ich bezahle“ bedeuten, wenn es auf der ersten Silbe betont wird, in einem anderen Fall jedoch „ich weine“, wenn die zweite Silbe betont ist. Solche Wörter kommen allerdings nicht oft vor!

Die Betonung hat darüber hinaus aber auch Einfluss auf die Aussprache der Vokale. Betont haben die Vokale die maximale Intensität, d.h. sie werden lang und klar ausgesprochen. In einer unbetonten Position verlieren die Vokale ihre Intensität, d.h. sie werden kürzer und schwächer ausgesprochen. Anders als die richtige Betonung selbst, sind diese Differenzierungen für Sie beim Sprechen gerade am Anfang allerdings (noch) nicht von Bedeutung. Ein Muttersprachler wird Sie verstehen, wenn Sie wie übrigens russische Kinder beim Lesenlernen auch jeden Vokal deutlich aussprechen. Damit Sie aber gerade beim Hörverstehen auch am Anfang keine Schwierigkeiten haben, sollten Sie den Abschnitt über die Aussprache der unbetonten Vokale (O, E, Я an unbetonter Position) nicht überspringen.

## *Das Auftreten zusätzlicher Laute*

Daneben existieren im Russischen die Laute [ɣ] und [ɰ], die im Deutschen fehlen und mit deren Aussprache wir uns eigens befassen werden.

Beginnen werden wir den Phonetikkurs nun mit den Vokalen in betonter Position.

## ERSTER TEIL

### Die Vokale Аа, Ээ, Оо, Уу, Ыы

Buchstabe	Laut	Besonderheiten bei der Aussprache
Аа [а]	ähnlich dem deutschen [a] in den Wörtern «Rat», «kam»	Anders als im Deutschen wird der Mund etwas weiter geöffnet. Der Zungenrücken befindet sich nicht in der Mitte, sondern liegt unbewegt auf dem unteren Teil des Mundraums.
Ээ [ɛ]	ähnlich dem deutschen [ɛ] in den Wörtern «Gäste», «Städte»	Die Aussprache ist ein wenig offener als im Deutschen. Die Lippen sind nicht auseinandergezogen.
Оо [ɔ]	ähnlich dem deutschen [ɔ] in den Wörtern «Post», «Brombeere»	Bei der Aussprache des russischen [o] sind die Lippen aktiv beteiligt: sie runden sich stark aus und sind leicht nach vorne gezogen.
Уу [u:]	ähnlich dem deutschen [u:] in den Wörtern «Schule», «Buch»	Die Lippen sind ausgerundet und stark nach vorne gezogen (stärker als bei [o], aber nicht angespannt)
Ыы [ɨ]	<b>existiert im Deutschen nicht</b>	Die Zunge befindet sich an derselben Stelle wie bei der Aussprache des [u:], aber die Lippen sind gespannt wie bei der Aussprache des [i:]. Um das russische [ɨ] zu artikulieren, sprechen Sie zuerst das [u:], ändern Sie dann die Position der Lippen, indem Sie sie auseinanderziehen, und sprechen so das russische [ɨ] aus.



**Übung 1.** Hören Sie sich die Laute zweimal an und lesen Sie selbst.

а – у      у – о      о – э      э – ы

о – у – ы      а – о – э      у – э – ы      о – а – ы

ау – уа      оу – эу      уы – ыу

**Übung 2. Der mechanische Übergang der Artikulation vom Deutschen ins Russische.** Drücken Sie die Zunge nahe an die unteren Zähne (die Zungenspitze sollte zum Gaumen hin nach innen gebogen sein). Sprechen Sie nun die russischen Vokale aus, wobei Sie die Position der Zunge nicht ändern.

а – э – о – у – ы  
 ма – мэ – мо – му – мы  
 па – пэ – по – пу – пы  
 ба – бэ – бо – бу – бы

фа – фэ – фо – фу – фы  
 ва – вэ – во – ву – вы  
 ка – кэ – ко – ку  
 га – гэ – го – гу

## Die Konsonanten Пп, Бб, Кк, Гг, Фф, Вв, Мм

Пп [p] Бб [b] Кк [k] Гг [g] Фф [f] Вв [v] Мм [m]

Die Laute der russischen Konsonanten [p, b, k, g, f, v, m] entsprechen in der Aussprache ihren deutschen Parallellauten.

**Übung 3.** Hören Sie sich die Silben zweimal an und lesen Sie selbst.

ма – мо – му – мэ – мы

па – по – пу – пэ – пы

ба – бо – бу – бэ – бы

фа – фо – фу – фэ – фы

ва – во – ву – вэ – вы

ка – ко – ку – кэ

га – го – гу – гэ

## Die Konsonanten Нн, Лл, Тт, Дд

Нн [n] Лл [l] Тт [t] Дд [d]

Die Laute der russischen Konsonanten [ n, l, t, d ] stimmen nicht völlig (bzw. nur teilweise) mit den Parallellauten der deutschen Konsonanten überein. **Im Russischen werden diese Laute unter Berührung der oberen Zähne durch die Zungenspitze ausgesprochen**, im Deutschen befindet sich die Zungenspitze ein wenig weiter hinten – an den Alveolen (dem Alveolarkamm hinter den oberen Zähnen).

**Übung 4.** Hören Sie sich die Silben zweimal an und lesen Sie selbst.

ла – ло – лу – лэ – лы

на – но – ну – нэ – ны

та – то – ту – тэ – ты

да – до – ду – дэ – ды

**Übung 5.** Hören Sie sich die Wörter zweimal an und lesen Sie selbst. Zur Erleichterung des Lesetrainings sind die Wörter in Silben aufgeteilt.

Дом	ма-ма	ду-эт	му-ка
кот	па-па	кло-ун	ба-нан
банк	лу-на	фа-гот	ба-тон
план	бал-кон	та-лант	проб-ка
лук	бук-ва	фут-бол	бу-тыл-ка
э-тап	лам-па	фут-бол-ка	бу-ма-га

## Die Konsonanten Cc, 33

### Cc [s] 33 [z]

Wie in dem Kommentar zur einführenden Tabelle bereits erwähnt, existiert im Deutschen grundsätzlich ein stimmhaftes “s” wie in dem Wort “Sonne” und ein stimmloses “s” wie in dem Wort “dass”. Dennoch gibt es einen Unterschied in der Artikulation zwischen den russischen Lauten [z] (stimmhaftes “s”) und [s] (stimmloses “s”) und ihren deutschen Entsprechungen. Bei der Aussprache der deutschen Laute [s] und [z], wird die Zungenspitze an die Alveolen gehoben. Wenn Sie die russischen Konsonanten [s] und [z] aussprechen, **befindet sich die Zungenspitze an den Schneidezähnen der unteren Zahnreihe.**

**Übung 6.** Hören Sie sich die Wörter zweimal an und lesen Sie selbst. Zur Erleichterung des Lesetrainings sind die Wörter in Silben aufgeteilt.

3а – 3о – 3у – 3ы

3онТ      ва-3а

3наК      гла-3а

3вуК      3а-коН

3о-на      га-3он

3у-бы      му-3ы-ка

са – со – су – сы

соК      ста-кан

сын      от-пуск

стоЛ      со-ус

стуЛ      сум-ка

са-лат      ав-то-бус

## Der Konsonant Pp

### Pp [r]

Im Deutschen gibt es je nach Region verschiedene Varianten des konsonantischen “r”. Grob unterschieden wird nach dem Ausspracheduden das „Reibe-R“, das „Zäpfchen-R“ und das sogenannte „ein- und mehrschlägige Zungenspitzen-R“. Der Artikulation des russischen Pp [r] entspricht am meisten das „**mehrschlägige Zungenspitzen-R**“.

Das bedeutet, dass der russische Konsonant Pp [r] gebildet wird, indem Sie mit den Lippen ein leichtes Lächeln formen, die ausgebreitete Zungenspitze an die Alveolen drücken und die Zunge durch einen erhöhten Luftdruck beim Ausatmen vibrieren lassen.

Anders als das deutsche Rr [r], wird das russische Pp [r] in allen Positionen ausgesprochen: sowohl vor, als auch nach einem Vokal.

**Übung 7.** Hören Sie sich die Silben zweimal an und lesen Sie selbst.

ра – ро – ру – рэ – ры

пра – про – пру – прэ – пры

нра – нро – нру – нрэ – нры

кра – кро – кру – крэ – кры

стра – стро – стру – стрэ – стры

**Übung 8.** Hören Sie sich die Wörter zweimal an und lesen Sie selbst. Zur Erleichterung des Lesetrainings sind die Wörter in Silben aufgeteilt.

брат	март	у-рок	проб-ка
бар	спорт	кар-та	ба-зар
сыр	фрукт	фор-ма	фра-за
мэр	ро-за	го-ры	гра-дус
торт	ру-ка	ры-ба	ра-бо-та

## Stimmhafte und stimmlose Konsonanten

Wie im Deutschen werden auch im Russischen die Konsonanten in die Kategorien “stimmhaft” und “stimmlos” eingeteilt. Bei der Aussprache der stimmlosen Konsonanten ist der Spalt zwischen den Stimmlippen geöffnet und die ausgeatmete Luft fließt mehr oder weniger geräuschlos durch den Kehlkopf. Umgekehrt sind die Stimmbänder bei der Aussprache stimmhafter Konsonante gespannt und werden näher zusammen gebracht. Die ausgeatmete Luft lässt sie vibrieren und als Ergebnis entsteht der Laut eines stimmhaften Konsonanten. Es gibt einige Paare von stimmhaften und stimmlosen Konsonanten: Пп [p] – Бб [b], Фф [f] – Вв [v], Тт [t] – Дд [d], Сс [s] – Зз [z], Кк [k] – Гг [g]. Die stimmhaften Konsonanten Мм [m], Нн [n], Лл [l] und Рр [r] haben jedoch keinen stimmlosen Partner.

Da die Bedeutung eines Wortes oftmals von dieser Unterscheidung abhängt, ist es besonders wichtig auf die Aussprache der Paare von stimmhaften und stimmlosen Konsonanten zu achten. Zum Beispiel:

пар – бар; фаза – ваза; сад – зад; том – дом; кора – гора

**Übung 9.** Hören Sie sich die Silben zweimal an und lesen Sie selbst.

па – ба	фа – ва	са – за	та – да	ка – га
пэ – бэ	фэ – вэ	сэ – зэ	тэ – дэ	кэ – гэ
по – бо	фо – во	со – зо	то – до	ко – го
пу – бу	фу – ву	су – зу	ту – ду	ку – гу
пы – бы	фы – вы	сы – зы	ты – ды	

## Der Konsonant Xx

Xx [x]

Das russische Xx [x] lässt sich mit dem deutschen [x] in den Wörtern „Sache“ [zaxə] oder „Kuchen“ [ku:xn] vergleichen, es klingt jedoch deutlicher und dichter als im Deutschen, weil es etwas mehr behaucht wird.



**Übung 10.** Hören Sie sich die Silben und Wörter zweimal an und lesen Sie selbst.

га – гэ – го – гу

ка – ха

хор

вход

ка – кэ – ко – ку

ко – хо

храм

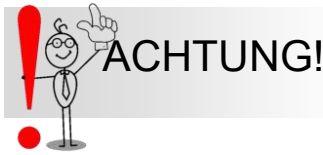
са-хар

ха – хэ – хо – ху

ку – ху

дух

вы-ход



Der Vokal **И** steht niemals nach den Konsonanten **Кк, Гг** und **Хх**.

## Der Vokal Ии [i:]

### Ии [i:]

Der Vokal Ии [i:] entspricht weitgehend dem deutschen Laut [i:] in den Wörtern „Kino“ [ki:no] oder „niemand“ [ni:mant]. Der russische Vokal Ии [i:] ist allerdings etwas kürzer und sein Ton ist etwas höher. Hinter den Konsonanten Кк, Гг und Хх sowie den nun folgenden Zischlauten wird der Buchstabe И durch И ersetzt.

**Übung 11.** Hören Sie sich die Laute und Silben zweimal an und lesen Sie selbst.

ум – ым – им

ус – ыс – ис

ун – ын – ин

ур – ыр – ир

**Übung 12.** Hören Sie sich die Wörter zweimal an und lesen Sie selbst. Zur Erleichterung des Lesetrainings sind die Wörter in Silben aufgeteilt.

ик-ра

и-тог

Ан-на

Ин-на

иг-ра

и-так

Ан-тон

И-ра

иг-рок

и-ко-на

И-ван

Ра-и-са

**Übung 13.** Finden Sie den stimmlosen oder den stimmhaften Partner.

п – ...

... – з

т – ...

с – ...

... – д

ф – ...

... – б

... – г

... – в

к – ...

**Übung 14.** Wählen Sie die drei Konsonanten aus, nach denen der Buchstabe И nicht stehen kann:

р... , п... , с... , к... , м... , н... , х... , д... , г... , в...

## Die Konsonanten Жж, Шш

### Жж [ʒ], Шш [ʃ]

Der Konsonant Жж [ʒ] ist mit dem Laut [ʒ] in den Wörtern “Garage” [garaʒə] oder „Jargon“ [ʒargɔ] vergleichbar. Der Konsonant Шш [ʃ] entspricht weitgehend dem deutschen [ʃ] in den Wörtern “Schule” [ʃulə] und Tisch [tɪʃ]. Die russischen Laute Жж [ʒ] und Шш [ʃ] werden jedoch härter ausgesprochen, so dass die Zungenspitze nicht an die Alveolen gehoben wird (wie in der deutschen Artikulation), sondern leicht hinter die Alveolen zum harten Gaumen zurückgezogen wird. Жж [ʒ] wird zu den stimmhaften und Шш [ʃ] zu den stimmlosen Konsonanten gezählt.

**Übung 15.** Hören Sie sich die Silben und Wörter zweimal an und lesen Sie selbst. Zur Erleichterung des Lesetrainings sind die Wörter in Silben aufgeteilt.

жа – ша	жа – жо – жу	жук	шок	шут-ка
жо – шо	ша – шо – шу	жур-нал	шу-ба	ба-буш-ка
жу – шу		ко-жа	шап-ка	ка-ран-даш
		лу-жа	шах-ма-ты	кош-ка

## Der Konsonant Цц

### Цц [ts]

Auch dieser Konsonant Цц [ts] ist der deutschen Entsprechung „z“ sehr ähnlich. Im Unterschied zum Deutschen wird die Zunge jedoch an die vorderen Zähne gedrückt und die Luft wird mit etwas mehr Druck ausgeatmet.

**Übung 16.** Hören Sie sich die Silben zweimal an und lesen Sie selbst.

ца – цо – цу – цэ – цы	
цо – цу	цэ – цы
цу – цы	ца – цэ

## Der Konsonant Чч

### Чч [tʃ]

Der Konsonant Чч [tʃ] ähnelt dem deutschen [tʃ] in den Wörtern „klatschen“ [klatʃn] und „Quatsch“ [kvatʃ]. Für die Aussprache des russischen Чч [tʃ] sollte die Zungenspitze leicht an die oberen Frontzähne gedrückt werden (in der deutschen Artikulation wird die Zungenspitze an die Alveolen, d.h. an den Alveolarkamm hinter den oberen Zähnen gedrückt). Folglich werden die Zungenränder an die Seitenzähne gedrückt. Der Konsonant Чч [tʃ] ist stimmhaft.

**Übung 17.** Hören Sie sich die Silben und Wörter zweimal an und lesen Sie selbst.  
Zur Erleichterung des Lesetrainings sind die Wörter in Silben aufgeteilt.

ча – чо – чу – чи	ча – чу	ча – чи	ча-сы	поч-та	чаш-ка
	чу – чо	чи – чу	врач	руч-ка	доч-ка

## Der Konsonant Щщ

Щщ [ʃʲ:]

Dieser Laut existiert im Deutschen nicht. Er ähnelt dem Konsonanten Шш [ʃ], wird aber weich ausgesprochen. Man kann sagen, dass der Laut Щщ [ʃʲ] als Ergebnis einer kombinierten Aussprache des weichen Lauts [ʃ] und des Lautes [tʃ] gebildet wird. Um Шш [ʃ] in Щщ [ʃʲ] zu verwandeln und ihm die nötige Weichheit zu verleihen, bewegt sich die Zungenspitze zu den Alveolen, der mittlere Teil der Zunge ist gespannt und die Seitenränder der Zunge werden an die Seitenzähne gedrückt. Die Lippen sind gespannt und leicht auseinander gezogen.

**Übung 18.** Hören Sie sich die Silben zweimal an und lesen Sie selbst.

ча – ща	жа – жо – жу – жи
чу – щу	ша – шо – шу – ши
чи – щи	ча – чо – чу – чи
чо – цо	ща – цо – шу – щи



**ACHTUNG!**

Der Vokal **Ы** steht niemals nach den Konsonanten **Жж, Шш, Чч** und **Щщ**.

**Übung 19.** Wählen Sie aus den beiden Zeilen jeweils die drei Konsonanten, auf die der Buchstabe **Ы** nicht folgen kann:

р... , п... , с... , к... , м..., ж..., х... , д... , з... , ш... ,  
ц... , л... , ф... , ч... , в... , б... , щ... , г... , т...

## Der Konsonant Йй

Йй [j]

Der Konsonant Йй [j] kommt dem Deutschen [j] in den Wörtern “Jacht” [jaxt] oder jetzt [jetzt] sehr nahe. Der Zungenrücken wird zum harten Gaumen gehoben, mehr als bei der Aussprache des deutschen [j]. Deshalb wird das russische [j] auch mit mehr Spannung ausgesprochen.

**Übung 20.** Hören Sie sich die Wörter zweimal an und lesen Sie selbst. Zur Erleichterung des Lesetrainings sind die Wörter in Silben aufgeteilt.

а – ай	май	крас-ный
о – ой	рай	труд-ный
у – уй	мой	дру-гой
э – эй	твой	но-вый
ы – ый	трам-вай	ста-рый

## Die Vokale Яя, Ёё, Юю, Ее und der Vokal Ии

Яя [ja], Ёё [jɔ], Юю [ju:], Ее [je]

Die Buchstaben Яя, Ее, Ёё, Юю werden im russischen Alphabet wie eine Kombination des Konsonantenlauts [j] und den entsprechenden „Vokalpartnern“ gesprochen:

а	[a]	– я	[ja]
о	[ɔ]	– ё	[jɔ]
у	[u:]	– ю	[ju:]
э	[e]	– е	[je]

**Übung 21.** Hören Sie sich die Laute und Silben zweimal an und lesen Sie selbst.

а – я	ам – ям	ан – ян	ат – ят	ай – яй
о – ё	ом – ём	он – ён	от – ёт	ой – ёй
у – ю	ум – юм	ун – юн	ут – ют	уй – юй
э – е	эм – ем	эн – ен	эт – ет	эй – ей

**Übung 22.** Finden den Sie zu jedem Vokal den richtigen Partner.

а – ...	... – ё	... – ю	о – ...
у – ...	... – е	... – я	э – ...

## ZWEITER TEIL

### Harte und weiche Konsonanten (die Palatisierung)

#### Besonderheiten bei der Aussprache

Im Russischen können die meisten Konsonanten sowohl hart, als auch weich sein. Dieses phonetische Phänomen existiert im Deutschen, wo die Konsonanten stets hart ausgesprochen werden, nicht. Im Deutschen gibt es zum Beispiel nur einen Laut [b], im

Russischen kommt derselbe Laut einmal in einer harten [b] und einmal in einer weichen [b'] Variante vor.

Die weiche Aussprache der russischen Konsonanten erfolgt, indem der Mittelteil des Zungenrückens an den harten Gaumen angehoben wird. Folglich wird der vordere Teil der Zunge zu den Zähnen bewegt und die Zungenspitze ist ganz leicht eingerollt. Diese Lautänderung wird als Palatisierung bezeichnet.

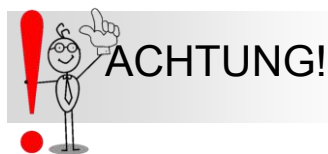
## Woran erkennt man die Weichheit eines Konsonanten?

1) Die Palatisierung bzw. Weichheit eines Konsonanten wird zum einen durch den Buchstaben Ь im russischen Alphabet angezeigt – das Weichheitszeichen, das für sich genommen keinen eigenen Laut bezeichnet. Seine Aufgabe ist es zu signalisieren, dass der voranstehende Konsonant weich ausgesprochen werden muss: б [b] – бь [b']; п [p] – пь [p']; м [m] – мь [m']; н [n] – нь [n'] u.s.w.

2) Zum anderen kann die Härte oder Weichheit des vorangegangenen Konsonanten auch durch die Wahl des "Vokalbuchstabens" angezeigt werden. Vokalbuchstaben tauchen im russischen Alphabet stets in Paaren auf – einer, um die Härte, und einer, um die Weichheit des voranstehenden Konsonanten anzuzeigen.

Vokalbuchstaben, die die Härte des voranstehenden Konsonanten anzeigen	Vokalbuchstaben, die die Weichheit des voranstehenden Konsonanten anzeigen
Аа	Яя
Уу	Юю
Оо	Ёё
Ээ	Ее
Ы	Ии

Das bedeutet, dass ein Konsonant vor den Buchstaben а, э, о, у, ы immer hart ist. Ein Konsonant vor den Buchstaben я, е, ё, ю, и ist dagegen immer weich. Bitte beachten Sie, dass deshalb im Russischen **ein vor Ии [i:] stehender Konsonant immer weich ausgesprochen wird**: пы [pɨ] – пи [p'i:].



Nach Konsonanten zeigen die Buchstaben Яя, Ее, Ёё, Юю nur die Weichheit des voranstehenden Konsonanten an, werden aber **ohne [j]**, d.h. wie der ihnen entsprechende Vokalpartner gelesen. Zum Beispiel:

ма [mɐ] – мя [m'ɐ]; нэ [nɛ] – не [n'ɛ]; во [vɔ] – вё [v'ɔ]; бы [bu:] – бю [b'u:].

**Übung 23.** Hören Sie sich die Laute und Silben zweimal an und lesen Sie selbst.

м – мь	н – нь	р – рь	л – ль
ма – мя	на – ня	ра – ря	ла – ля
му – мю	ну – ню	ру – рю	лу – лю
мо – мё	но – нё	ро – рё	ло – лё
мэ – ме	нэ – не	рэ – ре	лэ – ле
мы – ми	ны – ни	ры – ри	лы – ли

б – бь	п – пь	в – вь	ф – фь
ба – бя	па – пя	ва – вя	фа – фя
бу – бю	пу – пю	ву – вю	фу – фю
бо – бё	по – пё	во – вё	фо – фё
бэ – бе	пэ – пе	вэ – ве	фэ – фе
бы – би	пы – пи	вы – ви	фы – фи

д – дь	т – ть	з – зь	с – сь
да – дя	та – тя	за – зя	са – ся
ду – дю	ту – тю	зу – зю	су – сю
до – дё	то – тё	зо – зё	со – сё
дэ – де	тэ – те	зэ – зе	сэ – се
ды – ди	ты – ти	зы – зи	сы – си

ка – ку – ко – кэ – ке – ки  
га – гу – го – гэ – ге – ги  
ха – ху – хо – хэ – хе – хи

**Übung 24.** Setzen Sie die entsprechende harte oder weiche Variante zu dem angegebenen Konsonanten ein.

ма – .....	вы – .....	..... – сь	..... – пе
то – .....	рэ – .....	..... – зю	..... – фя
лу – .....	н – .....	..... – ди	..... – бё

**Übung 25.** Hören Sie sich die Wörter zweimal an und lesen Sie selbst. Zur Erleichterung des Lesetrainings sind die Wörter in Silben aufgeteilt.

соль	мир	ма-га-зин
гость	мёд	хлеб
рубль	ви-но	кри-зис

мысль	де-ти	квар-ти-ра
паль-ма	дя-дя	вре-мя
судь-ба	тё-тя	сту-дент
паль-то	хи-рург	сту-дент-ка
фильм	ак-тёр	кни-га
день-ги	акт-ри-са	ста-ди-он
нефть	ту-рист	га-зе-та
лю-бовь	ту-рист-ка	ги-та-ра
смерть	парт-нёр	зи-ма
фир-ма	инс-ти-тут	лю-ди

## Leseregeln für die Vokale Яя, Ее, Ёё, Юю

Wie die Buchstaben Яя, Ее, Ёё, Юю gelesen werden, hängt von ihrer Position im Wort ab.

Die Buchstaben Яя, Ее, Ёё, Юю werden

1) in der Position nach einem Konsonanten wie der ihnen entsprechende Vokalpartner gelesen: ма [m ʌ] – мя [m' ʌ], нэ [ne] – не [n' e], во [v ɔ] – вё [v' ɔ], бу [bu:] – бю [b' u:]

2) als eine Kombination des Konsonantenlauts [j] und des entsprechenden Vokalpartners Яя [j ʌ], Ее [je], Ёё [j ɔ], Юю [ju:] gelesen:

- am Anfang eines Wortes, zum Beispiel: ёлка [j ɔ l k ʌ], если [je s l i:], яд [j ʌ d], юг [ju: g]
- nach Ъ oder Ъ, zum Beispiel: семья, здоровье, подъезд, вьюга
- nach einem anderen Vokal, zum Beispiel: экскурсия, задание, июнь

**Übung 26.** Hören Sie sich die Silben und Wörter zweimal an und lesen Sie selbst. Zur Erleichterung des Lesetrainings sind die Wörter in Silben aufgeteilt.

ую [u: ju:] – аю [ʌ ju:]	<b>и-юль</b>	<b>ди-е-та</b>
ая [ʌ j ʌ] – ия [i: j ʌ]	<b>и-юнь</b>	<b>кли-ент</b>
ые [ы je] – ие [i: je]	<b>ма-як</b>	<b>у-ют-ный</b>
оё [ɔ j ɔ] – ое [ɔ je]	<b>при-ём</b>	<b>экс-кур-си-я</b>
иё [i: j ɔ] – ию [i: ju:]	<b>ка-ю-та</b>	<b>мэ-ри-я</b>

**Übung 27.** Hören Sie sich die Silben und Wörter zweimal an und lesen Sie selbst. Zur Erleichterung des Lesetrainings sind die Wörter in Silben aufgeteilt.

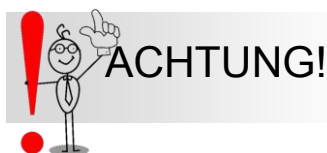
да – дя – дья	ста-тья	ка-рье-ра
та – тя – тья	бра-тья	пре-мье-ра
за – зя – зья	дру-зья	здо-ро-вье
тэ – те – тье	пла-тье	вос-кре-се-нье
ма – мя – мья	се-мья	ком-пью-тер



## Konsonanten ohne harten oder weichen Partner

Im Russischen kommen auch einige Konsonanten nur in der harten Form vor (d.h. sie haben keinen weichen Partner). Hierbei handelt es sich um die Konsonanten Жж, Шш und Цц.

Ebenso existieren einige Konsonanten nur in der weichen Form (d.h. sie haben keinen harten Partner). Dabei handelt es sich um die Konsonanten Йй, Чч und Щщ.



Nach den Zischlauten Жж, Шш, Чч, Щщ steht niemals der Buchstabe Ыы. Da die Konsonanten Жж, Шш, Цц jedoch hart sind, wird der stattdessen verwendete Buchstabe Ии wie [ы] gelesen.

Auch der Buchstabe Ее wird nach den harten Konsonanten Жж, Шш, Цц wie der Laut [э] gelesen.

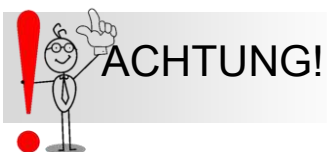
**Übung 28.** Hören Sie sich die Silben und Wörter zweimal an und lesen Sie selbst. Zur Erleichterung des Lesetrainings sind die Wörter in Silben aufgeteilt.

цирк	та-нец	у-жин	ма-ши-на	пло-щадь
центр	яй-ца	жизнь	су-ши	вещь
ли-цо	ку-ри-ца	жить	маль-чик	у-чи-тель
у-ли-ца	солн-це	жи-раф	де-вуш-ка	борщ
стан-ци-я	стра-ни-ца	лы-жи	жен-щи-на	ключ

## DRITTER TEIL

### Leseregeln für unbetonte Vokale

Wir haben in der Einführung bereits erwähnt, dass alle Vokale in einer unbetonten Position kurz und schwach ausgesprochen werden. Zusätzlich hat die fehlende Betonung Einfluss auf die Aussprache der Vokale Оо, Ее und Яя, den Sie kennen sollten, v.a. um beim Hörverstehen keine Schwierigkeiten zu bekommen.



**Das unbetonte Оо.** Während in betonter Position der Buchstabe Оо wie [о] gelesen wird, wird das unbetonte Оо wie ein schwaches [a] gelesen.

**Ее und Яя in unbetonter Position.** Die Buchstaben Ее und Яя werden in einer unbetonten Position wie ein schwaches [i] oder etwas zwischen [i] und [e] gelesen.

Allerdings hat dieses phonetische Phänomen keinen Einfluss auf die Bedeutung eines Wortes. Wenn Sie also dennoch alle Vokale präzise (so wie oben gelernt) aussprechen, wird ein Muttersprachler Sie dennoch verstehen und dies lediglich als Besonderheit Ihrer Aussprache auffassen.

**Mit etwas Übung und als Resultat des Trainings der russischen Artikulation werden Sie die reduzierte Aussprache der Vokale mit der Zeit ganz von selbst richtig machen.**

## Übung 29. Hören Sie sich die Silben und Wörter zweimal an und lesen Sie selbst.

### I

Вода́	тра́нспорт	профе́ссия
молоко́	де́вочка	официа́нт
Росси́я	архите́ктор	программи́ст
Москв́а	аэропо́рт	продаве́ц
ово́щ	пра́во	эконо́мист
по́мощь	ме́сто	шофе́р
вопрóс	де́ло	администратóр
война́	хорошо́	слова́рь

### II

вече́р	яйцо́	иностране́ц
Евро́па	япо́ния	строите́ль
телефо́н	сенсация́	рестора́н
та́нец	сейча́с	преподава́тель
теа́тр	диза́йнер	секрета́рь
инжене́р	весна́	неде́ля
перевóдчик	премье́ра	метро́
писа́тель	вече́р	календа́рь

## Modifizierung der stimmhaften Konsonanten

Wir haben bereits gelernt, dass im Russischen (wie auch im Deutschen) die Konsonanten in zwei Kategorien eingeteilt werden, stimmhafte und stimmlose Konsonanten. Im Russischen haben die meisten Konsonanten stimmhafte oder stimmlose Partner.

Stimmhaft sind:	б в з д г ж л н р й
Stimmlos sind:	п ф с т к ш ч щ ц

Wie im Deutschen können auch im Russischen stimmhafte Konsonanten, wenn sie sich in einer schwachen Position befinden aufgrund der Besonderheiten der Artikulation teilweise modifiziert werden, d.h. ein stimmhafter Konsonant wird wie der korrespondierende stimmlose Konsonant ausgesprochen. In der deutschen Standardlautung wird z.B. das Wort „Band“ statt [band] wie [bant] ausgesprochen.

Dieselbe Aussprachemodifikation findet auch im Russischen in zwei Fällen statt: wenn sich der stimmhafte Konsonant am Ende des Wortes befindet oder wenn er vor einem stimmlosen Konsonanten steht.

1. **Ein stimmhafter Konsonant am Ende eines Wortes.** Beispielsweise steht am Ende des Wortes КЛУБ der stimmhafte Konsonant Б [b]. Er wird jedoch wie der stimmlose Konsonant П [p]: КЛУБ [klu:p] ausgesprochen.

Beachten Sie, dass, wenn nach dem stimmhaften Konsonant ein Vokal steht, wie im Deutschen keine Modifizierung stattfindet (vgl. „Band“ – „Bände“). Zum Beispiel:

клуб [клуб] [klu:p] – клубы [клубы] [klu:by]

зуб [зуб] [zu:p] – зубы [зубы] [zu:by]

завод [завод] [zavot] – заводы [заводы] [zavody]

этаж [этаж] [etaʃ] – этажи [этажи] [etaʃi]

2. **Ein stimmhafter vor einem stimmlosen Konsonanten.** Beispielsweise kommt in dem Wort ВЫСТАВКА der stimmhafte Konsonant В [b] vor dem stimmlosen П, weshalb er wie Ф [f]: выставка [vʲstʌfkʌ] gelesen wird (vgl. im Deutschen „Obst“ [o:pst]).

выставка [выстафка]

сказка [скаска]

Die Modifikation der stimmhaften Konsonanten hat keinerlei Einfluss auf die Wortbedeutung. Wenn Sie also alle stimmhaften Konsonanten stimmhaft aussprechen, wird ein Muttersprachler Sie immer verstehen und dies lediglich als Besonderheit Ihrer Aussprache auffassen. Die Kenntnis dieses phonetischen Phänomens ist vorwiegend für das Hörverständnis, d.h. das Verstehen eines Muttersprachlers, erforderlich.

**Mit etwas Übung und als Resultat des Trainings der russischen Artikulation werden Sie die Modifikation der stimmhaften Konsonanten mit der Zeit ganz von selbst richtig machen.**

## ZUSAMMENFASSUNG

All hier vorgestellten Details der russischen Phonetik sollen Ihnen nicht nur die korrekte Aussprache erleichtern, sondern dienen auch als Vorbereitung und Grundinformation für den im Anschluss an dieses Kapitel beginnenden Grammatikkurs.

Zwischen einigen phonetischen Phänomenen und dem Endungssystem der Substantive, Adjektive und Verben bestehen direkte Zusammenhänge, auf die wir an den entsprechenden Stellen im Grammatikkurs nochmals hinweisen werden. Zur besseren Übersicht haben wir sie hier jedoch schon einmal zusammengefasst, damit Sie im Laufe der einzelnen Kapitel immer wieder darauf zurückgreifen können.

1. Alle russischen Vokale existieren als Paare, um die harte oder weiche Variante des vorhergehenden Konsonanten anzuzeigen. Dementsprechend sind alle Substantive im Russischen in solche mit einer harten und solche mit einer weichen Endung eingeteilt.

**Folglich sollten Sie die Vokale in Paaren lernen.**

а – я  
у – ю  
о – ё  
э – е  
ы – и

2. Wichtiger Bestandteil des russischen Endungssystems, sowohl bei den Verben, als auch bei den Substantiven, ist darüber hinaus die Tatsache, dass der Vokal Ы ebenso wie die Vokale Яя und Юю niemals nach den Konsonanten Кк, Гг, Хх und Жж, Шш, Чч, Щщ (den Zischlauten) stehen.

Nach	Гг, Кк, Хх Жж, Шш, Чч, Щщ	wird	<del>Ы</del>	stets zu <b>И</b>
			<del>Я</del>	stets zu <b>А</b>
			<del>Ю</del>	stets zu <b>У</b>

3. Um bei der Erkennung von Fall und Zahl der Substantive nicht durcheinanderzukommen, sollten Sie niemals И und Ы verwechseln. Diese Buchstaben zeigen völlig unterschiedliche Laute an: Bei И handelt es sich um einen Vokal, bei Ы dagegen um einen Konsonant! Darüber hinaus werden **Konsonanten vor Ии [i:] im Russischen immer weich ausgesprochen.**

4. Merken Sie sich die Leseregeln für die Vokale Яя, Юю, Ёё und Ее. Diese benötigen Sie in diesem Kurs v.a. für die Verb-, später auch für die Adjektivendungen.

Wie ein Laut (der entsprechende Vokalpartner)	Wie zwei Laute (eine Kombination aus dem Laut des Konsonanten [j] und dem entsprechenden Vokalpartner)
in der Position nach einem Konsonanten ма [ма] – мя [м'а] нэ [нэ] – не [н'э] во [во] – вё [в'о] бу [бу] – бю [б'у]	am Anfang eines Wortes ёлка [йолка], если [йэсл'и], яма [йама], юрист [йур'ист]
	nach Ъ oder Ь карьерa [кар'йера], субъект [субйэкт]
	nach einem anderen Vokal диета [д'ийэта], июнь [ийун']

**Übung 30.** Finden Sie den richtigen Vokalpartner.

a – ...	... – я	... – ё	э – ...	у – ...	... – ю
у – ...	... – ю	... – е	ы – ...	о – ...	... – ё

**Übung 31.** Finden Sie den weichen Konsonanten.

ра ри ры	фа фе фы	лу мю сы	ке па зу	адь кры сну
им мо мя	ги юг гэ	ть ко бэ	до мё ха	вю пэ до

**Übung 32 (zur Wiederholung).** Wählen Sie drei Konsonanten, nach denen der Buchstabe *л* nicht stehen darf:

л... , к... , х... , с... , м..., б..., щ... , д... , з... , ш... ,  
ц... , г... , ч... , ф... , н... , ж... , в... , т...

**Übung 33.** Finden Sie den Konsonanten.

А    Й    Ы    И    У    Э    О

- 1.1. FRAGEN MIT KTO UND WATO  
 1.2. DAS GESCHLECHT DER SUBSTANTIVE  
 1.3. DIE PERSONALPRONOMEN

## Basiswortschatz für die ersten Sätze



### I

человек	<i>Person/Mensch/Mann</i>	семья	<i>Familie</i>
мужчина	<i>Mann</i>	муж и жена	<i>Ehemann und Ehefrau</i>
женщина	<i>Frau</i>	папа и мама	<i>Vater und Mutter</i>
молодой человек	<i>junger Mann</i>	сын и дочка	<i>Sohn und Tochter</i>
девушка	<i>junge Frau</i>	брат и сестра	<i>Bruder und Schwester</i>
мальчик	<i>Junge</i>	дядя и тётя	<i>Onkel und Tante</i>
девочка	<i>Mädchen</i>	дедушка	<i>Großvater</i>
дети	<i>Kinder</i>	бабушка	<i>Großmutter</i>

### II

деревня	<i>Dorf</i>	клуб	<i>Klub</i>
озеро	<i>See</i>	ресторан	<i>Restaurant</i>
река	<i>Fluss</i>	бар	<i>Bar</i>
дача	<i>Datscha/Sommerhaus</i>	кафе	<i>Cafe</i>
церковь	<i>Kirche</i>	стадион	<i>Stadium</i>
город	<i>Stadt</i>	музей	<i>Museum</i>
парк	<i>Park</i>	аптека	<i>Apotheke</i>
магазин	<i>Geschäft</i>	вокзал	<i>Bahnhof</i>
улица	<i>Straße</i>	почта	<i>Post</i>
проспект	<i>Prospekt/Allee</i>	школа	<i>Schule</i>
площадь	<i>Platz</i>	институт	<i>Institut</i>
театр	<i>Theater</i>	университет	<i>Universität</i>
здесь / там	<i>hier/da</i>	рынок	<i>Markt</i>

### III

транспорт	<i>Verkehrsmittel</i>	журнал	<i>Journal/Zeitschrift</i>	ручка	<i>Stift</i>
машина	<i>Auto/Maschine</i>	газета	<i>Zeitung</i>	карандаш	<i>Bleistift</i>
автобус	<i>Bus</i>	книга	<i>Buch</i>	сумка	<i>Tasche</i>
трамвай	<i>Trambahn</i>	статья	<i>(Zeitungs-)Artikel</i>	урок	<i>Lektion</i>
троллейбус	<i>Trolleybus</i>	слово	<i>Wort</i>	перерыв	<i>Pause</i>
такси	<i>Taxi</i>	словарь	<i>Wörterbuch</i>	лекция	<i>Vorlesung</i>
метро	<i>Metro</i>	письмо	<i>Brief</i>	стол	<i>Tisch</i>
скорость	<i>Geschwindigkeit</i>	поэзия	<i>Dichtung/Poesie</i>	погода	<i>Wetter</i>
опасность	<i>Gefahr</i>	жизнь	<i>Leben</i>	билет	<i>Eintritts-/Fahrkarte</i>
авария	<i>Unfall</i>	кровь	<i>Blut</i>	премьера	<i>Premiere</i>

## IV

сок	<i>Soft</i>	время	<i>Zeit</i>	работа	<i>Arbeit</i>
МОЛОКО	<i>Milch</i>	ГОД	<i>Jahr</i>	дело	<i>Sache/Geschäft/Angelegenheit</i>
вода	<i>Wasser</i>	неделя	<i>Woche</i>	место	<i>Platz</i>
чай	<i>Tee</i>	месяц	<i>Monat</i>	решение	<i>Entscheidung/Lösung</i>
кофе	<i>Kaffee</i>	утро	<i>Morgen</i>	событие	<i>Ereignis</i>
вино	<i>Wein</i>	день	<i>Tag</i>	новость	<i>Neuigkeit</i>
пиво	<i>Bier</i>	вечер	<i>Abend</i>	вещь	<i>Sache/Ding</i>
рыба	<i>Fisch</i>	ночь	<i>Nacht</i>	обувь	<i>Schuhe</i>
сыр	<i>Käse</i>	сейчас	<i>jetzt</i>	одежда	<i>Kleidung</i>



### ACHTUNG!

Zwei wichtige Informationen vorab. Im Russischen gibt es weder bestimmte, noch unbestimmte Artikel! Ferner wird das Verb „sein“ in der Gegenwart nicht verwendet. Eine Ausnahme stellt lediglich die altertümliche Form «есть» dar,

die in der Konstruktion «У меня есть» vorkommt. Mit dieser Konstruktion werden wir uns aber erst in Урок 2 befassen.

In einfachen Ja-oder-Nein-Fragen taucht das Verb “sein” daher im Russischen nicht auf. Gestellt wird eine Ja-oder-Nein-Frage im Russischen, indem die Wortfolge des Hauptsatzes beibehalten wird und die Frage durch eine fragende Intonation gekennzeichnet wird. Für Ihren ersten russischen Satz «Это молоко.» - „Das ist Milch.“ heißt das, dass Sie den Satz lediglich dadurch verändern, dass Sie bei der Frage die Stimme zum Ende des Satzes heben, statt sie wie beim Aussagesatz zu senken.

- |                   |                     |
|-------------------|---------------------|
| — Это молоко?     | -Ist das Milch?     |
| — Да, это молоко. | -Ja, das ist Milch. |

Beachten Sie, bitte! Die Verneinung «это не...» kann im Deutschen sowohl mit „das ist nicht...“, als auch mit „das ist kein...“ wiedergegeben werden.

- |                    |                          |
|--------------------|--------------------------|
| — Это чай?         | -Ist das Tee?            |
| — Нет, это не чай. | -Nein, das ist kein Tee. |

Als Kurzantwort können Sie im Russischen entweder kurz nur mit ДА/НЕТ oder mit ДА/НЕТ zusammen mit dem entschiedenen Teil aus dem Fragesatz antworten.

- |             |                  |
|-------------|------------------|
| — Это вода? | -Ist das Wasser? |
| — Да.       | -Ja.             |

- |               |                     |
|---------------|---------------------|
| — Это молоко? | -Ist das Milch?     |
| — Да, молоко. | -Ja, das ist Milch. |



- Это Наташа?
- Нет.
- Это чай?
- Нет, не чай.

- Ist das Natascha?
- Nein.
- Ist das Tee?
- Nein, das ist kein Tee.

## Ähnliche Beispiele 1-1



- Николай инженер?
- Да, Николай инженер.
- Света секретарь?
- Нет, Света не секретарь.
- Это Антон?
- Да, это Антон.
- Это Иван?
- Нет, это не Иван.
- Это шофёр?
- Да, шофёр.
- Это директор?
- Нет, это не директор.
- Это Марина?
- Да.
- Это вода?
- Да.
- Это Наташа?
- Нет.
- Это сок?
- Нет.

- Ist Nikolaj Ingenieur?
- Ja, Nikolaj ist Ingenieur.
- Ist Sveta Sekretärin?
- Nein, Sveta ist keine Sekretärin.
- Ist das Anton?
- Ja, das ist Anton.
- Ist das Ivan?
- Nein, das ist nicht Ivan.
- Ist das der Chauffeur?
- Ja, das ist der Chauffeur.
- Ist das der Direktor?
- Nein, das ist nicht der Direktor.
- Ist das Marina?
- Ja.
- Ist das Wasser?
- Ja.
- Ist das Natalie?
- Nein.
- Ist das Saft?
- Nein.

# FRAGEN mit КТО und ЧТО

Кто? *Wer?*



Что? *Was?*

für Menschen und Tiere

- Кто это?
- Это Иван.
  
- Кто это?
- Это попугай.



für unbelebte Substantive

- Что это?
- Это часы.



Anders als im Deutschen wird nach allen belebten Substantiven, d.h. auch nach Tieren im Russischen mit nicht mit „Was ist das?“, sondern wörtlich übersetzt mit „Wer ist das?“ gefragt.

## Ähnliche Beispiele 1-2



- Кто это?
- Это Антон и Наташа.

- Wer ist das?
- Das sind Anton und Natascha.

- Что это?
- Это словарь?

- Was ist das?
- Das ist ein Wörterbuch.

- **Кто** это?
- Это собака.

- Was** ist das?
- Das ist ein Hund.

- Кто это?
- Это секретарь.

- Wer ist das?
- Das ist die Sekretärin.

- Что это?
- Это пиво.

- Was ist das?
- Das ist Bier.

- **Кто** это?
- Это кошка.

- Was** ist das?
- Das ist eine Katze.

**Задание 1.** Setzen Sie die Fragewörter **КТО** oder **ЧТО** in die Lücken ein.

**MODELL:** Кто это? – Это девочка.

1. – ..... это? – Это словарь.
2. – ..... это? – Это бабушка и дедушка.
3. – ..... это? – Это собака.
4. – ..... это? – Это газета.
5. – ..... это? – Это ручка.
6. – ..... это? – Это журнал.
7. – ..... это? – Это мальчик.
8. – ..... это? – Это сестра и брат.
9. – ..... это? – Это молоко.
10. – ..... это? – Это директор.
11. – ..... это? – Это озеро.
12. – ..... это? – Это сыр.
13. – ..... это? – Это Иван.
14. – ..... это? – Это кошка.

#### THEMA 1.2

## DAS GESCHLECHT DER SUBSTANTIVE

Wie im Deutschen gibt es auch im Russischen drei Geschlechter: männlich, weiblich und sächlich. Im Russischen existieren jedoch keine Artikel, stattdessen bestimmt sich das Geschlecht nach der Endung des Substantivs.

Substantive ohne Endung, d.h. **mit einem Konsonanten** am Wortende, gehören zum männlichen Geschlecht:

стол	чай	
Петербург	китай	
друг	трамвай	u.s.w.

Substantive mit der Endung **–а** oder **–я** gehören zum weiblichen Geschlecht:

книга	неделя	
собака	Россия	
Москва	деревня	u.s.w.

Substantive mit der Endung **–о** oder **–е** gehören zum sächlichen Geschlecht:

озеро	море	
дело	здоровье	
место	решение	u.s.w.

Beachten Sie, bitte! Das Geschlecht der Substantive im Russischen kann anders sein als das der Substantive im Deutschen.

Achten Sie darüber hinaus bitte besonders auf Substantive, die auf **-Ь** enden. Diese Substantive können entweder männlich oder weiblich sein. Leider muss das Geschlecht der meisten Substantive auf **-Ь** auswendig gelernt werden. Es gibt jedoch zwei Regeln, die die Bestimmung des Geschlechts vereinfachen:

Substantive mit der Endung **-тель** oder **-арь** gehören zum männlichen Geschlecht:

<b>писатель</b>	<b>календарь</b>	
<b>житель</b>	<b>словарь</b>	u.s.w.

Substantive, die auf **-ость**, **-овь** oder mit einem Zischlaut zusammen mit dem Weichheitszeichen (**щЬ, шЬ, чЬ, жЬ**) enden, gehören zum weiblichen Geschlecht:

<b>новость</b>	<b>вещь</b>	
<b>церковь</b>	<b>ночь</b>	u.s.w.

Hinsichtlich der auswendig zu lernenden Substantive brauchen Sie am Anfang nicht viele zu kennen. Folgende Wörter gehören zum "kommunikativen Minimum" (die vollständige Liste der Substantive auf **-Ь** finden Sie im Anhang):


m.	f.
<b>день</b> <i>tag</i>	<b>площадь</b> <i>platz</i>
<b>дождь</b> <i>regen</i>	<b>обувь</b> <i>schuhe</i>



## ZUSAMMENFASSENDE TABELLE

### Das Geschlecht der Substantive im Russischen

Maskulinum (он)	Femininum (она)	Neutrum (оно)
<b>Konsonant</b> журнал	<b>-а</b> школа	<b>-о</b> окно
<b>й</b> музей	<b>-я</b> неделя	
<b>Ь</b> писатель <b>-тель</b> календарь <b>-арь</b> день	<b>Ь</b> площадь <b>-ость</b> новость <b>-овь</b> любовь <b>жЬ, шЬ, чЬ, щЬ</b> ночь вещь	<b>-е</b> море

AUSNAHMEN		
<p>мужчина <i>Mann</i></p> <p>папа <i>Papa</i></p> <p>дядя <i>Onkel</i></p> <p>дедушка <i>Opa</i></p> <p>кофе <i>Kaffee</i></p>	—	<p>время <i>Zeit</i></p> <p>имя <i>Name</i></p> 

## Kommentar zur Tabelle

1. Die Wörter **мужчина**, **дедушка**, **дядя**, **папа** gehören trotz der Endung **–а** bzw. **–я** zum männlichen Geschlecht, weil sie sich auf männliche Personen beziehen.
2. Das Wort **коллега** kann sowohl als männliches, als auch als weibliches Substantiv verwendet werden (abhängig von der zu beschreibenden Person).
3. Das Wort **кофе** (Kaffee) gehört trotz der Endung **–е** zum männlichen Geschlecht. Das Wort **кафе** (Café) gehört zum sächlichen Geschlecht.
4. Die Wörter **время** (Zeit) und **имя** (Name) sind trotz der Endung **–я** sächlich.

Entsprechend der oben aufgeführten Grundregeln enden vollständige männliche Vornamen im Russischen auf einen Konsonanten (**Иван, Андрей, Максим, Иван** u.s.w.), weibliche Vornamen auf -a oder -я (**Наташа, Ирина, Мария** u.s.w.). Es gibt allerdings auch Vornamen, die auf das Weichheitszeichen Ъ enden, zum Beispiel **Любовь (w.)** oder **Игорь (m.)**.

## Задание 2. Bestimmen Sie das Geschlecht der Substantive.

**MODELL:** журнал (  m. )

- |                     |                        |                       |
|---------------------|------------------------|-----------------------|
| 1. книга (.....)    | 12. врач (.....)       | 23. студентка (.....) |
| 2. молоко (.....)   | 13. исключение (.....) | 24. друг (.....)      |
| 3. деревня (.....)  | 14. чай (.....)        | 25. задание (.....)   |
| 4. попугай (.....)  | 15. событие (.....)    | 26. Россия (.....)    |
| 5. музей (.....)    | 16. студент (.....)    | 27. дача (.....)      |
| 6. решение (.....)  | 17. подруга (.....)    | 28. право (.....)     |
| 7. семья (.....)    | 18. Китай (.....)      | 29. трамвай (.....)   |
| 8. сын (.....)      | 19. Берлин (.....)     | 30. река (.....)      |
| 9. пиво (.....)     | 20. газета (.....)     | 31. озеро (.....)     |
| 10. Америка (.....) | 21. экскурсия (.....)  | 32. море (.....)      |
| 11. статья (.....)  | 22. метро (.....)      | 33. аптека (.....)    |

**Задание 3.** Finden Sie die Ausnahmen und bestimmen Sie deren Geschlecht.

- |            |              |
|------------|--------------|
| 1. женщина | 8. тётя      |
| 2. мужчина | 9. имя       |
| 3. бабушка | 10.мама      |
| 4. девушка | 11.папа      |
| 5. дедушка | 12.студентка |
| 6. время   | 13.кафе      |
| 7. дядя    | 14.кофе      |

**Задание 4.** Bestimmen Sie das Geschlecht der Substantive mit dem Weichheitszeichen **Ь** am Ende des Wortes (m./w.):

- |                      |                         |                      |
|----------------------|-------------------------|----------------------|
| 1. ночь (.....)      | 8. писатель (.....)     | 15.церковь (.....)   |
| 2. день (.....)      | 9. морковь (.....)      | 16.площадь (.....)   |
| 3. календарь (.....) | 10.актуальность (.....) | 17.читатель (.....)  |
| 4. новость (.....)   | 11.вещь (.....)         | 18.обувь (.....)     |
| 5. дождь (.....)     | 12.январь (.....)       | 19.строитель (.....) |
| 6. любовь (.....)    | 13.секретарь (.....)    | 20.словарь (.....)   |
| 7. житель (.....)    | 14.учитель (.....)      | 21.опасность (.....) |

#### THEMA 1.3

### PERSONALPRONOMEN

Personalpronomen			
Singular		Plural	
Я	<i>ich</i>	МЫ	<i>wir</i>
ТЫ	<i>du</i>	ВЫ/ <b>Вы</b>	<i>ihr/Sie</i>
ОН	<i>er</i>		
ОНА	<i>sie</i>	ОНИ	<i>sie</i>
ОНО	<i>es</i>		

Das Pronomen **вы** (2. Person Plural) wird wie im Französischen zugleich als Höflichkeitsform verwendet. In dem Fall wird das Pronomen meist großgeschrieben: **Вы**.

# Die Frage nach dem Beruf oder Status einer Person im Russischen

## Basiswortschatz

инженер	<i>Ingenieur</i>	продавец	<i>Verkäufer</i>
дизайнер	<i>Designer</i>	бизнесмен	<i>Geschäftsmann</i>
секретарь	<i>Sekretär(In)</i>	писатель	<i>Schriftsteller</i>
официант	<i>Kellner</i>	архитектор	<i>Architekt</i>
охранник	<i>Wachmann, Security</i>	экономист	<i>Wirtschaftsexperte</i>
музыкант	<i>Musiker, Musikant</i>	шофёр	<i>Chauffeur</i>
преподаватель	<i>Lehrer</i>	врач	<i>Arzt</i>
менеджер	<i>Manager</i>	актёр / актриса	<i>Schauspieler(In)</i>
юрист	<i>Jurist</i>	художник	<i>Künstler</i>
переводчик	<i>Übersetzer</i>	веб-дизайнер	<i>Webdesigner</i>
экскурсовод	<i>Museums-, Reise-, Fremdenführer</i>	строитель	<i>Bauarbeiter</i>

Im Deutschen existieren verschiedene Möglichkeiten, um nach dem Beruf sowie der „Position“ oder auch dem „Status“ einer Person zu fragen. Im Russischen wird hierzu stets die Frage **КТО** (*Wer?*) verwendet. Wenn Sie sich also beispielsweise danach erkundigen wollen, was eine Person beruflich macht, fragen sie nicht «КТО ЭТО» (= „*Wer ist das?*“), sondern «КТО ОН?» (wörtlich: „*Wer ist er?*“). Vergleichen Sie:

Russisch	Deutsch
<b>Кто он?</b> – Он директор.	<b>Wer ist das?</b> – Das ist der Direktor./Er ist (der) Direktor.
<b>Кто она?</b> – Она секретарь.	<b>Wer ist das?</b> – Das ist die Sekretärin./Sie ist (die) Sekretärin.
<b>Кто Вы?</b> – Я дизайнер.	<b>Was sind Sie von Beruf?</b> – Ich bin Designer.
<b>Кто ты?</b> – Я врач.	<b>Was machst du (beruflich)?</b> – Ich bin Arzt.
<b>Кто вы?</b> – Мы студенты.	<b>Wer seid ihr?</b> – Wir sind Studenten.

## Ähnliche Beispiele 1-3



- |                  |              |
|------------------|--------------|
| – Кто это?       | – Кто это?   |
| – Это Максим.    | – Это Ирина. |
| – Кто он?        | – Кто она?   |
| – Он архитектор. | – Она юрист. |



- Кто это?
- Это Николай и Света.  
Они брат и сестра.

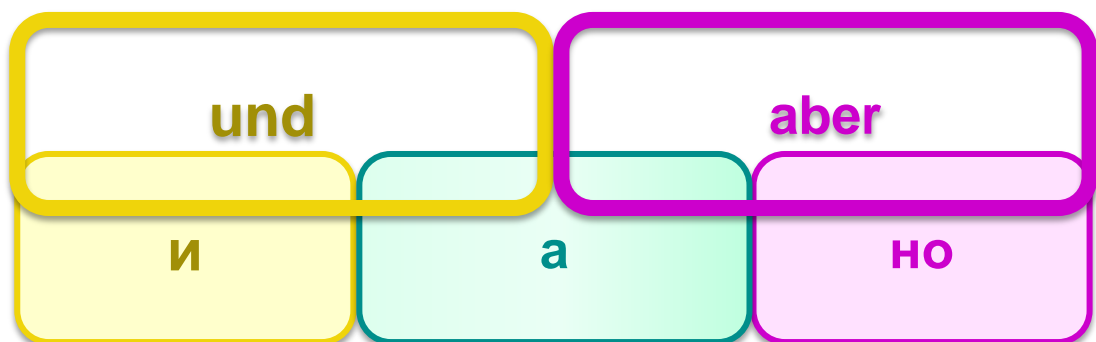
- Кто это?
- Это Виктор и Татьяна.  
Они муж и жена.

- Марина, кто Вы?
- Я секретарь.

- Михаил, кто ты?
- Я студент.

## Die russische Konjunktion A

Im Deutschen gibt es kein Äquivalent zu der russischen Konjunktion A. Das russische A kann teilweise mit UND, teilweise mit ABER übersetzt werden.



Das russische И (und) ist eine kopulative Konjunktion (Vater und Mutter, Sohn und Tochter, Suppe und Salat). Die Konjunktion НО (aber) ist adversativ, sie kennzeichnet einen bestimmten Konflikt (wie zum Beispiel in Sätzen wie “Ich habe es gelesen, aber nicht verstanden” oder “Ich kann, aber ich will nicht”).

**Dagegen erfüllt die russische Konjunktion A häufig die Funktion, einen Vergleich einzuleiten:**

Метро здесь, **а** банк там.  
Он менеджер, **а** она секретарь.  
Выход не здесь, **а** там.

Die Metro ist hier, aber die Bank dort.  
Er ist Manager und sie Sekretärin.  
Der Ausgang ist nicht hier, sondern dort.

## Ähnliche Beispiele 1-4



- Что это?
- Это чай.
- А это?
- Это сок.

- Was ist das?
- Das ist Tee.
- Und was ist das?
- Das ist Saft.

- Я художник. А Вы, Светлана?
- Я врач.

- Ich bin Künstler. Und Sie, Svetlana?
- Ich bin Ärztin.

- |                                |  |
|--------------------------------|--|
| – Джон, кто Вы?                | -John, was sind Sie von Beruf?             |
| – Я программист. А Вы, Наташа? | -Ich bin Programmierer. Und Sie, Natascha? |
| – Я экономист.                 | -Ich bin Wirtschaftsexpertin.              |
| – Ольга секретарь?             | -Ist Olga Sekretärin?                      |
| – Нет, Ольга не секретарь.     | -Nein, ist sie nicht.                      |
| – А кто она?                   | -Und als was arbeitet sie?                 |
| – Она менеджер.                | -Sie ist Managerin.                        |
| – Татьяна, кто ты?             | -Tatjana, was machst du beruflich?         |
| – Я дизайнер. А ты, Борис?     | -Ich bin Designerin. Und du, Boris?        |
| – Я инженер.                   | -Ich bin Ingenieur.                        |



**Im Russischen gibt es keine feste Wortstellung im Satz!**  
In der Regel steht jedoch die wichtigste Information **am Ende** des Satzes.

- |                         |                            |
|-------------------------|----------------------------|
| – Света, Игорь! Вы где? | -Sveta, Igor! Wo seid ihr? |
| – Мы здесь.             | -Wir sind hier.            |

## Ähnliche Beispiele 1-5



- |                        |                         |
|------------------------|-------------------------|
| – Кто здесь?           | -Wer ist da?            |
| – Здесь я.             | -Ich bin's.             |
| – А Вы кто?            | -Und wer sind Sie?      |
| – Я охранник.          | -Ich bin der Wachmann.  |
| – Сейчас урок?         | -Ist jetzt Unterricht?  |
| – Нет, сейчас перерыв. | -Nein, jetzt ist Pause. |
| – Это сок?             | -Ist das Saft?          |
| – Да.                  | -Ja.                    |
| – А это что?           | -Und was ist das?       |
| – Это чай.             | -Das ist Tee.           |

- |  |  |
|--|--|
| – Виктор, Вы <b>кто</b> ?  | -Victor, was machen Sie beruflich?   |
| – Я программист. А Вы, Пётр?                                     | -Ich bin Programmierer. Und Sie, Pjotr?  |
| – Я музыкант.  | -Ich bin Musiker.  |
| – Кто это?   | -Wer ist das?  |
| – Это Марина и Николай.<br>Они муж и жена.<br>Николай бизнесмен. | -Das sind Marina und Nikolaj. Sie sind<br>verheiratet. Nikolaj ist<br>Geschäftsmann. |
| – А Марина <b>кто</b> ?  | -Und macht Marina beruflich?   |
| – Марина преподаватель.  | -Marina ist Lehrerin.  |
| – Что здесь?   | -Was ist hier?   |
| – Здесь метро.   | -Hier ist die Metro.   |
| – А там <b>что</b> ?   | -Und was ist dort?   |
| – <b>Там</b> музей.  | -Dort ist ein Museum.  |
| – Что здесь?   | -Was ist hier?   |
| – <b>Здесь</b> кафе.   | -Hier ist ein Café.  |
| – А клуб <b>где</b> ?  | -Und wo ist der Klub?  |
| – Клуб там.  | -Der Klub ist da!  |
| – Дети, вы <b>где</b> ?  | -Kinder, wo seid ihr?  |
| – Мы здесь!  | -Wir sind hier.  |
| – Наташа, ты <b>где</b> ?  | -Natascha, wo bist du?   |
| – Я здесь!   | -Ich bin hier.   |
| – А где Антон?   | -Und wo ist Anton?   |
| – Он там.  | -Er ist da.  |

**Задание 5.** Wählen Sie die richtige Frage.

- |                       |                         |                       |
|-----------------------|-------------------------|-----------------------|
| – <b>Кто</b> это?     | – <b>Кто</b> она?       | – <b>Что</b> это?     |
| – Это <b>Марина</b> . | – Она <b>менеджер</b> . | – Это <b>молоко</b> . |

1.	..... ? – Это <b>Лиза</b> .	А) Кто она?
		Б) <b>Кто</b> это?
		В) Что это?

2.	..... ? – Она <b>секретарь</b> .	А) Кто она?
		Б) Кто это?
		В) Что это?
3.	..... ? – Это менеджер.	А) Кто он?
		Б) Кто это?
		В) Что это?
4.	..... ? – Это компьютер.	А) Кто он?
		Б) Кто это?
		В) Что это?
5.	..... ? – Он студент.	А) Кто он?
		Б) Кто это?
		В) Что это?
6.	..... ? – Это попугай.	А) Кто она?
		Б) Кто это?
		В) Что это?
7.	..... ? – Это Игорь.	А) Кто он?
		Б) Кто это?
		В) Что это?
8.	..... ? – Это Оксана.	А) Кто она?
		Б) Кто он?
		В) Кто это?
9.	..... ? – Она студентка.	А) Кто она?
		Б) Кто он?
		В) Кто это?
10.	..... ? – Это сыр.	А) Кто он?
		Б) Кто это?
		В) Что это?
11.	..... ? – Это Иван и Антон.	А) Кто это?
		Б) Кто они?
		В) Кто он?
12.	..... ? – Она директор.	А) Кто он?
		Б) Кто она?
		В) Кто это?
13.	..... ? – Это вода.	А) Что это?
		Б) Кто это?
		В) Кто она?

14.	..... ? – Я архитектор.	А) Кто Вы?
		Б) Кто я?
		В) Кто это?
15.	..... ? – Мы здесь.	А) Кто это?
		Б) Что здесь?
		В) Где вы?
16.	..... ? – Там театр.	А) Что там?
		Б) Кто там?
		В) Что это?
17.	..... ? – Да, он шофёр.	А) Кто он?
		Б) Он шофёр?
		В) Кто это?
18.	..... ? – Он врач.	А) Он врач?
		Б) Кто он?
		В) Кто это?
19.	..... ? – Здесь кафе.	А) Что здесь?
		Б) Что это?
		В) Это кафе?
20.	..... ? – Нет, сейчас перерыв.	А) Что это?
		Б) Сейчас урок?
		В) Это урок?

- 2.1. DIE GEGENWART DER VERBEN DER 1. KONJUGATION
  - 2.2. DIE OBJEKTFORMEN DER PERSONALPRONOMEN
  - 2.3. SPEZIELLE FRAGEN
  - 2.4. „ICH HEIßE IVAN.“ AUF RUSSISCH
- 

## THEMA 2.1

# DIE GEGENWART DER VERBEN DER 1. KONJUGATION

## Die erste und zweite Konjugation der Verben

Russische Verben im Infinitiv enden in der Regel auf –ть und sind die Antwort auf die Frage «Что делать?» (Was ist zu tun?).

Im Russischen existieren zwei Verbkonjugationen. Die Infinitivformen der ersten Konjugation enden gewöhnlich auf –ать oder –ять, die Infinitivformen der zweiten Konjugation enden auf –ить und manchmal auf –еть. Dennoch gibt es Ausnahmen, über die wir an anderer Stelle noch sprechen werden.

1. Konjugation		2. Konjugation	
делать	tun, machen	говорить	sagen, sprechen
работать	arbeiten	смотреть	(zu)schauen, sehen
отдыхать	sich erholen, ausruhen	курить	rauchen
гулять	spazierengehen	помнить	sich erinnern
знать	wissen, kennen	строить	errichten, bauen
понимать	verstehen		
повторять	wiederholen		
думать	denken		
слушать	(zu)hören (wie im Engl. to listen to)		
изучать	studieren, lernen		
спрашивать	fragen		
отвечать	antworten, erwidern		
играть	spielen		
читать	lesen		
завтракать	frühstücken		
обедать	Mittag essen		
ужинать	Abend essen		
покупать	kaufen		

## Die Endungen der Verben in der Gegenwart

Im Russischen existiert (anders als beispielsweise im Englischen) nur eine Gegenwartsform.

Die Endungen der Verben in der Gegenwart ändern sich je nach Person und Numerus. Jede Person hat ihre eigene Endung. Es gibt zwei verschiedene Arten der Personalendungen (Personalformen) – die der ersten und die der zweiten Konjugation.

In dieser Lektion lernen Sie die Gegenwartsformen der ersten Konjugation kennen. Hierfür wird die Endung **-ТЬ** der Infinitivform durch die entsprechende Personalendung ersetzt, die Sie hier in der Tabelle finden:

	SINGULAR	PLURAL
Erste Person	Я <b>-Ю</b>	МЫ <b>-ЕМ</b>
Zweite Person	ТЫ <b>-ЕШЬ</b>	ВЫ <b>-ЕТЕ</b>
Dritte Person	ОН / ОНА / ОНО <b>-ЕТ</b>	ОНИ <b>-ЮТ</b>

Nehmen wir zum Beispiel das Verb **работать** (*arbeiten*). Wenn Sie nun „ich arbeite“ auf Russisch sagen wollen, lassen die Infinitivendung **-ТЬ** weg und fügen stattdessen die Personalendung **-Ю** hinzu. Entsprechend verfahren Sie bei allen übrigen Personen. Beachten Sie dabei, dass die Pronomen ОН, ОНА, ОНО (dritte Person) eine gemeinsame Endung haben.

	работа ТЬ	
Я	работа <b>Ю</b>	МЫ работа <b>ЕМ</b>
ТЫ	работа <b>ЕШЬ</b>	ВЫ работа <b>ЕТЕ</b>
ОН / ОНА / ОНО	работа <b>ЕТ</b>	ОНИ работа <b>ЮТ</b>

**Задание 1.** Bilden Sie die Gegenwartsformen zu den Verben.

дума ТЬ		гуля ТЬ	
Я	дума.....	Я	.....
ТЫ	дума.....	ТЫ	.....
ОН / ОНА	дума.....	ОН / ОНА	.....
МЫ	дума.....	МЫ	.....
ВЫ	дума.....	ВЫ	.....
ОНИ	дума.....	ОНИ	.....

чита ть	зна ть
МЫ чита .....	ОНИ .....
ВЫ чита .....	Я .....
Она чита .....	МЫ .....
я чита .....	ТЫ .....
ОНИ чита .....	ВЫ .....
ТЫ чита .....	ОН .....
ОН чита .....	Она .....

**Задание 2.** Setzen Sie das zur Verbendung passende Personalpronomen ein.

**MODELL:** мы обедаем

1. .... завтракает.
2. .... отдыхаем.
3. .... читаю
4. .... играешь
5. .... обедают
6. .... работаете
7. .... знают
8. .... понимаю
9. .... гуляем
10. .... делаешь
11. .... слушает
12. .... покупаю
13. .... повторяете
14. .... ужинаем

#### THEMA 2.1 ►

Nun wollen wir versuchen einige Sätze auf Russisch zu bilden.

Сейчас **я** чита**ю** журнал.

*Ich lese gerade eine Zeitschrift.*

Дети игра**ют**.

*Die Kinder spielen.*

Компьютер работа**ет**.

*Der Computer funktioniert.*

Сейчас **мы** отдыха**ем**.

*Jetzt erholen wir uns.*

Он работа**ет** здесь.

*Er arbeitet hier.*

Она не зна**ет**, что это.

*Du weißt, was das ist.*

Мы слуша**ем** радио.

*Wir hören Radio.*

Бабушка дела**ет** завтрак.

*Oma macht das Frühstück.*

Дедушка отдыха**ет**.

*Opa ruht sich aus.*

Я не понима**ю**, что это.

*Ich verstehe nicht, was das ist.*



Die Verneinung erfolgt im Russischen durch das Einfügen des Negationsworts НЕ (nicht) vor dem Verb:

Positive Sätze	Negative Sätze
Антон работает.	Антон <b>не</b> работает.
Метро работает.	Метро <b>не</b> работает.
Света читает.	Света <b>не</b> читает.

НЕ wird im Russischen auch anstelle des deutschen Worts „zufällig“ verwendet, wenn die Beiläufigkeit einer Frage angedeutet werden soll. „Weißt du zufällig...?“ übersetzt man ins Russische also am Besten mit «Ты не знаешь,...?».

## Ähnliche Beispiele 2-1



- |                                  |   |
|----------------------------------|---|
| – Наташа сейчас работает?        | -Arbeitet Natascha?                     |
| – Нет, она сейчас отдыхает.      | -Nein, sie erholt sich gerade.          |
| Они изучают русский.             | Sie lernen Russisch.                    |
| Антон студент. Он изучает право. | Anton ist Student. Er studiert Jura.    |
| – Где сейчас Фёдор и Маша?       | -Wo sind Fjodor und Mascha jetzt?       |
| – Они гуляют.                    | -Sie gehen spazieren.                   |
| Там играет музыка.               | Dort spielt Musik.                      |
| Мы покупаем дом.                 | Wir kaufen ein Haus.                    |
| Магазин работает.                | Das Geschäft ist geöffnet. <sup>3</sup> |
| Компьютер не работает.           | Der Komputer funktioniert nicht.        |
| Магазин сейчас не работает.      | Das Geschäft jetzt geschlossen.         |
| Метро не работает.               | Die Metro fährt nicht.                  |
| – Ты не знаешь, что это?         | -Weißt du zufällig, was das ist?        |
| – Я думаю, это чай.              | -Ich denke, das ist Tee.                |
| – Ты не знаешь, где Игорь?       | -Weißt du zufällig, wo Igor ist?        |

<sup>3</sup> Wenn die Rede von Betriebs- oder Öffnungszeiten ist, sagen wir im Deutschen beispielsweise „Die Metro fährt von ... bis...“ oder „Ein Geschäft ist von ... bis... geöffnet“. Im Russischen wird in entsprechendem Zusammenhang dagegen stets das Verb «работать» verwendet.

– Он покупает молоко.

-Er kauft Milch.

– Ты не знаешь, где мама?

-Weißt du zufällig, wo die Mama ist?

– Она делает завтрак.

-Sie macht Frühstück.

Я не знаю, что думать.

Ich weiß nicht, was ich denken soll.

Я не знаю, что это.

Ich weiß nicht, was das ist.

Он не знает, кто это.

Er weiß nicht, wer das ist.

Она не знает, что делать.

Sie weiß nicht, was sie tun soll.

Я думаю, вы знаете, кто это.

Ich denke, ihr wisst, wer das ist.

Дети играют в футбол.

Die Kinder spielen Fussball.

Das russische Verb ИГРАТЬ (spielen) zieht die Präposition **В** nach sich, wenn die Rede von einem Spiel bzw. einem Sport ist.

### ИГРАТЬ + во что?

<b>В хоккей</b>	<i>Hockey</i>
<b>В шахматы</b>	<i>Schach</i>
<b>В карты</b>	<i>Karten</i>
<b>В бильярд</b>	<i>Billiard</i>
<b>В теннис</b>	<i>Tennis</i>
<b>В баскетбол</b>	<i>Basketball</i>

**Задание 3.** Wählen Sie die richtige Form.

1.	Мама дела..... салат.	A) -ю
		Б) -ет
		В) -ешь
2.	Я чита..... журнал.	A) -ют
		Б) -ем
		В) -ю
3.	Лиза и Антон обеда.....	A) -ешь
		Б) -ют
		В) -ю

4.	Мы отдыха.....	А) -ем
		Б) -ет
		В) -ете
5.	Магазин не работа.....	А) -ешь
		Б) -ете
		В) -ет
6.	Ты игра..... в шахматы?.	А) -ешь
		Б) -ют
		В) -ете
7.	Марина покупа..... молоко.	А) -ем
		Б) -ете
		В) -ет

**Задание 4.** Setzen die richtige Verbform ein.

**MODELL:** Максим сейчас ужинает (ужинать).

1. Я ..... (читать) журнал.
2. Мы ..... (изучать) русский.
3. Она не ..... (знать), что это.
4. Наташа и Антон ..... (работать).
5. Света студентка. Она ..... (изучать) маркетинг.
6. Извините, я не ..... (понимать).
7. Мы ..... (играть) в теннис.
8. Она не ..... (знать), что делать.
9. Сейчас урок? – Нет, сейчас перерыв. Мы ..... (отдыхать).
10. Где дети? – Они ..... (гулять).
11. Преподаватель ..... (спрашивать), а студент ..... (отвечать).
12. Мы ..... (покупать) дом.
13. Мы не ..... (знать), кто это.
14. Метро не ..... (работать).
15. Где Марина? – Она сейчас ..... (завтракать).
16. Вы ..... (спрашивать), мы ..... (отвечать)!
17. Ты здесь ..... (работать)? – Нет, я здесь ..... (изучать) русский.
18. Я не ..... (понимать), что это.
19. Николай и Антон ..... (играть) в бильярд.
20. Где директор? – Он ..... (обедать).
21. Бабушка ..... (делать) завтрак.

**Задание 5.** Wählen Sie das seiner Bedeutung nach passendste Verb.

1.	Николай студент. Он ..... маркетинг.	А) изучает
		Б) работает
		В) играет
2.	Метро сейчас не .....	А) делает
		Б) работает
		В) отвечает
3.	Света ..... письмо.	А) читает
		Б) завтракает
		В) делает
4.	Извините, я не .....	А) делаю
		Б) обедаю
		В) понимаю
5.	Марина ..... радио.	А) слушает
		Б) отдыхает
		В) читает
6.	Дети ..... в футбол.	А) отдыхают
		Б) играют
		В) делают
7.	Сейчас перерыв. Мы .....	А) работаем
		Б) покупаем
		В) отдыхаем

**THEMA 2.1 ►**

In russischen **Kurzantworten** können die Personalpronomen ausgelassen werden, da sie keine grammatikalisch essentiellen Elemente darstellen. Denn die **Personalform des Verbs weist stets auf das Subjekt hin, auf das sich das Verb bezieht**. Achten Sie auf die richtige Verbform.

- |                           |   |                         |
|---------------------------|---|-------------------------|
| – Ты работаешь?           |   | – Arbeitest du?         |
| – Да, работаю.            | ↔ | – Ja, tue ich.          |
| – Ты работаешь?           |   | – Arbeitest du?         |
| – Нет, <b>не</b> работаю. | ↔ | – Nein, tue ich nicht.  |
| – Иван отдыхает?          |   | – Ruht Igor sich aus?   |
| – Да, отдыхает.           | ↔ | – Ja, er ruht sich aus. |

## Ähnliche Beispiele 2-2



- |  |   |
|--|---|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>– Вы отдыхаете?</li> <li>– Нет, не отдыхаем.</li> <br/> <li>– Игорь работает?</li> <li>– Да, работает.</li> <br/> <li>– Света отдыхает?</li> <li>– Нет, не отдыхает.</li> <br/> <li>– Ты не знаешь, магазин сейчас работает?</li> <li>– Нет, не работает.</li> <li>– А метро?</li> <li>– Работает.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>-Ruht ihr euch aus?</li> <li>-Nein, <b>wir</b> ruhen uns nicht aus.</li> <br/> <li>-Ist Igor bei der Arbeit?</li> <li>-Ja, ist <b>er</b>.</li> <br/> <li>-Erholt Sweta sich?</li> <li>-Nein, tut <b>sie</b> nicht.</li> <br/> <li>-Weißt du zufällig, ob das Geschäft jetzt geöffnet ist?</li> <li>-Nein, <b>es</b> ist geschlossen.</li> <li>-Und die Metro?</li> <li>-<b>Die Metro</b> fährt.</li> </ul> |
|--|---|

**Задание 6.** Wählen Sie die richtige Verbform.

1.	Ирина, ты читаешь? – Да, .....	А) читаю
		Б) читаешь
		В) читает
2.	Дети играют? – Да, .....	А) играем
		Б) играете
		В) играют
3.	Игорь работает? – Нет, не .....	А) работаешь
		Б) работает
		В) работаем
4.	Марина, Николай! Вы обедаете? – Да, .....	А) обедаем
		Б) обедаете
		В) обедают
5.	Иван! Ты понимаешь это? – Нет, не .....	А) понимаю
		Б) понимаешь
		В) понимает
6.	Антон и Николай гуляют? – Да, .....	А) гуляем
		Б) гуляете
		В) гуляют
7.	Игорь, Наташа! Вы ужинаете? – Нет, не .....	А) ужинаем
		Б) ужинаете
		В) ужинают

# DIE OBJEKTFORMEN DER PERSONALPRONOMEN

Wie im Deutschen ändern sich auch im Russischen die Formen der Personalpronomen, wenn sie als direktes Objekt verwendet werden.

Subjekt КТО?	Akkusativ КОГО? [каво]
Я <i>ich</i>	МЕНЯ <i>mich</i>
ТЫ <i>du</i>	тебя <i>dich</i>
ОН <i>er</i>	его [йэво] <i>ihn</i>
Она <i>sie</i>	её [йэйо] <i>sie</i>
МЫ <i>wir</i>	нас <i>uns</i>
ВЫ <i>ihr</i>	вас <i>euch</i>
ОНИ <i>sie</i>	их <i>sie</i>

Als Objekt werden die Personalpronomen in Sätzen wie «**Ich** kenne **sie**» gebraucht. Achten Sie darauf, dass bei dem Verb «слушать» („zuhören“, „gehören“) im Deutschen Dativ, im Russischen aber die Form des direkten Objekts, d.h. der Akkusativ verwendet wird.

Я знаю <b>её</b> .	<i>Ich kenne sie.</i>
Ты не понимаешь <b>меня</b> .	<i>Du verstehst mich nicht.</i>
Она спрашивает <b>его</b> .	<i>Sie fragt ihn.</i>
Они не понимают <b>нас</b> .	<i>Sie verstehen uns nicht.</i>
Он не слушает <b>вас</b> .	<i>Er hört ihnen nicht zu.</i>
Здесь я знаю только <b>тебя</b> .	<i>Hier kenne ich nur dich.</i>

Beachten Sie, dass die Höflichkeitsform im Russischen auch im Akkusativ mit der 2. Person Plural identisch ist. Dementsprechend muss es heißen:

**Вы** знаете его, но он не знает **Вас**.  
*Sie kennen ihn, aber er kennt Sie nicht.*

**Задание 7.** Setzen Sie die Personalpronomen in der richtigen Form ein.

**MODELL:** Он знает её (она).

1. Извините, я не понимаю ..... (Вы).
2. Она не слушает ..... (он).
3. Я знаю ..... (они). Это Томас и Марина.
4. Извините, Вы спрашиваете ..... (я)? – Да, я спрашиваю ..... (Вы).
5. Мы знаем ..... (она). Это Марина. Она секретарь.

6. Вы понимаете ..... (мы)? – Да.
7. Дети не слушают ..... (я)!
8. Вы знаете ..... (они), но они не знают ..... (вы).
9. Ты знаешь ..... (он)? – Да, знаю. Это Иван. Он шофёр.
10. Ты слушаешь ..... (мы)? – Нет. Я работаю.

## THEMA 2.2 ►

### Die Wortstellung im russischen Satz

Die Wortstellung ist im Russischen flexibler als im Deutschen. Deshalb wird auch die Funktion eines Wortes nicht durch seine Position im Satz, sondern durch seine Form bestimmt. Zum Beispiel erfüllt die Form **ВЫ** immer die Funktion des Subjekts, unabhängig davon, wo im Satz sie steht. Die Form **ЕГО** erfüllt dagegen stets die Funktion des Objekts. Auf diese Weise kann die Reihenfolge der Wörter beliebig variiert werden:

<b>ВЫ</b> знаете <b>его</b> .	}	<i>Sie kennen ihn.</i>
<b>Его</b> <b>ВЫ</b> знаете.		
<b>ВЫ</b> <b>его</b> знаете.		
<b>Его</b> знаете <b>ВЫ</b> .		

Wie Sie sehen, ändert sich dadurch die Grundbedeutung des Satzes nicht. Die Verschiebung der Satzteile lenkt lediglich die Aufmerksamkeit des Zuhörers auf das eine oder andere Detail. Dabei steht die wichtigste Information meist am Ende des Satzes.

Mit diesen Einzelheiten müssen Sie sich in der aktuellen Lernphase jedoch noch nicht befassen. Zum jetzigen Zeitpunkt ist es nur wichtig zu wissen, **dass es im Russischen nicht auf die Stellung des Wortes im Satz, sondern auf seine Form ankommt**. Vergleichen Sie:

<b>Она</b> <b>его</b> не знает.	<i>Sie kennt ihn nicht.</i>
Алло! <b>Я</b> <b>Вас</b> слушаю.	<i>Hallo. Ich höre Ihnen zu.</i>

### Ähnliche Beispiele 2-3



Наташа! Тебя спрашивает директор!	<i>Natascha! Der Direktor ruft dich!</i>
Он её не слушает.	<i>Er hört ihr nicht zu.</i>
Там играет музыка.	<i>Dort spielt Musik.</i>

Извините!<sup>4</sup> Я вас не понимаю.

*Entschuldigung! Ich verstehe euch nicht.*

Я так не думаю.

*Ich denke das nicht.*

Он тоже так думает.

*Er denkt das auch.*

– Ты не знаешь, где Света?

*-Weißt du zufällig, wo Sveta ist?*

– Нет. А что?

*-Nein. Was ist los?*

– Её спрашивает клиент.

*-Ein Kunde fragt nach ihr.*

– Ты его знаешь?

*-Kennst du ihn?*

– Нет, не знаю. А ты?

*-Nein, ich kenne ihn nicht. Und du?*

– Я тоже не знаю.

*-Ich auch nicht.*

– Я думаю, он нас не слушает.

*-Ich denke, er hört uns nicht zu.*

А ты что думаешь?

*Und was denkst du?*

– Я тоже так думаю.

*- Ich denke das Gleiche.*

**Задание 8.** Setzen Sie das Wort in den Klammern in der richtigen Form ein.

**MODELL:** Я думаю (думать), она тебя (ты) не слушает (слушать).

1. Алло! Я ..... (Вы) ..... (слушать).
2. Наташа! ..... (Ты) ..... (спрашивать) директор.
3. Они ..... (мы) не ..... (понимать). – Я тоже так ..... (думать).
4. Он ..... (они) ..... (знать).
5. Она не ..... (понимать) ..... (он), а он не ..... (понимать) ..... (она).
6. Дети ..... (я) не ..... (слушать).
7. Мы ..... (вы) не ..... (знать).
8. Я ..... (она) ..... (понимать). Я тоже так ..... (думать).
9. Здесь мы ..... (знать) только ..... (вы).

<sup>4</sup> «Извините» ist die Pluralform (bzw. Höflichkeitsform), die verwendet wird, wenn jemand mit «Вы» angesprochen wird.

«Извини» ist die Singularform, die verwendet wird, wenn jemand mit «Ты» angesprochen wird.



10. Я ..... (думать), ты ..... (знать), кто это. – Нет, я ..... (он) не ..... (знать).
11. Мы ..... (думать), она ..... (мы) не ..... (понимать).
12. Вы ..... (знать) ..... (он), но он не ..... (знать) ..... (вы).
13. Она ..... (понимать) ..... (ты), но ты не ..... (понимать) ..... (она).
14. Наташа! Ты ..... (мы) не ..... (слушать)!
15. Я так не ..... (думать).
16. Иван Петрович! ..... (Вы) ..... (спрашивать) жена.
17. Ирина, ты ..... (я) ..... (слушать)? – Извини, нет. Я ..... (читать).
18. Ты не ..... (знать), где Иван? – Нет. А что? – ..... (Он) ..... (спрашивать) директор.
19. Они ..... (я) не ..... (слушать). – Я так не ..... (думать). Они ..... (ты) ..... (слушать), но не ..... (понимать).
20. Ты не ..... (знать), где Антон и Максим? – Они ..... (обедать). А что? – ..... (Они) ..... (спрашивать) ректор.

### THEMA 2.3

## SPEZIELLE FRAGEN

### Frage nach dem Subjekt

Wie im Deutschen wird auch im Russischen mit „**Кто?**“ („Wer?“) und „**Что?**“ („Was?“) nach dem Subjekt gefragt. Jedoch wird „Кто?“ („Wer?“) stets für Fragen nach einem belebten Substantiv und „Что?“ („Was?“) für Fragen nach einem unbelebten Substantiv verwendet. Indem wir das Fragewort an die Stelle des Subjekts setzen, erhalten wir die sogenannte „spezielle“ Frage nach dem Subjekt:

Ausgangssatz	Spezielle Frage und Kurzantwort
<b>Антон</b> читает журнал. (кто?)	– <b>Кто</b> читает журнал? ( <i>Wer liest die Zeitschrift?</i> ) – <b>Антон</b> .
<b>Компьютер</b> не работает. (что?)	– <b>Что</b> не работает? ( <i>Was funktioniert nicht?</i> ) – <b>Компьютер</b> .

Achten Sie darauf, dass nach «Кто» und «Что» das Verb immer die Personalform der dritten Person Singular hat (z.B. die Endung **-ет**).

Ausgangssatz	Spezielle Frage und Kurzantwort
<b>Света и Николай</b> гуляют. (кто?)	– <b>Кто</b> гуляет? – Света и Николай.
<b>Я</b> знаю Петербург. (кто?)	– <b>Кто</b> знает Петербург? – Я. / Я знаю.
<b>Мы</b> изучаем русский. (кто?)	– <b>Кто</b> изучает русский? – Мы. /Мы изучаем.

- |  |  |
|--|--|
| <b>Томас и Ричард</b> изучают русский. → | – <b>Кто</b> изучает русский?<br>– <b>Томас и Ричард</b> . |
| <b>Бабушка</b> делает салат. →           | – <b>Кто</b> делает салат?<br>– <b>Бабушка</b> .           |
| <b>Дедушка</b> читает журнал. →          | – <b>Кто</b> читает журнал?<br>– <b>Дедушка</b> .          |
| <b>Телевизор</b> не работает. →          | – <b>Что</b> не работает?<br>– <b>Телевизор</b> .          |

## Ähnliche Beispiele 2-4



- |                        |                          |
|------------------------|--------------------------|
| – Кто тоже так думает? | - Wer denkt das auch?    |
| – Мы тоже так думаем.  | - Wir denken das auch.   |
| – Кто знает, что это?  | - Wer weiß, was das ist? |
| – Я знаю, что это.     | - Ich weiß, was das ist. |

## Frage nach dem Verb

Fragen nach dem Verb beginnen im Russischen in der Regel mit **Что** (Was), dann folgen das Subjekt und das Verb **делать** (tun) in der entsprechenden Personalform:

Что я делаю?  
 Что ты делаешь?  
 Что он делает?  
 Что она делает?  
 Что мы делаем?  
 Что вы делаете?  
 Что они делают?

Wie bereits angesprochen wird in der Kurzantwort das Personalpronomen in der Regel ausgelassen, da bereits die Personalform des Verbs die Form des Subjekts anzeigt, d.h. wenn das Verb die Endung **–ю** hat, ist automatisch klar, dass das Subjekt **Я** sein muss:

Наташа! Что ты делаешь? – **Читаю** (= **Я** читаю).  
 Света, Антон! Что вы делаете? – **Играем** (= **Мы** играем).

Beachten Sie! Nachdem es im Russischen keine feste Wortstellung gibt, kann in der Frage das Subjekt sowohl vor, als auch nach dem Verb stehen: «Что **Антон** делает?» oder «Что делает **Антон**?»

## Ähnliche Beispiele 2-5



- |                                      |                                       |
|--------------------------------------|---------------------------------------|
| – Что делают дети?                   | -Was tun die Kinder?                  |
| – Гуляют.                            | -Sie gehen spazieren.                 |
| – Наташа, что ты делаешь?            | -Natascha, was machst du?             |
| – Читаю.                             | -Ich lese.                            |
| – Что делает Игорь?                  | -Was macht Igor?                      |
| – Обедает.                           | -Er isst zu Mittag.                   |
| – Что она здесь делает?              | -Was tut sie hier?                    |
| – Мы не знаем, что она здесь делает. | -Wir wissen nicht, was sie hier tut.  |
| – Что они делают?                    | -Was machen sie?                      |
| – Я не понимаю, что они делают.      | -Ich verstehe nicht, was sie machen.  |
| – Я не понимаю, что ты делаешь?      | -Ich verstehe nicht, was du tust?     |
| – Я тоже не понимаю, что я делаю.    | -Ich versteh auch nicht, was ich tue. |

## Frage nach dem Objekt

Das Objekt ist das, worauf die Handlung gerichtet ist. In dem Satz „Антон читает журнал“ ist beispielsweise das Wort „журнал“ das Objekt. Parallel zu der Frage nach dem **unbelebten Subjekt** verwendet man auch bei der Frage nach dem **unbelebten Objekt** das Fragewort **Что?** (*Was?*):

Ausgangssatz	Spezielle Frage und Kurzantwort
Антон читает <b>журнал.</b> (что?)	– <b>Что</b> Антон читает? ( <i>Was liest Anton?</i> ) – <b>Журнал.</b>

- |                                |  |
|--------------------------------|--|
| Света читает <b>письмо.</b> →  | – <b>Что</b> Света читает?<br>– <b>Письмо.</b>     |
| Они покупают <b>дом.</b> →     | – <b>Что</b> они покупают?<br>– <b>Дом.</b>        |
| Сейчас я слушаю <b>джаз.</b> → | – <b>Что</b> ты сейчас слушаешь?<br>– <b>Джаз.</b> |

## Ähnliche Beispiele 2-6



- |                                     |   |
|-------------------------------------|---|
| – <b>Что</b> ты думаешь?            | <i>Was denkst du?</i>                       |
| – <b>Я</b> не знаю, что думать.     | <i>Ich weiß nicht, was ich denken soll.</i> |
| – <b>Что</b> она читает?            | <i>Was liest sie?</i>                       |
| – <b>Я</b> не знаю, что она читает. | <i>Ich weiß nicht, was sie liest.</i>       |

### THEMA 2.3 ►

Das Objekt ist allerdings (anders als die gerade gesehenen Beispiele) nicht immer unbelebt, sondern kann auch belebt sein. In dieser Lektion haben wir bereits über Sätze mit Personalpronomen als Objekt gesprochen.

Während im Russischen **Кто?** stets mit der Frage nach dem **belebten Subjekt** verbunden ist, lautet die Frage nach dem **belebten Objekt** „**Кого?**“ (entsprechend dem deutschen „**Wen?**“).

Folglich fragt man im Russischen auch nach den Personalpronomen in der Form des Objekts (меня, тебя, его, её, нас, вас, их) stets mit der Frage **КОГО?**.

Ausgangssatz	Spezielle Frage und Kurzantwort
Он здесь знает только <b>меня.</b> (кого?)	<ul style="list-style-type: none"> <li>– <b>Кого</b> он здесь знает?</li> <li>– <b>Меня.</b></li> </ul>

*Beachten Sie! Noch einmal! Im Russischen gibt es keine feste Wortstellung: «Кого он здесь знает?» / «Он кого знает здесь?» und «Кого здесь знает он?» sind absolut synonyme und austauschbare Konstruktionen.*

- |                                   |  |
|-----------------------------------|--|
| Он не понимает <b>Вас.</b> →      | <ul style="list-style-type: none"> <li>– <b>Кого</b> он не понимает?</li> <li>– <b>Вас.</b></li> </ul> |
| Дети слушают только <b>его.</b> → | <ul style="list-style-type: none"> <li>– <b>Кого</b> дети слушают?</li> <li>– <b>Его.</b></li> </ul>   |

## Ähnliche Beispiele 2-7



- |  |   |
|--|---|
| – <b>Кого</b> она спрашивает?            | - <b>Wen</b> fragt sie?                 |
| – Я не знаю, <b>кого</b> она спрашивает. | - Ich weiß nicht, <b>wen</b> sie fragt. |
| – <b>Кого</b> спрашивает директор?       | - <b>Wen</b> ruft der Direktor?         |
| – <b>Тебя!</b>                           | - <b>Dich.</b>                          |
| – <b>Кого</b> ты здесь знаешь?           | - <b>Wen</b> kennst du hier?            |
| – Только <b>вас.</b>                     | - Nur <b>euch.</b>                      |

### THEMA 2.3 ►

Hier noch eine letzte Information zu den speziellen Fragen. Wie im Deutschen können diese auch mit den Wörtern ГДЕ (*Wo?*), ПОЧЕМУ (*Warum?*), КАК (*Wie?*) u.s.w. beginnen:

- |                                |   |
|--------------------------------|---|
| <b>Как</b> он это делает?      | <b>Wie</b> macht er das?                |
| <b>Где</b> здесь метро?        | <b>Wo</b> ist hier (die nächste) Metro? |
| <b>Почему</b> она не отвечает? | <b>Warum</b> antwortet sie nicht?       |

## Ähnliche Beispiele 2-8



- |                                |                                    |
|--------------------------------|------------------------------------|
| – Где она работает?            | - <i>Wo</i> arbeitet sie?          |
| – Я не знаю, где она работает. | - Ich weiß nicht, wo sie arbeitet. |

- Ты не знаешь, как работает метро?
  - Извини, не знаю.
  - Извините, Вы не знаете, где здесь выход?
  - Выход там!
  - Как ты думаешь, Иван меня понимает?
  - Думаю, он тебя не понимает.
  - Почему компьютер не работает?
  - Я не знаю, почему компьютер не работает.
  - Почему она не отвечает?
  - **Потому что** она тебя не понимает.
  - Почему не работает магазин?
  - **Потому что** там сейчас перерыв.
  - Почему ты это делаешь?
  - Не знаю!
  - Почему вы не работаете?
  - Потому что сейчас перерыв.
- Du weißt nicht zufällig, von wann bis wann die Metro fährt?<sup>5</sup>
  - Es tut mir leid. Ich weiß es nicht.
  - Entschuldigen Sie, Sie wissen nicht zufällig, wo hier der Ausgang ist?
  - Der Ausgang ist dort!
  - Was meinst du, versteht Ivan mich?
  - Ich denke, er versteht dich nicht.
  - Warum funktioniert der Computer nicht?
  - Ich weiß nicht, warum der Computer nicht funktioniert.
  - Warum antwortet sie nicht?
  - Weil** sie dich nicht versteht.
  - Warum ist das Geschäft geschlossen?
  - Weil** dort jetzt Pause ist.
  - Warum tust du das?
  - Ich weiß es nicht!
  - Warum arbeitet ihr nicht?
  - Weil jetzt Pause ist.

**Задание 9.** Wählen Sie die richtige Form.

1.	..... он здесь знает? – Только меня.	A) Кто
		Б) Кого
2.	..... здесь? – Мы!	A) Кто
		Б) Кого

<sup>5</sup> Noch einmal zur Wiederholung! Wenn die Rede von Betriebs- oder Öffnungszeiten ist, sagen wir im Deutschen beispielsweise „Die Metro fährt von ... bis...“ oder „Ein Geschäft ist von ... bis... geöffnet“. Im Russischen wird in entsprechendem Zusammenhang dagegen stets das Verb «работать» verwendet.

3.	..... это? – Это Наташа.	А) Кто
		Б) Кого
4.	Вы не знаете, ..... здесь метро?	А) Что
		Б) Где
5.	Ты не знаешь, ..... это? – Знаю. Это Антон. Он студент.	А) кто
		Б) кого
6.	Ты не знаешь, ..... она спрашивает? – Тебя.	А) кто
		Б) кого
7.	..... он читает? – Журнал.	А) Что
		Б) Что делает
8.	Ты не знаешь, ..... Антон? – Читает.	А) что
		Б) что делает
9.	Ты не знаешь, ..... не работает компьютер? – Не знаю.	А) что
		Б) почему
10.	Томас, Ричард! ..... вы изучаете? – Русский.	А) Что
		Б) Что делаете
11.	..... делает завтрак? – Бабушка.	А) Кто
		Б) Кого
12.	..... ты сейчас слушаешь? – Я слушаю джаз.	А) Кто
		Б) Что
13.	Вы ..... ? – Мы здесь!	А) кто
		Б) где
14.	Кого он не понимает? – .....	А) Ты
		Б) Тебя
15.	Кто это? – Это .....	А) Я
		Б) меня
16.	Кого дети не слушают? – ..... .	А) Я
		Б) Меня
17.	..... меня спрашивает? – Директор.	А) Кто
		Б) Кого
18.	..... дети? – Играют в футбол.	А) Что
		Б) Что делают
19.	..... слушает радио? – Дедушка.	А) Кто
		Б) Кого
20.	..... ты читаешь? – Письмо.	А) Что
		Б) Что делаешь

**Задание 10.** Setzen Sie das Wort in den Klammern in der richtigen Form ein.

**MODELL:** Извините, я вас (вы) не понимаю (понимать).

1. Ты не ..... (знать), метро сейчас ..... (работать)? – Нет, не ..... (работать).
2. Почему он не ..... (отвечать)? – Потому что он не ..... (понимать) ..... (ты).
3. Алло! Я ..... (Вы) ..... (слушать). – Привет! Это Николай. Что ты сейчас ..... (делать)? – Я ..... (завтракать).
4. Что ..... (делать) дети? – ..... (Гулять).
5. Что ты ..... (делать)? – ..... (Читать). – А что ты ..... (читать)? – Журнал.
6. Где Марина? – Она ..... (покупать) молоко и чай.
7. Кого он ..... (спрашивать)? – ..... (Ты).
8. Ты тоже так ..... (думать)? – Да, я тоже так ..... (думать).
9. Дети, что вы ..... (делать)? – Мы ..... (играть) в шахматы.
10. Я ..... (думать), он ..... (она) не ..... (понимать).
11. Он не ..... (знать), что делать.
12. Кто это? Ты ..... (они) ..... (знать)? Что они здесь ..... (делать)?
13. Что сейчас ..... (делать) Таня? – Она сейчас ..... (обедать).
14. Антон студент. – А что он ..... (изучать)? – Маркетинг.
15. Они ..... (я) не ..... (понимать).
16. Где Иван и Сергей? ..... (Они) ..... (спрашивать) директор.

#### THEMA 2.4

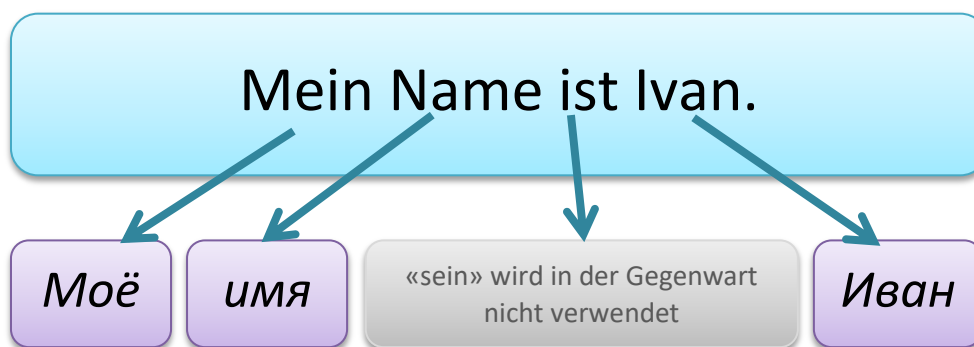
### «Ich heiße Ivan./Mein Name ist Ivan.» auf Russisch

Nicht alle linguistischen Konstruktionen haben ein absolutes Äquivalent in einer anderen Sprache, d.h. sie können nicht wörtlich übersetzt werden. Hier ist das erste Beispiel für eine solche Konstruktion.

«Ich heiße Ivan» oder «Mein Name ist Ivan» wird im Russischen mit «Меня зовут Иван» übersetzt, was nicht exakt mit den deutschen Entsprechungen (wörtlichen Übersetzungen) übereinstimmt. Zwar findet man im Wörterbuch für das deutsche Verb «heißen» das russische Verb «называться». Dieses wird jedoch nicht im Zusammenhang mit dem Namen einer Person, sondern eher in Bezug auf Gegenstände, Länder oder Institutionen verwendet. Die deutsche Konstruktion «Mein Name ist Ivan» würde ins Russische übertragen etwa folgendermaßen klingen: das deutsche Possessivpronomen MEIN heißt im Russischen МОЁ, NAME bedeutet



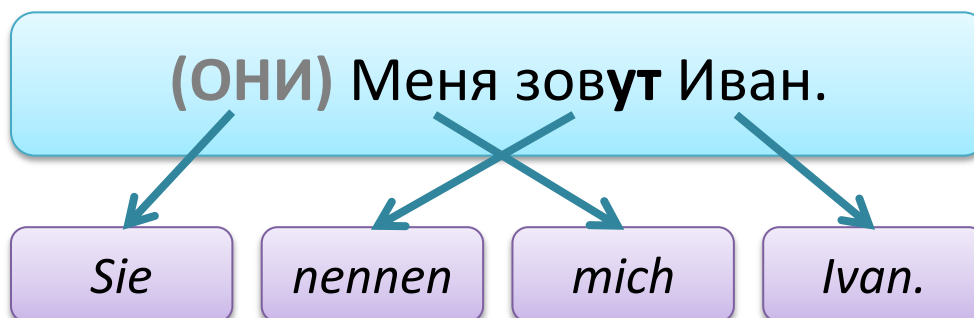
ИМЯ und das Verb „sein“ hat im Russischen keine Gegenwartsform. Demnach würde die wörtliche Übersetzung «Моё имя Иван» lauten.



Diese Konstruktion verwendet man im Russischen jedoch nicht, sondern man sagt stattdessen immer «Меня зовут Иван», was wörtlich übersetzt heißt: „Sie nennen mich Ivan.“ Das russische Verb **звать** (*nennen*) hat in der Gegenwart unterschiedliche Formen:

звать			
я	зову	мы	зовём
ты	зовёшь	вы	зовёте
он / она	зовёт	они	зовут

Folglich entspricht «sie nennen» dem russischen «они зовут» oder einfach «зовут» (Sie wissen bereits, dass das Personalpronomen ОНИ als Subjekt im Russischen nicht dazugesagt werden muss, da es durch die Personalform des Verbs mit der Endung **-ут** bereits angezeigt wird). «Меня» ist die Akkusativform (Form des direkten Objekts) des Personalpronomens, «*sie nennen mich*» muss also heißen «зовут меня». Weiterhin gibt es im Russischen keine feste Wortstellung, so dass die vollständige Konstruktion «Меня зовут Иван» lautet. Deshalb bedeutet auch die Frage «Как тебя зовут?» in der wörtlichen Übersetzung ins Deutsche «Wie nennen sie dich?».



Zusammengefasst heißt «Wie heißt er?/Wie ist sein Name? – Sein Name ist Nicholaj.» auf Russisch also «Как его зовут? – Его зовут Николай» (wörtlich: «*Wie nennen sie ihn? – Sie nennen ihn Nikolaj.*»).

## Ähnliche Beispiele 2-9



- Кто это?
- Это секретарь.
- Как её зовут?
- Её зовут Марина.

- Wer ist das?
- Sie ist die Sekretärin.
- Wie heißt sie?
- Sie heißt Marina.  
(Sie nennen sie Marina.)

- Здравствуйте<sup>6</sup>! Меня зовут Борис. А как Вас зовут?
- Меня зовут Тамара.
  
- Кто это?
- Это директор.
- Как его зовут?
- Его зовут Николай Петрович.
  
- Вы кто?
- Я студент.
- Как Вас зовут?
- Меня зовут Михаил.
  
- Кто это?
- Это брат и сестра.
- А как их зовут?
- Их зовут Лена и Иван.
  
- Мальчик, как тебя зовут?
- Меня зовут Максим.

- Guten Tag! Mein Name ist Boris.
- Wie heißen Sie?
- Mein Name ist Tamara.
  
- Wer ist das?
- Das ist der Direktor.
- Wie ist sein Name?
- Sein Name ist Nikolaj Petrovitsch.
  
- Wer sind Sie?
- Ich bin Student.
- Wie heißen Sie?
- Ich heiße Michail.
  
- Wer sind sie?
- Das sind Geschwister.
- Und wie heißen sie?
- Sie heißen Lena und Ivan.
  
- Wie heißt du, Junge?
- Ich heiße Maxim.

**Задание 11.** Wählen Sie die richtige Form.

1.	Как ..... зовут? – Николай.	А) ты
		Б) тебя
2.	Что ..... делаешь? – Работаю.	А) ты
		Б) тебя
3.	Это брат и сестра. .... зовут Марина и Томас.	А) Они
		Б) Их
4.	Кто .....? – Секретарь.	А) она
		Б) её
5.	Как ..... зовут? – Света.	А) она
		Б) её

<sup>6</sup> «Здравствуй» ist die Singularform, die verwendet wird, wenn jemand mit «ТЫ» angesprochen wird. «Здравствуйте» ist die Pluralform (bzw. Höflichkeitsform), die verwendet wird, wenn jemand mit «ВЫ» angesprochen wird.

6.	Кто это? – Это .....	А) я
		Б) меня
7.	..... зовут Максим.	А) Я
		Б) Меня
8.	..... музыкант.	А) Он
		Б) Его
9.	..... зовут Антон.	А) Он
		Б) Его
10.	Кто ..... ? – Я бизнесмен.	А) Вы
		Б) Вас
11.	Как ..... зовут? – Николай Петрович.	А) Вы
		Б) Вас
12.	Здесь ..... работаем.	А) мы
		Б) нас
13.	Это я и брат. .... зовут Пётр и Максим.	А) Мы
		Б) Нас
14.	Как Вас зовут? – ..... зовут Бонд. Джеймс Бонд.	А) Я
		Б) Меня

**Задание 12.** Setzen Sie das Wort in den Klammern in der richtigen Form ein.

**MODELL:** Как его (он) зовут? – Его (Он) зовут Виктор.

1. Это брат и сестра. .... (Они) зовут Маша и Кирилл.
2. Кто это? – Это охранник. – Как ..... (он) зовут? – Константин.
3. Это бабушка. .... (Она) зовут Мария Ивановна.
4. Это я и брат. .... (Мы) зовут Михаил и Владимир.
5. Кто они? – Они муж и жена. – Как ..... (они) зовут? – Наташа и Борис.
6. Девочка, как ..... (ты) зовут? – ..... (Я) зовут Света.
7. Ты не знаешь, как ..... (она) зовут? – ..... (Она) зовут Катя. – А кто она? – Она врач.
8. Кто это? – Это шофёр. – Как ..... (он) зовут? – Василий.
9. Это муж и жена. .... (Он) зовут Бред, а ..... (она) – Анджелина.
10. Мальчик, как ..... (ты) зовут? – ..... (Я) зовут Антон.

## 3.1. DER PLURAL DER SUBSTANTIVE

## 3.2. «ICH HABE» AUF RUSSISCH

## 3.3. DIE GEGENWART DER VERBEN DER 2. KONJUGATION

## 3.4. RUSSISCHE ADVERBEN

### THEMA 3.1

## DER PLURAL DER SUBSTANTIVE

In dem Kurs zur Aussprache ging es bereits um die Bedeutung der harten und weichen Variante bei den Wortendungen in der russischen Grammatik. Im Plural wird diese hart-weich Unterscheidung relevant.

Männliche und weibliche Substantive haben dieselben Endungen im Plural. Es ist die Endung **-Ы** für die harte und die Endung **-И** für die weiche Variante.

Sächliche Substantive im Plural haben die Endung **-А** (harte Variante) und die Endung **-Я** (weiche Variante).

	Maskulinum		Femininum		Neutrum	
Singular	Konsonant	weicher Konsonant –Й Ь	-а	-Я Ь	-о	-е
	студент	музей словарь	школа	экскурсия площадь	слово	море
Plural	-Ы	-И	-Ы	-И	-а	-Я
	студенты	музеи словари	школы	экскурсии площади	слова	моря

### Kommentar zur Tabelle

1. Der Plural der männlichen Substantive wird gebildet, indem man einfach die Endung **Ы** anhängt: стол – столы; телефон – телефоны u.s.w. Wenn allerdings ein männliches Substantiv im Singular auf einen der Konsonanten **Й** oder **Ь** endet, wird der Plural gebildet, indem man **Й** oder **Ь** durch die Endung **-И** ersetzt. Zum Beispiel, музей – музеи; словарь – словари u.s.w.
2. Der Plural der weiblichen Substantive wird durch Austausch der Endung **-А** in **-Ы** (школа – школы u.s.w.) oder durch Austausch der Endung **-Я** oder **Ь** in **-И** (неделя – недели; площадь – площади u.s.w.) gebildet.
3. Der Plural der sächlichen Substantive wird durch Austausch der Endung **-О** in **-А** (окно – окна u.s.w.) oder durch Austausch der Endung **-Е** in **-Я** (море – моря; задание – задания u.s.w.) gebildet.

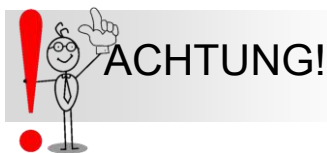


Singular Maskulinum	Plural	Singular Femininum	Plural	Singular Neutrum	Plural
студент	– студенты	школа	– школы	слово	– слова
бар	– бары	экскурсия	– экскурсии	море	– моря
музей	– музеи	площадь	– площади	число	– числа
словарь	– словари	семья	– семьи	дело	– дела
проспект	– проспекты	неделя	– недели	сообщение	– сообщения
трамвай	– трамваи	газета	– газеты	яйцо	– яйца
секретарь	– секретари	машина	– машины	правило	– правила
час	– часы	фирма	– фирмы	право	– права
чай	– чаи	новость	– новости	решение	– решения

**Задание 1.** Setzen Sie die Substantive in den Plural.

**MODELL:** дело – дела\_\_\_\_\_

1. фирма – фирм...
2. проспект – проспект...
3. слово – слов...
4. журнал – журнал...
5. комната – комнат...
6. семья – семь...
7. окно – окн...
8. газета – газет...
9. музей – музе...
10. словарь – словарь...
11. театр – театр...
12. компания – компани...
13. море – мор...
14. гость – гост...
15. вопрос – вопрос...
16. правило – правил...
17. трамвай – трамва...
18. задание – задани...
19. неделя – недел...
20. секретарь – секретар...
21. продукт – продукт...
22. попугай – попуга...



### Phonetisches Phänomen

**К, Г, Х** + **И**  
**Ж, Ш, Ч, Щ**

Der Vokal **И** steht niemals nach den Konsonanten **К, Г, Х, Ж, Ш, Ч, Щ**. D.h., wenn ein männliches Substantiv auf einen dieser Konsonanten endet oder ein weibliches Substantive einen dieser Konsonanten am Ende hat, wird der Plural durch Hinzufügen der Endung **И** gebildet. Vergleichen Sie:

театр – театры		карандаш – карандаши
газета – газеты	↔	собака – собаки
театр – театры		врач – врачи
школа – школы		коллега – коллеги

**Задание 2.** Setzen Sie die Substantive in den Plural.

**MODELL:** ключ – ключи  
проблема – проблемы

- |               |         |              |         |
|---------------|---------|--------------|---------|
| 1. сумка      | – ..... | 13. собака   | – ..... |
| 2. тренировка | – ..... | 14. коллега  | – ..... |
| 3. подруга    | – ..... | 15. врач     | – ..... |
| 4. вопрос     | – ..... | 16. проблема | – ..... |
| 5. встреча    | – ..... | 17. улица    | – ..... |
| 6. кошка      | – ..... | 18. газета   | – ..... |
| 7. институт   | – ..... | 19. урок     | – ..... |
| 8. ручка      | – ..... | 20. книга    | – ..... |
| 9. дача       | – ..... | 21. открытка | – ..... |
| 10. час       | – ..... | 22. парк     | – ..... |
| 11. ресторан  | – ..... | 23. магазин  | – ..... |
| 12. этаж      | – ..... | 24. банк     | – ..... |

### THEMA 3.1 ►

## Spezielle Fälle der Pluralbildung der Substantive

Bei der Pluralbildung der Substantive gibt es nur wenige Ausnahmen. Für die Basiskommunikation genügt es die folgenden Wörter zu kennen (die vollständige Liste finden Sie im Anhang):

**Singular****ребёнок** *Kind/Baby***человек** *Mensch/Person***брат** *Bruder***друг** *Freund***Plural**— **дети** *Kinder*— **люди** *Menschen/Leute*— **братья** *Brüder*— **друзья** *Freunde*

Außerdem gibt es einige Substantive, bei denen sich bei der Pluralbildung ein Vokal im Wort ändert oder ganz verschwindet:

Singular	Plural
<b>сестра</b> <i>Schwester</i>	— <b>сёстры</b>
<b>озеро</b> <i>See</i>	— <b>озёра</b>
<b>де<u>н</u>ь</b> <i>Tag</i>	— <b>дни</b>
<b>рыно<u>к</u></b> <i>Markt</i>	— <b>рынк<u>и</u></b>

Schließlich gibt es noch Wörter, die nur im Singular oder nur im Plural existieren. Hier sind einige von ihnen:

nur im Singular:	nur im Plural:
<b>одежда</b> <i>Kleidung</i>	<b>деньги</b> <i>Geld</i>
<b>обувь</b> <i>Schuhe</i>	<b>брюки</b> <i>Hosen</i>
<b>молоко</b> <i>Milch</i>	<b>джинсы</b> <i>Jeans</i>
<b>вода</b> <i>Wasser</i>	<b>часы</b> <i>Uhr</i>
<b>время</b> <i>Zeit</i>	<b>очки</b> <i>Brille</i>
<b>мебель</b> <i>Möbel</i>	
<b>посуда</b> <i>Geschirr</i>	
<b>печенье</b> <i>Gebäck</i>	

**Задание 3.** Setzen Sie die Substantive in den Plural.

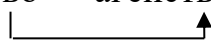
**MODELL:** проблема — проблемы

- |            |         |            |         |
|------------|---------|------------|---------|
| 1. слово   | — ..... | 7. друг    | — ..... |
| 2. человек | — ..... | 8. подруга | — ..... |
| 3. бар     | — ..... | 9. день    | — ..... |
| 4. рынок   | — ..... | 10. фильм  | — ..... |
| 5. дело    | — ..... | 11. брат   | — ..... |
| 6. решение | — ..... | 12. улица  | — ..... |

13. школа	– .....	21. место	– .....
14. карандаш	– .....	22. командировка	– .....
15. дача	– .....	23. сумка	– .....
16. рубль	– .....	24. новость	– .....
17. площадь	– .....	25. музей	– .....
18. статья	– .....	26. машина	– .....
19. событие	– .....	27. правило	– .....
20. попугай	– .....	28. трамвай	– .....

**Задание 4.** Bilden Sie den Plural folgender sächlicher Substantive.

**МОДЕЛЬ:** агенство → агенства



1. место	– .....	8. решение	– .....
2. море	– .....	9. сообщение	– .....
3. слово	– .....	10. яйцо	– .....
4. право	– .....	11. задание	– .....
5. правило	– .....	12. дело	– .....
6. событие	– .....	13. озеро	– .....
7. число	– .....	14. вино	– .....

**Задание 5.** ОН, ОНА, ОНО oder ОНИ?

**MODELL:** слово ( оно )

1. музеи (.....)	9. дело (.....)	17. обувь (.....)	25. часы (....)
2. слова (.....)	10. Москва (.....)	18. одежда (.....)	26. место (.....)
3. рынок (.....)	11. Лондон (.....)	19. дети (.....)	27. братья (....)
4. дача (.....)	12. шофёр (.....)	20. право (.....)	28. дождь (.....)
5. друг (.....)	13. задания (.....)	21. бабушка (.....)	29. дни (.....)
6. друзья (.....)	14. новость (.....)	22. дедушка (.....)	30. очки (.....)
7. дела (.....)	15. права (.....)	23. время (.....)	31. утро (.....)
8. мужчина (....)	16. чай (.....)	24. день (.....)	32. ночь (.....)

**Задание 6.** Setzen Sie das Wort in den Klammern in der richtigen Form ein.

1. Как ..... (Вы) зовут? – ..... (Я) зовут Николай. А ..... (Вы)? – Ирина.
2. Света, почему ты ..... (я) не слушаешь? – Я работаю.



3. Где Марина? – Не знаю. А что? – ..... (Она) спрашивает директор.
4. Кто вы? – Мы студенты. – Как ..... (вы) зовут? – ..... (Я) зовут Томас, а ..... (он) зовут Ричард.
5. Это секретарь. .... (Она) зовут Вика.
6. Ты ..... (он) знаешь? – Да, знаю. .... (Он) зовут Иван. Он шофёр.
7. Она ..... (мы) не понимает.
8. Кто это? Ты ..... (она) знаешь? Как ..... (она) зовут?
9. Извините, я ..... (Вы) не понимаю.
10. Это муж и жена. .... (Они) зовут Майкл и Джулия.
11. Как ..... (Вы) зовут? – ..... (Я) зовут Николай.
12. Ты не знаешь, где Антон? – Он обедает. А что? – ..... (Он) спрашивает клиент.
13. Я думаю, они ..... (мы) не слушают.
14. Он ..... (они) понимает, а они ..... (он) не понимают.
15. Ты ..... (она) знаешь, а она ..... (ты) не знает.
16. Кто ..... (я) спрашивает? – ..... (Вы) спрашивает пациент.
17. Виктор Николаевич, ..... (Вы) спрашивает жена.
18. Ты ..... (он) понимаете? – Да, понимаю.
19. Мы ..... (они) знаем.
20. Ты ..... (я) слушаешь? – Извини, нет. Я работаю.
21. Мальчик, как ..... (ты) зовут? – Фёдор.

### THEMA 3.2

## «Ich habe» auf Russisch

Wenn Sie auf Russisch sagen wollen «I habe ...», sollten Sie die Konstruktion «**У меня есть ...**» verwenden:

<i>Ich habe ...</i>	→ У меня есть ...
<i>Du hast ...</i>	→ У тебя есть ...
<i>Er hat...</i>	→ У него есть ...
<i>Sie hat...</i>	→ У неё есть ...
<i>Wir haben ...</i>	→ У нас есть ...
<i>Ihr habt ...</i>	→ У вас есть ...
<i>Sie haben...</i>	→ У них есть ...

Allerdings entspricht dies nicht der wörtlichen Übersetzung. Die Konstruktionen basieren auf einer unterscheidlichen Logik. Vergleichen Sie:

**Ich** habe **eine Zeitschrift.**       $\longleftrightarrow$       **У меня** есть **журнал.**  
**Subjekt**                                  **Objekt**    **Subjekt**

Im Russischen ist «**есть**» die altertümliche Gegenwartsform des Verbs **sein i.S.v. existieren**, um noch genauer zu sein, die einzige noch erhaltene des früher bestehenden Formensystems dieses Verbs. Diese Form lässt sich ins Deutsche wörtlich mit «**es gibt/exisitiert**», entsprechend dem Englischen «**there is**» / «**there are**», übersetzen und wird nur in dieser Konstruktion verwendet.

«**У меня есть журнал**» könnte man ins Deutsche also mit «Es gibt bei mir eine Zeitschrift» übersetzen. Bitte beachten Sie, dass der russische Ausdruck «**у меня**» eine weitere und universalere Bedeutung hat als das deutsche Äquivalent. Denn «**у меня**» bedeutet in dieser Konstruktion sinngemäß nicht nur „bei mir“, sondern so viel wie „in meinem Leben“, „in der Sphäre meines Lebens“.

Für das Verb „haben“ steht im Russischen das Verb «**иметь**», jedoch klingt die wörtliche Übersetzung des deutschen Satzes «Ich habe eine Zeitschrift» (→ «Я имею журнал») im Russischen unnatürlich. Auch wird das Verb **иметь** insgesamt häufiger für den offiziellen Stil verwendet.

Beachten Sie bitte, dass nach der Präposition **У** die Objektformen von **ЕГО**, **ЕЁ** und **ИХ** mit dem Konsonanten **Н** beginnen:

Он инженер. Его зовут Николай. **У него** есть машина.

Она секретарь. Её зовут Наташа. **У неё** есть муж.

Они студенты. Их зовут Томас и Ричард. **У них** сегодня есть урок.

## Ähnliche Beispiele 3-2



– Наташа, у тебя сегодня есть тренировка?

-Natascha, hast du heute Training?

– Да, есть. А у тебя?

-Ja, habe ich. Und du?

– У меня нет.

-Ich nicht.

– У тебя сегодня есть время?

-Hast du heute Zeit?

– Да, есть.

-Ja, habe ich.

– Кто это?

-Wer ist das?

– Это Антон.

-Das ist Anton.

– Ты не знаешь, у него есть жена?

-Weißt du, ob er eine Frau hat?

– Да, есть.

-Ja, hat er.

У вас есть проблема, а у нас есть решение.

Ihr habt ein Problem, wir haben eine Lösung.

- |                                |  |
|--------------------------------|--|
| – У тебя сегодня есть встреча? | <i>-Hast du heute ein Meeting?</i>                 |
| – Да, есть. А у тебя?          | <i>-Ja, habe ich. Und du?</i>                      |
| – У меня тоже есть.            | <i>-Ich habe auch eins.</i>                        |
| – Извините, у Вас есть ручка?  | <i>-Entschuldigen Sie, hätten Sie einen Stift?</i> |
| – Да, есть. Вот, пожалуйста.   | <i>-Ja, habe ich. Hier, bitte.</i>                 |
| Это Николай. Он студент.       | <i>Das ist Nicholaj. Er ist Student.</i>           |
| У него есть подруга.           | <i>Er hat eine Freundin.</i>                       |
| Её зовут Наташа.               | <i>Ihr Name ist Natascha.</i>                      |
| Наташа тоже студентка.         | <i>Sie ist auch Studentin.</i>                     |
| – У вас есть права?            | <i>-Haben Sie einen Führerschein?</i>              |
| – Да есть.                     | <i>-Ja, habe ich.</i>                              |

**Задание 7.** Setzen Sie das Pronomen in den Klammern in der richtigen Form ein.

**MODELL:** У него (Он) есть дочка.

1. .... (Я) есть семья.
2. .... (Вы) есть дача? – Да, есть.
3. .... (Он) есть квартира.
4. .... (Мы) есть собака.
5. .... (Они) есть яхта.
6. .... (Я) есть машина.
7. .... (Он) есть виза? – Да, есть.
8. Николай, .... (Вы) есть права? – Да, есть.
9. .... (Они) есть дом.
10. .... (Она) есть муж.
11. .... (Я) сегодня есть встреча.
12. .... (Мы) есть кошка.
13. .... (Она) есть машина.
14. .... (Они) сегодня есть экзамен? – Да, есть.
15. .... (Вы) есть проблема, а .... (мы) есть решение.
16. .... (Ты) сегодня есть тренировка? – Да, есть.
17. .... (Он) есть жена.
18. .... (Ты) сегодня есть время? – Да, есть.
19. .... (Она) есть брат или сестра?

20..... (Мы) есть попугай.

21..... (Я) есть вопрос.

**Задание 8.** Wählen Sie die richtige Form.

1.	..... студент?	A) Ты
		Б) У тебя
		В) Тебя
2.	Как ..... зовут?	A) ты
		Б) у тебя
		В) тебя
3.	..... есть кошка?	A) Тебя
		Б) У тебя
		В) Ты
4.	..... есть квартира.	A) Он
		Б) У него
		В) Его
5.	Ты ..... знаешь?	A) у неё
		Б) она
		В) её
6.	Кто .....? – Секретарь.	A) Её
		Б) Она
		В) У неё
7.	..... есть работа? – Да, есть.	A) У Вас
		Б) Вы
		В) Вас
8.	Извините, я ..... не понимаю.	A) у Вас
		Б) Вас
		В) Вы
9.	..... изучаем русский.	A) Мы
		Б) Нас
		В) У нас
10.	..... есть вопрос.	A) Нас
		Б) У нас
		В) Мы
11.	Ты ..... знаешь? – Нет.	A) у них
		Б) они
		В) их

12.	..... есть дети? – Да, есть.	А) Они
		Б) У них
		В) Их

### THEMA 3.2 ►

## Die spezielle Frage «Wer hat das Buch?» im Russischen

- **Wer** hat das Buch?
- **Ich** habe es.

Dass die Kurzantwort in diesem Dialog im Russischen «У меня есть» sein muss, wissen Sie bereits. Nun muss noch die dazu passende Frage gefunden werden. Sie wissen bereits, dass die Akkusativform (Form des direkten Objekts) der Personalpronomen die Antwort auf die Frage «кого» ist. Wenn wir nun noch die Präposition **У** hinzufügen, erhalten wir die Frage «**У кого?**»:

Ausgangssatz	Spezielle Frage und Kurzantwort
<b>У меня</b> есть книга. (У кого?)	<ul style="list-style-type: none"> <li>– <b>У кого</b> есть книга?</li> <li>– <b>У меня</b> есть. / <b>У меня</b>.</li> </ul>

Diese Frage kann nur an eine Gruppe von Personen gestellt werden. Deshalb wird der meist vorangestellte Imperativ immer die Form des Plurals haben – «Извините».

- Извините, у кого есть карандаш?
- У меня есть. Вот, пожалуйста.

## Ähnliche Beispiele 3-3

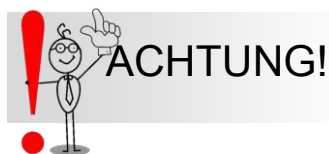


– У кого есть вопросы?	-Hat jemand Fragen?
– У нас.	-Ja, wir.
– У кого есть машина?	-Wer hat ein Auto?
– У него есть.	-Er hat eins.
– У кого есть телефон?	-Wer hat ein Telefon?
– У неё.	-Sie.
– У кого есть решение?	-Wer hat eine Lösung?
– У нас есть.	-Wir.

- Извините, у кого есть ручка?                      -Entschuldigung, hat jemand einen Stift?
- У меня.    -Ja, ich habe einen.
  
- Извините, у кого есть словарь?                      -Entschuldigung, wer hat ein Wörterbuch?
- У меня есть.    -Ich habe eins.

**Задание 9.** Wählen Sie die richtige Form.

1.	Извините, ..... есть карандаш? – У меня.	А) кто
		Б) кого
		В) у кого
2.	..... ты здесь знаешь? – Только тебя.	А) Кто
		Б) Кого
		В) У кого
3.	..... меня спрашивает? – Клиент.	А) Кто
		Б) Кого
		В) У кого
4.	..... она спрашивает? – Вас.	А) Кто
		Б) Кого
		В) У кого
5.	Ты не знаешь, ..... это? – Это секретарь.	А) кто
		Б) кого
		В) у кого
6.	..... есть вопросы? – У нас.	А) кто
		Б) кого
		В) у кого
7.	..... есть словарь? – У меня.	А) кто
		Б) кого
		В) у кого



- **У тебя** есть сестра?
- Да, есть. **А у тебя?**
- Нет.

In Dialogen tauschen Konversationspartner häufig dieselben Fragen aus. Um nicht die gesamte Frage wiederholen zu müssen, kann der zweite Konversationspartner die Frage auf das Schlüsselement verkürzen. Tut man dies, ist die Form des Pronomens, das auch in der ersten Frage enthalten gewesen ist, exakt zu wiederholen. Dieses Prinzip ist eine generelle Regel.



- |                                 |                               |
|---------------------------------|-------------------------------|
| – Наташа! Ты сегодня работаешь? | -Natscha, arbeitest du heute? |
| – Да, работаю. А ты?            | -Ja, ich arbeite. Und du?     |
| – Я тоже.                       | -Ich auch.                    |
|                                 |                               |
| – У тебя есть сестра?           | -Hast du eine Schwester?      |
| – Да, есть. А у тебя?           | -Ja, habe ich. Und du?        |
| – Нет.                          | -Nein.                        |
|                                 |                               |
| – Как Вас зовут?                | -Wie heißen Sie?              |
| – Меня зовут Наташа. А Вас?     | -Ich heiße Natascha. Und Sie? |
| – Меня зовут Николай.           | -Ich heiße Nikolaj.           |

**Задание 10.** Vervollständigen Sie die Sätze entsprechend dem untenstehenden Modell.

**MODELL:** Как Вас зовут? – Иван. А **Вас**? – **Меня** Роман..

Кто **Вы**? – Я экономист. А **Вы**? – Врач.

У вас есть дача? – Да, есть. А **у Вас**? – А **у нас** нет.

1. Как тебя зовут? – Меня зовут Лиза, а ..... ? – ..... (Я) Ольга.
2. У тебя есть машина. – Да, есть. А ..... ? – ..... (Я) нет.
3. Наташа, кто Вы? – Я переводчик. А ..... ? – Дизайнер.
4. Ты его знаешь? – Нет, не знаю. А ..... ? – ..... (Знать).  
Это Константин. Он журналист.
5. У Вас есть права? – У меня нет. А ..... ? – ..... (Я) есть.
6. Здравствуйте! Меня зовут Андрей, а ..... ? – ..... (Я) Елена.
7. Ты сегодня работаешь? – Да, работаю. А ..... ? – А я нет.
8. У тебя есть дача? – Нет. А ..... ? – ..... (Я) тоже нет.
9. Ты играешь в бильярд? – Да, играю. А ..... ? – Тоже .....  
(играть).
10. Как тебя зовут? – Максим. А ..... ? – ..... (Я) Виктор, а  
..... (он) Иван.
11. У тебя сегодня есть тренировка? – Нет. А ..... ? – А .....  
(я) есть.

12. Владимир, Вы играете в теннис? – Нет, не играю. А ..... ? –  
Тоже не ..... (играть).
13. У тебя есть собака? – Да, есть. А ..... ? – ..... (Я) нет.
14. Ты её понимаешь? – Нет. А ..... ? – ..... (понимать).

### THEMA 3.3

## DIE GEGENWART DER VERBEN DER 2. KONJUGATION

Achten Sie besonders auf die Bildung der Gegenwart bei den Verben der ersten und zweiten Konjugation. Die Gegenwartsformen sind ähnlich. Dennoch gibt es leichte Unterschiede. Vergleichen Sie:

	Singular			Plural		
		1. Konjugation	2. Konjugation		1. Konjugation	2. Konjugation
1. Person	Я	<b>-Ю</b>	<b>-Ю</b>	МЫ	<b>-ЕМ</b>	<b>-ИМ</b>
2. Person	ТЫ	<b>-ЕШЬ</b>	<b>-ИШЬ</b>	ВЫ	<b>-ЕТЕ</b>	<b>-ИТЕ</b>
3. Person	ОН / ОНА / ОНО	<b>-ЕТ</b>	<b>-ИТ</b>	ОНИ	<b>-ЮТ</b>	<b>-ЯТ</b>

Wenn wir die Gegenwart der Verben der ersten Konjugation bilden, ersetzen wir die letzten beiden Buchstaben (**ть**) durch die entsprechende Personalendung. Bei der Bildung der Gegenwart der Verben der zweiten Konjugation lassen wir die letzten drei Buchstaben (**-ить** oder **-еть**) weg und fügen die entsprechende Personalendung hinzu.

	работа ть (I)	говор ить (II)
Я	работаю	говорю
ТЫ	работаешь	говоришь
ОН / ОНА / ОНО	работает	говорит
МЫ	работаем	говорим
ВЫ	работаете	говорите
ОНИ	работают	говорят

Folgende Verben der zweiten Konjugation kommen in dieser Lektion hinzu:

**говорить** (sprechen, sagen)

**помнить** (sich erinnern an)

**смотреть** (sehen, schauen)

**строить** (bauen, errichten)

**курить** (rauchen)

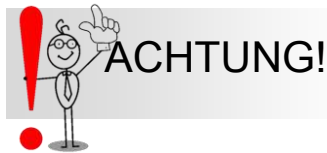
- Что делают дети?
- Они смотрят фильм.



## Ähnliche Beispiele 3-5



- Томас, ты говоришь по-русски?      -Thomas, sprichst du Russisch?
- Да, говорю.      -Ja, spreche ich.
  
- Что ты делаешь?
- Смотрю фильм «Мистер и миссис Смит». Там играют Бред Питт и Анджелина Джоли.      -Was machst du?  
-Ich sehe «Mr. and Mrs. Smith».  
Dort spielen Brad Pitt und Angelina Jolie.
  
- Игорь, ты куришь?
- Нет, я не курю.      -Igor, rauchst du?  
-Nein, ich rauche nicht.
  
- Извините, я не помню, как Вас зовут.      -Entschuldigen Sie, Ich kann mich nicht erinnern, wie Ihr Name ist.
  
- **Говорят**, у вас есть дача?
- Да, есть.      **Man sagt**, Sie hätten eine Datscha?  
-Ja, habe ich.



### Russische impersonale Sätze

**Говорят**, Наташа сейчас не работает.  
**Man sagt**, dass Natascha gerade nicht arbeitet.

In russischen impersonalen Sätzen gibt es kein Subjekt, sein hypothetisches Vorhandensein wird jedoch durch die Verbform (ОНИ – 3. Person Plural) vorausgesetzt. Ferner kann in diesen Sätzen die Konjunktion „dass“ (im Russischen «что») auch ausgelassen werden.

## Ähnliche Beispiele 3-6



- Меня зовут Иван.      -**Sie (Man) nennen (nennt)** mich Ivan.
- **Говорят**, что вы покупаете дом. Это правда?
  - Да, правда. Покупаем.      -**Man sagt**, dass Sie das Haus kaufen.  
Stimmt das?  
-Ja, das stimmt. Wir kaufen es.
  
  - Ты не знаешь, что здесь **строят**?
  - Здесь **строят** бизнес-центр.      -Weißt du zufällig, was hier gebaut wird?  
-Hier wird ein Business Center gebaut.
  
  - Здесь не **курят**.      -Hier wird nicht geraucht.
  
  - Здесь **строят** стадион.      -Hier wird ein Stadion gebaut.

**Задание 11.** Bilden Sie die Gegenwartsformen zu den Verben.

говор|**ить**  
 я говор.....  
 ты говор.....  
 он / она говор.....  
 мы говор.....  
 вы говор.....  
 они говор.....

кур|**ить**  
 я .....  
 ты .....  
 он / она .....  
 мы .....  
 вы .....  
 они .....

смотр|**еть**  
 мы смотр .....  
 вы смотр.....  
 она смотр.....  
 я смотр.....  
 они смотр.....  
 ты смотр.....  
 он смотр.....

помн|**ить**  
 они .....  
 я .....  
 мы .....  
 ты .....  
 вы .....  
 он .....  
 она .....

дела|**ть**  
 я .....  
 он .....  
 они .....

стро|**ить**  
 я .....  
 он .....  
 они .....

чита|**ть**  
 я .....  
 он .....  
 они .....

**Задание 12.** Wählen Sie die richtige Form.

1.	Ты говор..... по-русски?	А) -ишь
		Б) -ите
		В) -им
2.	Вы кур..... ?	А) -им
		Б) -ишь
		В) -ите
3.	Наташа смотр..... фильм.	А) -ит
		Б) -ят
		В) -ите
4.	Вы помн..... меня?	А) -ишь
		Б) -ит
		В) -ите
5.	Я не кур....., а ты?	А) -ят
		Б) -ю
		В) -ишь

6.	Они не говор..... по-английски.	А) -ят
		Б) -им
		В) -ю
7.	Мы смотр..... телевизор.	А) -им
		Б) -ите
		В) -ит
8.	Ты говор..... по-русски?	А) -ит
		Б) -ешь
		В) -ишь
9.	Максим покупа..... диски.	А) -ет
		Б) -ит
		В) -ят
10.	Вы зна..... , кто это?	А) -ите
		Б) -ют
		В) -ете
11.	Мы игра..... в футбол.	А) -ем
		Б) -им
		В) -ют
12.	Михаил и Татьяна завтрака..... .	А) -ю
		Б) -ят
		В) -ют
13.	Она смотр..... фильм.	А) -ю
		Б) -ем
		В) -ит
14.	Что ты дела..... ?	А) -ете
		Б) -ешь
		В) -ишь

**Задание 13.** Setzen Sie das Verb in den Klammern in der richtigen Form ein.

**MODELL:** Что вы делаете (делать)? – Мы смотрим (смотреть) новости.

Здесь строят<sup>7</sup> (строить) фитнес-центр.

1. Что ..... (делать) Антон? – Он ..... (курить).
2. Света и Оля ..... (гулять).
3. Мы ..... (смотреть) телевизор.
4. Джон ..... (говорить) по-русски?
5. Сейчас перерыв. Мы ..... (отдыхать). Томас ..... (курить). Джон и Лариса ..... (говорить).

<sup>7</sup> Statt „Hier wird ein Fitnesscenter gebaut.“ Wird im Russischen meistens ein impersonaler, aktiver Satz verwendet.

6. Ты ..... (курить)? – Нет, я не ..... (курить).
7. Бабушка ..... (слушать) радио.
8. Вы меня не ..... (помнить)? – Извините, не ..... (помнить).
9. Извините, я вас не ..... (понимать). Я не ..... (говорить) по-русски.
10. Что здесь ..... (строить)? – Здесь ..... (строить) стадион.
11. Извините, но здесь не ..... (курить)!
12. Кто это? – Это Наташа. Ты не ..... (помнить) её?
13. Что ты ..... (читать)? – Я ..... (читать) роман.
14. Что ты ..... (делать)? – Я ..... (смотреть) сериал «Касл».
15. Вы ..... (курить)? – Нет, я не ..... (курить).
16. Что ..... (делать) Марина и Наташа? – Они ..... (смотреть) фотографии.
17. Извините, я не ..... (помнить), как вас ..... (звать).
18. Дети, что вы ..... (делать)? – Мы ..... (играть) в «Лего». Я ..... (строить) гараж, а Маша ..... (строить) дом.
19. .... (Говорить), вы ..... (покупать) дом? Это правда? – Да, правда. Мы ..... (покупать) коттедж.
20. Он ..... (говорить) по-английски? – Конечно, ..... (говорить)! Он переводчик.
21. Что он ..... (говорить)? – Я не ..... (знать). Я не ..... (говорить) и не ..... (понимать) по-английски.

#### THEMA 3.4

## RUSSISCHE ADVERBEN

Russische Adverbien sind die Antwort auf die Frage «**Как?**» (*Wie?*). Die meisten der russischen Adverbien haben die Endung **-О**.

- |                           |                           |
|---------------------------|---------------------------|
| – <b>Как</b> он работает? | - <i>Wie arbeitet er?</i> |
| – <b>Хорошо</b> .         | - <i>Gut.</i>             |

Adjektive und Adverbien haben unterschiedliche Endungen, zum Beispiel: **хорошо** und **хороший** (für nähere Informationen zu den Adjektiven gehen Sie zu Урок 9).

Adverbien verändern ihre Form nicht und charakterisieren eine Handlung.

- |                           |                               |
|---------------------------|-------------------------------|
| Ты <b>мало</b> отдыхаешь. | <i>Du erholst dich wenig.</i> |
| Она <b>много</b> говорит. | <i>Sie redet viel.</i>        |

Übrigens können Adverbien im Russischen selbstständige, subjektlose Sätze bilden, wie zum Beispiel «Это трудно» (*Das ist schwer*). Im Deutschen wird das russische Adverb dann mit einem Adjektiv übersetzt. Darüber hinaus erfüllt das russische «ЭТО» anders als die Wörter «DAS» oder «ES» nicht die Funktion eines Subjekts und kann auch vollständig ausgelassen werden.

Сегодня тепло.

*Heute ist es warm.*

Там скучно.

*Es ist langweilig dort.*

(Это) трудно, но интересно.

*Es ist schwer, aber interessant.*

Там трудно работать.

*Es ist schwierig dort zu arbeiten.*

## Basiswortschatz

хорошо <i>gut</i>	↔	плохо <i>schlecht</i>
интересно <i>interessant</i>	↔	скучно <i>langweilig</i>
дорого <i>teuer</i>	↔	дёшево <i>billig</i>
много <i>viel</i>	↔	немного / мало <i>wenig</i>
быстро <i>schnell</i>	↔	медленно <i>langsam</i>
трудно <i>schwer, schwierig</i>	↔	легко <i>leicht</i>
громко <i>laut</i>	↔	тихо <i>leise</i>
холодно <i>kalt</i>	↔ тепло <i>warm</i>	↔ жарко <i>heiß</i>
важно <i>wichtig</i>		
внимательно <i>aufmerksam, sorgfältig</i>		
опасно <i>gefährlich</i>		
ужасно <i>schrecklich</i>		

не	не трудно <i>nicht schwer</i>
очень	очень трудно <i>sehr schwer</i>
так + ADVERB	так трудно <i>so schwer</i>
не очень	не очень трудно <i>nicht sehr schwer</i>
слишком	слишком трудно <i>zu schwer</i>

## Ähnliche Beispiele 3-7



- |  |  |
|--|--|
| – Почему здесь так жарко?                | -Warum ist es hier so heiß?                  |
| – Потому что кондиционер плохо работает. | -Weil die Klimaanlage schlecht funktioniert. |
| – Это трудно?                            | -Ist das schwer?                             |
| – Нет. Легко.                            | -Nein. Es ist leicht.                        |

Сегодня жарко.

*-Es ist heiß heute.*

Там скучно, а здесь интересно.

*-Dort ist langweilig und hier ist es interessant.*

Очень плохо!

*-Sehr schlecht!*

Слишком дорого!

*-Das ist zu teuer.*

Это важно, а это не очень важно.

*-Das ist wichtig und das ist nicht sehr wichtig.*

Это трудно, но интересно.

*-Das ist schwierig, aber interessant.*

А это легко, но скучно.

*-Und das ist leicht, aber langweilig.*

Я тебя внимательно слушаю.

*-Ich höre dir aufmerksam zu.*

Если ты говоришь не очень быстро,  
я тебя хорошо понимаю.

*-Wenn du nicht sehr schnell sprichst,  
verstehe ich dich gut.*

Она тебя хорошо помнит. А ты её?

*-Sie erinnert sich gut an dich. Und du dich  
an sie?*

Он её плохо знает.

*-Er kennt sie schlecht.*

– Что ты читаешь?

*-Was liest du?*

– Роман «Идиот».

*-Den Roman "Idiot".*

– И как?

*-Wie ist er?*

– Очень интересно, но трудно.

*-Sehr interessant, aber schwer.*

Говорят, там трудно работать.

*-Man sagt, dass es dort schwer ist zu  
arbeiten.*

– Как ты думаешь, здесь опасно?

*-Denkst du, es ist gefährlich hier?*

– Нет. Я думаю, здесь не так опасно,  
как говорят.

*-Nein. Ich denke, es ist nicht so  
gefährlich, wie sie sagen.*

– Трудно изучать русский?

*-Ist es schwer, Russisch zu lernen?*

– Нет. Это не так трудно,  
как говорят.

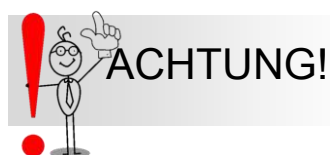
*-Nein. Es ist nicht so schwer, wie man  
sagt.*

- |                             |   |
|-----------------------------|---|
| – Почему здесь так холодно? | -Warum ist es hier so kalt?               |
| – Не знаю.                  | -Ich weiß es nicht.                       |
| – Вы меня понимаете?        | -Verstehen Sie mich?                      |
| – Да, немного.              | -Ja, ein bisschen.                        |
| Там авария! Это ужасно!     | Dort ist ein Unfall! Es ist schrecklich!. |

**Задание 14.** Setzen Sie das Wort in den Klammern in der richtigen Form ein.

1. Почему здесь так громко ..... (играть) музыка?
2. Томас хорошо ..... (говорить) по-русски.
3. Как ты это ..... (делать)? Это трудно? – Нет, это очень легко.
4. Извините, Вы слишком быстро ..... (говорить). Я .....  
(Вы) плохо ..... (понимать).
5. Антон слишком много ..... (курить).
6. Ты не знаешь, почему сегодня интернет ..... (работать) так  
медленно?
7. Почему дети не ..... (гулять)? – Потому что сегодня холодно.
8. Почему ты ..... (говорить) так тихо?
9. Ты ..... (играть) в бильярд? – Да, ..... (играть), но  
очень плохо.
10. Кто это? – Это Иван. Я ..... (он) хорошо ..... (знать). Мы  
вместе ..... (работать).
11. Почему здесь так жарко? – Потому что здесь не ..... (работать)  
кондиционер.
12. Кто это? – Это секретарь. .... (Она) зовут Марина. Мы вместе  
работаем, но я плохо ..... (она) ..... (знать).
13. Это не так трудно, как ты ..... (думать).
14. Я ..... (ты) очень хорошо ..... (понимать)!
15. Ты ..... (я) внимательно ..... (слушать)?
16. Ты ..... (помнить) ..... (они)? – Да, .....  
(помнить), но очень плохо.
17. Сейчас дети слишком много ..... (смотреть) телевизор и  
слишком мало ..... (читать) книги. Это очень плохо.
18. Мы сейчас ..... (покупать) дом. – Это дорого? – Нет, не очень  
дорого.

19. Что ты ..... (смотреть)? – Фильм «Турист». – И как? – Очень интересно. Там ..... (играть) Джони Депп и Анджелина Джоли.
20. Виктор плохо ..... (играть) в шахматы, а Наташа ..... (играть) хорошо.
21. Игорь бизнесмен. Он много ..... (работать) и мало ..... (отдыхать).
22. Ты плохо ..... (понимать), потому что невнимательно ..... (слушать).
23. Ты ..... (играть) в преферанс? – Да, ..... (играть), но плохо ..... (помнить) правила.
24. Ты не ..... (помнить), как по-русски «**Wen...**»? – «**Кого...**». – Спасибо!
25. Ты ..... (я) ..... (понимать)? – Если ты ..... (говорить) медленно, я ..... (ты) хорошо ..... (понимать).



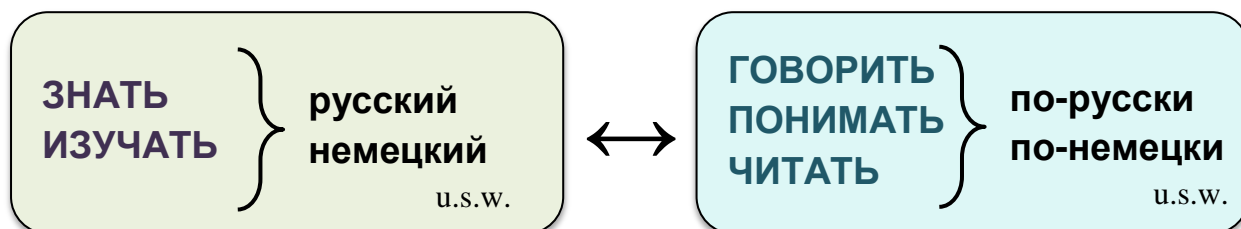
#### русский / по-русски (russisch)

Джон изучает **русский**.

*John lernt **Russisch**.*

Джон говорит **по-русски**.

*John spricht **Russisch**.*



### Ähnliche Beispiele 3-8



Джон хорошо читает по-русски.

*John liest gut auf Russisch.*

Я плохо говорю по-английски.

*Ich spreche schlecht Englisch.*

Дети изучают английский.

*Die Kinder lernen Englisch.*

Я немного говорю по-английски.

*Ich spreche (ein) wenig Englisch.*



Он знает испанский.

*Er kann Spanisch.*

Я говорю только по-русски.

*Ich spreche nur Russisch.*

Я понимаю по-английски,  
но не говорю.

*Ich verstehe Englisch, aber ich  
spreche es nicht.*

Vergleichen Sie:

Россия	<i>Russland</i>	русский	/ по-русски	<i>russisch</i>
Англия	<i>England</i>	английский	/ по-английски	<i>englisch</i>
Франция	<i>Frankreich</i>	французский	/ по-французски	<i>französisch</i>
Германия	<i>Deutschland</i>	немецкий	/ по-немецки	<i>deutsch</i>
Китай	<i>China</i>	китайский	/ по-китайски	<i>chinesisch</i>
Япония	<i>Japan</i>	японский	/ по-японски	<i>japanisch</i>
Испания	<i>Spanien</i>	испанский	/ по-испански	<i>spanisch</i>
Италия	<i>Italien</i>	итальянский	/ по-итальянски	<i>italienisch</i>
Турция	<i>Turkei</i>	турецкий	/ по-турецки	<i>türkisch</i>
u.s.w.				

**Задание 15.** Wählen die richtige Form.

1.	Томас хорошо <b>говорит</b> .....	А) русский
		Б) по-русски
2.	Я немного <b>читаю</b> .....	А) французский
		Б) по-французски
3.	Николай <b>изучает</b> .....	А) английский
		Б) по-английски
4.	Извините, я не <b>понимаю</b> .....	А) китайский
		Б) по-китайски
5.	Вы <b>говорите</b> ..... ? – Нет, не говорю, но немного понимаю.	А) немецкий
		Б) по-немецки
6.	Он хорошо <b>знает</b> .....	А) турецкий
		Б) по-турецки
7.	Джон <b>читает</b> .....	А) русский
		Б) по-русски

8.	Мы <b>изучаем</b> .....	А) японский
		Б) по-японски
9.	Он не <b>знает</b> .....	А) немецкий
		Б) по-немецки
10.	Наташа плохо <b>понимает</b> .....	А) итальянский
		Б) по-итальянски
11.	Ты ..... <b>по-испански?</b>	А) говоришь
		Б) знаешь
12.	Он ..... <b>немецкий.</b>	А) понимает
		Б) изучает
13.	Марина хорошо ..... <b>французский.</b>	А) знает
		Б) говорит
14.	Он не ..... <b>по-китайски.</b>	А) понимает
		Б) изучает

**Задание 16.** Setzen Sie das Wort in den Klammern in der richtigen Form ein.

**MODELL:** Я не говорю (говорить) по-русски (русский / по-русский).

- Наташа, ..... (ты) сегодня есть тренировка? – Да, есть.
- Это Виктор. .... (Он) есть жена. .... (Она) зовут Марина.
- Извините, Вы слишком быстро ..... (говорить). Я плохо ..... (Вы) ..... (понимать).
- Это Николай и Оксана. Они муж и жена. – ..... (Они) есть дети? – Да, есть. Сын и дочка. .... (Они) зовут Андрей и Маша.
- Наташа сейчас ..... (изучать) ..... (испанский / по-испански).
- Я ..... (понимать), но плохо ..... (говорить) ..... (английский / по-английски).
- ..... (Мы) сегодня есть экскурсия? – Да, есть.
- Это Надежда. Она студентка. .... (Она) есть сестра. .... (Она) зовут Вика. Вика тоже студентка. Она ..... (изучать) право.
- ..... (Ты) есть права? – Да, есть. – А машина ..... (ты) есть? – И машина тоже есть.
- ..... (Я) есть попугай. .... (Он) зовут Кеша. – Он ..... (говорить)? – Да! – И ты ..... (он) ..... (понимать)? – Да, ..... (понимать).

11. Кто это? – Это Елена. Ты ..... (она) не .....  
(помнить)? – Нет, не ..... (помнить).
12. .... (Я) зовут Николай? А ..... (Вы)?
13. Извините, ..... (кто) есть ручка? – ..... (Я). Вот,  
пожалуйста.
14. Что ты ..... (делать)? – Я ..... (читать) роман «Анна  
Каренина». – Ты ..... (читать) ..... (русский  
/по-русски)? – Нет, ..... (английский/по-английски).
15. Вы ..... (они) ..... (помнить)? – Нет. А кто это?
16. .... (Кто) ты здесь знаешь? – Только ..... (ты).
17. .... (Вы) есть проблема, а ..... (мы) есть решение!
18. .... (Ты) есть брат или сестра? – Да, ..... (я) есть брат. –  
Как ..... (он) зовут? – ..... (Он) зовут Николай. – Он  
..... (работать)? – Нет, Николай студент. – Что он  
..... (изучать)? – Маркетинг.
19. Они ..... (вы) не ..... (понимать), потому что вы  
..... (говорить) ..... (по-русски / русский), а они не  
..... (знать) ..... (по-русски / русский).
20. Николай, Вы ..... (играть) ..... (шахматы)? – Да,  
..... (играть). Но я плохо ..... (помнить) правила.
21. Дмитрий Михайлович! ..... (Мы) есть вопрос. – Да,  
пожалуйста. Я внимательно ..... (вы) ..... (слушать). –  
Как по-немецки «Сегодня жарко»? – «Heute ist es heiß» .
22. Как ..... (они) зовут? – ..... (Они) зовут Николай и Максим.
23. Марина, ты не ..... (помнить), как по-немецки «У него есть  
подруга»? – «Er hat eine Freundin». – Спасибо!
24. Ты не ..... (знать), что здесь ..... (строить)? – Стадион.
25. Я ..... (он) ..... (помнить), а он ..... (я) не  
..... (помнить).
26. Извините, ..... (кто) есть карандаш? – ..... (Я). Вот,  
пожалуйста.
27. Они ..... (вы) не ..... (помнить).
28. Они ..... (мы) не ..... (понимать).
29. Я не ..... (понимать), что ты ..... (делать). –  
Если говорить честно (*ehrlich*), я тоже не ..... (понимать), что я  
..... (делать).

- 4.1. DER PRÄPOSITIV
- 4.2. ADVERBEN DER HÄUFIGKEIT
- 4.3. «ES GIBT» AUF RUSSISCH

## THEMA 4.1

### DER PRÄPOSITIV

Konstruktionen mit dem Fragewort ГДЕ (Wo?)

ГДЕ? – в / на + Präpositiv

In der Antwort auf die Frage ГДЕ (Wo) stehen die Substantive im Russischen in der Form des Präpositiv in Verbindung mit den russischen Präpositionen **В** oder **НА**. Zum Beispiel:

- Где ты работаешь?
- Я работаю **в** институте.
- Где дети?
- Дети гуляют **на** улице.

### Билдунг дес Прэпоситив

In der Regel haben Substantive im Singular im Präpositiv die Endung –е.

m. (он)	n. (оно)	f. (она)
<b>-е</b>	<b>-е</b> <b>-ие* → -ии</b>	<b>-е</b> <b>-ия* → -ии</b> <b>-ь* → -и</b>
город → в городе <i>in der Stadt</i> музей → в музее <i>im Museum</i> словарь → в словаре <i>im Wörterbuch</i>	письмо → в письме <i>in dem Brief</i> море → на море <i>im Meer</i> задание* → в задании <i>im Gebäude</i>	школа → в школе <i>in der Schule</i> деревня → в деревне <i>im Dorf</i> Россия* → в России <i>in Russland</i> площадь* → на площади <i>auf dem Platz</i>

## Kommentar zur Tabelle

1. Der Präpositiv der männlichen Substantive wird gebildet, indem man einfach die Endung **–е** hinzufügt: ресторан – **в ресторане**, бар – **в баре**, офис – **в офисе** u.s.w.. Wenn allerdings ein männliches Substantiv im Singular die Konsonanten **й** oder **ь** am Ende hat, wird der Präpositiv durch den Austausch von **й** oder **ь** in die Endung **–е** gebildet: музей – **в музее**, трамвай – **в трамвае**, словарь – **в словаре**, календарь – **в календаре**.
2. Der Präpositiv der weiblichen Substantive wird durch den Austausch der Endungen **-а** oder **-я** in **–е** gebildet: комната – **в комнате**, школа – **в школе**, деревня – **в деревне**, семья – **в семье**.
3. Der Präpositiv der sächlichen Substantive wird durch den Austausch der Endungen **–о** oder **–е** in **–е** gebildet: озеро – **на озере**, море – **на море**; место – **на месте**; кафе – **в кафе**.
4. Manche Substantive des weiblichen oder sächlichen Geschlechts weisen Besonderheiten bei der Bildung des Präpositivs auf. Sie werden separat behandelt (S.96; 156).

- Где работает Антон?
- Он работает **в банке** (← банк).
- А где работает Света?
- Она работает **в музее** (← музей)
  
- Где дети?
- Они сейчас **в школе** (← школа).

Мы отдыхаем **в деревне** (← деревня).

Наташа отдыхает **на озере** (← озеро).

Студенты обедают **в кафе** (← кафе).

## AUSNAHMEN

In der Antwort auf die Frage ГДЕ hat das Wort «ДОМ» eine unregelmäßige Form – «дома» – es wird **keine Präposition** verwendet! Vergleichen Sie:

- Дети **в школе**?
- Нет, они **дома**.

Außerdem haben einige männliche Substantive im Präpositiv die spezielle, stets betonte Endung **–у**. (Die vollständige Liste finden Sie im Anhang.)

	Где?	
дом	<b>дома</b>	zu Hause
сад	<b>в саду</b>	im Garten
лес	<b>в лесу</b>	im Wald
аэропорт	<b>в аэропорту</b>	am Flughafen



## Ähnliche Beispiele 4-1



- Где дети?
- Они гуляют **в** парке.

-Wo sind die Kinder?  
-Sie gehen im Park spazieren.

**В** офисе работать не трудно,  
но очень скучно.

Es ist nicht schwer im Büro zu arbeiten,  
aber sehr langweilig.

- Где мама?
- Она **в** саду.

-Wo ist die Mama?  
-Sie ist im Garten.

Сегодня **на** улице очень холодно.

Heute ist es sehr kalt draußen.

Света и Маша гуляют **на** улице.

Sveta und Mascha gehen draußen spazieren.

- Директор **в** офисе?
- Да, он **на** месте.

Ist der Direktor im Büro?  
Ja, er ist an seinem Platz.

- А где Иван? Что он делает?
- Он **в** комнате.  
Работает **на** компьютере.

-Und wo ist Ivan? Was macht er?  
-Er ist im Zimmer.  
Er arbeitet am Computer.

У меня есть друзья **в** Америке.

Ich habe Freunde in Amerika.

- Света, ты не помнишь,  
кто играет **в** фильме «Мумия»?
- Не помню.

-Sveta, Erinnerst du dich zufällig,  
wer in dem Film «Die Mumie» spielt?  
-Ich erinnere mich nicht.

Мы часто отдыхаем в Таиланде.

Wir machen oft in Thailand Urlaub.

- А Марина где?
- Она на пляже.

-Und wo ist Marina?  
-Sie ist am Strand.

**Задание 1.** Vervollständigen Sie die Sätze entsprechend dem Modell.

**MODELL:** Где? – В офисе (офис).

1. Где? – В ..... (фильм).
2. Где? – В ..... (книга).
3. Где? – В ..... (Африка).
4. Где? – На ..... (озеро).
5. Где? – В ..... (музей) на ..... (выставка).
6. Где? – В ..... (словарь).
7. Где? – На ..... (место).
8. Где? – В ..... (кафе) на ..... (обед).
9. Где? – В ..... (Китай) в ..... (Пекин).
10. Где? – На ..... (дача) в ..... (сад).
11. Где? – ..... (Дом).
12. Где? – В ..... (лес).
13. Где? – В ..... (статья).
14. Где? – В ..... (деревня) на ..... (дача).

**Задание 2.** Wählen Sie die richtige Form.

1.	Игорь работает в .....	А) школе
		Б) школы
		В) школа
2.	Света работает в .....	А) бар
		Б) बारे
		В) бары
3.	Дети гуляют в .....	А) парки
		Б) парк
		В) парке
4.	Мы отдыхаем на .....	А) озере
		Б) озеро
		В) озёра
5.	Друзья играют в футбол на .....	А) стадионе
		Б) стадион
		В) стадионы
6.	Марина ужинает в .....	А) рестораны
		Б) ресторане
		В) ресторан

7.	Мы сейчас в .....	А) клубе
		Б) клуб
		В) клубы
8.	Он работает .....	А) дом
		Б) доме
		В) дома
9.	– Где Антон? – Он в .....	А) магазин
		Б) магазине
		В) магазины
10.	– Где дети? – Они в .....	А) саду
		Б) сад
		В) сады
11.	– Где Света? – Она в .....	А) офис
		Б) офисе
		В) офисы
12.	– Где Иван? – Он в .....	А) музей
		Б) музее
		В) музеи
13.	Сейчас туристы в .....	А) аэропорт
		Б) аэропорты
		В) аэропорту
14.	Мы отдыхаем в .....	А) деревня
		Б) деревни
		В) деревне

**Задание 3.** Setzen Sie das Wort in den Klammern in der richtigen Form ein.

**MODELL:** Он работает в фирме «Фортуна» (фирма «Фортуна»).

1. Наташа гуляет ..... (парк).
2. Где словарь? – Словарь ..... (стол).
3. Андрей работает ..... (институт).
4. Света читает журнал ..... (библиотека).
5. Где дети? – Они ..... (школа).
6. Иван обедает ..... (кафе).
7. Николай работает ..... (банк).
8. Где Ричард? – Он сейчас курит ..... (улица).
9. Диана отдыхает ..... (Мальта).



10. Антон и Наташа сейчас ..... (клуб).
11. Игорь работает ..... (компьютер).
12. Наташа смотрит новости ..... (интернет).
13. Где секретарь? – Она обедает ..... (бар).
14. Дети играют ..... (футбол) ..... (стадион).
15. Борис завтракает ..... (Макдональдс).
16. Джеймс работает ..... (министерство).
17. Александр ужинает ..... (ресторан).
18. Лида работает ..... (фирма «ПЛЮС»).
19. Где Иван? – Он покупает газеты ..... (киоск).
20. Сегодня ..... (улица) очень холодно.
21. Николай переводчик. Он работает ..... (музей).
22. Мы отдыхаем ..... (море) ..... (Тунис).
23. Где Виктор работает? – Он работает ..... (больница).
24. Ты не помнишь, кто играет ..... (спектакль «Дядя Ваня»)?
25. Мама ..... (дом)? – Нет, она ..... (магазин)  
покупает продукты.
26. Директор ..... (офис)? – Да, он ..... (место).
27. У нас есть друзья ..... (Америка) и ..... (Китай).
28. Света и Антон отдыхают ..... (деревня) .....  
(дача).

**Задание 4.** Wählen Sie die richtige Frage.

1.	– ..... это? – Это магазин.	А) Что
		Б) Где
2.	– ..... ты покупаешь фрукты? – Я покупаю фрукты в магазине.	А) Что
		Б) Где
3.	– ..... ты изучаешь русский? – Я изучаю русский в школе.	А) Что
		Б) Где
4.	– ..... это? – Это школа.	А) Что
		Б) Где
5.	– ..... Вы работаете? – Я работаю в ресторане.	А) Что
		Б) Где
6.	– ..... это? – Это ресторан.	А) Что
		Б) Где
7.	– ..... Анна? – Она в театре.	А) Что
		Б) Где

8.	– ..... это? – Это театр.	А) Что
		Б) Где
9.	– ..... это? – Это офис.	А) Что
		Б) Где
10.	– ..... секретарь? – Она в офисе.	А) Что
		Б) Где

**Задание 5.** Wählen Sie die richtige Form.

1.	Это .....	А) библиотека
		Б) в библиотеке
2.	Мы читаем журналы .....	А) библиотека
		Б) в библиотеке
3.	Вы изучаете русский .....	А) школа
		Б) в школе
4.	Максим сейчас .....	А) дома
		Б) дом
5.	Извините, это .....	А) фирма «Лагуна»?
		Б) в фирме «Лагуна»?
6.	Мы покупаем газеты .....	А) киоск
		Б) в киоске
7.	Извините, где здесь .....	А) банк «Санкт-Петербург»
		Б) в банке «Санкт-Петербург»
8.	Вы работаете .....	А) банк «Санкт-Петербург»
		Б) в банке «Санкт-Петербург»
9.	Наташа работает .....	А) театр «Эксперимент»?
		Б) в театре «Эксперимент»
10.	Извините, где здесь .....	А) театр «Эксперимент»
		Б) в театре «Эксперимент»
11.	Максим сейчас .....	А) клуб «Гавана»
		Б) в клубе «Гавана»
12.	Это .....	А) клуб «Гавана»
		Б) в клубе «Гавана»
13.	Извините, это .....	А) офис № 8
		Б) в офисе № 8
14.	Директор сейчас .....	А) конференц-зал
		Б) в конференц-зале

## ЖИТЬ *leben, wohnen* +где?

Das Verb **ЖИТЬ** (*leben*) gehört zu den Verben der ersten Konjugation. In der Gegenwart hat es allerdings einige unregelmäßige Formen. Der Konsonant **В** wird zum Wortstamm hinzugefügt und bei den Endungen wird **Е** in **Ё** verwandelt:

жить (I) + где?			
я	живу	мы	живём
ты	живёшь	вы	живёте
он / она	живёт	они	живут

### Ähnliche Beispiele 4-2



- Где вы живёте?
- Мы живём в Лондоне.

*Wo wohnt ihr?*  
*Wir wohnen in London.*

Иван и Марина живут вместе.

*Ivan und Marina wohnen zusammen.*

В Петербурге трудно жить,  
если ты не знаешь русский язык.

*Es ist schwer in St. Petersburg zu leben,  
wenn man kein Russisch kann.*

Мы живём хорошо!

*Wir leben gut!*

У меня в Америке есть друзья.  
Их зовут Ричард и Томас.  
Томас живёт в Лос-Анджелесе,  
а Ричард в Бостоне.

*Ich habe Freunde in Amerika.  
Sie heißen Richard und Thomas.  
Thomas lebt in Los Angeles  
und Richard in Boston.*

**Задание 6.** Setzen Sie die richtige Form des Verbs ЖИТЬ ein.

1. Света ..... (жить) ..... (Москва).
2. Мы ..... (жить) ..... (Берлин).
3. Виктор и Марина ..... (жить) ..... (Кипр).
4. Сейчас я ..... (жить) и работаю ..... (Китай)  
..... (Пекин).
5. У меня есть сестра. Её зовут Лиза. Она экономист. Лиза  
..... (жить) ..... (Лондон) и работает  
..... (банк).

6. Где вы сейчас ..... (жить)? – Мы ..... (жить) ..... (Брюссель).
7. У меня есть брат. Его зовут Джеймс. Он ..... (жить) ..... (Мюнхен).
8. Где ты ..... (жить)? – Я ..... (жить) ..... (Вена).
9. Тимон и Диана ..... (жить) ..... (Мальта).
10. Я ..... (жить) ..... (деревня).

#### THEMA 4.1 ►

### Der Präpositiv der weiblichen Substantive mit –ИЯ am Ende

Wenn ein weibliches Substantiv auf –ИЯ endet (wie bei Wörtern wie экскурсия, Россия, компания u.s.w.), lautet die Endung im Präpositiv –ИИ: Россия → в России; компания → в компании.

Beachten Sie, bitte! Diese Ausnahme gilt nur, wenn die Endung –Я nach dem Vokal –И steht. Wenn –Я nach einem Konsonant oder einem anderen Vokal als –И steht, hat das Substantiv im Präpositiv die reguläre Endung Е. Vergleichen Sie:

regelmäßige Endung –е (–я → –е)	unregelmäßige Endung –И (–ия → –ИИ)
деревня – в деревне семья – в семье Корея – в Корее	мэрия – в мэрии аудитория – в аудитории Россия – в России

У меня в Германии есть подруга.  
Она живёт в Мюнхене.

*Ich habe eine Freundin in Deutschland.  
Sie lebt in München.*

Мы живём во<sup>8</sup> Франции в Лионе.

*Wir leben in Lion in Frankreich.*

**Задание 7.** Setzen Sie das Wort in den Klammern in der richtigen Form ein.

**MODELL:** Где? – В России (Россия) в Петербурге (Петербург).

1. Где? – ..... (Германия) ..... (Берлин).
2. Где? – ..... (Австралия) ..... (Сидней).
3. Где? – ..... (Австрия) ..... (Вена).

<sup>8</sup> In einigen Fällen ist es infolge der Besonderheiten der russischen Artikulation einfacher die Präposition ВО statt В auszusprechen (ВО wird als [ва] gelesen, da es immer an einer unbetonten Position steht).

4. Где? – ..... (Италия) ..... (Венеция).
5. Где? – ..... (мэрия).
6. Где? – ..... (семья).
7. Где? – ..... (статья).
8. Где? – ..... (деревня).
9. Где? – ..... (Англия) ..... (Лондон)
10. Где? – ..... (Швейцария) ..... (Женева).
11. Где? – ..... (аудитория).
12. Где? – ..... (музей).
13. Где? – ..... (Франция) ..... (Париж).
14. Где? – ..... (Испания) ..... (Мадрид).

**Задание 8.** Setzen Sie das Wort in den Klammern in der richtigen Form ein.

**MODELL:** Диана живёт (жить) в России (Россия) в Москве (Москва).

1. Николай ..... (жить) ..... (Германия) .....  
(Берлин).
2. Света сейчас отдыхает ..... (Италия) ..... (Венеция).
3. Иван изучает английский ..... (Англия) ..... (Лондон).
4. Андрей сейчас работает ..... (Китай) ..... (Пекин).
5. У меня есть друзья. Они ..... (жить) .....  
(Америка) ..... (Калифорния).
6. Роберт сейчас ..... (жить) ..... (Турция) .....  
(Анкара).
7. Антон работает ..... (компания «Газпром»)  
..... (Москва).
8. У меня есть друзья ..... (Испания). Они ..... (жить)  
..... (Барселона).
9. Где ты работаешь? – Я работаю ..... (мэрия).
10. Виктор сейчас ..... (Бельгия) ..... (Брюссель).
11. У нас есть друзья ..... (Италия). Они живут .....  
(Рим).
12. Вера сейчас отдыхает ..... (Швейцария) .....  
..... (озеро Лугано).
13. Максим сейчас ..... (Индия). – А что он там делает? – Он  
изучает санскрит.
14. Мы ..... (жить) ..... (Австралия)  
..... (Сидней).

## Die russischen Präpositionen В / НА

Die russischen Präpositionen **В** und **НА** können ins Deutsche mit **in**, **an**, **auf** übersetzt werden:

ГДЕ?	Wo?
в стране	<i>in dem Land</i>
в деревне	<i>auf dem Land</i>
в университете	<i>in/an der Universität</i>
на юге	<i>im Süden</i>
на стадионе	<i>im Stadion</i>
на экскурсии	<i>in/auf einer Ausstellung</i>
на компьютере	<i>am/auf dem Computer</i>
в интернете	<i>im Internet</i>

Allerdings werden die russischen Präpositionen В und НА, wie diese Beispiele zeigen, nach einer völlig anderen Logik gebraucht.

Im Russischen haben die Präpositionen **В** und **НА** eine **entgegengesetzte Bedeutung**.

Die Präposition **В** hat die Bedeutung «**im Inneren/innerhalb**»: **в сумке** (im Inneren der Tasche), **в городе** (innerhalb der Stadt), **в парке** (im Inneren des Parks), **в группе**, **в семье**, **в интернете** (innerhalb des Systems).

Im Gegensatz dazu hat die Präposition **НА** die Bedeutung «**außerhalb**», «**auf der Oberfläche**», «**auf einem offenen Platz**»: **на Марсе** (auf der Oberfläche des Mars), **на улице** (draußen), **на компьютере** (wörtlich: auf der Tastatur des Computers), **на острове**, **на стадионе** (die erste Assoziation bei dem Wort «стадион» ist «ein offener Platz», «Feld»), **на даче** (die erste Assoziation bei dem Wort «дача» ist «sich in der Natur oder frischen Luft zu erholen»).

Ferner wird die Präposition **В** bei Wörtern verwendet, die **mit einem Gebäude in Verbindung gebracht werden**: **в театре** (im Theatergebäude), **в филармонии** (im Philharmoniegebäude), **в полиции** (im Polizeigebäude), **в компании** (in dem Gebäude, in dem sich die Firma befindet) u.s.w.

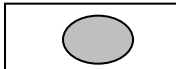



Dagegen wird die Präposition **НА** bei Wörtern verwendet, die sich **auf einen Prozess oder auf ein abstraktes Konzept** beziehen.

Vergleichen Sie:

в музее	на экскурсии
в театре	на спектакле, на опере, на балете
в филармонии	на концерте
в офисе	на работе
в ресторане	на ужине
в кафе	на обеде / на перерыве
в Италии	на юге
в клубе	на дискотеке (eine Diskothek wird nicht mit einem Gebäude, sondern mit Tanzen und insofern mit einem Prozess assoziiert)

Es gibt in diesem System nur wenige Ausnahmen, die auswendig gelernt werden sollten: **отпуск → в отпуске; командировка → в командировке.** Sowie auch: **на заводе, на почте, на вокзале.**

## ZUSAMMENFASSENDE TABELLE

<b>В</b>	<b>НА</b>
INNERHALB 	AUSSERHALB  AUF EINER OFFENEN FLÄCHE 
парк → в парке город → в городе страна → в стране словарь → в словаре интернет → в интернете статья → в статье	стадион → на стадион улица → на улице остров → на острове пляж → на пляже компьютер → на компьютере планета → на планете
	PROZESS / ABSTRAKTES KONZEPT
театр → в театре фирма → в фирме школа → в школе музей → в музее	балет → на балете работа → на работе урок → на уроке выставка → на выставке
<b>AUSNAHMEN</b>	
вокзал <i>Bahnhof</i> → на вокзале почта <i>Post</i> → на почте завод <i>Fabrik</i> → на заводе	отпуск <i>Urlaub</i> → в отпуске командировка <i>Geschäftsreise</i> → в командировке



### Задание 9. Wählen Sie die richtige Form.

1.	Николай работает ..... институте	A) в
		Б) на
2.	Света сейчас ..... премьере.	A) в
		Б) на
3.	Дети изучают немецкий ..... школе.	A) в
		Б) на
4.	Саша сейчас ..... опере.	A) в
		Б) на
5.	Друзья отдыхают ..... море.	A) в
		Б) на

6.	Студенты сейчас ..... музея.	А) в
		Б) на
7.	Игорь сейчас ..... выставке.	А) в
		Б) на
8.	Олег сейчас ..... фитнес-клубе.	А) в
		Б) на
9.	Вероника сейчас ..... пляже.	А) в
		Б) на
10.	Студенты сейчас ..... уроке.	А) в
		Б) на
11.	Марина сейчас ..... тренировке.	А) в
		Б) на
12.	Лоран сейчас ..... экзамене.	А) в
		Б) на
13.	Виктор слушает концерт ..... джаз-клубе.	А) в
		Б) на
14.	Дети играют ..... парке.	А) в
		Б) на
15.	Мы сейчас ..... даче.	А) в
		Б) на
16.	Мама сейчас ..... работе.	А) в
		Б) на
17.	Ирина сейчас ..... рок-концерте.	А) в
		Б) на
18.	Он работает ..... музея.	А) в
		Б) на
19.	Наташа сейчас ..... <b>отпуске</b> .	А) в
		Б) на
20.	Игорь сейчас ..... <b>командировке</b> .	А) в
		Б) на
21.	Антон сейчас ..... встрече.	А) в
		Б) на

**Задание 10.** Setzen Sie das Wort in den Klammern in der richtigen Form ein.

**MODELL:** Алло! Ты где? – Я в клубе (клуб) на дискотеке (дискотека)!

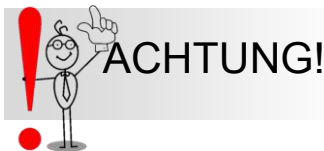
1. Студенты сейчас ..... (музей) ..... (экскурсия).



2. Где дети? – Они ..... (школа) ..... (урок).
3. Ирина сейчас ..... (институт) ..... (лекция).
4. Где сейчас туристы? – Они ..... (Эрмитаж) ..... (выставка).
5. Директор ..... (место)? – Да.
6. Лиза сейчас ..... (фитнес-клуб) ..... (тренировка).
7. Где Света? – Она сейчас ..... (театр) ..... (балет).
8. Антон сейчас ..... (филармония) ..... (концерт).
9. Где студенты? – Они сейчас ..... (экзамен).
10. Где директор? – Он сейчас ..... (встреча).
11. Дети гуляют ..... (улица).
12. Где Игорь? – Он сейчас ..... (Швейцария) ..... (Цюрих) ..... (командировка).
13. Наташа сейчас ..... (отпуск). Она отдыхает ..... (Испания) ..... (море).
14. Иван ..... (дом)? – Нет, он ..... (банк) ..... (работа).
15. Алло! Привет! Где ты сейчас? – Я сейчас ..... (клуб) ..... (дискотека).
16. Иван и Ольга отдыхают ..... (дача).
17. Андрей живёт ..... (Германия) ..... (Берлин) и работает ..... (университет).
18. Наташа работает ..... (мэрия). Сейчас она ..... (работа).
19. Дмитрий и Оксана сейчас ..... (театр) ..... (премьера).
20. Где Игорь Иванович? – Он ..... (командировка) ..... (Австрия).
21. Что делает Вика? – Она работает ..... (компьютер) ..... (интернет).
22. Директор ..... (место)? – Нет. Он сейчас ..... (конференц-зал) ..... (презентация).
23. Где мама? Она ..... (работа)? – Нет, мама ..... (магазин).
24. Алло! Света, привет! Ты где? – Я ..... (пляж). А вы где? – Мы сейчас ..... (аквапарк).
25. Михаил врач. Он работает ..... (больница). Сейчас он ..... (операция).
26. Где Антон и Дмитрий? – Они сейчас ..... (спорт-клуб) ..... (борьба *kampftraining*).
27. Где Виктория? – Она сейчас ..... (йога).

## ADVERBEN DER HÄUFIGKEIT

ЧАСТО	oft
РЕДКО	selten
ОБЫЧНО	in der Regel, normalerweise
ВСЕГДА	immer
ИНОГДА	manchmal
НИКОГДА НЕ	nie, niemals

**никогда НЕ + verb**

Das russische negative Adverb «**никогда**» verlangt immer auch eine Verneinung des Prädikats. Vergleichen Sie:

Иван **никогда не** курит в квартире.

Ivan raucht **nie** in der Wohnung.

Виктор **никогда не** смотрит сериалы.

Viktor schaut **niemals** Serien.

**Ähnliche Beispiele 4-3**

Я **никогда не** играю в карты.

Ich spiele **nie** Karten.

Дети меня **никогда не** слушают.

Die Kinder hören mir **nie** zu.

Он **никогда не** читает газеты  
и **не** смотрит новости.

Er liest **nie** Zeitungen oder schaut  
Nachrichten.

- Где ты **обычно** завтракаешь?
- Я **обычно** завтракаю дома. А ты?
- А я **редко** завтракаю дома. Я **обычно** завтракаю в Макдональдсе

- Wo frühstückst du normalerweise?
- Ich frühstücke normalerweise zu Hause. Und du?
- Ich frühstücke selten zu Hause. In der Regel frühstücke ich bei McDonald's. .

- **Обычно** я покупаю продукты в гипермаркете «ОКЕЙ». А ты где?
- Я тоже **иногда** покупаю продукты там.

- In der Regel kaufe ich Lebensmittel in dem Verbrauchemarkt «ОКЕЙ». Und du?
- Ich kaufe dort auch manchmal Lebensmittel.

- Ты **часто** смотришь телевизор?
- Нет, я очень **редко** смотрю телевизор.
- А жена?
- Жена **часто** смотрит телевизор.  
**Обычно** она смотрит сериалы.
- А ты что смотришь?
- Я смотрю только новости!

-Schaust du häufig fern?  
-Nein, ich sehe sehr selten fern.  
-Und deine Frau?  
-Meine Frau sieht häufig fern. In der Regel schaut sie Serien.  
-Und was siehst du?  
-Ich sehe nur Nachrichten!

- **Обычно** мы отдыхаем в клубе «Сноб».
- Я тоже **иногда** отдыхаю там.

-Normalerweise erholen wir uns in dem Klub „Snob“.  
-Ich erhole mich dort auch manchmal.

Я **редко** покупаю газеты, потому что **обычно** смотрю новости в интернете.

-Ich kaufe selten Zeitungen, da ich die Nachrichten gewöhnlich im Internet anschau.

#### THEMA 4.3

### «In unserer Stadt gibt es...» auf Russisch

Die im Deutschen unterschiedlichen Konstruktionen «Ich habe...» und «Es gibt ...» werden ins Russische mit ein und derselben Konstruktion übersetzt.

У меня есть книга.	<i>Ich habe ein Buch.</i>
В городе есть театр.	<i>Es gibt ein Theater in der Stadt.</i>

Und eine weitere interessante Besonderheit! Wenn Sie «**in unserer Stadt**» sagen möchten («Es gibt ein Theater **in unserer Stadt**»), wird im Russischen statt des deutschen Possessivpronomens «**unserer**» die Konstruktion «у **нас**» verwendet:

У нас в городе есть театр.	<i>Es gibt ein Theater <b>in unserer Stadt</b>.</i>
У них в городе есть музей.	<i>In <b>ihrer Stadt</b> gibt ein Museum.</i>
У них в офисе есть сканер.	<i>In <b>ihrem Büro</b> gibt es einen Scanner.</i>



#### Где? – У нас в семье (= in unserer Familie)

Als Antwort auf die Frage **Где?** ist diese Ausdrucksweise für das Russische typisch.

Vergleichen Sie:

Где? – У нас в семье (=in unserer Familie)  
Где? – У неё в сумке (=in ihrer Tasche)  
Где? – У них в офисе (=in ihrem Büro)

Где? – У тебя на работе (=in deiner Arbeit)  
 Где? – У вас в комнате (=in eurer Firma)  
 Где? – У меня дома (=bei mir zu Hause)  
 Где? – У него на столе (=auf seinem Tisch)  
 Где? – У нас в Петербурге (=in unserer Stadt / in Petersburg)

Beachten Sie bitte, dass die Konstruktion «У нас в Петербурге» verwendet wird, wenn der (oder die) Sprecher in Petersburg lebt (oder leben) und die Stadt als sein (ihr) Zuhause ansieht bzw. ansehen.

**У нас в офисе** не работает сканер. -In unserem Büro funktioniert der Scanner nicht.

**У нас в семье** курит только дедушка. -In unserer Familie raucht nur Großvater.

– Света, **у нас дома** есть словарь? -Sveta, haben wir zu Hause ein Wörterbuch?

– Нет. Но словарь есть. -Nein. Aber in der Arbeit habe ich eins.

**у меня на работе**

## Ähnliche Beispiele 4-4



Здесь есть лифт. -Hier gibt es einen Lift.

В библиотеке есть газеты и журналы. -In der Bibliothek gibt es Zeitungen und Journale.

У неё в сумке есть аспирин. -Sie hat ein Aspirin in der Tasche.

У неё в комнате есть телевизор. -Sie hat einen Fernseher in ihrem Zimmer.

– У вас в квартире есть электричество? -Hbt ihr Strom in eurer Wohnung?

– Да, есть. А у вас? -Ja, haben wir. Und ihr?

– А у нас нет. -Nein, wir haben keinen.

– У тебя дома есть интернет? -Gibt es bei Dir zu Hause Internet?

– Да, есть. А у тебя? -Ja, gibt es. Und bei Dir zu Hause?

– У меня тоже есть. -Bei mir auch.

– У вас дома есть кондиционер? -Habt ihr eine Klimaanlage zu Hause?

– Да, есть. А у вас? -Ja, haben wir. Und ihr?

– У нас нет. -Wir haben keine.

У них в офисе не работает кондиционер.

*In ihrem Büro funktioniert die Klimaanlage nicht.*

У нас в городе строят метро.

*In unserer Stadt wird eine Metro gebaut.*

Извините, но у нас в ресторане не курят!

*Entschuldigen Sie, aber in unserem Restaurant wird nicht geraucht!*

–Мама, у тебя в комнате работает кондиционер?

*-Mama, funktioniert in deinem Zimmer die Klimaanlage?*

–Да, работает.

*-Ja, tut sie.*

–А у меня (в комнате) не работает.

*-Bei mir funktioniert sie nicht.*

–Антон, у вас в квартире интернет работает?

*-Anton, funktioniert in eurer Wohnung das Internet?*

–Да, работает. А у вас?

*-Ja, es funktioniert. Und in eurer?*

–А у нас не работает.

*- Bei uns funktioniert es nicht.*

–Почему дети смотрят телевизор у нас в комнате?

*-Warum schauen die Kinder in unserem Zimmer fern?*

–Потому что у них в комнате телевизор не работает.

*-Weil in ihrem Zimmer der Fernseher nicht funktioniert.*

**Задание 11.** Setzen Sie das Wort in den Klammern in der richtigen Form ein.

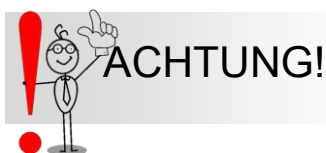
**MODELL:** У нас (Мы) в офисе (офис) не работает сканер.

В Швейцарии (Швейцария) есть горы? – Конечно, есть!

1. Наташа, ты не знаешь, почему ..... (я) ..... (комната) не работает кондиционер?
2. Антон, ..... (ты) ..... (квартира) интернет работает? – Да, работает. – А ..... (ты)? – А ..... (я) не работает.
3. Дети обычно завтракают ..... (школа). ..... (Они) ..... (школа) есть кафе.
4. .... (Мы) ..... (город) есть метро. А ..... (вы)?
5. Почему дети смотрят телевизор ..... (мы) ..... (комната)? – Потому что ..... (они) ..... (комната) телевизор не работает.
6. Извините, но ..... (мы) ..... (бар) не курят!

7. Ты играешь в шахматы? – Нет, не играю. .... (Мы) ..... (семья) в шахматы играет только папа. А я, мама и сестра обычно играем в карты.
8. Я живу ..... (деревня). .... (Мы) ..... (деревня) есть клуб и кинотеатр.
9. .... (Я) ..... (сумка) есть аспирин.
10. Мама, ..... (мы) ..... (дом) есть чай? – Да, есть.
11. Наташа говорит, что ..... (они) ..... (район) строят кинотеатр.
12. Томас, ..... (вы) ..... (университет) есть интернет-обучение (*Online Lernen*)? – Да, есть.
13. .... (Мы) ..... (гостиница) есть конференц-зал и фитнес-центр.
14. Сергей работает ..... (фитнес-центр «Фиолет»). Он тренер. Сергей говорит, что ..... (они) ..... (фитнес-центр) есть бассейн.
15. Иван, ..... (ты) ..... (машина) есть видео-регистратор (*Videorecorder*)? – Да, есть. – Это хорошо.
16. Мама, а что там? – Там лес. – А там ..... (лес) есть медведи (*Bären*)? – Да, есть.
17. Ты не знаешь, ..... (клуб «Сноб») есть бильярд? – Да. Есть.
18. Таня говорит, что ..... (она) ..... (дача) есть сад и огород (*Gemüsegarten*).
19. Николай Петрович спрашивает, почему ..... (он) ..... (кабинет) плохо работает кондиционер?
20. .... (Мы) ..... (дом) живёт попугай.
21. Как ты думаешь, ..... (Марс) есть жизнь (*Leben*)?
22. Мама, почему ..... (мы) ..... (дом) не работает интернет? – Не знаю.
23. .... (Мы) ..... (семья) завтрак обычно делает папа.
24. .... (Поезд *Zug*) есть вагон-ресторан.
25. Алло! Наташа! ..... (Ты) ..... (квартира) есть электричество? – Да, есть. А ..... (вы)? – А ..... (мы) нет. Очень странно!
26. Где ключи? – ..... (Я) ..... (сумка).
27. Света, ты не знаешь, где словарь? – ..... (Ты) ..... (стол).
28. Ты не знаешь, ..... (фитнес-клуб) есть врач? – Да, есть.

29. Марина говорит, что ..... (она) ..... (комната) очень холодно.
30. .... (Мы) ..... (Земля) есть жизнь, потому что есть вода.
31. .... (Мы) ..... (город) строят метро. А ..... (вы) есть метро? – Да, есть.
32. Извините, здесь есть интернет? – Да, ..... (мы) ..... (кафе) есть интернет.
33. А ..... (вы) ..... (зоопарк) есть попугаи? – Да, есть.  
– А они говорят? – Нет, они не говорят.
34. .... (Мы) ..... (город) есть парк. .... (Парк) есть озеро. – А ..... (озеро) есть рыба? – Не знаю.



#### Где сыр? – Он в холодильнике.

Die russischen Pronomen ОН, ОНА und ОНИ können nicht nur belebte, sondern auch unbelebte Substantive ersetzen.

Vergleichen Sie:

Где **Света**? – **Она** дома.

Где **книга**? – Я не знаю, где **она**.

#### Задание 12. Setzen Sie die Pronomen ОН, ОНА, ОНО, ОНИ ein.

- Где ключи? – ..... у тебя на столе.
- А где сумка? – ..... в комнате.
- Где телефон? – ..... в комнате у меня на столе.
- Где словарь? – Я не знаю, где ..... .
- Где кошка? – ..... в комнате на окне.
- Где билеты? – ..... у меня в комнате.
- Где газета? – ..... в комнате на диване.
- Где вино? – ..... в кухне на столе.
- Где очки? – Я не знаю, где ..... .
- Где рыба? – ..... в холодильнике.
- Где собака? – ..... на улице.
- Где деньги? – ..... у меня в сумке.
- Где молоко? – ..... в холодильнике.
- У меня в комнате есть кондиционер, но ..... не работает.

## 5.1. DIE VERGANGENHEIT

## 5.2. "SCHON" UND "NOCH NICHT" AUF RUSSISCH

## 5.3. DIE ANGABE DER TAGESZEIT

## 5.4. DIE ANGABE VON MONAT UND JAHRESZEIT

## 5.5. «ES REGNET» / «ES HAT GESCHNEIT» AUF RUSSISCH

### THEMA 5.1

## DIE VERGANGENHEIT

Im Russischen gibt es nur eine Vergangenheit der Verben.

Die Formen der Vergangenheit werden für die Verben der ersten und zweiten Konjugation in gleicher Weise gebildet: die Buchstaben **ТЬ** der Infinitivform des Verbs werden weggelassen und **-Л** für Maskulinum, **-ЛА** für Femininum, **-ЛО** für Neutrum und **-ЛИ** für Plural hinzugefügt.

	работа ть (I)	говори ть (II)
он	работал	говорил
она	работала	говорила
оно	работало	говорило
они	работали	говорили

Wenn sich die Pronomen **Я** und **ТЫ** auf einen Mann beziehen, wird in der Vergangenheit die männliche Form verwendet:

АНТОН, ты вчера работал? – Да, я вчера работал.

Wenn sich die Pronomen **Я** und **ТЫ** auf eine Frau beziehen, wird in der Vergangenheit die weibliche Form verwendet:

НАТАША, ты обедала? – Да, обедала.

Im Plural ist die Vergangenheitsform für die Pronomen **МЫ**, **ВЫ** und **ОНИ** einheitlich, da hier nicht nach dem Geschlecht der Personen unterschieden wird:

Мы вчера читали.

Вы вчера читали.

Они вчера читали.

### Bildung der Vergangenheit

Я, ТЫ ОН	<b>-Л</b> (m.)
Я, ТЫ ОНА	<b>-ЛА</b> (f.)
ОНО	<b>-ЛО</b> (n.)
МЫ, ВЫ, ОНИ	<b>-ЛИ</b> (pl.)



Beachten Sie bitte, dass das Verb ЖИТЬ in der Vergangenheit die Standardformen hat:

	жи ТЬ
он	жиЛ
она	жиЛа
они	жиЛи

## Ähnliche Beispiele 5-1



Сейчас Антон работает в институте,  
а раньше он работал в банке.

*Jetzt arbeitet Anton an einem Institut,  
früher hat er in einer Bank gearbeitet.*

Раньше мы жили в Англии,  
а сейчас мы живём в Америке.

*Früher haben wir in England gewohnt,  
aber jetzt leben wir in Amerika.*

–Что вы делали вчера?  
–Вчера мы гуляли в парке.

*-Was habt ihr gestern gemacht?  
-Gestern sind wir im Park  
spazierengegangen.*

–Марина, ты читала роман «Идиот»?  
–Да, читала.

*-Marina, hast du den Roman "Idiot"  
gelesen?  
-Ja, habe ich.*

–Егор, ты смотрел фильм «Мумия»?  
–Нет, не смотрел.

*-Egor, hast du den Film "Die Mumie"  
gesehen?  
-Nein, habe ich nicht gesehen.*

–Где вы отдыхали?  
–Мы отдыхали на море в Италии.

*-Wo habt ihr Urlaub gemacht?  
-Wir waren in Italien am Meer.*

–Света, что ты вчера делала?  
–Я вчера отдыхала на даче.

*-Sweta, was hast du gestern gemacht?  
-Gestern habe ich mich auf der Datscha  
erholt.*

–Игорь, ты завтракал сегодня?  
–Нет, не завтракал.

*-Igor, hast du heute gefrühstückt?  
-Nein, ich habe nicht gefrühstückt.*

Раньше Иван курил,  
а сейчас не курит.

*Früher hat Ivan geraucht,  
aber jetzt raucht er nicht.*

Вчера метро не работало,  
а сегодня работает.

*Gestern ist die Metro nicht gefahren,  
aber heute fährt sie.*

Вчера мы гуляли в парке.  
В парке играла музыка.

*Gestern gingen wir im Park spazieren.  
Im Park spielte Musik.*

Я плохо помню,  
что я делал вчера.

*Ich erinnere mich schlecht,  
was ich gestern gemacht habe.*

Я смотрел фильм «Мумия»,  
но плохо помню сюжет.

*Ich habe den Film "Die Mumie" gesehen,  
erinnere mich aber schlecht an die  
Handlung.*

–Я думала, ты смотришь фильм.  
–Нет, я читаю.

*-Ich dachte, du schaust einen Film an.  
-Nein, ich lese.*

Я не знала, что ты здесь!

*Ich wusste nicht, dass du hier bist!*

Я не знал, что ты сегодня дома!

*Ich wusste nicht, dass du heute zu Hause  
bist!*

–Что вы делали на уроке?  
–Сначала читали текст,  
потом делали задание.

*-Was habt ihr im Unterricht gemacht?  
-Zuerst haben wir einen Text gelesen,  
dann haben wir eine Aufgabe gemacht.*

–Джон, ты очень хорошо говоришь  
по-русски! Где ты изучал русский?  
–Сначала я изучал русский в школе,  
потом в университете.  
–Я тоже изучал русский в школе,  
но не говорю так хорошо.

*-John, du sprichst sehr gut Russisch!  
Wo hast du Russisch gelernt?  
-Erst habe ich Russisch an der Schule,  
dann an der Universität gelernt.  
-Ich habe auch Russisch in der Schule  
gelernt, aber ich spreche nicht so gut.*

Вчера Антон работал,  
а сегодня отдыхает.

*Gestern hat Anton gearbeitet,  
heute erholt er sich.*

### Задание 1. Wählen Sie die richtige Form.

1.	Раньше Антон работа.... в институте.	A) –л
		Б) –ла
		В) –ли
2.	Вчера дети гуля.... в парке.	A) –л
		Б) –ла
		В) –ли

3.	Где Вы отдыха.... ?	А) –л
		Б) –ла
		В) –ли
4.	Наташа, что ты вчера дела.... ?	А) –л
		Б) –ла
		В) –ли
5.	Раньше Виталий жи.... в Москве.	А) –л
		Б) –ла
		В) –ли
6.	Раньше мы жи.... в Германии.	А) –л
		Б) –ла
		В) –ли
7.	Николай, что ты дела.... вчера?	А) –л
		Б) –ла
		В) –ли
8.	Марина, где ты работа..... раньше?	А) –л
		Б) –ла
		В) –ли
9.	Михаил, ты чита.... роман «Идиот»?	А) –л
		Б) –ла
		В) –ли
10.	Раньше мы покупа.... продукты на рынке.	А) –л
		Б) –ла
		В) –ли
11.	Лиза, ты смотре.... фильм «Казино Рояль»?	А) –л
		Б) –ла
		В) –ли
12.	Вчера мы не работа.....	А) –л
		Б) –ла
		В) –ли
13.	Вчера Антон ужина... в ресторане.	А) –л
		Б) –ла
		В) –ли
14.	Что они дела.... вчера?	А) –л
		Б) –ла
		В) –ли

15.	Николай Петрович, Вы меня спрашива..... ? – Да.	А) –л
		Б) –ла
		В) –ли

**Задание 2.** Setzen Sie das Verb in den Klammern in der richtigen Form ein (Vergangenheit oder Gegenwart).

**МОДЕЛЬ:** Раньше Виктор работал (работать) в институте,  
а сейчас он работает (работать) в банке.

- Вчера Наташа ..... (работать), а сегодня она ..... (отдыхать).
- Антон, ты вчера ..... (смотреть) новости? – Нет, не ..... (смотреть).
- Что сейчас ..... (делать) Иван? – Он ..... (смотреть) новости.
- Раньше Игорь ..... (курить), а сейчас не ..... (курить).
- Маша, что ты сейчас ..... (делать)? – Я ..... (слушать) концерт.
- Раньше мы ..... (жить) в Берлине, а сейчас ..... (жить) в Мюнхене.
- Андрей, что ты ..... (делать) вчера? – Вчера я ..... (работать). – А что ты ..... (делать) сейчас? – Сейчас я ..... (играть) на компьютере.
- Раньше Марина ..... (жить) в Новгороде, а сейчас она ..... (жить) в Петербурге.
- Что сейчас ..... (делать) дети? – Они ..... (смотреть) телевизор.
- Что вчера ..... (делать) дети? – Они ..... (гулять), ..... (играть) на компьютере и ..... (смотреть) телевизор.
- Раньше Ричард ..... (жить) в Канаде, а сейчас он ..... (жить) в Америке в Вашингтоне.
- Раньше она не ..... (понимать) тебя, а сейчас ..... (понимать).
- Где сейчас Света и Кирилл? – Они сейчас в театре ..... (смотреть) спектакль.
- Вчера Света и Кирилл ..... (смотреть) спектакль в театре.

15. Вчера метро не ..... (работать), а сегодня ..... (работать).
16. Таня, ты ..... (читать) роман «Джейн Эйр»? – Нет, не ..... (читать), но я ..... (смотреть) фильм.
17. Кто это? – Это Виктор. Ты его не ..... (помнить)? Он раньше ..... (работать) у нас в компании.
18. Раньше мы часто ..... (отдыхать) в Италии на море.
19. – Виктор, где ты ..... (жить) и ..... (работать) раньше? – Раньше я ..... (жить) и ..... (работать) в Ницце.
20. Раньше Валентина ..... (работать) в школе, а сейчас она ..... (работать) в институте.
21. Людмила, что ты ..... (делать) вчера? – ..... (Отдыхать).

#### THEMA 5.1 ►

### БЫТЬ *sein* + где?

Wie Sie bereits wissen, wird das russische Verb **быть** (*sein*) mit Ausnahme der Konstruktion «У меня есть...», S.69, nicht in der Gegenwart verwendet

Allerdings existiert das Verb **быть** in der Vergangenheit und hat die Standardformen:

	бы ть
он	бы л
она	бы ла
оно	бы ло
они	бы ли

Vergleichen Sie:

Gegenwart	Vergangenheit
Антон сейчас на работе.	Антон <b>был</b> на работе.
– Наташа, где ты сейчас?	– Наташа, где ты <b>была</b> ?
– Я в магазине.	– Я <b>была</b> в магазине.
– Где дети?	– Где <b>были</b> дети?
– Они в школе.	– Они <b>были</b> в школе.

## Ähnliche Beispiele 5-2



– Дети, где вы были?  
– Мы играли в футбол на стадионе.

-Kinder, wo wart ihr?  
Wir haben im Stadion Fußball gespielt.

– Наташа, где ты была так долго?  
– Покупала в магазине продукты.

-Natascha, wo warst du so lange?  
-Ich habe in einem Geschäft Lebensmittel eingekauft.

– Что вы делали вчера?  
– Вчера мы были на дискотеке.

-Was habt ihr gestern gemacht?  
-Gestern waren wir in der Disko.

– Марина, где ты была?  
– Я была на обеде. А что?  
– Тебя спрашивал директор.

-Marina, wo warst du?  
-Ich war beim Mittagessen. Was ist denn?  
-Der Direktor hat nach dir gefragt.

– Антон, где ты был?  
– Курил на улице.

-Anton, wo warst du?  
-Ich habe draußen geraucht.

– Где вы были так долго?  
– Гуляли в парке.

-Wo wart ihr so lange?  
-Wir sind im Park spazieren gegangen.

### Задание 3. Wählen Sie die richtige Form.

1.	Вчера мы ..... в театре.	А) был
		Б) была
		В) были
2.	Виктория вчера ..... в фитнес-клубе на тренировке.	А) был
		Б) была
		В) были
3.	Андрей вчера ..... на выставке.	А) был
		Б) была
		В) были
4.	Ирина, где ты вчера .....?	А) был
		Б) была
		В) были

5.	Виктор и Наташа вчера ..... в ресторане.	А) был
		Б) была
		В) были
6.	Иван, ты вчера ..... в клубе?	А) был
		Б) была
		В) были
7.	Дети вчера ..... на спектакле.	А) был
		Б) была
		В) были
8.	Сергей Иванович, когда Вы ..... в командировке?	А) был
		Б) была
		В) были
9.	Вчера Максим ..... на презентации в агенстве «Турэкспресс».	А) был
		Б) была
		В) были
10.	Маша, где ты ..... ? – В магазине.	А) был
		Б) была
		В) были

**Задание 4.** Setzen Sie die Sätze in die Vergangenheit.

- Вчера мы ..... (быть) ..... (театр) ..... (премьера).
- Максим вчера ..... (быть) ..... (фитнес-клуб) ..... (тренировка).
- Мария, где ты вчера ..... (быть)? – Вчера я ..... (быть) ..... (работа).
- Вчера Анна ..... (быть) ..... (музей) ..... (выставка).
- Константин, ты вчера ..... (быть) ..... (клуб)? – Нет, не ..... (быть). Вчера я ..... (быть) ..... (рок-концерт).
- Вчера студенты ..... (быть) ..... (экскурсия).
- Инна, ты ..... (быть) ..... (Гамбург)? – Нет, не ..... (быть). Я ..... (быть) только ..... (Берлин).
- Вчера дети ..... (быть) дома.

9. Владимир Викторович! Вы ..... (быть) .....  
(Франция)? – Да, ..... (быть).
10. Олег ..... (быть) ..... (Китай и Япония), но не ..... (быть) ..... (Таиланд).
11. Надежда ..... (быть) ..... (Рим и Венеция), а Николай ..... (быть) только ..... (Рим).
12. Тимон, ты ..... (быть) .....  
(Москва или Петербург)? – Я ..... (быть) только .....  
..... (Петербург).
13. Вчера мы ..... (быть) .....  
(консульство *Botschaft*) ..... (приём *Empfang*).
14. Глеб, ты ..... (быть) ..... (Эрмитаж)? – Да, мы .....  
..... (быть) там вчера.
15. Вчера президент ..... (быть) ..... (саммит)  
..... (Бельгия), а сегодня он .....  
(конференция) ..... (Новосибирск).
16. Николай Петрович, где Вы ..... (быть)? – Я ..... (быть)  
..... (командировка) ..... (Америка).
17. Лиза, ты ..... (быть) ..... (озеро Байкал)?  
– Да, ..... (быть).
18. Где вы ..... (быть) так долго? – Мы ..... (быть)  
..... (магазин).
19. Марина Петровна, Вы ..... (быть) .....  
(Швейцария)? – Нет, я не ..... (быть) там.
20. Света, где ты ..... ? ..... (Ты) .....  
(спрашивать) директор. – Я ..... (быть) ..... (обед).

## THEMA 5.2

### “SCHON” und “NOCH NICHT” im Russischen

In Sätzen wie «Er war schon in der Eremitage.» wird «schon» mit «уже» übersetzt: «Он уже был в Эрмитаже». Dies bedeutet, dass die erwartete Handlung stattgefunden hat. «Уже» kann in positive Sätzen und in Fragen verwendet werden:

- Он **уже** был в Эрмитаже?
- Да, **уже** был.

Für negative Konstruktionen wird im Russischen «ещё нет» verwendet, was so viel bedeutet wie «noch nicht».

- Он **ещё не** был в Эрмитаже.
- Я **ещё не** говорю по-русски, но **уже** понимаю.





- |                                    |   |
|------------------------------------|---|
| – Ты уже смотрел фильм «Трон»?     | -Hast du schon den Film "Throne" gesehen?     |
| – Да, уже смотрел.                 | -Ja, habe ich.                                |
| – Света, ты уже обедала?           | -Sweta, hast du schon zu Mittag gegessen?     |
| – Нет, ещё не обедала.             | -Nein, noch nicht.                            |
| – Наташа, ты уже была на выставке? | -Natascha, warst du schon in der Ausstellung? |
| – Да, уже была. А ты, Антон?       | -Ja, ich war schon. Und du, Anton?            |
| – А я ещё не был.                  | -Ich war noch nicht.                          |
| – У тебя уже есть виза?            | -Hast du schon das Visum?                     |
| – Да, уже есть. А у тебя?          | -Ja, ich habe es schon. Und du?               |
| – У меня ещё нет.                  | -Ich noch nicht.                              |
| – У тебя уже есть билет?           | -Hast du schon eine (Fahr-)Karte?             |
| – Ещё нет. А у тебя?               | -Noch nicht. Und du?                          |
| – Уже есть.                        | -Ich habe schon eine.                         |
| – Томас уже говорит по-русски?     | -Spricht Thomas schon Russisch?               |
| – Да, уже говорит. А Ричард?       | -Ja, er spricht schon. Und Richard?           |
| – Ричард ещё не говорит по-русски. | -Richard spricht noch nicht Russisch.         |

**Задание 5.** Setzen Sie die Wörter УЖЕ / ЕЩЁ ein.

А)

1. Ты ..... смотрел фильм «Такси 3»? – Да, ..... смотрел.
2. Ты ..... был в Эрмитаже? – Нет, ..... не был.
3. Ты ..... читал роман «Война и мир»? – Нет, ..... не читал.
4. Виктор, ты ..... был в клубе «Метро»? – Да, ..... был.
5. Ты ..... был в Москве? – Нет, ..... не был.
6. Наташа, ты ..... обедала? – Нет, ..... не обедала.
7. Света, Игорь! Вы сегодня ..... не смотрели новости? – Нет, ..... не смотрели. А что?
8. Дети сегодня ..... гуляли? – Да, ..... гуляли.

9. Ты ..... был на выставке в Манеже? – Нет, ..... не был.  
А вы? – Мы ..... были там.
10. Томас, ты ..... хорошо понимаешь по-русски? – Да, ..... понимаю.
11. Ричард ..... говорит по-русски? – Нет, ..... не говорит.
12. Ты сегодня ..... был в банке? – Да, ..... был.
13. У тебя ..... есть билет? – Нет, ..... нет.
14. У него ..... есть виза? – Да, ..... есть.

Б)

1. Ты не знаешь, метро ..... работает? – Нет, ..... не работает.
2. У Вас ..... есть виза? – Нет, ..... нет.
3. У тебя ..... есть права? – Да, ..... есть.
4. Туристы ..... были в Эрмитаже? – Нет, они ..... не были там.
5. Директор ..... в офисе? – Да, он ..... здесь.
6. Наташа, ты ..... не обедала? – Нет, ..... не обедала.
7. Виктор, ты ..... смотрел фильм «Интерстеллар»? – Да, ..... смотрел. А ты? – А я ..... не смотрел.
8. Мама, ты сегодня ..... была в магазине? – Нет, ..... не была.
9. Бернارد, ты ..... хорошо говоришь по-русски! У тебя ..... есть прогресс!
10. Пьер сейчас в Москве. Он изучает русский. У него там ..... есть друзья.
11. Максим, ты сегодня ..... смотрел новости в интернете? – Нет, ..... не смотрел. А ты? – Я тоже ..... не смотрел.
12. Виктория, ты ..... не была в Париже? – ..... не была. А ты, Антон? – Я ..... был там.
13. Марина, Вы сегодня ..... были в банке? – Нет, ..... не была.
14. Иван, ты ..... не был в командировке в Китае? – Нет, ..... не был.

#### THEMA 5.1 ►

### Die Konstruktion «У меня есть...» in der Vergangenheit

Wie schon gesagt verwenden wir in der russischen Konstruktion «У меня есть...» die (einzig erhaltene) altertümliche Gegenwartsform des Verbs БЫТЬ. Dennoch werden bei dieser Konstruktion in der Vergangenheit die Standardformen der Vergangenheit von БЫТЬ verwendet, zum Beispiel:

## Gegenwart

У меня есть **дом**.

У меня есть **машина**.

У меня есть **вино**.

У меня есть **деньги**.

## Vergangenheit

У меня **был дом (m.)**.

У меня **была машина (f.)**.

У меня **было вино (n.)**.

У меня **были деньги (pl.)**.

Erinnern Sie sich, dass anders als im Deutschen im Russischen Subjekt und Objekt in dieser Konstruktion “vertauscht” sind, d.h. das Subjekt steht nach dem Verb! (vgl. Урок 3)

## Ähnliche Beispiele 5-4



– У вас есть **дача**?

*-Habt ihr eine Datscha?*

– Раньше у нас **была дача** в деревне,  
а сейчас нет.

*-Wir hatten früher eine auf dem Land,  
aber jetzt nicht.*

– Я помню, у нас **было вино**  
в холодильнике. Где оно?

*-Ich erinnere mich, dass wir Wein im  
Kühlschrank hatten. Wo ist er?*

– Извини, уже нет.

*-Entschuldige, der ist schon nicht mehr  
da.*

Вчера у нас в магазине **были скидки**.

*Gestern gab es in unserem Geschäft  
einen Preisnachlass.*

## Задание 6. Wählen Sie die richtige Form.

1.	Раньше у него ..... машина.	А) был
		Б) была
		В) было
		Г) были
2.	Вчера у меня ..... гости.	А) был
		Б) была
		В) было
		Г) были
3.	У нас ..... вино.	А) был
		Б) была
		В) было
		Г) были
4.	У неё ..... вопрос.	А) был
		Б) была
		В) было
		Г) были

5.	У нас ..... проблема.	А) был
		Б) была
		В) было
		Г) были
6.	Раньше у них ..... дача.	А) был
		Б) была
		В) было
		Г) были
7.	Вчера у меня ..... урок.	А) был
		Б) была
		В) было
		Г) были
8.	Вчера у тебя ..... время (н.) ?	А) был
		Б) была
		В) было
		Г) были
9.	Вчера у нас ..... пиво.	А) был
		Б) была
		В) было
		Г) были
10.	Вчера у меня ..... друзья.	А) был
		Б) была
		В) было
		Г) были
11.	У них ..... молоко.	А) был
		Б) была
		В) было
		Г) были
12.	У тебя ..... проблемы?	А) был
		Б) была
		В) было
		Г) были
13.	Раньше у вас ..... собака?	А) был
		Б) была
		В) было
		Г) были
14.	У неё ..... часы.	А) был
		Б) была
		В) было
		Г) были

## DIE ANGABE DER TAGESZEIT

Die russischen Versionen der Konstruktionen «morgens», «tagsüber», «abends», «nachts» werden von den Substantiven **утро** (*Morgen*), **день** (*Tag*), **вечер** (*Abend*) und **ночь** (*Nacht*) abgeleitet. Bitte beachten Sie, dass dabei keine Präpositionen verwendet werden.

	<b>КОГДА?</b> <i>Wann?</i>
утро <i>Morgen</i>	→ утром <i>morgens / am Morgen</i>
день <i>Tag</i>	→ днём <i>tagsüber / am Tag</i>
вечер <i>Abend</i>	→ вечером <i>abends / am Abend</i>
ночь <i>Nacht</i>	→ ночью <i>nachts / in der Nacht</i>

Im Russischen werden diese Konstruktionen häufig mit den Wörtern **вчера** (*gestern*), **сегодня** (*heute*), **завтра** (*morgen*) verbunden:

<b>вечером</b>	<i>am Abend</i>
вчера <b>вечером</b>	<i>gestern Abend</i>
сегодня <b>вечером</b>	<i>heute Abend</i>
завтра <b>вечером</b>	<i>morgen Abend</i>

u.s.w.

## Ähnliche Beispiele 5-5



- Иван, что ты делал вчера?
- Днём я был дома. Сначала смотрел фильм, потом работал на компьютере. А вечером я был в театре на премьере.

-Ivan, was hast du gestern gemacht?  
-Tagsüber war ich zu Hause. Zuerst habe ich einen Film gesehen, dann habe ich am Computer gearbeitet und abends war ich im Theater auf einer Premiere.

Сегодня днём мы гуляли в парке.

Gestern tagsüber waren wir im Park spazieren.

Ночью мы были в клубе.

Nachts waren wir im Klub.

Вчера вечером у меня была встреча.

Gestern Abend hatte ich eine Verabredung.

- Когда Света была в банке?
- Сегодня утром.

-Wann war Sveta in der Bank?  
-Heute Morgen.

Сейчас ночь. А ночью метро не работает.

Сегодня утром мы были на презентации в компании «Росмоторс».

— Когда вы были в театре?

— Вчера вечером.

— Николай, где ты был вчера?

— Вчера днём я был на работе,  
а вечером смотрел футбол в спорт-баре.

— Когда у вас был экзамен?

– Вчера утром.

**Задание 7.** Setzen Sie das Wort in den Klammern in der richtigen Form ein.

**Задание 8.** Setzen Sie das Wort in den Klammern in der richtigen Form ein.

A)

2. Вчера ..... (день) студенты ..... (быть) .....  
(Эрмитаж) ..... (экскурсия).
3. Сегодня ..... (день) Олег ..... (быть) .....  
(конференция) ..... (институт).
4. Вчера ..... (ночь) мы ..... (быть) ..... (клуб)  
..... (шоу-программа).
5. Николай охранник. Обычно он ..... (работать) .....  
(ночь) и ..... (отдыхать) ..... (день).
6. Вчера ..... (вечер) у нас дома ..... (быть) гости.
7. Вчера ..... (вечер) мы ..... (быть) ..... (клуб)  
..... (вечеринка).
8. Сегодня ..... (утро) он ..... (завтракать) ..... (кафе).
9. Сегодня ..... (утро) у меня ..... (быть) встреча.
10. Вчера ..... (день) друзья ..... (быть) .....  
(стадион). Они ..... (смотреть) футбол.

## Б)

1. Вчера ..... (день) дети ..... (быть) .....  
(аквапарк).
2. Сегодня ..... (утро) Людмила ..... (быть) .....  
(массаж) ..... (СПА-слон).
3. Вчера ..... (вечер) мы ..... (быть) ..... (йога)  
..... (спорт-клуб).
4. Дети ..... (дом)? – Нет. Сейчас день. А ..... (день) дети  
обычно ..... (школа).
5. Что вы ..... (делать) вчера? – ..... (День) мы .....  
(быть) ..... (музей) ..... (экскурсия), а .....  
(вечер) ..... (смотреть) фильм ..... (кинотеатр).
6. Вчера ..... (утро) Марина ..... (быть) .....  
(Галерея) ..... (выставка).
7. Вчера ..... (ночь) Иван и Ольга ..... (быть) .....  
(клуб) ..... (дискотека).
8. Максим ..... (дом)? – Нет. Сейчас утро. А ..... (утро) он  
обычно ..... (фитнес-клуб) ..... (тренировка).
9. Сегодня ..... (день) подруги ..... (быть)  
..... (шопинг) ..... (центр).
10. Вчера ..... (ночь) мы ..... (быть) .....  
(кабаре «Мулен Руж») ..... (шоу-программа).

# DIE ANGABE VON MONAT UND JAHRESZEIT

Wenn wir über einen Monat als Antwort auf die Frage **Когда** (*Wann*) sprechen, verwenden wir die Präposition **В** und die Form des Präpositiv.

КОГДА? <i>Wann?</i>	СЕЗОНЫ	МЕСЯЦЫ	КОГДА? <i>Wann?</i> <b>В +prep.</b>
<b>ЗИМОЙ</b> <i>im Winter</i>	зима	декабрь январь февраль	<b>в декабре</b> <b>в январе</b> <b>в феврале</b>
<b>ВЕСНОЙ</b> <i>im Frühling</i>	весна	март апрель май	<b>в марте</b> <b>в апреле</b> <b>в мае</b>
<b>ЛЕТОМ</b> <i>im Sommer</i>	лето	июнь июль август	<b>в июне</b> <b>в июле</b> <b>в августе</b>
<b>ОСЕНЬЮ</b> <i>im Herbst</i>	осень	сентябрь октябрь ноябрь	<b>в сентябре</b> <b>в октябре</b> <b>в ноябре</b>

## Ähnliche Beispiele 5-6



- Марина, у тебя уже был отпуск?      -Marina, hattest du schon Urlaub?
- Да, был.      -Ja, hatte ich.
- А когда?      -Und wann?
- У меня был отпуск летом в июне.      -Ich hatte im Sommer im Juni Urlaub.
  
- Когда Антон был в командировке?      -Wann war Anton auf Dienstreise?
- Он был в командировке в ноябре.      -Er war im November auf Dienstreise.
  
- Николай, у тебя уже были экзамены?      -Nikolaj, hattest du schon Prüfungen?
- Да, были.      -Ja, hatte ich.
- А когда?      -Und wann?
- В феврале.      -Im Februar.
  
- Игорь, когда у тебя был отпуск?      -Igor, wann war dein Urlaub?
- В октябре.      -Im Oktober.
- А почему осенью, а не летом?      -Und warum im Herbst und nicht im Sommer?
- Потому что летом я работал.      -Weil ich im Sommer gearbeitet habe.



**Задание 9.** Setzen Sie das Wort in den Klammern in der richtigen Form ein.

**MODELL:** У них (Они) был отпуск зимой (зима) в декабре (декабрь).

**А)**

1. .... (Я) был отпуск .... (лето) .... (август).
2. Он был .... (море) .... (Испания) .... (май).
3. Мы отдыхали .... (Турция) .... (июнь).
4. .... (Она) были экзамены .... (апрель).
5. Наташа была .... (командировка) .... (сентябрь).
6. Я был .... (Италия) .... (осень) .... (октябрь).
7. Томас был .... (Петербург) .... (январь).
8. Наташа, когда .... (ты) был отпуск? – .... (Февраль). –  
А почему .... (зима)? – Потому что .... (лето) я  
обычно работаю.
9. .... (Лето) дети были .... (деревня) .... (дача).
10. Директор был .... (командировка) ....  
(Англия) .... (март).
11. Иван был .... (Париж) .... (весна) .... (май).
12. Анна и Михаил были .... (Германия) .... (ноябрь).
13. Виктор был .... (командировка) ....  
(Австрия) .... (осень) .... (сентябрь).
14. Она была .... (Америка) .... (зима)  
..... (декабрь).
15. Я был .... (Мальта) .... (весна) .... (май).
16. Когда .... (вы) был отпуск? – .... (Зима)  
..... (январь).

**Б)**

1. .... (Мы) .... (быть) отпуск .... (лето)  
..... (июль).
2. Она .... (быть) .... (море) .... (Италия)  
..... (август).
3. Они .... (отдыхать) .... (Болгария)  
..... (май)?
4. .... (Я) .... (быть) экзамены .... (июнь).
5. Максим .... (быть) .... (командировка)  
..... (март).
6. Анна .... (быть) .... (Испания) ....  
(сентябрь).

7. Бернард ..... (быть) ..... (Петербург) .....  
(февраль).
8. Марина, когда ..... (ты) ..... (быть) отпуск? –  
..... (Январь). – А где ты ..... (отдыхать)? –  
..... (Мексика). Там даже ..... (зима) очень тепло.
9. .... (Лето) дети ..... (быть) ..... (деревня)  
..... (дача).
10. Королева ..... (быть) ..... (саммит) .....  
(Австрия) ..... (декабрь).
11. Нина ..... (быть) ..... (Турция) ..... (осень).
12. Вероника и Мартин ..... (быть) ..... (Кипр)  
..... (ноябрь).
13. Феликс ..... (быть) ..... (командировка) .....  
(Аляска) ..... (весна) ..... (апрель).
14. Людмила, когда ты ..... (быть) ..... (Канада)? –  
..... (Декабрь).

#### THEMA 5.5

### «Es regnet» / «Es hat geschneit» auf Russisch

Im Russischen gibt es keine den deutschen «regnen» und «schneien» entsprechenden Verben. Stattdessen werden die Substantive **дождь** (*Regen*) und **снег** (*Schnee*) gebraucht:

Сегодня на улице дождь.	<i>Heute regnet es.</i>
Сегодня на улице снег.	<i>Heute schneit es.</i>

In dem deutschen Satz ist «es» ein formales Subject, im russischen Satz ist das Subject jedoch eines der Substantive **дождь** oder **снег**.

Da anders als in der Gegenwart (vgl. Урок 1) in der Vergangenheit das Verb «sein» in der entsprechenden Form zu dem Subject erscheint und **дождь** und **снег** männliche Substantive sind, lauten die Sätze in der Vergangenheit:

Вчера на улице был дождь.	<i>Gestern hat es geregnet.</i>
Вчера на улице был снег.	<i>Gestern hat es geschneit.</i>

Nimmt man das weibliche Substantiv **зима** als Subject, heißt der Satz in der Gegenwart:

Сейчас зима.

*Jetzt ist Winter.*

Und in der Vergangenheit mit der weiblichen Verbform von «sein»:

Была зима.

*Es war Winter.*

Das Gleiche gilt, wenn das Subjekt ein sächliches Substantiv ist:

Сегодня на улице солнце.

*Heute scheint die Sonne.*

Вчера на улице было солнце.

*Gestern schien die Sonne.*

## Ähnliche Beispiele 5-7



Сейчас уже день.

*Es ist schon Tag.*

Был день.

*Es war Tag.*

В Вашингтоне сейчас утро,  
а в Москве уже вечер.

*In Washington ist es jetzt Morgen  
und in Moskau bereits Abend.*

В Вашингтоне было утро,  
а в Москве уже был вечер.

*In Washington war es Morgen und  
in Moskau schon Abend.*

Сейчас ночь.

А ночью магазины не работают.

*Jetzt ist Nacht und nachts sind die  
Geschäfte geschlossen.*

Была ночь. Магазины не работали.

*Es war Nacht. Die Geschäfte waren  
geschlossen.*

В Париже уже весна,  
а в Москве на улице снег.

*In Paris ist bereits Frühling, aber in  
Moskau schneit es noch.*

В Париже была весна,  
а в Москве на улице был снег.

*In Paris war es Frühling, aber in Moskau  
hat es geschneit.*

Там авария!

*Dort ist ein Unfall.*

Там была авария.

*Dort war ein Unfall.*

–Где вы были так долго?

*-Wo wart ihr so lange?*

–В магазине. Там была очередь (f.).

*-Im Geschäft. Dort mussten wir  
anstehen.*

Вчера была среда,  
а сегодня четверг.

*Gestern war Mittwoch  
und heute ist Donnerstag.*

Сейчас здесь **ресторан**,  
а раньше здесь **был банк**.

*Jetzt ist hier ein Restaurant,  
aber früher war hier eine Bank.*

Сейчас здесь **метро**,  
а раньше здесь **была церковь**.

*Jetzt ist hier eine Metro,  
aber früher war hier eine Kirche.*

**Задание 10.** Setzen Sie die Sätze in die Vergangenheit. Orientieren Sie sich dabei an dem Modell.

**MODELL:** Весна

→ **Была весна.**

Сегодня вторник.

→ Вчера **был вторник.**

**A)**

Gegenwart

Vergangenheit

- |  |                        |
|--|------------------------|
| 1. Сегодня на улице дождь ( <b>m.</b> ). | → Вчера на улице ..... |
| 2. Сегодня среда.                        | → Вчера .....          |
| 3. Мы в магазине.                        | → .....                |
| Здесь очередь ( <b>f.</b> ).             | → Там .....            |
| 4. Зима.                                 | → .....                |
| 5. Утро.                                 | → .....                |
| 6. Сейчас здесь ресторан.                | → Раньше здесь .....   |
| 7. Сегодня на улице снег.                | → Вчера на улице ..... |
| 8. Сейчас здесь церковь ( <b>f.</b> ).   | → Раньше здесь .....   |
| 9. Ночь ( <b>f.</b> ).                   | → .....                |
| 10. Сегодня четверг.                     | → Вчера .....          |
| 11. Там авария.                          | → Вчера .....          |

**Б)**

Gegenwart

Vergangenheit

- |  |                        |
|--|------------------------|
| 1. В Китае землетрясение<br>( <i>Erdbeben</i> ). | → .....                |
| 2. Сегодня пятница ( <i>Freitag</i> ).           | → Вчера .....          |
| 3. Мы в магазине.                                | → .....                |
| Здесь скидки ( <i>Rabatt</i> ).                  | → Там .....            |
| 4. Лето.   | → .....                |
| 5. Вечер.  | → .....                |
| 6. Сейчас здесь аптека.                          | → Раньше здесь .....   |
| 7. Сегодня на улице солнце.                      | → Вчера на улице ..... |
| 8. Сейчас здесь музей.                           | → Раньше здесь .....   |

9. В Праге наводнение .....  
(Überschwemmung).
10. Сегодня вторник (Dienstag). → Вчера .....
11. В Москве гроза (Gewitter). → .....

**Задание 11.** Wählen Sie die richtige Form.

1.	Вчера на улице ..... дождь.	А) был
		Б) была
		В) было
2.	В Москве ..... день, в Вашингтоне уже ..... ночь.	А) был
		Б) была
		В) было
3.	Вчера на улице ..... солнце.	А) был
		Б) была
		В) было
4.	Вчера на улице ..... снег.	А) был
		Б) была
		В) было
5.	Раньше здесь ..... озеро.	А) был
		Б) была
		В) было
6.	Вчера ..... среда.	А) был
		Б) была
		В) было
7.	В Австралии ..... лето, а в России ..... зима.	А) был
		Б) была
		В) было
8.	Магазины не работали, потому что уже ..... ночь.	А) был
		Б) была
		В) было
9.	Где ты был так долго? – В магазине. Там ..... очередь.	А) был
		Б) была
		В) было
10.	Вчера ..... понедельник.	А) был
		Б) была
		В) было
11.	Вчера метро не работало. Там ..... авария.	А) был
		Б) была
		В) было

12.	Раньше здесь ..... церковь.	А) был
		Б) была
		В) было
13.	Раньше здесь ..... море.	А) был
		Б) была
		В) было
14.	Раньше на Марсе ..... жизнь.	А) был
		Б) была
		В) было

#### THEMA 5.1 ►

### Impersonale Sätze mit «трудно, важно, легко,...» in der Vergangenheit

Im Russischen hängt die Form des Verbs immer vom Subjekt ab. In impersonalen Sätzen, in denen es kein Subjekt gibt, hat das Verb **быть** immer die Neutrumform.

Gegenwart	Vergangenheit
Трудно.	<b>Было</b> трудно.
Сегодня тепло.	Вчера <b>было</b> тепло.
Там скучно.	Там <b>было</b> скучно.
Это важно.	Это <b>было</b> важно.
Там трудно работать.	Там <b>было</b> трудно работать.
– Это трудно?	– Это <b>было</b> трудно?
– Нет. Легко.	– Нет. <b>Было</b> легко.

### Ähnliche Beispiele 5-8



Вчера на улице было холодно,  
а сегодня тепло.

*Gestern war es draußen kalt,  
aber heute ist es warm.*

Сегодня у нас в офисе было очень жарко,  
потому что плохо работал кондиционер.

*Heute war es in unserem Büro sehr heiß,  
weil die Klimaanlage schlecht  
funktioniert hat.*

Вчера мы были в музее на выставке.  
Было очень интересно.

*Gestern waren wir im Museum in einer  
Ausstellung. Es war sehr interessant.*

- У вас уже был экзамен?
- Да, был.
- И как?
- Это было не так трудно.

-Hattet Ihr schon die Prüfung?  
 -Ja, hatten wir.  
 -Und wie war es?  
 -Es war nicht so schwer.

Вчера у нас дома были гости.  
 Мы много говорили, играли в карты.  
 Было весело.

Gestern hatten wir Gäste zu Hause.  
 Wir haben viel geredet und Karten  
 gespielt. Es war lustig.

Ночью у меня в комнате было очень жарко.

Es war nachts sehr heiß in meinem  
 Zimmer.

Вчера в метро<sup>9</sup> была авария.  
 Это было ужасно!  
 Там было трудно работать.

Gestern gab es in der Metro einen  
 Unfall. Es war schrecklich!  
 Es war schwer dort zu arbeiten.

Мы отдыхали на море в Турции.  
 Было хорошо, но скучно.

Wir haben in der Türkei am Meer Urlaub  
 gemacht. Es war schön, aber langweilig.

**Задание 12.** Verändern Sie die Sätze entsprechend dem Modell.

**MODELL:** Это легко!

→ Это было легко!

Здесь весело!

→ Там было весело.

**A)**

	Gegenwart		Vergangenheit
1.	Это важно.	→	.....
2.	Здесь скучно.	→ Там	.....
3.	Сегодня на улице холодно.	→ Вчера на улице	.....
4.	Это не очень трудно.	→	.....
5.	Сегодня жарко!	→ Вчера	.....
6.	У меня в комнате холодно.	→ Вчера	.....
7.	Это дорого.	→	.....
8.	Очень интересно!	→	.....
9.	Это хорошо.	→	.....
10.	Здесь опасно!	→ Там	.....
11.	Это ужасно!	→	.....
12.	Там трудно жить.	→	.....

<sup>9</sup> Es gibt einige Wörter, deren Endung sich niemals ändert: **метро, такси** u.s.w. (die vollständige Liste finden Sie im Anhang).

## Б)

	Gegenwart		Vergangenheit
1.	Здесь интересно работать.	→ Там .....	
2.	Николай сейчас в Италии.	→ .....	
3.	В Китае наводнение.	→ .....	
4.	Это очень опасно!	→ .....	
5.	Сегодня очень холодно.	→ Вчера .....	
6.	На улице дождь.	→ .....	
7.	Мы делаем задание.	→ .....	
8.	Это так легко!	→ .....	
9.	Весна.	→ .....	
10.	Сегодня очень тепло.	→ Вчера .....	
11.	У нас в комнате жарко.	→ .....	
12.	Это не очень дорого, потому что сегодня здесь скидки.	→ .....	
13.	Мы в клубе.	→ .....	
14.	Здесь скучно.	→ Там.....	
15.	Русский изучать трудно, но интересно.	→ .....	
16.	Мы на вечеринке.	→ .....	
17.	Здесь весело!	→ .....	
18.	Ночь.	→ .....	
19.	На улице тихо ( <i>leise</i> ).	→ .....	
20.	Я в Таиланде.	→ .....	
21.	Здесь очень хорошо.	→ .....	

### Задание 13. Wählen Sie die richtige Form.

1.	Иван, у тебя вчера ..... тренировка?	А) был
		Б) была
		В) было
		Г) были
2.	Вчера на улице ..... дождь.	А) был
		Б) была
		В) было
		Г) были



3.	Это ..... так легко!	А) был
		Б) была
		В) было
		Г) были
4.	Магазины не работали, потому что уже ..... ночь.	А) был
		Б) была
		В) было
		Г) были
5.	Вчера у нас в магазине ..... скидки.	А) был
		Б) была
		В) было
		Г) были
6.	Вчера у меня дома ..... гости.	А) был
		Б) была
		В) было
		Г) были
7.	Ночью у нас в комнате ..... холодно.	А) был
		Б) была
		В) было
		Г) были
8.	Вчера днём у меня ..... встреча.	А) был
		Б) была
		В) было
		Г) были
9.	Вчера мы ..... клубе.	А) был
		Б) была
		В) было
		Г) были
10.	Там ..... скучно.	А) был
		Б) была
		В) было
		Г) были
11.	Максим, у тебя вчера ..... уроки?	А) был
		Б) была
		В) было
		Г) были

12.	Вчера на улице ..... снег.	А) был
		Б) была
		В) было
		Г) были
13.	Это ..... так трудно!	А) был
		Б) была
		В) было
		Г) были
14.	Весной у нас в городе ..... наводнение.	А) был
		Б) была
		В) было
		Г) были
15.	Аптека не работала, потому что уже ..... ночь.	А) был
		Б) была
		В) было
		Г) были
16.	Вчера у тебя ..... вечеринка?	А) был
		Б) была
		В) было
		Г) были
17.	Вчера днём у меня ..... лекция.	А) был
		Б) была
		В) было
		Г) были
18.	У нас в комнате ночью ..... комары ( <i>Schnaken</i> ).	А) был
		Б) была
		В) было
		Г) были
19.	Вчера мы ..... на презентации.	А) был
		Б) была
		В) было
		Г) были
20.	Там ..... скучно.	А) был
		Б) была
		В) было
		Г) были

21.	Вчера на улице ..... солнце.	А) был
		Б) была
		В) было
		Г) были
22.	Это ..... так легко!	А) был
		Б) была
		В) было
		Г) были
23.	Вчера на стадионе ..... рок-концерт.	А) был
		Б) была
		В) было
		Г) были
24.	Вчера утром на улице ..... холодно, а днём ..... тепло, даже ( <i>sogar</i> ) жарко.	А) был
		Б) была
		В) было
		Г) были
25.	Вчера у меня дома ..... друзья.	А) был
		Б) была
		В) было
		Г) были
26.	Вчера в центре ..... авария.	А) был
		Б) была
		В) было
		Г) были
27.	Вчера у Вас дома ..... холодно?	А) был
		Б) была
		В) было
		Г) были
28.	Вчера ..... четверг ( <i>Donnerstag</i> ).	А) был
		Б) была
		В) было
		Г) были

# ZUSAMMENFASSENDE TABELLE

## Die Vergangenheit und Gegenwart im Russischen

Vergangenheit	Gegenwart
Вчера <b>он</b> работа <b>л</b> .	Сегодня <b>он</b> работа <b>ет</b> .
<b>Дети</b> <b>были</b> в школе. На улице <b>был</b> дождь. Вчера <b>была</b> среда.	<b>Дети</b> в школе. На улице дождь. Сегодня среда.
<b>У меня</b> <b>был</b> дом. <b>была</b> машина. <b>было</b> вино. <b>были</b> деньги.	<b>У меня есть</b> дом. <b>машина.</b> <b>вино.</b> <b>деньги.</b>
<b>Было</b> холодно. Это <b>было</b> трудно. Там <b>было</b> скучно.	Сегодня холодно. Это трудно. Там скучно.

**Задание 14.** Setzen Sie das Wort in den Klammern in der richtigen Form ein.

1. Роберт, ты очень хорошо говоришь по-русски! Где ты ..... (изучать) русский? – В университете.
2. Марина, где ты ..... (быть) так долго?! – Я ..... (быть) ..... (обед). А что? – Тебя ..... (спрашивать) директор.
3. Ольга, у тебя уже ..... (быть) отпуск? – Да. – А когда? – ..... (Март).
4. Вчера ..... (вечер) у нас дома не ..... (работать) интернет.
5. Сегодня ..... (ночь) у меня в комнате ..... (быть) очень жарко.
6. Где вы ..... (быть) так долго? – ..... (Магазин). Там ..... (быть) очередь.
7. .... (Осень) ..... (сентябрь) Николай ..... (быть) ..... (командировка) ..... (Китай).
8. Что вы ..... (делать) вчера ..... (день)? – ..... (День) мы ..... (быть) ..... (экскурсия).
9. Где Николай сейчас ..... (работать)? – Он ..... (работать) ..... (мэрия). – А где он ..... (работать) раньше? – ..... (Институт).

10. Наташа, ты уже ..... (смотреть) фильм «Турист»? – Нет, ещё не ..... (смотреть). А кто там ..... (играть)? – Там ..... (играть) Джонни Депп и Анджелина Джоли.
11. Томас, где ты сейчас ..... (жить)? – Я ..... (жить) ..... (Швейцария) ..... (Женева). – А где ты ..... (жить) раньше? – Раньше я ..... (жить) ..... (Италия) ..... (Рим).
12. .... (Ты) есть сестра? – Да, есть. – Как ..... (она) зовут? – ..... (Она) зовут Марина. – Где она сейчас ..... (жить)? – ..... (Англия) ..... (Лондон). А раньше она ..... (жить) ..... (Манчестер).
13. Дети вчера не ..... (гулять), потому что на улице ..... (быть) холодно.
14. Вчера ..... (день) метро не ..... (работать), потому что там ..... (быть) авария.
15. Вчера ..... (день) ..... (быть) очень жарко! А ..... (мы) ..... (офис) не ..... (работать) кондиционер. Это ..... (быть) ужасно!
16. Сейчас они ..... (жить) ..... (Мадрид), а раньше ..... (жить) ..... (Корсика).
17. Вчера ..... (мы) ..... (магазин) ..... (быть) скидки.
18. Антон говорит, что сегодня ..... (ночь) ..... (он) ..... (комната) ..... (быть) очень жарко.
19. Что вы ..... (делать) вчера ..... (день)? – Мы ..... (быть) ..... («Галерея») ..... (шопинг).
20. Где вы ..... (быть) вчера ..... (вечер)? – Мы ..... (отдыхать) ..... (клуб). Там вчера ..... (быть) шоу-программа. .... (Быть) очень весело и интересно!
21. .... (Зима) ..... (февраль) Надежда ..... (быть) ..... (карнавал) ..... (Бразилия).

## 6.1. DER AKKUSATIV DER SUBSTANTIVE

## 6.2. DIE ANGABE DES WOCHENTAGS

## 6.3. DIE ZUKUNFT

### THEMA 6.1

## DER AKKUSATIV DER SUBSTANTIVE

Substantive im Akkusativ erfüllen die Funktion des direkten Objekts, d.h. einer Person oder eines Gegenstands, auf die das Denken oder Handeln des Subjekts gerichtet sind. Im Deutschen ändert sich bei männlichen Substantiven im Akkusativ zwar der Artikel („der“ → „den“), grundsätzlich ist die Akkusativform der Substantive jedoch mit der Nominativform identisch. Auch eine Unterscheidung nach belebten und unbelebten Substantiven findet im Deutschen nicht statt.

	belebtes Objekt		unbelebtes Objekt.
Der Direktor ruft nach	<b>Natascha.</b>	Natascha liest	<b>ein Buch.</b>

Anders ist dies im Russischen. Hier, wo die Position des Subjekts oder Objekts nicht festgelegt ist, ist meist nicht nur das Subjekt an der Nominativform des Substantivs zu erkennen, sondern auch das (direkte) Objekt lässt sich anhand der Akkusativform bestimmen. Nehmen wir beispielsweise die Substantive «Наташа» und «книга». Sie gehören zum weiblichen Geschlecht und haben im Akkusativ Singular die Endung –У. Wie Sie sehen, ist diese für belebte und unbelebte weibliche Substantive einheitlich:

belebtes Objekt		belebtes Objekt
Der Direktor fragt nach <b>Natascha.</b>	→	Директор спрашивает <b>Наташу.</b>
unbelebtes Objekt		unbelebtes Objekt
Natascha liest <b>ein Buch.</b>	→	Наташа читает <b>книгу.</b>

Die Unterscheidung nach belebten und unbelebten Substantiven wird jedoch im Plural relevant. Bei den unbelebten Substantiven ist die Akkusativform im Plural mit der Nominativform identisch.

unbelebtes Objekt		unbelebtes Objekt
Natascha liest <b>Bücher.</b>	→	Наташа читает <b>книги.</b>

Belebte Substantive im Plural haben jedoch im Akkusativ dieselbe Form wie im Genitiv. Dies wird nach Einführung des Genitivs allerdings erst Stoff der nächsten Niveaustufe sein.

## Bildung der Akkusativformen im Russischen

AKKUSATIV	m. / n.	f.	pl.
belebtes Objekt <b>КОГО?</b>	= Genitiv	<b>-у / -ю</b>	= Genitiv, Pl.
unbelebtes Objekt <b>ЧТО?</b>	= <b>Nominativ</b>	<b>*Ь = Ъ</b>	= <b>Nominativ, Pl.</b>

### Kommentar zur Tabelle

- 1. Weibliche Substantive im Singular.** Wie Sie der Tabelle entnehmen können, ändern weibliche Substantive im Singular ihre Endung **-А** in **-У** (harte Variante) und **-Я** in **-Ю** (weiche Variante).

Я читаю | газету ( ← газета)  
                  | статью ( ← статья)

Weibliche Substantive auf **-Ь** behalten jedoch ihre Endung und ändern die Form nicht:

Она часто покупает одеждуу и обувь.

- 2. Männliche und sächliche Substantive im Singular und die Pluralformen.** Wie Sie der Tabelle entnehmen können, ändert sich bei unbelebten männlichen und bei sächlichen Substantiven im Singular sowie bei unbelebten Substantiven im Plural die Form nicht (d.h. Nominativ und Akkusativ sind identisch).

Я читаю | журнал (m.)  
                  | письмо (n.)  
                  | журналы (pl.)

Bei belebten Substantiven ist die Akkusativform mit der Genitivform identisch und wird auf der nächsten Niveaustufe behandelt.

## Ähnliche Beispiele 6-1



Игорь студент.

*Igor ist Student.*

Он изучает экономику и право.

*Er studiert Wirtschaft und Recht.*

– Что ты изучал в институте?

*-Was hast du an der Universität studiert?*

– Психологию.

*-Psychologie.*

– Что она покупает?

*-Was kauft sie?*

– Морковь и капусту.

*-Karotten und Kraut.*

– Что ты сейчас читаешь?

*-Was liest du gerade?*

– Статью «Спорт сегодня». А ты?

*-Den Artikel "Sport heute". Und du?*

– А я читаю роман «Война и мир».

*-Und ich lese den Roman "Krieg und Frieden".*

- Что ты смотришь в интернете?
- Погоду. А ты?
- Новости.

-Was schaust du im Internet?  
-Das Wetter. Und du?  
-Die Nachrichten.

Я плохо понимаю грамматику.

Ich verstehe die Grammatik schlecht.

Антон не понимает сестру.

Anton versteht seine Schwester nicht.

Дети бабушку не слушают.

Die Kinder gehorchen der Großmutter nicht.

- Директор спрашивает Свету или Наташу?
- Свету.

-Fragt der Direktor nach Sveta oder nach Natascha?  
-Nach Sveta.

- Кого ты здесь знаешь?
- Я знаю Тамару и Свету. А ты?
- Только тебя.

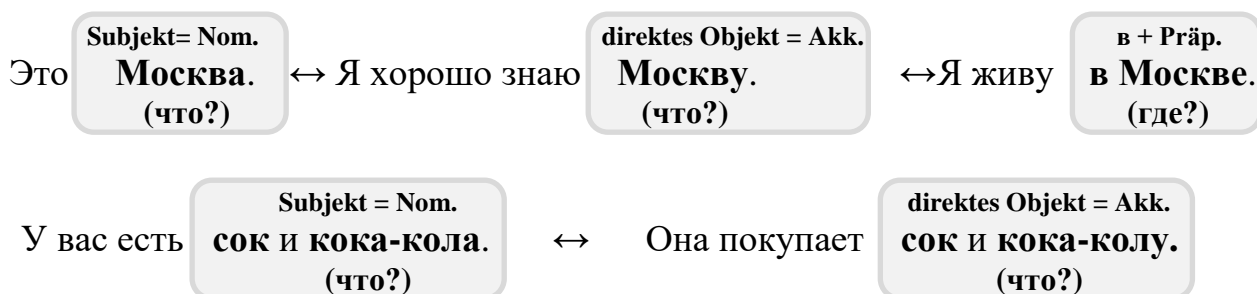
-Wen kennst du hier?  
-Ich kenne Tamara und Sveta. Und du?  
-Ich kenne nur dich.

Damit kennen Sie nun drei russische Fälle: **Nominativ**, **Präpositiv** und **Akkusativ**.

Fälle	Beispiele
<b>Nominativ</b> Der Nominativ bezieht sich auf die Fragen <b>КТО</b> und <b>ЧТО</b> . Er ist die Grundform, die man auch in den Wörterbüchern findet. Der Nominativ wird für <b>das Subjekt</b> des Satzes verwendet.	<b>Кто</b> это? – Это <b>Марина</b> . <b>Марина</b> сегодня не работает. <b>Что</b> это? – Это <b>кока-кола</b> . Сегодня <b>понедельник</b> . Вчера там была <b>авария</b> . У вас есть <b>вода</b> ? У меня есть <b>подруга</b> .
<b>Präpositiv</b> Der russische Präpositiv kann den Ort des Subjekts bestimmen. Er wird verwendet, um anzuzeigen, wo eine Handlung stattfindet. Der russische Präpositiv wird auch für Zeitangaben (bzgl. des Monats) verwendet.	<b>Где</b> Марина? – Марина <b>в</b> банке. <b>Где</b> вода? – Вода <b>в</b> холодильнике. <b>Где</b> Иван работает? – <b>В</b> институте. <b>Где</b> вы были? – <b>В</b> клубе на дискотеке. <b>Когда</b> у тебя был отпуск? – <b>В</b> марте.
<b>Akkusativ</b> In seiner Grundbedeutung bezeichnet der Akkusativ <b>das direkte Objekt</b> . Er wird nur in Verbindung mit Verben verwendet und bezieht sich auf die Fragen <b>КОГО</b> und <b>ЧТО</b> .	<b>Кого</b> спрашивает директор? – <b>Марину</b> . Антон покупает <b>сок</b> и <b>кока-колу</b> . <b>Что</b> ты смотришь? – <b>Фильм</b> . <b>Что</b> ты читаешь? – <b>Статью</b> «Геополитика».



Vergleichen Sie:



**Задание 1.** Wählen Sie die richtige Form.

1.	У тебя есть ..... ?	А) книга «Война и мир»
		Б) книгу «Война и мир»
2.	Что ты сейчас читаешь? – Я читаю .....	А) книга «Война и мир»
		Б) книгу «Война и мир»
3.	Что ты смотришь? – Я смотрю .....	А) фильм «Казино рояль»
		Б) в фильме «Казино рояль»
4.	..... играет Даниэль Крейг.	А) Фильм «Казино рояль»
		Б) В фильме «Казино рояль»
5.	Вчера мы были в театре .....	А) оперу «Кармен»
		Б) на опере «Кармен»
6.	Вчера мы слушали .....	А) оперу «Кармен»
		Б) на опере «Кармен»
7.	В институте Марина изучала .....	А) экономика и право
		Б) экономику и право
8.	Где Света? – Она в магазине, покупает .....	А) овощи и рыба
		Б) овощи и рыбу
9.	Что это? – Это .....	А) сметана и молоко
		Б) сметану и молоко
10.	Что ты покупаешь? – Я покупаю .....	А) сметана и молоко
		Б) сметану и молоко
11.	Он редко покупает .....	А) обувь и одежда
		Б) обувь и одежду
12.	У вас есть ..... ?	А) дача
		Б) дачу
13.	В школе я не понимал .....	А) химию и математику
		Б) химия и математика

14.	Ты читал ..... ?	А) статья «Мир и Мы»
		Б) статью «Мир и Мы»
15.	У тебя есть ..... ?	А) статья «Мир и Мы»
		Б) статью «Мир и Мы»
16.	Николай живёт ..... .	А) Петербург
		Б) в Петербурге
17.	Он хорошо знает ..... .	А) Петербург
		Б) в Петербурге
18.	Где ты был? – Я покупал ..... ..... .	А) торт и вода
		Б) торт и воду
19.	Что ты смотришь? – Я смотрю ..... ..... .	А) комедия «Киллеры»
		Б) комедию «Киллеры»
20.	У вас есть ..... ?	А) комедия «Киллеры»
		Б) комедию «Киллеры»
21.	На уроке мы повторяли ..... .	А) грамматика
		Б) грамматику

**Задание 2.** Wählen Sie die richtige Form.

1.	Что вы смотрите? – Мы смотрим ..... .	А) комедия «Просто друзья»
		Б) в комедии «Просто друзья»
		В) комедию «Просто друзья»
2.	Ты не помнишь, кто играет ..... ..... ? – Райан Рейнольдс и Эми Смарт.	А) комедия «Просто друзья»
		Б) в комедии «Просто друзья»
		В) комедию «Просто друзья»
3.	У тебя есть ..... ?	А) комедия «Просто друзья»
		Б) в комедии «Просто друзья»
		В) комедию «Просто друзья»
4.	Что это? – Это ..... .	А) Венеция
		Б) в Венеции.
		В) Венецию.
5.	Где это? – Это ..... .	А) Венеция
		Б) в Венеции.
		В) Венецию.
6.	Марина хорошо знает ..... .	А) Венеция
		Б) в Венеции.
		В) Венецию.

7.	Раньше Марина жила .....	А) Венеция
		Б) в Венеции.
		В) Венецию.
8.	Вчера мы были в театре .....	А) опера «Аида»
		Б) на опере «Аида»
		В) оперу «Аида»
9.	Что сегодня в театре? – Сегодня там .....	А) опера «Аида»
		Б) на опере «Аида»
		В) оперу «Аида»
10.	Мы слушали .....	А) опера «Аида»
		Б) на опере «Аида»
		В) оперу «Аида»
11.	Что ты читаешь? – .....	А) статья «Мир сегодня»
		Б) в статье «Мир сегодня»
		В) статью «мир сегодня»
12.	У Вас есть .....	А) статья «Мир сегодня»
		Б) в статье «Мир сегодня»
		В) статью «мир сегодня»
13.	..... есть статистика.	А) статья «Мир сегодня»
		Б) в статье «Мир сегодня»
		В) статью «мир сегодня»
14.	Здесь строят .....	А) школа
		Б) школу
		В) в школе
15.	Что там? – Там .....	А) школа
		Б) школу
		В) в школе
16.	Дети сейчас .....	А) школа
		Б) школу
		В) в школе
17.	Мы сейчас покупаем .....	А) дача
		Б) дачу
		В) на даче
18.	А у вас есть .....	А) дача
		Б) дачу
		В) на даче

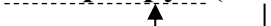
19.	Вчера мы отдыхали .....	А) дача
		Б) дачу
		В) на даче

**Задание 3.** Wählen Sie die richtige Form.

1.	Это .....	А) Юля
		Б) Юлю
2.	Ты помнишь ..... ?	А) Юля
		Б) Юлю
3.	Это .....	А) Наташа
		Б) Наташу
4.	Ты знаешь ..... ?	А) Наташа
		Б) Наташу
5.	Я помню .....	А) Ирина
		Б) Ирину
6.	Но ..... не помнит меня.	А) Ирина
		Б) Ирину
7.	Где сейчас ..... ? – Она дома.	А) Тамара
		Б) Тамару
8.	Директор спрашивает .....	А) Тамара
		Б) Тамару
9.	Дети всегда слушают .....	А) мама и папа
		Б) маму и папу
10.	Дети не слушают .....	А) бабушка и дедушка
		Б) бабушку и дедушку
11.	Это Антон. У него есть .....	А) жена
		Б) жену
12.	Антон всегда слушает .....	А) жена
		Б) жену
13.	У меня есть .....	А) сестра
		Б) сестру
14.	Я не всегда понимаю .....	А) сестра
		Б) сестру
15.	..... это? – Это Марина.	А) Кто
		Б) Кого

16.	..... ты здесь знаешь? – Я здесь знаю только Марину.	А) Кто Б) Кого
17.	..... меня спрашивал? – Тебя спрашивал директор.	А) Кто Б) Кого
18.	..... он спрашивает? – Оксану.	А) Кто Б) Кого
19.	..... сейчас дома? – Дома бабушка.	А) Кто Б) Кого
20.	..... дети слушают? – Они слушают только бабушку.	А) Кто Б) Кого
21.	..... Иван помнит? – Он помнит только Елену.	А) Кто Б) Кого

**Задание 4.** Setzen Sie das Wort in den Klammern in der richtigen Form ein.

**MODELL:** Виктор и Оксана сейчас покупают квартиру (квартира).  


1. Ты смотришь ..... (телевизор)? – Нет. Я слушаю ..... (музыка).
2. Мы покупаем ..... (машина)!
3. Что ты читаешь? – ..... (Статья «Европа и Россия»).
4. Света читает ..... (газета), а Марина читает ..... (журнал).
5. В школе мы изучали ..... (биология) и ..... (химия).
6. Что вы делали на уроке? – Мы повторяли ..... (грамматика), читали ..... (текст) и делали ..... (задание).
7. Где Виктор? – Он в магазине, покупает ..... (рыба), ..... (сыр) и ..... (вино).
8. Я помню ..... (Катя), но Катя не помнит ..... (я).
9. Максим, ты вчера смотрел ..... (программа «События в мире»)? – Да, смотрел.
10. Наташа покупает ..... (молоко), ..... (сметана), ..... (чай) и ..... (торт).
11. Кого спрашивает директор? – Он спрашивает ..... (Мария).
12. Дмитрий, ты помнишь ..... (Наташа)? – Да, помню. Раньше мы вместе работали в компании «Дельта».
13. Николай, ты смотрел ..... (комедия «Такси-2»)?
14. Вчера мы были в театре, слушали ..... (опера «Кармен»).
15. Антон и Марина студенты. Антон изучает ..... (право), а Марина изучает ..... (психология).

16. В школе я не понимала ..... (физика) и ..... (геометрия).  
17. Что ты покупаешь? – Я покупаю ..... (бананы), .....  
(вода) и ..... (кофе).  
18. Дети слушают только ..... (мама).  
19. Я хорошо знаю ..... (Ольга). Мы вместе работаем. Она  
секретарь.  
20. Где Тамара? – Не знаю. А что? – ..... (Тамара) спрашивает  
клиент.  
21. Я думала, ты смотришь ..... (фильм). – Нет. Я читаю .....  
(книга).

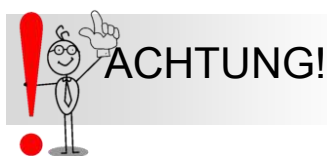
#### THEMA 6.1 ►

### Zusätzliche Information zu der Konstruktion “Mein Name ist...”

Wie Sie bereits wissen, sind Sätze der Art “Mein Name ist Ivan” im Russischen impersonale Sätze (vgl. S.56). In einem solchen Satz wird das Subjekt zwar nicht ausdrücklich genannt, wird aber vorausgesetzt: das Subjekt sind Menschen, die Ivan kennen. «Меня» ist die Form des direkten Objekts (d.h. die Akkusativform) des Pronomens «Я» (ich): «Die Leute/Sie (Subjekt) nennen mich (Objekt) Ivan» / «Меня (Objekt) зовут Иван».

Als neue Information ist in diesem Kapitel hinzugekommen, dass das direkte Objekt im Russischen immer im Akkusativ steht. Das bedeutet, dass, wenn Sie nun auf Russisch «Meine Schwester heißt Natascha» sagen möchten, das Wort “Schwester” im Akkusativ stehen muss «Сестру зовут Наташа» (wörtlich übersetzt: «Die Menschen/Sie (Subjekt) nennen meine Schwester (Objekt) Natascha»).

- У тебя есть сестра?
- Да, есть.
- А как её зовут?
- Сестру зовут Марина.



Die männlichen Substantive, die ausnahmsweise eine weibliche Endung haben wie «папа», «дядя», «дедушка», «мужчина», werden wie weibliche Substantive dekliniert.

Это папа и мама. Папу зовут Дмитрий, а маму зовут Мария.



- У тебя есть подруга?
- Да, есть.
- Как **её** зовут?
- Подругу зовут Катя.
  
- У тебя есть папа?
- Да, есть.
- Как его зовут?
- Папу зовут Олег.
  
- У тебя есть бабушка и дедушка?
- Да, есть.
- А как их зовут?
- Бабушку зовут Елена Марковна.
- А дедушку?
- Фёдор Борисович.
  
- У тебя есть сестра?
- Да, есть.
- А как её зовут?
- Сестру зовут Наташа.
  
- У меня есть тётя и дядя.
- А как их зовут?
- Дядю зовут Пётр.
- А тётю?
- Тётю зовут Тамара.

**Задание 5.** Wählen Sie die richtige Form.

1.	У меня есть .....	А) сестра
		Б) сестру
2.	Как ..... зовут?	А) она
		Б) её
3.	..... зовут Марина.	А) Сестра
		Б) Сестру

4.	У тебя есть ..... ? – Да, есть.	А) жена
		Б) жену
5.	Как ..... зовут?	А) она
		Б) её
6.	..... зовут Катя.	А) Жена
		Б) Жену
7.	У тебя есть ..... ?	А) дядя
		Б) дядю
8.	Как ..... зовут?	А) он
		Б) его
9.	..... зовут Михаил Петрович.	А) Дядя
		Б) Дядю
10.	У меня есть .....	А) бабушка и дедушка
		Б) бабушку и дедушку
11.	Как ..... зовут?	А) они
		Б) их
12.	..... зовут Мария Петровна,	А) Бабушка
		Б) Бабушку
13.	а ..... зовут Фёдор Александрович.	А) дедушка
		Б) дедушку
14.	..... пенсионеры.	А) Они
		Б) Их

### ЛЮБИТЬ *mögen, lieben* +что? кого?

Das Verb **ЛЮБИТЬ** (*mögen, lieben*) hat in der Vergangenheit die Standardformen. In der Gegenwart wird es wie ein Standardverb der 2. Gruppe konjugiert. Eine Ausnahme stellt jedoch die 1. Person Singular (**Я**) dar, bei der der Konsonant **Л** an den Stamm des Verbs in der Gegenwart und dann die Personalendung **-Ю** hinzugefügt wird: я люб**Л**ю.

Vergangenheit	Gegenwart			
он любил	я	люб <b>Л</b> ю	мы	любим
она любила	ты	люби <b>ш</b> ь	вы	любите
они любили	он / она	любит	они	любят



ЛЮБИТЬ + кого? что? (direktes Objekt)	ЛЮБИТЬ + Infinitiv
<ul style="list-style-type: none"> <li>– <b>Кого</b> она любит?</li> <li>– Она любит <b>сестру</b>.</li> <li>– <b>Что</b> она любит?</li> <li>– Она любит <b>чай</b>.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Ты любишь читать?</li> <li>– Да, люблю.</li> </ul>

### Ähnliche Beispiele 6-3



- Что это?
- Это каша.
- Я не люблю кашу.
- А что ты любишь?
- Шоколад.

-Was ist das?

-Das ist Kascha.

-Ich mag keinen Kascha.

-Und was magst du?

-Schokolade.

- Ты любишь кофе?
- Да, люблю.
- А молоко?
- Нет, не люблю.

-Magst du Kaffee?

-Ja, mag ich.

-Und Milch?

-Nein, mag ich nicht.

Антон любит жену и дочку.

Anton liebt seine Frau und seine Tochter.

Раньше Виктор не любил рыбу и морковь.

Früher mochte Viktor keinen Fisch und keine Karotten.

- Фёдор, кого ты любишь?
- Я люблю папу и маму.

-Fjodor, wen magst du gerne?

-Ich mag meinen Papa und meine Mama.

- Что ты любишь больше, чай или кофе?
- Я больше люблю чай. А ты?
- А я кофе.

-Was magst du lieber, Tee oder Kaffee?

-Ich mag lieber Tee. Und du?

-Ich mag lieber Kaffee.

- Я люблю субботу и не люблю понедельник.
- А я люблю пятницу и не люблю воскресенье.

-Ich mag Samstag und

Montag mag ich nicht.

-Und ich mag Freitag und Sonntag nicht.

## ХОТЕТЬ *wollen*

Das Verb ХОТЕТЬ (*wollen*) hat in der Vergangenheit die Standardformen. In der Gegenwart hat das Verb ХОТЕТЬ im Singular den Wortstamm ХОЧ-, an den die Endungen der 1. Konjugation angehängt werden. Im Plural lautet der Wortstamm ХОТ- und es werden die Endungen der 2. Konjugation angehängt.

Vergangenheit		Gegenwart			
ОН	ХОТЕЛ	Я	ХОЧУ	МЫ	ХОТИМ
ОНА	ХОТЕЛА	ТЫ	ХОЧЕШЬ	ВЫ	ХОТИТЕ
ОНИ	ХОТЕЛИ	ОН / ОНА	ХОЧЕТ	ОНИ	ХОТЯТ

### Ähnliche Beispiele 6-4



Я хочу машину.

*Ich möchte gerne ein Auto.*

Дети хотят гулять.

*Die Kinder wollen spazieren gehen.*

Мы не хотим кашу,  
мы хотим бананы и шоколад.

*Wir wollen keinen Kascha,  
wir wollen Bananen und Schokolade.*

– Что вы хотите, воду  
или сок?

*-Was möchten Sie gerne, Wasser oder  
Saft?*

– Сок, пожалуйста.

*-Saft, bitte.*

– Кого ты хочешь, черепаху  
или собаку?

*-Was willst du, eine Schildkröte oder  
einen Hund?*

– Собаку!

*-Einen Hund!*

Раньше Антон хотел мотоцикл,  
а сейчас не хочет.  
Сейчас он хочет машину.

*Früher wollte Anton ein Motorrad,  
aber jetzt will er keines mehr.  
Jetzt möchte er gerne er ein Auto.*

Извини! Мы не хотели!

*Entschuldigung! Das wollten wir nicht!*

Я хочу свободно говорить  
по-русски.

*Ich möchte gerne fließend Russisch  
sprechen.*

Я больше не хочу работать.

*Ich will nicht mehr arbeiten.*

**Задание 6.** Setzen Sie das Wort in den Klammern in der richtigen Form ein.

**MODELL:** Я очень люблю (любить) фантастику (фантастика).

**А)**

1. Раньше Наташа очень ..... (любить) ..... (рыба), а сейчас не ..... (любить).
2. Света, ты ..... (любить) ..... (шоколад)? – Да, очень ..... (любить)!
3. Дети, вы ..... (любить) ..... (печенье *Kekse*)? – Да, ..... (любить).
4. Я не ..... (любить) ..... (зима). ..... (зима) очень холодно!
5. Антон не ..... (любить) ..... (сметана *saure Sahne*) и ..... (лук *Zwiebel*).
6. Раньше в школе Игорь ..... (любить) ..... (физика) и не ..... (любить) ..... (биология).
7. Я очень ..... (любить) ..... (бабушка) и ..... (дедушка).
8. Я не понимаю! Ты ..... (жить) ..... (Бразилия) и не ..... (любить) ..... (футбол)?!
9. Дети, кто ..... (хотеть) ..... (рыба)? – Я ..... (хотеть)! – Фёдор, а ты ..... (хотеть)? – Нет, я не ..... (хотеть)!
10. Наташа очень ..... (хотеть) ..... (машина).
11. Я больше не ..... (хотеть) работать!
12. Что Вы больше ..... (любить), ..... (опера) или ..... (балет)?
13. Света! Ты где была так долго? – ..... (Обед). А что? – ..... (Ты) ..... (спрашивать) директор. – А что он ..... (хотеть)? – Не знаю. Он не ..... (говорить).
14. Раньше Дмитрий очень ..... (любить) ..... (каша), а сейчас не ..... (любит).

## Б)

1. Я не знал, что ты ..... (любить) ..... (пиво)!
2. Раньше Антон очень ..... (хотеть) ..... (мотоцикл), а теперь не ..... (хотеть).
3. Я ..... (любить) ..... (суббота) и не ..... (любить) ..... (понедельник).
4. Я не ..... (хотеть) смотреть ..... (футбол).
5. Дети ..... (хотеть) ..... (компьютер).
6. Я ..... (любить) ..... (деревня) и не ..... (хотеть) жить в городе.
7. Дети! ..... (Кто) вы ..... (хотеть), ..... (собака) или ..... (кошка)? – Я ..... (хотеть) ..... (кошка)! – А я ..... (собака)!
8. Обычно кошки не ..... (любить) ..... (вода).
9. Я думаю, люди не всегда ..... (хотеть) знать ..... (правда *Wahrheit*). – А я так не думаю.
10. Раньше я не ..... (понимать) и не ..... (любить) ..... (опера), а сейчас ..... (любить).
11. Что это? – Это кока-кола. Ты ..... (хотеть)? – Нет, спасибо. Я не ..... (любить) ..... (кока-кола).
12. Раньше Виктор очень ..... (любить) ..... (рок), а теперь больше ..... (любить) ..... (классика).
13. У вас есть фильмы на DVD? – Да. Что вы ..... (хотеть), ..... (триллер), ..... (фантастика), ..... (комедия) или ..... (драма)?
14. Я больше не ..... (хотеть) жить ..... (город), потому что ..... (любить) ..... (тишина *Stille*) и ..... (спокойствие *Ruhe*).

## THEMA 6.2

### Die Angabe des Wochentags

Wenn wir als Antwort auf die Frage **КОГДА** (*Wann?*) den Wochentag angeben, verwenden wir die Präposition **В** und die Form des Akkusativs.

В среду вечером мы были в театре на опере.

ЧТО?		КОГДА? – в + асс.
Понедельник	<i>Montag</i>	в понедельник
Вторник	<i>Dienstag</i>	во вторник
Среда	<i>Mittwoch</i>	в среду
Четверг	<i>Donnerstag</i>	в четверг
Пятница	<i>Freitag</i>	в пятницу
Суббота	<i>Samstag</i>	в субботу
Воскресенье	<i>Sonntag</i>	в воскресенье
Выходные (дни)	<i>freie Tage (Wochenende)</i>	в выходные (дни)

## Ähnliche Beispiele 6-5



- Что вы делали в выходные?
- В субботу мы были в Эрмитаже на выставке, в воскресенье днём гуляли в парке, а вечером были в театре, слушали оперу.

-Was habt ihr am Wochenende gemacht?  
 -Am Samstag waren wir in einer Ausstellung in der Ermitage, am Sonntag sind wir tagsüber im Park spazieren gegangen, abends waren wir im Theater und haben eine Oper gehört.

В среду у меня был экзамен.  
 А в четверг я отдыхал.

Am Mittwoch hatte ich eine Prüfung.  
 Und am Donnerstag habe ich mich ausgeruht.

Вчера была пятница.  
 В пятницу Антон не работал.  
 Он был дома.

Gestern war Freitag.  
 Am Freitag hat Anton nicht gearbeitet.  
 Er war zu Hause.

**Задание 7.** Setzen Sie das Wort in den Klammern in der richtigen Form ein.

1. .... (Пятница) .... (ночь) Антон был .... (клуб) .... (вечеринка Party).
2. .... (Понедельник) .... (утро) дети были .... (урок) .... (школа).
3. .... (Среда) .... (день) Света была .... (Эрмитаж) .... (экскурсия).
4. .... (Выходные) Марина и Виктор отдыхали .... (дача).
5. .... (Суббота) мы были .... (концерт) .... (филармония).

6. .... (Воскресенье) ..... (день) мы гуляли  
..... (парк).
7. .... (Четверг) ..... (утро) Надежда была  
..... (тренировка) ..... (фитнес-клуб).
8. .... (Вторник) ..... (день) Марина была .....  
..... (презентация) ..... (компания «Турсервис»).
9. .... (Среда) ..... (вечер) мы были .....  
(театр) ..... (премьера).
10. .... (Пятница) ..... (день) мы были  
..... (галерея) ..... (фотовыставка).
11. .... (Суббота) ..... (ночь) .....  
друзья были ..... (Эрмитаж) .....  
(акция «Ночь в музее»).

**Задание 8.** Wählen Sie die richtige Form.

1.	Когда вы были в музее? – .....	А) Четверг
		Б) В четверг
2.	Антон был в банке ..... днём.	А) среда
		Б) среду
		В) в среду
3.	Дети были на экскурсии .....	А) воскресенье
		Б) в воскресенье
4.	Я не люблю .....	А) понедельник
		Б) в понедельник
5.	Мы были в Эрмитаже .....	А) вторник
		Б) во вторник
6.	Я люблю .....	А) пятница
		Б) пятницу
		В) в пятницу
7.	Мы были в театре .....	А) воскресенье
		Б) в воскресенье
8.	Сегодня .....	А) суббота
		Б) субботу
		В) в субботу
9.	Вчера был .....	А) четверг
		Б) в четверг

10.	..... мы отдыхали на даче.	А) Выходные
		Б) В выходные
11.	..... Игорь был на тренировке.	А) Среда
		Б) В среду
12.	Сегодня .....	А) воскресенье
		Б) в воскресенье
13.	Вчера было .....	А) воскресенье
		Б) суббота
14.	Вчера была .....	А) пятница
		Б) четверг

### THEMA 6.3

## DIE ZUKUNFT

Um auszudrücken, dass ein Ereignis in der Zukunft liegt, genügt es die Formen des Verbs **БЫТЬ** in der Zukunft zu kennen!

я	буду	мы	будем
ты	будешь	вы	будете
он / она / оно	будет	они	будут

### 1. **БЫТЬ** in der Zukunftsform + **Infinitiv**

АНТОН, что ты **будешь** **делать** завтра?

Завтра я **буду** **отдыхать**.

Vergleichen Sie:

Vergangenheit	Gegenwart	Zukunft
-Что он <b>делал</b> вчера? -Он <b>отдыхал</b> .	-Что он <b>делает</b> ? -Он <b>отдыхает</b> .	-Что он <b>будет</b> <b>делать</b> завтра? -Он <b>будет</b> <b>отдыхать</b> .
Вчера Света <b>работала</b> .	Сегодня Света <b>работает</b> .	Завтра Света <b>будет</b> <b>работать</b> .
Мы изучали русский.	Мы изучаем русский.	Мы будем изучать русский.

### 2. Die alleinige Verwendung des Verbs **БЫТЬ** in der Zukunft

#### 2.1. Где ты **будешь** в выходные?

*Wo wirst du am Wochenende sein?*

В выходные я **буду** на даче.

*Ich werde am Wochenende auf der Datscha sein.*

Achtung! Ein typischer Fehler ist die doppelte Verwendung des Verbs “sein” ähnlich dem deutschen „sein werden“.

Он будет ~~быть~~ в офисе.

**Richtig:** Он будет в офисе.

Завтра **будет** пятница.

Завтра на улице **будет** дождь.

Vergleichen Sie:

Vergangenheit	Gegenwart	Zukunft
Вчера <b>мы были</b> дома.	Сегодня мы дома.	Завтра <b>мы будем</b> дома.
Вчера на улице <b>был дождь</b> .	Сегодня на улице дождь.	Завтра на улице <b>будет дождь</b> .
Вчера <b>была</b> пятница.	Сегодня пятница.	Завтра <b>будет</b> пятница.

2.2. Завтра у нас **будет** экзамен.

Завтра у нас в магазине **будут** скидки.

Vergleichen Sie:

Vergangenheit	Gegenwart	Zukunft
-У тебя вчера <b>был урок?</b> -Да, <b>был</b> .	-У тебя сегодня <b>есть урок?</b> -Да, <b>есть</b> .	-Завтра у тебя <b>будет урок?</b> -Да, <b>будет</b> .
У тебя <b>были</b> деньги?	У тебя <b>есть</b> деньги?	У тебя <b>будут</b> деньги?

2.3. **Impersonale Sätze:** In impersonalen Sätzen hat das Verb **быть** vergleichbar dem deutschen „es wird sein“ immer die sächliche Form der 3. Person Singular (**будет**).

Завтра **будет** холодно.

Это **будет** трудно, но интересно.

Vergleichen Sie:

Vergangenheit	Gegenwart	Zukunft
Вчера на улице <b>было</b> жарко.	Сегодня на улице жарко.	Завтра на улице <b>будет</b> жарко.
У тебя <b>были</b> деньги?	У тебя <b>есть</b> деньги?	У тебя <b>будут</b> деньги?

## Ähnliche Beispiele 6-6



– Что ты будешь делать завтра вечером?

-Was wirst du morgen abend machen?

– Я буду отдыхать дома.

-Ich werde mich zu Hause erholen.

– Дети, вы будете ужинать?

-Kinder, werdet ihr zu Abend essen?

– Да, будем.

-Ja, werden wir.



- Иван, ты будешь смотреть фильм?
- Нет, не буду?

-Ivan, wirst du den Film sehen?

-Nein, werde ich nicht.

Вчера на улице было очень холодно.

Gestern war es draußen sehr kalt.

Говорят, завтра тоже будет холодно.

Sie sagen, dass es morgen auch kalt wird.

Скоро у них будет ребёнок.

Sie werden bald ein Kind bekommen.

- Когда у тебя будет отпуск?
- Ещё не скоро.

-Wann wirst du Urlaub haben?

-Noch nicht bald.

- У вас есть дача?
- Ещё нет, но скоро будет!
- Мы сейчас покупаем дачу!

-Habt ihr eine Datscha?

-Noch nicht, aber bald werden wir eine haben! Wir kaufen gerade eine.

- Скоро у меня будут экзамены.
- Когда?
- В марте.

-Ich habe bald Examen.

-Wann?

-Im März.

- У тебя уже есть виза?
- Ещё нет, но скоро будет.

-Hast du schon das Visum?

-Noch nicht, aber ich werde es bald haben.

- Где директор?
- Он в банке. Скоро будет.

-Wo ist der Direktor?

-Er ist auf der Bank. Er wird bald zurück sein.

## ZUSAMMENFASSENDE TABELLE

Vergangenheit	Gegenwart	Zukunft
Вчера <b>он</b> работал.	Сегодня <b>он</b> работает.	Завтра <b>он будет</b> работать
<b>Дети были</b> в школе. На улице <b>был</b> дождь. Вчера <b>была</b> среда.	<b>Дети</b> в школе. На улице <b>дождь</b> . Сегодня <b>среда</b> .	<b>Дети будут</b> в школе. На улице <b>будет</b> дождь. Завтра <b>будет</b> среда.
<b>был</b> дом. <b>была</b> машина. У меня <b>было</b> вино. <b>были</b> деньги.	<b>дом</b> . <b>машина</b> . У меня есть <b>вино</b> . <b>деньги</b> .	<b>будет</b> дом. <b>будет</b> машина. У меня <b>будет</b> вино. <b>будут</b> деньги.
<b>Было</b> холодно. Это <b>было</b> трудно. <b>Subjekt</b> Там <b>было</b> скучно.	Сегодня холодно. Это трудно. <b>Subjekt</b> Там скучно.	<b>Будет</b> холодно. Это <b>будет</b> трудно. <b>Subjekt</b> Там <b>будет</b> скучно.

**Задание 9.** Wählen Sie die richtige Form.

1.	Что ты ..... <b>делать</b> завтра?	A) <b>будешь</b>
		Б) <b>буду</b>
		В) <b>будет</b>
2.	Завтра я ..... <b>работать</b> .	A) <b>будешь</b>
		Б) <b>буду</b>
		В) <b>будет</b>
3.	Вы ..... <b>завтракать</b> ?	A) <b>будешь</b>
		Б) <b>буду</b>
		В) <b>будете</b>
4.	Сегодня вечером Андрей ..... <b>повторять</b> грамматику.	A) <b>будешь</b>
		Б) <b>буду</b>
		В) <b>будет</b>
5.	Скоро Наташа ..... <b>отдыхать</b> на море в Испании.	A) <b>будешь</b>
		Б) <b>буду</b>
		В) <b>будет</b>
6.	Завтра мы ..... <b>смотреть</b> фильм «Форест Гамп».	A) <b>будем</b>
		Б) <b>буду</b>
		В) <b>будет</b>
7.	Завтра на улице ..... <b>очень жарко</b>	A) <b>будешь</b>
		Б) <b>буду</b>
		В) <b>будет</b>
8.	Вечером я ..... <b>в клубе</b> .	A) <b>будешь</b>
		Б) <b>буду</b>
		В) <b>будет</b>
9.	Ты завтра ..... <b>в офисе</b> ?	A) <b>будешь</b>
		Б) <b>буду</b>
		В) <b>будет</b>
10.	Скоро у меня ..... <b>экзамены</b> .	A) <b>будешь</b>
		Б) <b>будут</b>
		В) <b>будет</b>
11.	Завтра у него ..... <b>гости</b> .	A) <b>будешь</b>
		Б) <b>будут</b>
		В) <b>будет</b>
12.	Скоро у них ..... <b>ребёнок</b> .	A) <b>будешь</b>
		Б) <b>буду</b>
		В) <b>будет</b>

13.	Скоро ..... выходные.	А) <b>будешь</b>
		Б) <b>будут</b>
		В) <b>будет</b>
14.	Это ..... интересно!	А) <b>будешь</b>
		Б) <b>буду</b>
		В) <b>будет</b>

**Задание 10.** Setzen Sie das Verb **БЫТЬ** in der richtigen Form (der Vergangenheit und Zukunft) ein.

**МОДЕЛЬ:** Passé: Он повторял грамматику.  
Présent: Он повторяет грамматику.  
Futur: Он будет повторять грамматику.

- Passé: Дети ..... в футбол.  
Présent: Дети играют в футбол.  
Futur: Дети ..... в футбол.
- Passé: Вчера мы не .....  
Présent: Сегодня мы не работаем.  
Futur: Завтра мы не .....
- Passé: Раньше Иван ..... в Мадриде.  
Présent: Сейчас Иван живёт в Мадриде.  
Futur: Скоро Иван ..... в Мадриде.
- Passé: Они ..... на море в Италии.  
Présent: Они отдыхают на море в Италии.  
Futur: Они ..... на море в Италии.
- Passé: Наташа ..... фильм.  
Présent: Наташа смотрит фильм.  
Futur: Наташа ..... фильм.
- Passé: Вчера Виктор ..... на работе.  
Présent: Виктор сейчас на работе.  
Futur: Завтра Виктор ..... на работе.
- Passé: На улице ..... дождь.  
Présent: На улице дождь.  
Futur: На улице ..... дождь.
- Passé: В комнате ..... холодно.  
Présent: В комнате холодно.  
Futur: В комнате ..... холодно.

9. Passé: У него ..... машина.  
 Présent: У него есть машина.  
 Futur: У него ..... машина.
10. Passé: Таня, что ты ..... ?  
 Présent: Таня, что ты делаешь?  
 Futur: Таня, что ты ..... ?

**Задание 11.** Setzen Sie das Verb **БЫТЬ** in der richtigen Form (der Zukunft) ein.

**MODELL:** Дети, вы будете (быть) обедать? – Да, будем (быть).

1. Антон, ты ..... (быть) завтракать? – Да, ..... (быть).
2. Света, ты ..... (быть) ужинать? – Нет, не ..... (быть). – Почему? – Я не хочу.
3. У нас завтра ..... (быть) гости? – Да, ..... (быть).
4. Сегодня дети ..... (быть) гулять? – Нет, не ..... (быть).  
На улице холодно.
5. Директор в офисе? – Ещё нет, но скоро ..... (быть).
6. У нас завтра ..... (быть) встреча? – Да, ..... (быть).
7. Тамара, Света! Вы ..... (быть) обедать? – Я ..... (быть), а Тамара не ..... (быть). Она не хочет.
8. Наташа ..... (быть) в клубе сегодня вечером? – Да, ..... (быть).
9. Дети ..... (быть) смотреть фильм? – Нет, не ..... (быть).
10. У тебя завтра ..... (быть) время? – Да, ..... (быть).

**Задание 12.** Setzen Sie das Verb **БЫТЬ** in der richtigen Form (der Vergangenheit und Zukunft) ein.

**MODELL:** Вчера президент был (быть) на саммите в Женеве,  
 а завтра он будет (быть) на конференции в Берлине.

1. Вчера днём мы ..... (быть) на выставке, а завтра вечером ..... (быть) в театре на опере.
2. Скоро у них ..... (быть) ребёнок.
3. Сейчас директор в банке, а потом у него ..... (быть) встреча.
4. Вчера ..... (быть) пятница, сегодня суббота, а завтра ..... (быть) воскресенье.

5. Алло! Ты где сейчас? – В магазине. Я скоро ..... (быть) дома.
6. Вчера мы ..... (быть) на концерте.
7. Света, ты завтра ..... (быть) на работе? – Нет. Завтра я ..... (быть) дома.
8. Завтра у нас в клубе ..... (быть) шоу-программа.
9. Марина, у тебя уже ..... (быть) отпуск? – Ещё нет, но скоро ..... (быть).
10. Завтра у нас в магазине ..... (быть) скидки.
11. Вчера ..... (быть) среда. Сегодня четверг. А завтра ..... (быть) пятница.
12. Вчера на улице ..... (быть) холодно. Завтра тоже ..... (быть) холодно.
13. Вчера на улице ..... (быть) дождь. Говорят, завтра тоже ..... (быть) дождь.
14. Раньше здесь ..... (быть) ресторан, а сейчас здесь банк.
15. Скоро у нас в городе ..... (быть) метро.
16. Ура! Скоро ..... (быть) выходные!
17. Раньше у них ..... (быть) машина, а сейчас нет.
18. Раньше здесь ..... (быть) море, а сейчас здесь пустыня (*Wüste*).
19. В пятницу у нас в театре ..... (быть) премьеры. Говорят, у нас на премьеры ..... (быть) Софи Марсо и Тиль Швайгер!
20. У тебя есть машина? – Уже есть. – А права у тебя есть? – Ещё нет, но скоро ..... (быть).

**Задание 13.** Setzen Sie das Verb in den Klammern in der richtigen Form ein.

**MODELL:** Вчера мы отдыхали (отдыхать), сегодня мы тоже

отдыхаем (отдыхать), а завтра будем работать (работать).

1. Завтра я не ..... (работать).
2. Антон вчера не ..... (работать).
3. Что ты сейчас ..... (делать)? – Я ..... (работать) на компьютере.
4. Что вы ..... (делать) завтра? – Мы ..... (отдыхать) на даче.
5. Света, что ты ..... (делать) вчера вечером? – Вчера вечером я ..... (работать).
6. Мама, когда мы ..... (обедать)? – Уже скоро!

7. Иван, ты ..... (ужинать)? – Нет, спасибо. Я не хочу.
8. Скоро у нас в районе ..... (строить) аквапарк.
9. Раньше мы ..... (жить) в Мюнхене, а сейчас ..... (жить) в Бердине.
10. Что ты ..... (делать) завтра? – Завтра я ..... (повторять) грамматику, потому что в понедельник у меня ..... (быть) тест.

### ЖДАТЬ *warten auf, erwarten*

Das Verb **ЖДАТЬ** (*warten auf, erwarten*) hat in der Vergangenheit die Standardformen. In der Gegenwart hat das Verb **ЖДАТЬ** den Stamm **ЖД-** und die Endungen der 1. Konjugation.

Дети ждут маму дома.

ждать (I) + кого?/ что? + где?					
Vergangenheit		Gegenwart			
он	ждал	я	жду	мы	ждём
она	ждала	ты	ждёшь	вы	ждёте
они	ждали	он / она	ждёт	они	ждут

### Ähnliche Beispiele 6-7



–Алло! Иван, ты где? Мы тебя ждём!

-Hallo! Ivan, wo bist du? Wir warten auf dich!

–Скоро уже буду!

-Ich werde bald da sein!

Дети, вы ещё долго будете обедать?  
Вас на улице ждут друзья.

Kinder, braucht ihr noch lange zum Mittagessen?  
Eure Freunde warten draußen auf Euch.

Я не люблю ждать и не люблю,  
когда ждут меня.

Ich warte nicht gerne und mag es nicht,  
wenn andere auf mich warten.

Ты ещё долго? Директор не будет  
нас ждать!

Brauchst du noch lange? Der Direktor  
wird nicht auf uns warten!

-Auf wen wartet ihr?

-Wir warten auf Sweta. Sie ist gerade im Unterricht.

-Maxim, was machst du hier?

-Ich warte auf meine Frau. Sie kauft Schuhe.

*Ich werde draußen im Auto auf dich warten.*

-Was denkst du, das uns erwartet?

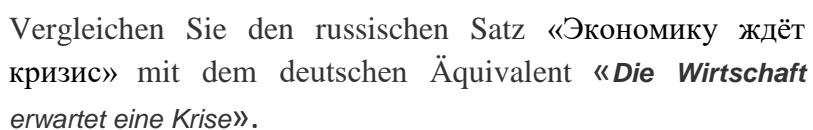
-Ich weiß es nicht.

*Ihr seid schon hier! Wir haben euch nicht so  
früh erwartet! Wir dachten, ihr kommt  
erst abends.*

-Wo wart ihr?

Warum kommt ihr so spät?

-Wir haben lange auf den Bus gewartet.

 $\longleftrightarrow$ 

**Die Wirtschaft** erwartet *eine Krise*.

erwartet *eine*

Vergleichen Sie:

 $\longleftrightarrow$ 

*Россию* ждут **реформы.**

**реформы.**

In diesem Satz werden die Reformen für Russland als in naher Zukunft unvermeidlich dargestellt, auch, wenn sie nicht gewollt sind.



Тебя ждёт сюрприз.	<i>Es wartet eine Überraschung auf dich.</i>
Экономику ждёт кризис.	<i>Die Wirtschaft erwartet eine Krise.</i>
Планету ждёт катастрофа.	<i>Den Planeten erwartet eine Katastrophe.</i>
Их ждёт успех!	<i>Sie werden erfolgreich sein.</i>
Европу ждут дожди.	<i>Europa erwartet Regen.</i>

**Задание 14.** Setzen Sie das Wort in den Klammern in der richtigen Form ein.

**MODELL:** Кого (Кто) они ждут (ждать)? – Свету (Света).

1. Где Андрей? – Он на улице ..... (ждать) ..... (Марина).
2. Антон, ты где был? Уже так поздно! – Я долго ..... (ждать) ..... (автобус).
3. Алло! Света, ты где? Мы ..... (ждать) ..... (ты) ..... (клуб). – Я скоро ..... (быть)!
4. Где дети? – Они дома ..... (ждать) ..... (бабушка) и ..... (дедушка).
5. .... (Кто) вы здесь ..... (ждать)? – Мы ..... (ждать) ..... (Наташа). – А где она сейчас? – Она в магазине покупает ..... (вода).
6. .... (Планета) ..... (ждать) катастрофа!
7. Дети! Дома ..... (вы) ..... (ждать) сюрприз!
8. Спортсмены ..... (ждать) ..... (олимпиада).
9. Говорят, ..... (экономика) ..... (ждать) кризис.
10. Ты уже дома! Мы не ..... (ждать) ..... (ты) так рано!
11. Виктор Николаевич, ..... (Вы) спрашивал директор. – Он сейчас ..... (место)? – Да. Он ..... (Вы) ..... (ждать) в кабинете.
12. Я читал в интернете, что ..... (Европа) ..... (ждать) дожди.
13. Экологи (*Ökologen*) говорят, что ..... (Земля *Erde*) ..... (ждать) катаклизмы.
14. Я думаю, ..... (Россия) ..... (ждать) реформы.



15. Ты не знаешь, где Максим? – Он ..... (улица) .....  
(ждать) ..... (сестра).
16. Алло! Томас, ты где? Я уже в кафе, ..... (ждать) ..... (ты).  
– Хорошо! Я скоро буду.
17. Мы ..... (ждать) ..... (пятница). .....  
(Пятница) ..... (мы) ..... (театр) ..... (быть)  
премьера.
18. Я не ..... (любить) ждать и не ..... (любить), когда  
..... (ждать) ..... (я).
19. Где вы были так долго? – Мы ..... (ждать) ..... (трамвай).
20. Кто это? – Это студенты. – ..... (Кто) они здесь .....  
(ждать)? – ..... (Виктория Петровна).
21. Почему вы ещё здесь? – Мы ..... (ждать) ..... (такси).
22. Дмитрий Иванович, машина уже ..... (ждать) ..... (Вы).
23. Извините, я не знал, что вы уже здесь и ..... (ждать) только  
..... (я).
24. Марина Сергеевна, ..... (Вы) ..... (ждать) клиент.

## 7.1. DIE GRUNDZAHLEN

## 7.2. DIE POSSESSIVPRONOMEN

## 7.3. DIE KONSTRUKTION MIT DEN FRAGEN O KOM? / O ЧЁМ?

### THEMA 7.1

## DIE GRUNDZAHLEN

<b>1</b>	– один	} <b>+надцать</b> → [-нацат’]	<b>11</b>	– одиннадцать	
<b>2</b>	– два		<b>12</b>	– двенадцать	
<b>3</b>	– три		<b>13</b>	–тринадцать	
<b>4</b>	– четыре		<b>14</b>	– четырнадцать	
<b>5</b>	– пять		<b>15</b>	– пятнадцать	
<b>6</b>	– шесть		<b>16</b>	–шестнадцать	
<b>7</b>	– семь		<b>17</b>	– семнадцать	
<b>8</b>	– восемь		<b>18</b>	– восемнадцать	
<b>9</b>	– девять		<b>19</b>	– девятнадцать	
<b>10</b>	– десять	<b>50</b>	– пятьдесят	<b>90</b>	– девяносто
<b>20</b>	– двадцать	<b>60</b>	– шестьдесят	<b>100</b>	– сто
<b>30</b>	– тридцать	<b>70</b>	– семьдесят		
<b>40</b>	– сорок	<b>80</b>	– восемьдесят		
<b>100</b>	– сто	<b>500</b>	– пятьсот	<b>1000</b>	– тысяча
<b>200</b>	– двести	<b>600</b>	– шестьсот	<b>1000000</b>	– миллион
<b>300</b>	– триста	<b>700</b>	– семьсот		
<b>400</b>	– четыреста	<b>800</b>	– восемьсот		
		<b>900</b>	– девятьсот		

## Konstruktionen mit dem Fragewort СКОЛЬКО

Сколько это стоит? *Wieviel kostet das?*

### СТОИТЬ (II) *kosten*

Vergangenheit	Gegenwart	Zukunft
он стоил она стоила оно стоило они стоили	он / она / оно стоит они стоят	он / она / оно будет стоить будут стоить

## Ähnliche Beispiele 7-1



- |   |   |
|---|---|
| – Сколько стоят <b>бананы</b> ?   | -Wieviel kosten die Bananen?  |
| – <b>Они</b> стоят 33.50 (тридцать три пятьдесят).  | -Die Bananen kosten 33.50 (Rub).  |
| – Сколько стоит <b>молоко</b> ?   | -Wieviel kostet die Milch?  |
| – <b>Оно</b> стоит 55.20 (пятьдесят пять двадцать).   | -Die Milch kostet 55.20 (Rub).  |
| – Сколько раньше<br>стоил <b>доллар</b> ?   | -Wieviel hat der Dollar<br>früher gekostet?   |
| – Раньше <b>он</b> стоил 27.30.   | -Früher hat er 27.30 gekostet.  |
| – А сейчас?   | -Und jetzt?   |
| – Сейчас <b>доллар</b> стоит 55.60.   | -Jetzt kostet der Dollar 55.60.   |
| – Сегодня это стоит 300 € (евро). И я<br>не знаю, сколько это будет стоить<br>завтра. Инфляция! | -Heute kostet das 300 €. Und ich<br>weiß nicht, wieviel das morgen<br>kosten wird. Die Inflation! |
| – А сколько это стоило раньше?  | -Und wieviel hat das früher<br>gekostet?  |
| – Не помню.   | -Ich kann mich nicht erinnern.  |
| Я редко покупаю одежду<br>в магазине «Пассаж», потому что<br>там одежда стоит очень дорого.     | Ich kaufe selten Kleidung in dem<br>Geschäft "Passage", weil sie dort<br>sehr teuer ist.          |
| – Почему сегодня бананы стоят<br>так дёшево?  | -Warum sind die Bananen heute<br>so billig?   |
| – Потому что сегодня скидки.  | -Weil es heute Preisnachlass gibt.  |
| – Сколько у вас в Петербурге стоит<br>проезд в автобусе?  | -Wieviel kostet bei euch in<br>St.Petersburg ein Busfahrt?  |
| – 28.00   | -28 (Rub).  |
| – А в метро?  | -Und ein Metroticket?   |
| – 31.00.  | -31 (Rub).  |

**Задание 1.** Setzen Sie das Verb **СТОИТЬ** in der richtigen Form ein.

1. Сколько ..... вино? – 550.90.
2. Сколько ..... икра? – 450.40.
3. Сколько ..... хлеб? – 36.90.
4. Сколько ..... джинсы? – 55 €.

5. Я не помню, сколько раньше это .....
6. Я не знаю, сколько завтра ..... бензин (*Benzin*).
7. Говорят, что скоро квартиры в Петербурге .....  
очень дорого.
8. Сколько ..... проезд в автобусе у вас в городе? – 2 €.
9. Сейчас в России инфляция. Раньше хлеб ..... 25.30, а  
молоко ..... 22.60. А сейчас хлеб ..... 35.70, а  
молоко ..... 53.85.
10. Сколько ..... бананы? – 30.00. – А почему так дешево? –  
Сегодня скидки!
11. Ты не знаешь, сколько в Петербурге ..... проезд в метро?  
– Сейчас 45, а раньше проезд ..... 20.50.
12. Сколько у вас в ресторане ..... бизнес-ланч? – 490.

#### THEMA 7.1 ►

Сколько сейчас (времени)?

*Wieviel Uhr ist es jetzt?*

- Сколько сейчас времени?
- Сейчас **10.00**.



Во сколько?

*Um wieviel Uhr?*

- У нас завтра будет урок?
- Да, будет.
- А **во сколько?**
- **В 10.00**.

#### Ähnliche Beispiele 7-2



- Сколько сейчас времени?
- Сейчас **11.00**.

*-Wieviel Uhr ist es jetzt?*

*-Es ist 11 Uhr.*

- Когда у тебя будет встреча?
- В понедельник.
- А **во сколько?**
- **В 15.30** (в пятнадцать тридцать).

*-Wann hast du den Termin?*

*-Am Montag.*

*-Um wieviel Uhr?*

*-Um 15.30.*

- Директор на месте?
- Нет.
- А когда он будет?
- Только завтра.
- А **во сколько** завтра?
- **В 11.00**.

*-Ist der Direktor in seinem Büro?*

*-Nein.*

*-Und wann kommt er?*

*-Erst morgen.*

*-Um wieviel Uhr morgen?*

*-Um 11.00.*

- **Во сколько** ты будешь дома сегодня вечером?
- **В 20.30.**

-Wann wirst du morgen zu Hause sein?  
-Um 20.30.

- Мы сегодня будем ужинать?
- Да, будем.
- **А во сколько?**
- **В 19.00.**
- А сейчас **сколько?**
- Сейчас **18.30.**

-Werden wir heute Abend essen?  
-Ja, werden wir.  
-Und um wieviel Uhr?  
-Um 19.00.  
-Und wieviel Uhr ist es jetzt?  
-Jetzt ist es 18.00.

## Задание 2. Wählen Sie die richtige Form.

1.	..... сейчас времени? – Сейчас 9.25.	А) Когда
		Б) Сколько
		В) Во сколько
2.	В понедельник у меня будет экзамен. – ..... ? – В 10.00.	А) Когда
		Б) Сколько
		В) Во сколько
3.	..... Света и Антон были в театре? – В субботу.	А) Когда
		Б) Сколько
		В) Во сколько
4.	..... Андрей был в командировке? – В августе.	А) Когда
		Б) Сколько
		В) Во сколько
5.	..... стоит сметана? – 45.60.	А) Когда
		Б) Сколько
		В) Во сколько
6.	В воскресенье у нас будут гости. – .....? – 15.00	А) Когда
		Б) Сколько
		В) Во сколько
7.	..... сейчас? – Сейчас 13.10.	А) Когда
		Б) Сколько
		В) Во сколько
8.	..... у тебя будет отпуск? – В июле.	А) Когда
		Б) Сколько
		В) Во сколько
9.	..... стоят яйца? – 36.90	А) Когда
		Б) Сколько
		В) Во сколько

10.	Директор сегодня будет в офисе? – Да. – ..... ? – В 13.30.	А) Когда
		Б) Сколько
		В) Во сколько
11.	..... Игорь был в Москве? – В феврале.	А) Когда
		Б) Сколько
		В) Во сколько
12.	Во вторник у меня будет встреча, но я не помню, .....	А) Когда
		Б) Сколько
		В) Во сколько
13.	..... стоит словарь? – 250.35	А) Когда
		Б) Сколько
		В) Во сколько
14.	..... Марина была в Турции? – В мае.	А) Когда
		Б) Сколько
		В) Во сколько

## ПИТЬ *trinken*

In der Gegenwart hat das Verb **ПИТЬ** (*trinken*) den Stamm **ПЬ-** und die Endungen der 1. Konjugation.

пить (I) + что?					
Vergangenheit		Gegenwart		Zukunft	
он	ПИЛ	я	<b>ПЬЮ</b>	я	буду (пить)
она	ПИЛА	ты	<b>ПЬЁШЬ</b>	ты	будешь (пить)
они	ПИЛИ	он / она	<b>ПЬЁТ</b>	он / она	будут (пить)
		мы	<b>ПЬЁМ</b>	мы	будем (пить)
		вы	<b>ПЬЁТЕ</b>	вы	будете (пить)
		они	<b>ПЬЮТ</b>	они	будут (пить)

- Что ты пьёшь?
- Я пью кофе. А ты будешь (пить) кофе?
- Нет, спасибо. Не хочу. Я сегодня уже пил кофе.

In dieser Art von Dialogen wird das Verb **ПИТЬ** (*trinken*) in der Zukunft normalerweise weggelassen.

## Ähnliche Beispiele 7-3



- Марина, ты сегодня уже пила кофе?
- Нет, ещё не пила.

-Marina, hast du heute schon Kaffee getrunken?

-Nein, noch nicht.

Раньше Иван пил пиво, а сейчас не пьёт.

Ivan hat früher Bier getrunken, aber jetzt trinkt er es nicht (mehr).

- Света, ты пьёшь молоко?
- Да, пью, но очень редко. А ты?
- А я не люблю и никогда не пью молоко.

-Sveta, trinkst du Milch?

-Ja, trinke ich, aber sehr selten. Und du?

-Ich mag sie nicht und trinke nie Milch.

- Что это?
- Коктейль: водка и сок.
- Не понимаю, как ты это пьёшь!

-Was ist das?

-Ein Cocktail: Wodka und Saft.

-Ich verstehe nicht, wie du das trinken kannst!

- Николай, что ты будешь (пить)? Чай или кофе?
- Чай, пожалуйста.

-Nicholaj, was wirst du trinken?

Tee oder Kaffee?

-Tee, bitte.

- Наташа, будешь (пить) воду?
- Да, буду!

-Natascha, trinkst du Wasser?

-Ja, bitte.

## ЕСТЬ *essen*

Das Verb ЕСТЬ (*essen*) hat in Vergangenheit und Gegenwart unregelmäßige Formen.

есть +что? + на завтрак / на обед / на ужин					
Vergangenheit		Gegenwart		Zukunft	
он	ел	я	ем	я	буду (есть)
она	ела	ты	ешь	ты	будешь (есть)
они	ели	он / она	ест	он / она	будут (есть)
		мы	едим	мы	будем (есть)
		вы	едите	вы	будете (есть)
		они	едят	они	будут (есть)

- Что ты ешь?
- Я ем суп. Ты будешь (есть) суп?
- Нет, спасибо. Я сегодня уже ел суп.

Auch das Verb ЕСТЬ (essen) wird bei Dialogen in der Zukunft normalerweise weggelassen.

## Ähnliche Beispiele 7-4



Наташа вегетарианка и не ест мясо.

*Natascha ist Vegetarierin und isst kein Fleisch.*

- Дети, что вы ели **на завтрак** сегодня в школе?
- Мы ели кашу!

*-Kinder, was habt ihr heute in der Schule zum Frühstück gegessen?*  
*-Wir haben Kascha gegessen!*

- Что это?
- Икра.
- Не понимаю, как ты это ешь!

*-Was ist das?*  
*-Kaviar.*  
*-Ich verstehe nicht, wie du das essen kannst!*

Я не люблю икру и никогда не ем её.

*-Ich mag keinen Kaviar und esse ihn nie.*

- Ты будешь рыбу?
- Нет, спасибо. Я не хочу есть.

*-Möchtest du Fisch?*  
*-Nein, danke. Ich möchte nichts essen.*

Ты слишком мало ешь!

*Du isst zu wenig!*

### Задание 3. Wählen Sie die richtige Form.

1.	Раньше Ирина не ..... молоко.	А) пил
		Б) пила
2.	Что ты .....? – Воду.	А) пьёт
		Б) пьёшь
3.	Антон, ты ..... мясо?	А) ест
		Б) ешь
4.	Что вы .....? – Курицу.	А) едите
		Б) едят
5.	Я не ..... рыбу.	А) ем
		Б) ест



6.	Мы ..... сок.	А) пьём
		Б) пьёте
7.	Раньше Николай не ..... лук.	А) ел
		Б) ела
8.	Алло! Что ты сейчас делаешь? – Я ..... чай.	А) пью
		Б) пьём
9.	Вчера в ресторане мы ..... вино.	А) пила
		Б) пили
10.	Дети не ..... молоко.	А) пьём
		Б) пьют
11.	Дети часто ..... блины на завтрак.	А) ест
		Б) едят
12.	Вы ..... коньяк?	А) пьём
		Б) пьёте
13.	Света не любит и никогда не ..... икру.	А) ест
		Б) ем
14.	Папа редко ..... пиво.	А) пьёшь
		Б) пьёт

**Задание 4.** Setzen Sie das Wort in den Klammern in der richtigen Form ein.

**А)**

- Я редко ..... (пить) ..... (кофе).
- Дети не любят и редко ..... (есть) ..... (каша).
- Что Вы обычно ..... (есть) на завтрак?
- Иван вегетарианец. Он не ..... (есть) ..... (мясо),  
..... (яйца), ..... (рыба) и не ..... (пить)  
..... (молоко).
- Что вы ..... (есть)? – Мы ..... (есть) .....  
(курица) и ..... (чипсы).
- Дети, что вы ..... (пить)? – Мы ..... (пить) .....  
(кока-колу).
- Вчера на ужин они ..... (есть) ..... (салат) и  
..... (пицца).
- Иван, ты сегодня уже ..... (пить) кофе? – Нет, ещё не  
..... (пить). – Будешь (пить)? – Да, спасибо, ..... (быть).
- Вчера мы были в ресторане, ..... (есть) ..... (рыба),  
..... (блины) и ..... (пить) ..... (пиво).
- Я не ..... (любить) и никогда не ..... (есть)  
..... (лук) и ..... (сметана).

Б)

1. Антон не ..... (любить) и никогда не ..... (пить) ..... (молоко).
2. Дети, что вы ..... (есть)? – Мы ..... (есть) ..... (наггетсы).
3. Я не очень люблю и редко ..... (есть) ..... (каша).
4. Люда, ты будешь кофе? – Нет, спасибо, Я сегодня уже ..... (пить) ..... (кофе).
5. Томас, что обычно Вы ..... (есть) на завтрак дома в Германии? – Обычно я ..... (есть) ..... (бутерброды) и ..... (пить) ..... (чай) или ..... (кофе).
6. Тамара вегетарианка. Она не ..... (есть) ..... (мясо), ..... (рыба), ..... (яйца) и не ..... (пить) ..... (молоко)
7. Виктор обычно не ..... (есть) ..... (рыба), но очень любит ..... (суши).
8. Света никогда не ..... (пить) ..... (кофе) вечером.
9. Раньше Максим не ..... (любить) и никогда не ..... (есть) ..... (икра), а сейчас ..... (есть).
10. Марина, ты будешь суп? – Нет, спасибо. Я сегодня уже ..... (есть) ..... (суп). Больше не ..... (хотеть).

ГОТОВИТЬ *kochen*

СПАТЬ *schlafen*

Die Verben ГОТОВИТЬ (II) und СПАТЬ (II) werden ähnlich konjugiert wie das Verb ЛЮБИТЬ. In der Gegenwart wird allerdings bei der Form der 1. Person Singular der Konsonant Л vor der Endung eingefügt.

ГОТОВИТЬ (II) ) <i>kochen</i> +что?					
Vergangenheit		Gegenwart			
он	ГОТОВИЛ	я	ГОТОВ <b>Л</b> ю	мы	ГОТОВ <b>И</b> м
она	ГОТОВИ <b>л</b> а	ты	ГОТОВИ <b>ш</b> ь	вы	ГОТОВИ <b>т</b> е
они	ГОТОВИ <b>л</b> и	он / она	ГОТОВ <b>и</b> т	они	ГОТОВ <b>я</b> т

Я не очень люблю и редко готовлю рыбу.

спать (II) <i>schlafen</i>					
Vergangenheit		Gegenwart			
он	спал	я	спЛю	мы	спим
она	спала	ты	спишь	вы	спите
они	спали	он / она	спит	они	спят

- А где дети?
- Они уже спят!

## Ähnliche Beispiele 7-5



- |                                 |  |
|---------------------------------|--|
| – Что ты делаешь?               | -Was machst du?                            |
| – Я готовлю завтрак.            | -Ich koche Frühstück.                      |
| – А что ты готовишь на завтрак? | -Und was kochst du zum Frühstück?          |
| – Я готовлю кашу.               | -Ich koche Kascha.                         |
| – Игорь, ты уже спишь?          | -Igor, schläfst du?                        |
| – Нет, я ещё не сплю.           | -Nein, noch nicht.                         |
| Я смотрю телевизор.             | Ich sehe fern.                             |
| Я спал сегодня хорошо, но мало. | Ich habe heute gut, aber wenig geschlafen. |

**Задание 5.** Setzen Sie das Wort in den Klammern in der richtigen Form ein.

**A)**

1. Что ..... (делать) Света и Николай? – Они ..... (готовить) ..... (борщ).
2. Что ты ..... (готовить)? – Я ..... (готовить) ..... (пицца).
3. Раньше мама часто ..... (готовить) ..... (блины).
4. Марина, ты хорошо ..... (готовить)? – Нет. Я не очень ..... (любить) готовить и ..... (готовить) редко. У нас в семье обычно ..... (готовить) муж.
5. Наташа, почему ты так редко ..... (готовить) ..... (лазанья)? Это так вкусно! – Потому что это слишком долго!
6. Где дети? – Они уже ..... (спать).

7. Я думал, что ты уже ..... (спать). – Нет, я ещё не ..... (спать). Я читаю ..... (книга).
8. Обычно в Петербурге Катарина ..... (спать) очень хорошо. Но сегодня ..... (ночь) она ..... (спать) плохо, потому что у неё в комнате было очень жарко.
9. Дети, почему вы ещё не ..... (спать)? Уже поздно! – Мы не ..... (хотеть) спать!
10. Иван сегодня медленно работает, потому что вчера ночью мало ..... (спать).
11. Я никогда не ..... (спать) ..... (день)!
12. А где бабушка? – Она уже ..... (спать).
13. Сегодня ..... (урок) студенты ..... (спать), потому что вчера ..... (ночь) они были ..... (дискотека).
14. Вы слишком громко говорите! Дети уже ..... (спать).

## Б)

1. Я редко ..... (готовить) ..... (мясо), потому что больше ..... (любить) ..... (рыба).
2. Ты уже ..... (спать)? – Нет, я ещё не ..... (спать). Я читаю ..... (статья).
3. Я ..... (любить) готовить, но ..... (готовить) редко, потому что много работаю.
4. Почему дети ещё не ..... (спать)? Уже очень поздно! – А сколько сейчас? – Уже 22.30!
5. Обычно на завтрак мама ..... (готовить) для ..... (мы) ..... (каша) или ..... (омлет).
6. Обычно в субботу мама и папа ..... (готовить) ..... (ужин) вместе.
7. Раньше бабушка часто ..... (готовить) ..... (пицца).
8. Маргарита, как Вы сегодня ..... (спать)? – Я ..... (спать) хорошо, но мало!
9. Что ты ..... (готовить)? – ..... (Курица).
10. Вчера ..... (ужин) ..... (готовить) муж, а завтра вечером ..... (готовить) я.
11. Максим ..... (любить) готовить. Он ..... (готовить) вкусно и быстро.
12. Я работаю в музее. Сейчас мы ..... (готовить) ..... (экспозиция «Антон Чехов: жизнь и творчество»).

14. Дети! Что вы делаете? – Мама! Мы ..... (готовить) для ..... (ты) ..... (сюрприз).

# DIE POSSESSIVPRONOMEN

Personalpronomen		Possessivpronomen				
Кого? Objekt	КТО? Subjekt	Чей? (m.)	Чья? (f.)	Чьё? (n.)	Чьи? (pl.)	wessen?
меня	<b>Я</b>	мой	моя	моё	мои	<i>mein(e)</i>
тебя	<b>ТЫ</b>	твой	твоя	твоё	твои	<i>dein(e)</i>
нас	<b>МЫ</b>	наш	наша	наше	наши	<i>unser(e)</i>
вас	<b>ВЫ</b>	ваш	ваша	ваше	ваши	<i>euer/eure</i>
его	<b>ОН</b>	его	его	его	его	<i>sein(e)</i>
её	<b>ОНА</b>	её	её	её	её	<i>ihr(e)</i>
их	<b>ОНИ</b>	их	их	их	их	<i>Ihr(e)</i>

Die Possessivpronomen **его, её, их** (*sein, ihr, ihr (Pl.)*) werden nicht dekliniert: **его дом, его ручка, его вино, его очки** (*sein Haus, sein Stift, sein Wein, seine Brille*).

Die Formen der Possessivpronomen **его, её, их** sind ähnlich den Objektformen der korrespondierenden Personalpronomen.

**Я знаю его (*ihn*). Это Иван.** ↔ **Это Андрей. А это его (*seine*) сестра.**

**кого?**                      **чья?**



- Чей это словарь? - *Wem gehört das Wörterbuch?*  
 – Это мой словарь. - *Das ist mein Wörterbuch.*

– Чья это машина?	-Wem gehört das Auto?
– Это наша машина.	-Das ist unser Auto.
Это её дело, а не ваше.	Das ist ihre Sache, nicht eure.
Вот ваша ручка, а где моя?	Hier ist euer Stift, aber wo ist meiner?
– Наташа, это твои дети?	-Natascha, sind das deine Kinder?
– Да, это мои дети.	-Ja, das sind meine Kinder.
Это Света и Николай. А это их собака. Их собаку зовут Шарик.	Das sind Sweta und Nikolaj. Und das ist ihr Hund. Ihr Hund heißt Scharik.
– Кто это?	-Wer ist das?
– Это мои друзья.	-Das sind meine Freunde.
Это Антон. У него есть жена. Его жену зовут Света.	Das ist Anton. Er hat eine Frau. Seine Frau heißt Sveta.

**Задание 6.** Vervollständigen Sie die Dialoge entsprechend dem Modell.

**MODELL:** Чей это дом? – Это мой дом.

- ..... это телефон? – Это мо..... телефон.
- ..... это книга? – Это мо..... книга.
- ..... это деньги? – Это мо..... деньги.
- ..... это место? – Это мо..... место.
- ..... это словарь? – Это тво..... словарь.
- ..... это пицца? – Это тво..... пицца.
- ..... это часы? – Это мо..... часы.
- ..... это пиво? – Это тво..... пиво.
- ..... это вещи? – Это наш..... вещи.
- ..... это машина? – Это наш..... машина.
- ..... это решение? – Это наш..... решение.
- ..... это очки? – Это ваш..... очки.
- ..... это комната? – Это ваш..... комната.
- ..... это место? – Это ваш..... место.
- ..... это ручка? – Это мо..... ручка.
- ..... это клиенты? – Это тво..... клиенты.
- ..... это права? – Это мо..... права.

**Задание 7.** Setzen Sie die Possessivpronomen in der richtigen Form ein.

**1) мой – моя – моё – мои**

Это ..... дом, ..... квартира, ..... вопрос, ..... жена, ..... сестра, ..... папа и мама, ..... компьютер, ..... очки, ..... кабинет, ..... стол.

**2) твой – твоя – твоё – твои**

Это ..... проблема, ..... деньги, ..... ключи, ..... сумка, ..... ручка, ..... чай, ..... адрес, ..... кошка, ..... вино, ..... брат, ..... бабушка, ..... дедушка.

**3) наш – наша – наше – наши**

Это ..... фирма, ..... офис, ..... секретарь, ..... телефон, ..... адрес, ..... партнёры, ..... решение, ..... клиенты, ..... банк, ..... страна, ..... президент, ..... реклама.

**4) ваш – ваша – ваше – ваши**

Это ..... клиент, ..... дом, ..... партнёры, ..... пиво, ..... банк, ..... газета, ..... деньги, ..... книга, ..... автобус, ..... остановка, ..... завтрак, ..... заказ.

**5) его – её – их**

- а) Это мой брат. Его зовут Иван. А это ..... дом, ..... жена, ..... машина, ..... очки.
- б) Это моя сестра. Её зовут Лиза. А это ..... квартира, ..... муж, ..... вещи, ..... друзья.
- в) Это мои друзья. Их зовут Николай и Маша. А это ..... дача, ..... дети, ..... собака.

**Задание 8.** Wählen Sie das seiner Bedeutung nach passendste Possessivpronomen.

- 1. Это я. .... (Я) зовут Рита. У меня есть муж. .... муж работает в компании «Газпром». Он юрист. .... (Он) зовут Николай. .... (Он) есть сестра. .... сестра тоже работает в компании «Газпром». .... сестру зовут Алиса. Алиса менеджер. .... (Она) есть друг. .... друг музыкант.
- 2. У меня есть друзья в Петербурге. .... (Они) зовут Семён и Ольга. .... друзья живут в центре. .... (Они) есть собака. .... собаку зовут Рекс.
- 3. Я работаю в компании «Транснефть». Это ..... секретарь. .... (Она) зовут Лариса. .... муж работает в банке. Я хорошо знаю ..... (он). .... (Он) зовут Максим.
- 4. Я работаю в музее. Это ..... директор. .... (Он) зовут Михаил Иванович. Здесь ..... кабинет. .... (Он) есть

жена. Я хорошо знаю ..... жену, потому что она тоже работает здесь. .... жену зовут Наталья Викторовна. Она бухгалтер. У них есть дочка. .... дочка студентка. .... дочку зовут Маша.

5. Это Вера. Она студентка. .... (Она) есть сестра. .... сестра тоже студентка, она изучает биологию. .... сестру зовут Вика.

### Задание 9. Bilden Sie die Pluralformen.

- 1) наше право — .....
- 2) ваша машина — .....
- 3) моё сообщение — .....
- 4) твоё решение — .....
- 5) моя книга — .....
- 6) ваше слово — .....
- 7) наше правило — .....
- 8) твоё дело — .....
- 9) мой ребёнок — .....
- 10) твой карандаш — .....
- 11) ваше место — .....
- 12) моё задание — .....
- 13) твоя вещь — .....
- 14) наш друг — .....

### THEMA 7.3

### Die Konstruktion mit den Fragen **О ком?** / **О чём?**

**О КОМ?** *Über wen?*  
**О ЧЁМ?** *Über was?* } **о + Präp.**

In der Antwort auf die Fragen **О ком** (*Über wen?*) und **О чём** (*Über was?*), stehen die Substantive im Russischen im Präpositiv zusammen mit der Präposition **о** (*über*). Zum Beispiel:

Виктор читает книгу о Петербурге,  
о его истории и архитектуре.

*Viktor liest ein Buch über Petersburg,  
seine Geschichte und Architektur.*



Мы смотрели фильм  
о принцессе Диане.

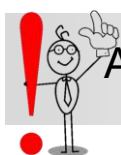
*Wir haben einen Film über  
Prinzessin Diana gesehen.*

Я не хочу больше слушать  
ваши разговоры о бизнесе!

*Ich möchte eure Gespräche über's  
Geschäft nicht mehr hören.*

Это статья об<sup>10</sup> актёре Дэниеле Крэйге и  
о его роли<sup>11</sup> в фильме «Казино Рояль».

*Das ist eine Artikel über den Schauspieler  
Daniel Craig und seine Rolle in «Casino  
Royale».*



### ACHTUNG!

Nach manchen Verben wird die Präposition „O“ im Deutschen mit anderen Präpositionen, beispielsweise mit „nach“, übersetzt.

## Ähnliche Beispiele 7-7



### СПРАШИВАТЬ +кого? +о ком? / о чём?

Мама часто спрашивает  
дочку о её работе.

*Die Mutter fragt die Tochter häufig  
nach ihrer Arbeit.*

- О чём тебя спрашивал директор?
- О проекте.

*-Wonach hat dich der Direktor gefragt?  
-Nach dem Projekt.*

О ком они спрашивают?

*Nach wem fragen sie?*

### ЧИТАТЬ +что? +о ком? / о чём?

Я читаю статью о спорте.

- Что ты делаешь?
- Читаю статью.

*-Was machst du?  
-Ich lese einen Artikel.*

<sup>10</sup> Die Präposition «об» wird vor Substantiven verwendet, die einen Vokal am Anfang des Wortes haben.

<sup>11</sup> Weibliche Substantive mit **Ь** am Ende des Wortes haben die Endung **-И** im Präpositiv (vgl. Урок 4).

- О чём статья?
- О политике.

-Worüber ist der Artikel?  
-Über Politik.

СМОТРЕТЬ +что? +о ком? / о чём?

Мы смотрим фильм о войне.

Wir sehen einen Film über den Krieg.

Вчера мы смотрели фильм о царе Николае, о его жизни<sup>12</sup>, любви и смерти.

Gestern haben wir einen Film über den Zar Nikolaj, sein Leben, seine Liebe und seinen Tod gesehen.

хорошо ЗНАТЬ +что? / кого?



много ЗНАТЬ +о ком? / о чём?

Мой дедушка **хорошо** знает Москву, потому что долго там жил.

Mein Großvater kennt Moskau gut, weil er lange dort gelebt hat.

Мой дедушка **много** знает о Москве, потому что много читает.

Mein Großvater weiß viel über Moskau, weil er viel liest.

Я **хорошо** знаю Наташу, потому что мы вместе работаем.

Ich kenne Natascha gut, weil wir zusammen arbeiten.

Я **много** знаю о Бетховене, о его жизни и творчестве.

Ich weiß viel über Beethoven, sein Leben und Werk.

ГОВОРИТЬ +о ком? / о чём?

Я не люблю говорить о политике.

Ich spreche nicht gerne über Politik.

- О ком вы говорили?
- Мы говорили о маме и папе.

-Über wen habt ihr gesprochen?  
-Wir haben über Mutter und Vater gesprochen.

<sup>12</sup> Weibliche Substantive mit **Ь** am Ende des Wortes haben die Endung **-И** im Präpositiv (vgl. Урок 4).

- |                            |                                     |
|----------------------------|-------------------------------------|
| – О чём вы говорите?       | -Worüber sprecht ihr?               |
| – О погоде.                | -Über das Wetter.                   |
| – О ком вы говорите?       | -Über wen sprecht ihr?              |
| – Об актёре Дэвиде Кроссе. | -Über den Schauspieler David Kross. |

### ДУМАТЬ +о ком? / о чём?

- |                                     |   |
|-------------------------------------|---|
| Мама всегда думает <b>о</b> сыне.   | Mutter denkt immer an ihren Sohn.                 |
| – О чём ты думаешь?                 | -Woran denkst du?                                 |
| – О работе.                         | -An die Arbeit.                                   |
| Это так дорого!                     | Das ist so teuer!                                 |
| О чём ты только думал,              | Woran hast du nur gedacht,                        |
| когда покупал это?!                 | als du das gekauft hast?!                         |
| Что ты думаешь о ситуации в Греции? | Was denkst du über die Situation in Griechenland? |

### МЕЧТАТЬ (I) *träumen* + о ком? / о чём?

- |   |   |
|---|---|
| – О чём ты мечтаешь?  | -Wovon träumst du?                          |
| – Я мечтаю <b>об</b> <sup>13</sup> отпуске, <b>о</b> солнце, <b>о</b> море. | -Ich träume von Urlaub, Sonne und Meer.     |
| Моя сестра мечтает <b>о</b> принце.   | Meine Schwester träumt von einem Prinzen.   |
| Она мечтает о карьере в Голливуде.  | Sie träumt von einer Karriere in Hollywood. |

<sup>13</sup> Die Präposition «**об**» wird vor Substantiven verwendet, die einen Vokal am Anfang des Wortes haben.

# ПИСАТЬ (I) *schreiben* + что? + о ком? / о чём?

In der Gegenwart das Verb **ПИСАТЬ** den Stamm **пиш-** und die Endungen der 1. Konjugation.

писать +что? + о ком? / о чём?					
Vergangenheit		Gegenwart			
он	писал	я	пишу	мы	пишем
она	писала	ты	пишешь	вы	пишете
они	писали	он / она	пишет	они	пишут

– О ком вы сейчас пишете статью?

-Worüber schreibt ihr jetzt einen Artikel?

– Мы пишем статью о президенте.

-Wir schreiben einen Artikel über den Präsidenten.

– О чём Вы пишете книгу?

-Worüber schreiben Sie das Buch?

– Я пишу книгу о Петербурге  
о его архитектуре и истории.

-Ich schreibe ein Buch über Petersburg,  
seine Architektur und Geschichte.

– Раньше наши газеты много  
писали о ситуации в Ираке.

-Früher haben unsere Zeitungen viel  
über die Situation im Irak geschrieben.

– А о чём сейчас пишут?

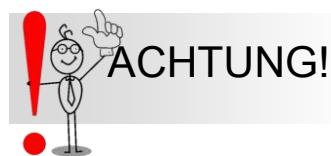
-Und worüber schreiben sie jetzt?

– Сейчас пишут о ситуации  
в России.

-Jetzt schreiben sie über die Situation  
in Russland.

Если мы не будем думать об экологии,  
планету ждёт катастрофа!

Wenn wir nicht an die Umwelt denken,  
erwartet unseren Planeten eine Katastrophe!



**Männliche Substantive** mit **Ь** am Ende des Wortes haben die Endung **-Е** im Präpositiv. **Weibliche Substantive** mit **Ь** am Ende des Wortes haben die Endung **-И** im Präpositiv (vgl. Урок 4, Die Bildung des Präpositiv).

Maskulinum	
словарь	→ в словаре
январь	→ в январе
царь	→ о царе
календарь	→ в календаре
писатель	→ о писателе

↔

Femininum	
площадь	→ на площади
жизнь	→ о жизни
смерть	→ о смерти
любовь	→ о любви
роль	→ о роли

**Задание 10.** Setzen Sie das Wort in den Klammern in der richtigen Form ein.

**MODELL:** О чём (Что) ты думаешь? – О грамматике (Грамматика).

О ком (Кто) вы говорите? – О Моцарте (Моцарт).

**A)**

1. Наш дедушка много знает ..... (Китай) и .....  
(его культура), потому что он долго там жил и работал.
2. Вчера мы смотрели фильм ..... (царица  
Екатерина), ..... (её любовь (f.)), ..... (жизнь (f.)) и  
..... (смерть (f.)).
3. Что ты знаешь ..... (революция) .....  
(Россия)? – Немного.
4. Мама часто спрашивает ..... (дочка) .....  
..... (её семья) и ..... (работа).
5. Мои друзья ..... (Америка) часто спрашивают .....  
(я) ..... (жизнь (f.)) ..... (Россия).
6. Студенты ..... (урок) мечтают ..... (перерыв).
7. Наташа не любит, когда её муж и его друзья говорят .....  
(работа).
8. Сергей любит и часто смотрит фильмы .....  
(Джеймс Бонд).
9. Моя жена мечтает ..... («Мерседес»).
10. Что Вы сейчас ..... (писать)? – Я ..... (писать)  
..... (роман). – ..... (Кто) и ..... (что)  
ваша книга? – Моя книга ..... (поэт Сергей  
Есенин), ..... (его жизнь (f.)) и ..... (творчество).
11. Я не хочу больше говорить ..... (политика) и .....  
(война). – Хорошо! ..... (Что) будем говорить? – .....  
(Погода)!
12. Я не хочу больше работать. Я мечтаю ..... (отпуск),  
..... (море) и ..... (пляж).
13. .... (Кто) вы говорите? – Мы говорим .....  
..... (Татьяна и её муж).
14. Что ты читаешь? – Я читаю ..... (статья). – ..... (Что)  
статья? – Статья ..... (футбол).
15. .... (Что) ты думаешь? – Я думаю ..... (работа).
16. Моя сестра не любит ..... (политика) и редко говорит  
..... (политика).

17. Я люблю рассказы ..... (Шерлок Холмс и доктор Ватсон).
18. Лариса, твой брат слишком много курит и не думает ..... (здоровье)!
19. Наташа любит шоколад, но редко его ест, потому что думает ..... (фигура).
20. Если мы не будем думать ..... (экология), ..... (планета) ждёт катастрофа.
21. .... (Кто) вы говорите? – Мы говорим ..... (Бред Питт) и ..... (его роль (f.)) ..... (фильм «Троя»).

## Б)

1. Андрей был ..... (война) ..... (Афганистан). Сейчас он ..... (писать) ..... (книга) ..... (война) ..... (Афганистан).
2. Мама обычно спрашивает ..... (я) ..... (жена и сын), а папа – ..... (работа) и ..... (бизнес).
3. Клиенты часто спрашивают ..... (мы) ..... (гарантия).
4. .... (Что) директор спрашивал ..... (Марина)? – ..... (Её командировка).
5. Что делаешь? – Читаю ..... (статья). – ..... (Что) статья? – ..... (Жизнь (f.)) ..... (Марс). – А ..... (Марс) есть жизнь? – Автор ..... (писать), что раньше ..... (Марс) ..... (быть) жизнь (f.).
6. Сейчас ..... (Европа) много ..... (говорить) и ..... (писать) ..... (Россия) и ..... (её президент).
7. .... (Что) вы говорите? – ..... (Ситуация) ..... (Евросоюз).
8. Моя сестра мечтает ..... (свадьба) ..... (Париж).
9. Дома мы никогда не говорим ..... (работа).
10. Наши газеты сейчас много ..... (писать) ..... (кризис).
11. Что ты читаешь? – ..... (Книга) ..... (Бетховен). – А я смотрел фильм ..... (его жизнь(f.) и творчество).
12. .... (Кто) ты читаешь? – ..... (Жерар Депардьё) и ..... (его роль(f.)) ..... (фильм «Видок»).

13. Я работаю в журнале «Наука и жизнь». Сейчас я ..... (писать) ..... (статья) ..... (Никола Тесла) и ..... (его роль(f.)) ..... (история).
14. Я мало знаю ..... (жизнь(f.)) ..... (Россия).
15. Что Вы знаете ..... (художник Казимир Малевич)? – Я читал ..... (его биография) ..... (сайт Википедия.ру) и немного знаю ..... (его жизнь(f.) и творчество).
16. Что ты думаешь ..... (фильм «Интерстеллар»)? – Я ..... (он) ещё не смотрел. И вообще я не очень люблю ..... (фантастика).
17. .... (Кто) вы говорите? – ..... (Наташа и Максим). .... (Они) скоро ..... (быть) свадьба (*Hochzeit*).
18. Я мечтаю ..... (отпуск), ..... (море и пляж).
19. Мой дядя долго жил ..... (Индия) и много знает ..... (её культура и история).
20. Мой брат мечтает ..... (карьера) ..... (компания «Транснефть»).
21. .... (Что) и ..... (кто) Вы ..... (писать) ..... (книга)? – Я ..... (писать) ..... (царь(m.) Александр Александрович), ..... (его жизнь(f.), любовь(f.) и смерть(f.)).

**Задание 11.** Wählen Sie die richtige Form.

1.	Я хорошо знаю .....	А) Лондон
		Б) в Лондоне
		В) о Лондоне
2.	Мы смотрим фильм .....	А) Лондон
		Б) в Лондоне
		В) о Лондоне
3.	Мои друзья живут .....	А) Лондон
		Б) в Лондоне
		В) о Лондоне
4.	Это наша .....	А) семья
		Б) о семье
		В) в семье

5.	У нас ..... обычно готовит бабушка, мама готовит очень редко, а папа никогда не готовит.	А) семья
		Б) о семье
		В) в семье
6.	Мама часто спрашивает меня .....	А) семья
		Б) о семье
		В) в семье
7.	Скоро будет .....	А) зима
		Б) зиму
		В) зимой
		Г) о зиме
8.	Не хочу думать ..... !	А) зима
		Б) зиму
		В) зимой
		Г) о зиме
9.	Когда у тебя будет отпуск? – .....	А) Зима
		Б) Зиму
		В) Зимой
		Г) О Зиме
10.	А я очень люблю ..... !	А) зима
		Б) зиму
		В) зимой
		Г) о зиме
11.	..... зовут Лариса.	А) Его сестра
		Б) Его сестру
		В) О его сестре
12.	У него есть .....	А) сестра
		Б) сестру
		В) о сестре
13.	Что ты знаешь ..... ?	А) его сестра
		Б) его сестру
		В) о его сестре
14.	Я мечтаю .....	А) отпуск
		Б) в отпуске
		В) об отпуске



## 10.1. DIE ZWEITE KONJUGATION DER VERBEN MIT KONSONANTENWECHSEL

## 10.2. KONSTRUKTIONEN MIT DEN FRAGEWÖRTERN ГДЕ UND КУДА


## 10.3. DIE RUSSISCHEN VERBEN DER BEWEGUNG ХОДИТЬ/ИДТИ

## 10.4. DIE DEMONSTRATIVPRONOMEN

### THEMA 8.1

## Die zweite Konjugation der Verben mit Konsonantenwechsel

Bei den russischen Verben der zweiten Konjugation erfolgt in der Regel ein Konsonantenwechsel (д → ж; т → ч) in der ersten Person Singular (**Я**). Zum Beispiel, bei den Verben **сидеть, видеть, платить**.



Gegenwart		
Д → Ж		Т → Ч
сидеть <i>sitzen</i>	видеть <i>sehen</i>	платить <i>(be)zahlen</i>
я си <b>Жу</b>	я ви <b>Жу</b>	я пла <b>Чу</b>
ты сидишь	ты видишь	ты платишь
он сидит	он видит	он платит
мы сидим	мы видим	мы платим
вы сидите	вы видите	вы платите
они сидят	они видят	они платят

In der Vergangenheit haben diese Verben die Standardformen. Zum Beispiel:

Моя сестра никогда не видела океан.

- Где вы были?
- Мы сидели в кафе, говорили о работе.

### Ähnliche Beispiele 8-1



- |   |  |
|---|--|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>– Извините, но это моё место.<br/>Я всегда здесь сижу.</li> <li>– Моя сестра не любит сидеть дома.</li> <li>– Я её хорошо понимаю.<br/>Я тоже не люблю сидеть дома.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>-Entschuldigung, aber das ist mein Platz.<br/>Ich sitze hier immer.</li> <li>-Mein Schwester mag es nicht zu Hause zu sitzen.</li> <li>-Ich kann sie gut verstehen.<br/>Ich sitze auch nicht gerne zu Hause.</li> </ul> |
|---|--|

- Где обычно сидит Марина?
  - Вот её место.
  
  - А где Виктор?
  - Он опять сидит в библиотеке.  
У него скоро будут экзамены.
  
  - Что делает Иван?
  - Он опять сидит в интернете.
  
  - Антон, что ты делал в субботу?
  - Сидел дома, повторял грамматику.
  
  - Что ты делаешь?
  - Сажу в интернете, читаю новости о ситуации в Японии.
  
  - Что ты будешь делать в выходные?
  - Буду сидеть дома, повторять грамматику.  
У меня в понедельник будет экзамен.
  
  - Наташа, будешь шоколад?
  - Нет, спасибо. Я сейчас сажу на диете.
  - Опять!? Конечно, хорошо, что ты думаешь о фигуре. Но я не понимаю, когда ты будешь думать о здоровье?
  
  
  - Я плохо вижу. Здесь очень темно.
  
  - Что ты там видишь?
  - Я вижу океан!
  
  - Андрей, ты не видел Наташу?
  - Видел. Она на улице ждёт Свету.
- Wo sitzt Marina normalerweise?*
  - Das ist ihr Platz.*
  
  - Wo ist Viktor?*
  - Er sitzt wieder in der Bibliothek.*  
*Er schreibt bald Examen.*
  
  - Was macht Ivan?*
  - Er surft wieder im Internet.*
  
  - Anton, was hast du am Samstag gemacht?*
  - Ich bin zu Hause gesessen und habe die Grammatik wiederholt.*
  
  - Was machst du?*
  - Ich surfe im Internet und lese die Nachrichten über die Situation in Japan.*
  
  - Was machst du am Wochenende?*
  - Ich werde zu Hause sitzen und die Grammatik wiederholen. Am Montag habe ich Prüfung.*
  
  - Natascha, möchtest du Schokolade?*
  - Nein, danke. Ich bin gerade auf Diät.*
  - Schon wieder!? Es ist natürlich gut, dass du an deine Figur denkst. Aber ich verstehe nicht, wann du anfängst an deine Gesundheit zu denken.*
  
  
  - Ich sehe schlecht. Hier ist es sehr dunkel.*
  
  - Was siehst du dort?*
  - Ich sehe den Ozean!*
  
  - Andrej, hast du zufällig Natascha gesehen?*
  - Ja, habe ich. Sie wartet draußen auf Sveta.*

Мы часто видим Наташу  
в клубе «Пантера».

*Wir sehen Natascha oft in dem  
Klub "Panther".*

Сейчас я много работаю  
и редко вижу сестру.

*Im Moment arbeite ich viel und sehe  
meine Schwester selten.*

– Вы не видите там Лену?  
– Нет, не видим.

*-Seht ihr zufällig dort Lena?  
-Nein, sehen wir nicht.*

– Дети, вы не видели  
мой телефон?  
– Нет, не видели.

*-Kinder, habt ihr zufällig mein Telefon  
gesehen?  
-Nein, haben wir nicht gesehen.*

– Ирина, ты не видела  
мои очки?  
– Видела, но не помню, где.

*-Irina, hast du zufällig meine Brille  
gesehen?  
-Ja, aber ich erinnere mich nicht, wo.*

Я никогда раньше её не видел.

*Ich habe sie früher nie gesehen.*

Я не помню, где я видел её раньше.

*Ich erinnere mich nicht, wo ich sie früher  
(einmal) gesehen habe.*

### ПЛАТИТЬ *(be)zahlen* +за что? (за +асс.)

за квартиру

за интернет

за воду

за газ

за электричество

u.s.w.

– Где ты обычно платишь за интернет?  
– В метро есть терминал.  
Я обычно плачу там.

*-Wo bezahlst du normalerweise für das  
Internet?  
-In der Metro ist ein Automat.  
Ich bezahle normalerweise dort.*

– Сколько стоят билеты?  
– Не знаю. За билеты платил мой друг.

*-Wieviel kosten die Karten?  
-Ich weiß es nicht. Die Karten hat mein  
Freund bezahlt.*

- Сколько ты платишь за телефон?
- Не знаю. За мой телефон платит компания, где я работаю.
- Когда ты будешь платить за интернет?
- В пятницу.
- Сколько ты обычно платишь за квартиру?
- Я плачу 400 евро.

-Wieviel bezahlst du für das Telefon?

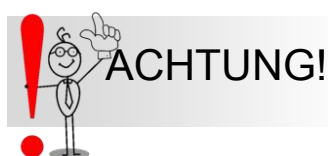
-Ich weiß es nicht. Das Telefon zahlt die Firma, wo ich arbeite.

-Wann bezahlst du für das Internet?

-Am Freitag.

-Wieviel bezahlst du normalerweise für die Wohnung?

-Ich bezahle 400 Euro.

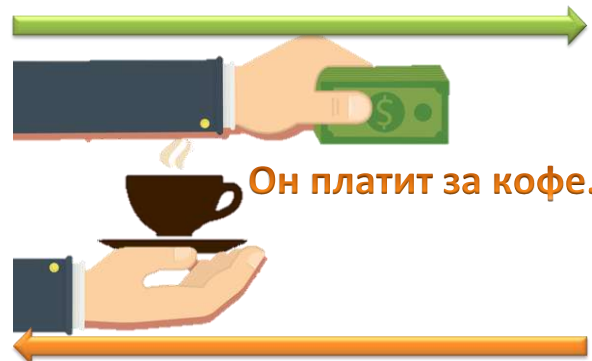


Abhängig vom Kontext kann die deutsche Präposition FÜR ins Russische mit **ЗА** oder **ДЛЯ** übersetzt werden.

Das deutsche FÜR korrespondiert mit dem russischen **ДЛЯ** in dem Kontext «ein Geschenk für» («подарок для тебя») oder «Meine Mutter kocht Frühstück für mich» («Мама готовит завтрак для меня»).



**Пожалуйста, для Вас кофе!**



**Он платит за кофе.**

Das deutsche FÜR korrespondiert mit dem russischen **ЗА** im Zusammenhang mit der Bedeutung Kompensation oder Preis in Verbindung mit dem Verb **платить** (bezahlen) ebenso wie in der Konstruktion **Спасибо +за что?** (Danke für).

## Ähnliche Beispiele 8-2



Это очень важно **для** меня.

Das ist sehr wichtig **für** mich.

Спасибо **за** ужин!  
Было очень вкусно!

Danke **für** das Abendessen!  
Es war sehr köstlich!

**Для** меня это не секрет.

Das ist kein Geheimnis **für** mich.

Сколько ты платишь **за** воду и газ?

Wieviel bezahlst du **für** Wasser und Gas?

Специально для Вас!

*Speziell für Sie!*

Спасибо за ваше терпение!

*Danke für eure Geduld!*

У меня есть сюрприз для тебя.

*Ich habe eine Überraschung für dich.*

**Задание 1.** Setzen Sie das Wort in den Klammern in der richtigen Form ein.

**А)**

1. Я часто ..... (видеть) ..... (Света) у нас в клубе.
2. Антон, ты сейчас часто ..... (видеть) ..... (Марина)? – Нет. сейчас я редко ..... (видеть) ..... (она).
3. Андрей, ты не ..... (видеть) ..... (мой словарь)? – Да, ..... (видеть). Он у тебя в комнате на столе.
4. Дети редко ..... (видеть) ..... (папа), потому что он много работает.
5. Вчера в клубе мы ..... (видеть) ..... (Наташа).
6. Я редко ..... (сидеть) ..... (дом) ..... (выходные).
7. Ты опять ..... (сидеть) ..... (интернет)!
8. Дети! Почему вы опять ..... (сидеть) ..... (дом)? – Потому что ..... (улица) сегодня холодно.
9. Сколько ты обычно ..... (платить) ..... (квартира)? – Я ..... (платить) 500 евро.
10. Сколько Вы обычно ..... (платить) ..... (электричество и вода)? – 50 евро.
11. Ты не знаешь, сколько они ..... (платить) ..... (гостиница)? – Не знаю. Я не спрашивал.
12. Дети раньше никогда не ..... (видеть) океан.
13. Наташа, ты уже ..... (платить) ..... (интернет)? – Нет, ещё не ..... (платить).
14. Извините, но это моё место. Здесь обычно ..... (сидеть) я.
15. Моя жена опять ..... (сидеть) ..... (диета).

**Б)**

1. Сейчас я редко ..... (видеть) ..... (дядя и тётя), потому что я ..... (жить) ..... (Париж), а они – ..... (Берлин).

2. Вчера вечером мы были ..... (клуб «Маяк»). – Я тоже была там, но ..... (вы) не ..... (видеть).
3. Света, ты не ..... (видеть) мои очки? – Они ..... (ты) ..... (комната) ..... (стол).
4. Игорь, ты не знаешь, где Таня? ..... (Она) спрашивает ректор. – Я ..... (видеть) ..... (Таня) ..... (деканат). – А что она там делает? – ..... (Платить) ..... (экскурсия).
5. Здесь темно! Я плохо ..... (видеть). – А я вообще ничего не ..... (видеть).
6. Где дети? Они опять ..... (сидеть) ..... (интернет)?! Это ужасно! – Я тоже так думаю, но не знаю, что делать.
7. Оксана, ты будешь ужинать? – Нет, спасибо. Я сейчас ..... (сидеть) ..... (диета) и не ..... (есть) вечером.
8. Извините! Но это моё место. Здесь обычно ..... (сидеть) я. – А там кто ..... (сидеть)? – Там ..... (сидеть) Иван Петрович. Это обычно его место.
9. Мой брат не любит сидеть ..... (дом) ..... (выходные). Он говорит, что когда он ..... (сидеть) ..... (дом), он не отдыхает.
10. Я очень ..... (хотеть) спать. .... (Мы) ..... (дом) есть кофе? – Сергей, а что ты делал ночью? Опять ..... (сидеть) ..... (скайп)? – Да.
11. Моя сестра любит, но редко ..... (есть) шоколад, потому что обычно ..... (сидеть) ..... (диета).
12. Сколько ты обычно ..... (платить) ..... (телефон)? – Обычно я ..... (платить) 10 евро. А ты? – Я ..... (платить) больше.
13. Иван, а ты уже ..... (платить) ..... (интернет)? – Ещё нет. А что? – ..... (Мы) ..... (дом) интернет не работает.
14. Виктор и его жена ..... (жить) ..... (гостиница). ..... (Гостиница) они ..... (платить) 400 евро в день.
15. Сколько вы обычно ..... (платить) ..... (вода и газ)? – Точно не знаю, потому что ..... (мы) ..... (семья) ..... (это) ..... (платить) жена, но думаю, что не очень много.
16. Что вы делали ..... (выходные)? – ..... (Суббота) мы были ..... (театр) ..... (опера), а ..... (воскресенье) ..... (сидеть) ..... (дом).

# Konstruktionen mit den Fragewörtern ГДЕ und КУДА

**КУДА?** *Wohin?* (bezieht sich auf die Richtung)

**ГДЕ?** – в / на + **Präp.**



**КУДА?** – в / на + **Akk.**

Als Antwort auf die Frage **КУДА** (*Wohin?*) stehen die Präpositionen **в** und **на** im Russischen mit **Akkusativ**.

ГДЕ? 	КУДА? 
Где? – На работе.	Куда? – На работу.
Где? – В Петербурге.	Куда? – В Петербург.
Где? – В клубе на дискотеке.	Куда? – В клуб на дискотеку.
Где? – В музее на экскурсии.	Куда? – В музей на экскурсию.
Где? – В Турции на море.	Куда? – В Турцию на море.
Где? – Дома	Куда? – Домой.
Где? – Здесь	Куда? – Сюда
Где? – Там	Куда? – Туда

ЗВОНИТЬ

*anrufen*

ПИСАТЬ

*schreiben*

ОПАЗДЫВАТЬ

*zu spät kommen*

ХОТЕТЬ

*wollen*

билет

*(Fahr-)Karte*

виза

*Visum*

поездка

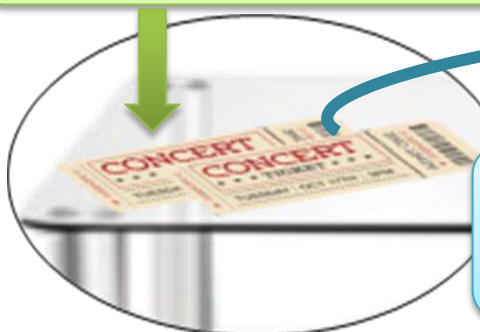
*Reise*

+ КУДА? (в / на + Akk.)

Die Konstruktion mit der Frage **ГДЕ** ist immer mit dem Aufenthalt einer Person oder einer Sache an einem bestimmten Ort verbunden (жить+где? / отдыхать+где? / работать +где? / покупать +что? +где? usw.).

Die Konstruktion mit der Frage **КУДА** ist immer mit einer Richtung verbunden. Vergleichen Sie:

- **Где** наши билеты?
- Билеты в комнате на столе.



- Билеты **куда**?
- Билеты в театр на концерт.



### Ähnliche Beispiele 8-3



#### ЗВОНИТЬ *anrufen* + куда?

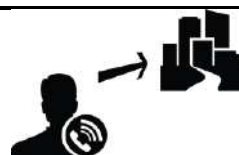
Я часто звоню **в** Испанию, потому что моя сестра сейчас живёт **в** Мадриде.

Он часто звонит **в** Москву.

Мы часто звоним в Петербург, потому что у нас есть клиенты в Петербурге.

Я часто звоню в Америку, потому что мои друзья живут в Америке.

- Куда ты звонишь?
- Я звоню домой.



*Er telefoniert oft nach Moskau.*

*Wir telefonieren häufig nach St. Petersburg, weil wir dort Kunden haben.*

*Ich telefoniere oft nach Amerika, weil meine Freunde dort wohnen.*

*-Wohin telefonierst du?*

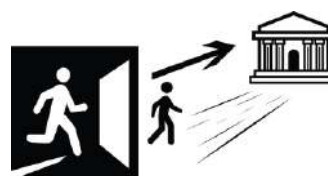
*-Ich telefoniere nach Hause.*

#### ОПАЗДЫВАТЬ *zu spät kommen* + куда?

Они опаздывают в театр на премьеру.

Она никогда не опаздывает на работу.

- Ты будешь завтракать?
- Нет, спасибо. Я опаздываю в институт на лекцию.



*Sie kommt niemals zu spät zur Arbeit.*

*-Frühstückst du etwas?*

*-Nein, danke. Ich komme zu spät in die Uni zur Vorlesung.*



Ты ещё долго будешь пить кофе? Мы  
опаздываем в театр.

*Trinkst du noch lange Kaffee?  
Wir kommen zu spät ins Theater.*

Дети, вы ещё долго  
будете завтракать?  
Вы опаздываете в школу!

*Kinder, braucht ihr noch lange zum  
Frühstücken?  
Ihr kommt zu spät in die Schule.*

### **ПИСАТЬ** *schreiben* + что? + куда?

Света часто пишет письма в Москву,  
потому что её сестра сейчас живёт в Москве.

*Sveta schreibt häufig Briefe nach  
Moskau, weil ihre Schwester dort lebt.*

Мы пишем статью в газету.

*Wir schreiben einen Artikel für die  
Zeitung.*

- Что ты делаешь?
- Пишу письмо домой в Париж.

*-Was machst du?  
-Ich schreibe einen Brief nach Hause nach  
Paris.*

### **ХОТЕТЬ** + куда?

Я хочу в отпуск на море.

*Ich möchte in den Urlaub ans Meer.*



Мы хотим ТУДА!!!



Мои друзья сейчас отдыхают  
на море в Испании.  
Я тоже хочу на море в Испанию.

*Meine Freunde machen gerade in  
Spanien Urlaub am Meer.  
Ich möchte auch ans Meer nach Spanien.*

Антон хочет в театр на балет  
«Щелкунчик».

*Anton möchte ins Theater in das Ballett  
"Nussknacker".*

Я хочу домой.

*Ich möchte nach Hause.*

<b>ПОЕЗДКА</b>	} + <b>куда?</b>	поездка в Америку / в Россию / на Мальту u.s.w.
<b>БИЛЕТ</b>		билет в театр на оперу / на балет / в Москву u.s.w.
<b>ВИЗА</b>		виза в Китай / во Францию / в Англию u.s.w.

Он мечтал о поездке в Америку.

*Er hat von einer Reise nach Amerika geträumt.*

У меня есть билеты в театр на оперу.

*Ich habe Karten für die Oper.*

У тебя уже есть виза в Россию?

*Hast du schon das Visum für Russland?*

## Задание 2. Wählen Sie die richtige Form.

1.	..... работает твой брат? – В институте.	А) Где
		Б) Куда
2.	..... сейчас отдыхают твои друзья? – В Испании на море.	А) Где
		Б) Куда
3.	..... ты хочешь? – Я хочу в Испанию на море.	А) Где
		Б) Куда
4.	..... мама опаздывает? – Мама опаздывает на работу.	А) Где
		Б) Куда
5.	..... сейчас мама? – Она на работе.	А) Где
		Б) Куда
6.	..... ты звонил? – Я звонил в Москву.	А) Где
		Б) Куда
7.	..... живёт ваша сестра? – Она живёт в Москве.	А) Где
		Б) Куда
8.	..... вы опаздываете? – Мы опаздываем в театр на оперу.	А) Где
		Б) Куда
9.	..... вы были вчера? – В театре на опере.	А) Где
		Б) Куда
10.	..... ты хочешь? – Я хочу в театр на премьеру.	А) Где
		Б) Куда
11.	У тебя есть билеты? А .....? – У меня есть билеты в цирк.	А) Где
		Б) Куда
12.	..... ты покупал билеты в цирк? – В интернете.	А) Где
		Б) Куда
13.	..... звонит Иван? – Он звонит на работу.	А) Где
		Б) Куда
14.	..... вы обычно завтракаете? – Дома.	А) Где
		Б) Куда

**Задание 3.** Wählen Sie die richtige Form.

1.	У меня есть билеты .....	А) в театр на оперу
		Б) в театре на опере
2.	Вчера мы были .....	А) в театр на оперу
		Б) в театре на опере
3.	Иван опаздывает .....	А) на встрече
		Б) на встречу
4.	Ричард живёт .....	А) в Германии в Берлине
		Б) в Германию в Берлин
5.	Катя часто звонит .....	А) в Германии в Берлине
		Б) в Германию в Берлин
6.	Директор сейчас .....	А) на встрече
		Б) на встречу
7.	Мои друзья сейчас отдыхают .....	А) в Италии в Венеции
		Б) в Италию в Венецию
8.	Я очень хочу .....	А) в Италии в Венеции
		Б) в Италию в Венецию
9.	У вас есть билеты ..... ?	А) в цирке
		Б) в цирк
10.	Дети были .....	А) в цирке
		Б) в цирк
11.	Оксана работает .....	А) в музее
		Б) в музей
12.	Дети хотят .....	А) в музее на выставке
		Б) в музей на выставку
13.	Вчера мы были .....	А) в Эрмитаже на экскурсии
		Б) в Эрмитаж на экскурсию
14.	Мы опаздываем .....	А) в Эрмитаже на экскурсии
		Б) в Эрмитаж на экскурсию

**Задание 4.** Setzen Sie das Wort in den Klammern in der richtigen Form ein.

**MODELL:** Мои друзья сейчас отдыхают в Италии (Италия),

я тоже хочу в Италию (Италия).

**А)**

- Моя сестра живёт ..... (Англия) ..... (Лондон), и я часто звоню ..... (Англия) ..... (Лондон).

2. Ты будешь завтракать? – Спасибо, не ..... (быть). Я опаздываю ..... (работа) ..... (офис).
3. Антон дома? – Нет. Он сейчас ..... (офис) ..... (работа).
4. У меня есть билеты ..... (филармония) ..... (концерт).
5. Вчера мы были ..... (филармония) ..... (концерт).
6. Мои друзья сейчас отдыхают ..... (море) ..... (Греция), я тоже хочу ..... (море) ..... (Греция).
7. Я не хочу завтра ..... (работа)!
8. А где папа? – Он сейчас ..... (дом). – Мама, я тоже хочу ..... (дом)!
9. Мои мама и папа живут ..... (Америка) ..... (Вашингтон), и я часто звоню ..... (Америка) ..... (Вашингтон).
10. Света будет завтракать? – Нет, не будет. Она опаздывает ..... (институт) ..... (лекция).
11. Света, где ты была? – Я была ..... (институт) ..... (лекция).
12. Ты ещё долго будешь пить кофе? Мы опаздываем ..... (театр).
13. Мы хотим ..... (музей) ..... (выставка)!
14. У тебя уже есть виза ..... (Германия)?
15. Студенты были ..... (музей) ..... (выставка).
16. Здравствуйте! У вас есть билеты ..... (театр) ..... (опера «Кармен»)? – К сожалению, нет.
17. Где Николай? – Он в комнате, звонит ..... (банк).
18. Мы пишем письмо ..... (газета) ..... (Москва).
19. В августе моя сестра отдыхала ..... (Венеция). Я тоже мечтаю ..... (поездка) ..... (Италия).
20. Извини, я не буду тебя ждать! Я опаздываю ..... (встреча).
21. Где вы были? – Мы были ..... (презентация).
22. Сколько сейчас времени? – Сейчас 12.30. – Ой! Я опаздываю ..... (презентация)!
23. Что ты делаешь? – Я ..... (писать) письмо ..... (дом) ..... (Швейцария).
24. Наташа часто звонит ..... (Италия), потому что её сын сейчас живёт и работает ..... (Рим).

Б)

1. Рита, ты была ..... (Испания)? – Ещё нет. Но я очень ..... (хотеть) ..... (Испания) ..... (Севилья).
2. Я часто звоню ..... (Германия), потому что моя подруга живёт ..... (Германия).
3. Раньше Максим никогда не опаздывал ..... (работа) ..... (офис).
4. Я не хочу завтра ..... (работа)! – А куда ты хочешь? – Я хочу ..... (отпуск) ..... (Кипр).
5. А где студенты? – Они сейчас ..... (конференц-зал) ..... (презентация).
6. Вы ещё долго будете пить кофе? Мы опаздываем ..... (презентация).
7. Наташа, где ты отдыхала, когда у тебя был отпуск? – Я отдыхала ..... (Греция). Там ..... (быть) очень хорошо! – А я мечтаю ..... (поездка) ..... (Венеция)!
8. Извини, я не буду ..... (ты) ждать. Я опаздываю ..... (фитнес-клуб) ..... (тренировка).
9. Мои друзья сейчас отдыхают ..... (море) ..... (Турция). Я тоже хочу ..... (море) ..... (Турция).
10. Мама! Мы больше не хотим гулять. Мы хотим ..... (дом)!
11. А где Виктор Николаевич? Мы ждём только ..... (он). – Он звонит ..... (мэрия). Скоро он ..... (быть).
12. Мой брат работает ..... (полиция). Он детектив.
13. Ты куда звонишь? – ..... (Полиция). ..... (Мы) ..... (улица) слишком громко играет музыка, а уже очень поздно.
14. Ты уже звонил ..... (дом)? Дети уже ..... (дом) или ещё ..... (школа)? – Они ещё ..... (школа).
15. Мама, мы не ..... (хотеть) завтра ..... (школа).
16. Украина и Албания очень ..... (хотеть) ..... (Евросоюз). – А Швейцария? – Швейцария никогда не была ..... (Евросоюз) и не ..... (хотеть) ..... (там/туда).
17. Что вы делали в выходные? – Мы были ..... (дача). – Я тоже хочу ..... (дача)!
18. Что вы делаете? – Мы ..... (писать) письмо ..... (администрация). ..... (Мы) ..... (больница) опять не работает лифт.
19. Мы были ..... (театр) ..... (премьера).

20. Что мы будем делать в выходные? У тебя есть идеи? – Я не .....  
 (хотеть) сидеть ..... (дом). – А куда ты ..... (хотеть)? – Я  
 ..... (хотеть) ..... (театр).
21. Здравствуйте! У вас есть билеты ..... (театр) .....  
 (опера «Борис Годунов»)?

**Задание 5. Wählen Sie die richtige Form.**

1.	Антон любит .....	А) Москва
		Б) Москву
		В) в Москву
2.	Завтра мы будем .....	А) Петербург
		Б) в Петербурге
		В) в Петербург
3.	У тебя сегодня есть ..... ?	А) встреча
		Б) на встрече
		В) на встречу
4.	Я опаздываю .....	А) встреча
		Б) на встрече
		В) на встречу
5.	Директор звонит .....	А) Италию
		Б) в Италию
		В) в Италии
6.	Иван не любит .....	А) опера
		Б) оперу
		В) на оперу
7.	Мы были .....	А) концерт
		Б) на концерт
		В) на концерте
8.	У меня есть билеты .....	А) рок-концерт
		Б) на рок-концерт
		В) на рок-концерте
9.	Сколько стоит ..... в Москву?	А) поездка
		Б) о поездке
		В) поездку
10.	Я хочу .....	А) Венеция
		Б) в Венеции
		В) в Венецию

# DIE RUSSISCHEN VERBEN DER BEWEGUNG ХОДИТЬ/ИДТИ

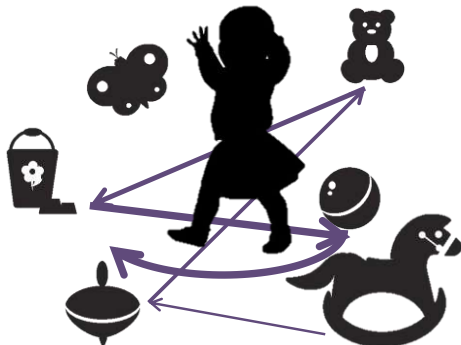
Bedeutungen der Verben ХОДИТЬ/ИДТИ + КУДА?

**das multidirektionale Verb**  
(eine sich wiederholende,  
regelmäßige Bewegung  
oder eine Bewegung hin und zurück)

## ХОДИТЬ

*gehen, zu Fuß gehen*

- Ребёнок уже ходит.  
*Das Kind läuft bereits.*



- Я люблю **ходить** пешком.  
*Ich gehe gerne zu Fuß.*
- Мы часто **ходим** в театр.
- Он не любит транспорт и много **ходит** пешком.

**das unidirektionale Verb**  
(eine Bewegung in eine bestimmte  
Richtung)

## ИДТИ

*gehen*

- Жизнь **идёт**.  
*Das Leben geht vorbei.*







- Время **идёт**.  
*Die Zeit läuft.*
- В театре **идёт** премьера.  
*Im Theater läuft eine Premiere.*
- На улице **идёт** дождь.  
*Es regnet draußen.*



Wie Sie aus den angegebenen Beispielen sehen können, ist das russische Verb ИДТИ mit einer Bewegung in eine Richtung verbunden (entweder nur Hin oder nur Zurück). Im Gegensatz dazu verbindet das Verb ХОДИТЬ in sich mindestens zwei Richtungen (Hin + Zurück). Betrachten wir nun, wie die Bedeutungen der Bewegung ohne einheitliche Richtung (ХОДИТЬ) und der der einheitlichen Richtung (ИДТИ) in der täglichen Kommunikation umgesetzt werden.

## Гebrauch der Verben ХОДИТЬ/ИДТИ (erste Lernetappe)

Vergangenheit	Gegenwart		Zukunft
ХОДИТЬ (II)	ХОДИТЬ (II)	идти (I)	идти (I)
он ходил она ходила они ходили	я хо <del>ж</del> у (д→ж) ты ходишь он ходит мы ходим вы ходите они ходят	я иду ты идёшь он идёт мы идём вы идёте они идут	я иду ты идёшь он идёт мы идём вы идёте они идут
			<div>буду идти</div> 
<p>– Где ты <b>был</b> вчера вечером?</p> <p>– Я <b>ходил</b> в театр.</p>	<p>часто; редко; иногда; всегда; никогда не ...</p> <p>– Ты часто <b>ходишь</b> в театр?</p> <p>– Я часто <b>хожу</b> в театр.</p>	<p>процесс сейчас</p> <p>– Привет! Ты куда <b>идёшь</b>?</p> <p>– Я <b>иду</b> в театр!</p>	<p>ПЛАН</p> <p>– Что ты <b>будешь</b> делать вечером?</p> <p>– Я <b>иду</b> в театр.</p>

### Kommentar zur Tabelle

1. Während der ersten Lernetappe wird das Verb ИДТИ nur in der Gegenwart und Zukunft verwendet. Dies hängt mit dem noch nicht ausreichenden Fundament an Vokabular und Grammatik zusammen, um den für einen umfangreicheren Gebrauch notwendigen Kontext herzustellen. Beispielsweise setzt die Verwendung des Verbs ИДТИ in der Vergangenheit die Beherrschung des Genitivs und der Aspekte voraus (dies ist Stoff der nächsten Niveaustufe). Ohne die Kenntnis dieser Grammatik ist ein aktiver kommunikativer Gebrauch des Verbs ИДТИ in der Vergangenheit nicht möglich.
2. Die Gegenwarts- und Zukunftsformen des Verbs ИДТИ sind ähnlich! Die Standardzukunftsform «буду идти» in der Bedeutung eines exakten Plans wird nie verwendet und wird als inkorrekt angesehen.
3. Konstruktionen mit dem Verb ХОДИТЬ+куда? in der Vergangenheit werden wir ab jetzt als synonyme Konstruktionen mit dem Verb БЫТЬ+где? verwenden. D.h. Sie können entweder sagen «Я был вчера на работе» (Gestern war ich in der Arbeit.) oder «Я ходил вчера на работу» (Gestern bin ich in die Arbeit gegangen.). Die Entscheidung liegt bei Ihnen! Aber merken Sie sich den grammatischen Unterschied: БЫТЬ +где? ↔ ХОДИТЬ +куда?
4. Das Verb ХОДИТЬ in der Bedeutung regelmäßiger Besuche wird in der Gegenwart ebenso wie in der Vergangenheit und Zukunft verwendet. Es hat die Standardformen.

Раньше мы никогда **не ходили** в театр.

*Früher waren wir nie im Theater./Früher sind wir nie ins Theater gegangen.*

Сейчас мы редко **ходим** в театр.

*Jetzt gehen wir selten ins Theater.*

Думаю, что теперь мы **будем** часто **ходить** в театр.

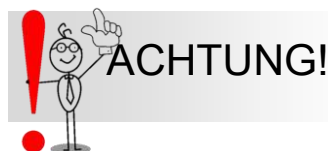
*Ich denke, dass wir jetzt häufig ins Theater gehen werden.*





- |  |   |
|--|---|
| – Ты куда сейчас идёшь?                        | -Wohin gehst du jetzt?  |
| – Я иду на тренировку в фитнес-клуб.           | -Ich gehe zum Training in den Fitness Klub.                   |
| – Ты часто ходишь туда?                        | -Gehst du oft dorthin?  |
| – Нет, я редко хожу в фитнес-клуб.             | -Nein, ich gehe selten dorthin.                               |
|  |   |
| – Наташа, где ты была?                         | -Natascha, wo warst du?                                       |
| – Я ходила в магазин.                          | -Ich war beim Einkaufen.                                      |
|  |   |
| – Антон, где ты был вчера?                     | -Anton, wo warst du gestern?                                  |
| – Вчера вечером я ходил в клуб «Метро».        | -Gestern Abend war ich in dem Club „Metro“.                   |
| – Ты часто ходишь туда?                        | -Gehst du oft dorthin?  |
| – Да, хожу часто.                              | -Ja, eigentlich schon.  |
|  |   |
| – Привет! Ты куда идёшь?                       | -Hallo! Wohin gehst du?                                       |
| – Я иду домой. А вы куда идёте?                | -Ich gehe nach Hause. Und wohin geht ihr?                     |
| – Мы идём в театр.                             | -Wir gehen ins Theater.                                       |
|  |   |
| – Ты сегодня был на работе?                    | -Warst du heute in der Arbeit?                                |
| – Нет, сегодня я не ходил на работу.           | -Nein, ich bin heute nicht zur Arbeit gegangen.               |
|  |   |
| – Что вы будете делать вечером?                | -Was macht ihr heute Abend?                                   |
| – Вечером мы идём на концерт.                  | -Wir gehen ins Konzert.                                       |
|  |   |
| – Света, ты ещё долго здесь будешь?            | -Sveta, bleibst du noch lange?                                |
| – Нет, я уже скоро иду домой.                  | -Nein, ich gehe bald nach Hause.                              |
|  |   |
| – Ты будешь смотреть фильм?                    | -Wirst du den Film anschauen?                                 |
| – Нет, не буду. Уже поздно. Я иду спать.       | -Nein, werde ich nicht. Es ist schon spät. Ich gehe schlafen. |
|  |   |
| – Завтра ты идёшь на работу?                   | -Gehst du morgen zur Arbeit?                                  |
| – Нет, завтра я на работу не иду. Я в отпуске! | -Nein, morgen gehe ich nicht zur Arbeit. Ich habe Urlaub.     |

- |   |  |
|---|--|
| – Ты куда?                                      | -Wohin gehst du?                       |
| – В магазин. Скоро буду!                        | -Zum Einkaufen. Ich komme bald zurück! |
| – Дети, вы ещё долго будете смотреть телевизор? | -Kinder, schaut ihr noch lange fern?   |
| – Нет, мы уже идём спать.                       | -Nein, wir gehen schon ins Bett.       |



Wie Sie anhand der oben stehenden Beispiele sehen können, unterscheidet sich das russische System der Verben der Bewegung grundlegend von dem im Deutschen. Deshalb sollten Sie, um die Verwendung der Verben ХОДИТЬ/ИДТИ verstehen zu können, die russische Logik berücksichtigen und nicht nur das deutsche Verb „gehen“ ins Russische übersetzen.

### Задание 6. Wählen Sie die richtige Form.

1.	Мы часто ..... в театр.	А) ходим
		Б) идём
2.	Привет! Куда ты .....? – В клуб.	А) ходишь
		Б) идёшь
3.	Ты куда? – Я ..... курить.	А) хожу
		Б) иду
4.	Папа и мама редко ..... в ресторан.	А) ходят
		Б) идут
5.	Мой папа никогда не ..... в магазин покупать продукты.	А) ходит
		Б) идёт
6.	Дети часто ..... в аквапарк.	А) ходят
		Б) идут
7.	Привет! Вы куда? – Мы ..... в Эрмитаж на выставку.	А) ходим
		Б) идём
8.	Вы часто ..... в спортклуб?	А) ходите
		Б) идёте
9.	Фёдор много работает и редко ..... в клуб.	А) ходит
		Б) идёт
10.	Николай сейчас ..... в офис на работу.	А) ходит
		Б) идёт
11.	Куда сейчас ..... ваши студенты? – На экскурсию в Эрмитаж.	А) ходят
		Б) идут

12.	Я люблю музыку, но редко ..... в филармонию.	А) хожу
		Б) иду
13.	Кирилл часто ..... ужинать в ресторан.	А) ходит
		Б) идёт
14.	Привет! Ты куда? – Я ..... домой.	А) хожу
		Б) иду

**Задание 7.** Wählen Sie die richtige Form.

1.	Вчера мы ..... в ресторан.	А) ходили
		Б) ходим
		В) идём
2.	Завтра Света ..... в театр.	А) ходила
		Б) ходит
		В) идёт
3.	Привет! Вы куда .....? – В театр.	А) ходили
		Б) ходите
		В) идёте
4.	Где вы были вчера? – Мы ..... в клуб на дискотеку.	А) ходили
		Б) ходим
		В) идём
5.	Ты часто ..... в клуб «Метро»?	А) ходил
		Б) ходишь
		В) идёшь
6.	Что ты будешь делать завтра? – Завтра я ..... в музей на выставку.	А) ходил
		Б) хожу
		В) иду
7.	Сейчас моя подруга часто ..... в фитнес-клуб.	А) ходила
		Б) ходит
		В) идёт
8.	Маша, привет! Ты куда? – Я ..... в магазин.	А) ходила
		Б) хожу
		В) иду
9.	Антон завтра будет на встрече? – Нет, он не ..... на встречу.	А) ходил
		Б) ходит
		В) идёт

10.	Где ты была в субботу днём? – Я ..... гулять в парк.	А) ходила
		Б) хожу
		В) иду
11.	Игорь сейчас много работает и редко ..... в клуб.	А) ходил
		Б) ходит
		В) идёт
12.	Сегодня дети отдыхают, а завтра они ..... в школу.	А) ходили
		Б) ходят
		В) идут
13.	Я люблю музыку, но редко ..... в филармонию.	А) ходил
		Б) хожу
		В) иду
14.	Где вы были? – Мы ..... обедать.	А) ходили
		Б) ходим
		В) идём
15.	Антон вчера был на экскурсии? – Нет, он не ..... на экскурсию.	А) ходил
		Б) ходит
		В) идёт
16.	Папа, а ты завтра ..... на работу?	А) ходил
		Б) ходишь
		В) идёшь
17.	Вчера Сергей ..... в институт? – Да.	А) ходил
		Б) ходит
		В) идёт
18.	А завтра? – Нет, завтра он не ..... в институт.	А) ходил
		Б) ходит
		В) идёт
19.	Привет, Лиза! Ты куда .....? – В банк.	А) ходила
		Б) ходишь
		В) идёшь
20.	Я никогда не ..... завтракать в кафе. Я всегда завтракаю дома.	А) ходил
		Б) хожу
		В) иду

21.	Таня, ты уже была на выставке в Эрмитаже? – Да, я ..... в Эрмитаж в среду.	А) ходила
		Б) хожу
		В) иду

**Задание 8.** Setzen Sie die Verben **ХОДИТЬ** oder **ИДТИ** in der richtigen Form ein.

**Диалог 1**

- Привет, Максим! Куда ты сейчас ..... ?
- Я ..... на тренировку. А вы куда ..... ?
- Мы ..... играть в боулинг.

**Диалог 2**

- Привет! Куда ты ..... ?
- Я ..... в музей на фотовыставку.
- А мы вчера туда ..... .

**Диалог 3**

- Привет! Куда вы ..... ?
- Привет! Мы ..... на экскурсию в Эрмитаж. А ты?
- Я ..... в парк. Я люблю там гулять и часто ..... туда, если на улице тепло.

**Диалог 4**

- Что ты будешь делать вечером?
- Я ..... в клуб «Сноб».
- А мы ..... туда вчера.

**Диалог 5**

- Лариса, где ты была вчера вечером?
- Вчера вечером я ..... в театр на премьеру.
- А мы ..... в театр сегодня.
- Вы часто ..... в театр?
- Нет, редко.

**Диалог 6**

- Света, что ты будешь делать сегодня вечером?
- Вечером я ..... в театр на премьеру.
- Я думал, ты вчера была в театре.
- Нет. Вчера я ..... в филармонию.

### **Диалог 7**

- Маша, ты была вчера на работе?
- Нет, я не ..... на работу.

### **Диалог 8**

- Привет! Ты куда ..... ?
- Я ..... платить за интернет.
- А где ты обычно платишь за интернет?
- Я обычно ..... платить в метро. Там есть терминал.

### **Диалог 9**

- Где вы были?
- Мы ..... на обед.
- А где вы обычно обедаете?
- Обычно мы ..... обедать в кафе «Медведь».

### **Диалог 10**

- Вчера мы ..... в кинотеатр на фильм «Годзила».
- А я редко ..... в кинотеатры, люблю смотреть фильмы дома.
- А твои жена и дети?
- Они часто ..... в кинотеатры. Дети любят фильмы в формате 3D.

### **Диалог 11**

- Антон, ты ещё долго будешь здесь в офисе?
- Нет, я уже скоро ..... домой. А вы?
- Мы тоже скоро ..... домой.

### **Диалог 12**

- Директор на месте?
- Да. Но он скоро ..... на встречу.
- А он сегодня уже ..... на презентацию?
- Нет, не .....

### **Диалог 13**

- Игорь, ты вчера был на работе?
- Нет, я вчера не ..... на работу.
- А завтра?
- Завтра я тоже в офис не ..... Буду работать дома.

### **Диалог 14**

- Я завтра ..... на рок-концерт.
- А твоя подруга тоже ..... ?
- Нет. Она не любит рок и никогда не ..... на рок-концерты.

### Диалог 15

- Кто у вас в семье обычно ..... в магазины?
- Муж обычно ..... покупать продукты, а я готовлю.

### Диалог 16

- Ты куда ..... ?
- Я ..... домой. А ты?
- А я ..... в супермаркет. Там сейчас скидки!
- Да, знаю. Мы в выходные туда .....

### Диалог 17

- Марина, где ты была вчера?
- Вчера я ..... в театр на премьеру. А ты где был?
- Днём я ..... в бассейн. Потом гулял в парке. А вечером я ..... в филармонию на концерт.

### Диалог 18

- Иван, ты был вчера в баре «Дача»?
- Нет, вчера я не ..... туда. Вчера я ..... в клуб на вечеринку. А ты был там вчера?
- Я тоже не ..... Сегодня вечером .....

### Диалог 19

- Что будешь делать завтра?
- Завтра днём я ..... на футбол, а вечером я и моя подруга ..... в театр на премьеру.
- А я не очень люблю театр и редко ..... туда.

### Диалог 20

- Привет! Ты куда ..... ?
- Привет! Я ..... обедать в бар.
- Там есть бизнес-ланч?
- Да, конечно. Вкусно и недорого. Я часто ..... обедать туда.

### Диалог 21

- Наташа, ты где была?
- Я ..... на танцы. А ты куда?
- Я сейчас ..... на тренировку.

### Диалог 22

- Ты долго ещё здесь будешь?
- Нет. Я уже скоро ..... домой.

**Задание 9.** Wählen Sie die richtige Form.

1.	Вчера мы ..... в ресторане.	А) были
		Б) ходили
2.	В среду вечером мы ..... в театр на балет.	А) были
		Б) ходили
3.	В субботу Света ..... на экскурсии в Эрмитаже.	А) была
		Б) ходила
4.	Вчера вечером Иван ..... в клубе на дискотеке.	А) был
		Б) ходил
5.	Антон вчера не ..... на работу.	А) был
		Б) ходил
6.	Где вы ..... вчера вечером?	А) были
		Б) ходили
7.	В субботу днём Игорь и Таня ..... гулять в парк.	А) были
		Б) ходили
8.	Куда вы вчера .....?	А) были
		Б) ходили
9.	Сергей днём ..... в банк.	А) был
		Б) ходил
10.	Директор утром ..... на встрече.	А) был
		Б) ходил
11.	Лариса ..... в институт на лекцию.	А) была
		Б) ходила
12.	В четверг вечером Андрей ..... на премьере.	А) был
		Б) ходил
13.	Наташа вчера ..... на дискотеку в клуб.	А) была
		Б) ходила
14.	Марина ..... в филармонии на концерте.	А) была
		Б) ходила
15.	Он ещё не ..... обедать.	А) был
		Б) ходил
16.	Таня ..... в Москве.	А) была
		Б) ходила
17.	Наташа ..... на выставку.	А) была
		Б) ходила



**Задание 10.** Wählen Sie die richtige Form.

1.	..... вы завтра идёте?	А) Где
		Б) Куда
2.	Ты была в субботу .....	А) в филармонии
		Б) в филармонию
3.	Дети завтра идут ..... ?	А) в школе
		Б) в школу
4.	Ты будешь ужинать? – Нет, спасибо. Я опаздываю .....	А) в театре
		Б) в театр
5.	Сергей и Наташа отдыхали ..... .....	А) на море в Италии
		Б) на море в Италию
6.	Николай работает .....	А) в полиции
		Б) в полицию
7.	В среду мы ходили .....	А) в фитнес-клубе
		Б) в фитнес-клуб
8.	В выходные мы были .....	А) в Москве
		Б) в Москву
9.	Ты была в Венеции? – Нет, но я очень хочу .....	А) там
		Б) туда
10.	Вы уже были в Испании? – Да. Мы отдыхали ..... в августе.	А) там
		Б) туда
11.	Мои друзья живут .....	А) в Австралии
		Б) в Австралию
12.	Ты завтра работаешь? – Да, завтра я иду .....	А) на работе
		Б) на работу
13.	У меня есть билеты .....	А) в цирке
		Б) в цирк
14.	Ты куда идёшь? – Я иду .....	А) дома
		Б) домой
15.	Вчера днём дети были .....	А) дома
		Б) домой
16.	Я хочу .....	А) в отпуске
		Б) в отпуск

17.	Света была .....	А) в отпуске в Турции
		Б) в отпуск в Турцию
18.	В ноябре Антон был .....	А) в командировке в Лондоне
		Б) в командировку в Лондон
19.	Ты был в клубе «Метро»? – Нет, я ещё не был .....	А) там
		Б) туда
20.	Мы были .....	А) на экскурсии в Эрмитаже
		Б) на экскурсию в Эрмитаж
21.	Ты уже была на выставке? – Нет. Я завтра иду .....	А) там
		Б) туда

#### THEMA 8.4

### DIE DEMONSTRATIVPRONOMEN (Einführung in das Thema)

m.	f.	n.	pl.
<b>ЭТОТ</b> <i>dieser</i>	<b>ЭТА</b> <i>diese</i>	<b>ЭТО</b> <i>dieses</i>	<b>ЭТИ</b> <i>diese</i>

Die russischen Demonstrativpronomen passen sich in Geschlecht und Zahl dem Substantiv an, zu dem sie gehören. Zum Beispiel:

ЭТОТ театр  
ЭТОТ музей

ЭТА книга  
ЭТА неделя

ЭТО ПИСЬМО  
ЭТО событие

ЭТИ КНИГИ  
ЭТИ события

#### Ähnliche Beispiele 8-5



- Света, ты смотрела фильм «Люди Икс»?
- Да, смотрела. Но я плохо помню, о чём **ЭТОТ фильм**.

-Sveta, hast du den Film "X-Men" gesehen?  
-Ja, habe ich. Aber ich kann mich schlecht erinnern, worum es in diesem Film geht.

- Завтра вечером мы идём в клуб «Метро».
- Я тоже часто хожу **в ЭТОТ клуб**.

-Morgen Abend gehen wir in den Klub "Metro".  
-Ich gehe auch oft in diesen Klub.

О чём я только думала,  
когда покупала **ЭТО платье**?!

Woran hast du nur gedacht,  
als du dieses Kleid gekauft hast?!

- В **это воскресенье** мы идём в театр на спектакль «Дядя Ваня».
- А я уже смотрел **этот спектакль**.

-An diesem Sonntag gehen wir in das Stück „Onkel Vanja“.  
-Dieses Stück habe ich schon gesehen.

В **эти выходные** я буду работать.

Dieses Wochenende werde ich arbeiten.

- У вас есть пиво «Балтика»?
- Да, у нас есть **это пиво**.
- Сколько стоят **эти яблоки**?
- Они стоят 35.90.

-Haben Sie das Bier „Baltika“?  
-Ja, wir haben dieses Bier.  
-Wieviel kosten diese Äpfel?  
-Sie kosten 35,90.

- Сколько стоит **это вино**?
- Оно стоит 850.90.

-Wieviel kostet dieser Wein?  
-Er kostet 850,90.

- Сколько стоит **эта книга**?
- Она стоит 530.

-Wieviel kostet dieses Buch?  
-Es kostet 530.

- Мы вчера были в ресторане «Марчелиз».
- Мы тоже часто ходим **в этот ресторан**.

-Gestern waren wir in dem Restaurant „Marchellis“.  
-Wir gehen auch oft in dieses Restaurant.

- Ты хорошо знаешь Москву?
- Да, я хорошо знаю и люблю **этот город**.

-Kennst du Moskau gut?  
-Ja, ich kenne diese Stadt gut und liebe sie.

**Задание 11.** Wählen Sie die richtige Form.

1.	Сколько стоит ..... вино? – Оно стоит 770.50	А) этот
		Б) эта
		В) это
		Г) эти
2.	Сколько стоит ..... ручка? – Она стоит 13.50.	А) этот
		Б) эта
		В) это
		Г) эти
3.	Сколько стоит ..... словарь? – Он стоит 540.90	А) этот
		Б) эта
		В) это
		Г) эти

4.	У вас есть книга «Антон Чехов. Жизнь и творчество»? – Да, у нас есть ..... книга.	А) этот
		Б) эта
		В) это
		Г) эти
5.	У вас есть пиво «Балтика»? – Да, ..... пиво у нас есть.	А) этот
		Б) эта
		В) это
		Г) эти
6.	Ты хорошо знаешь Париж? – Да, я хорошо знаю и люблю ..... город.	А) этот
		Б) эта
		В) это
		Г) эти
7.	Что здесь делают ..... люди?	А) этот
		Б) эта
		В) это
		Г) эти
8.	Вчера мы смотрели фильм «Гравитация». А ты уже смотрел ..... фильм?	А) этот
		Б) эта
		В) это
		Г) эти
9.	В ..... выходные дни я буду работать.	А) этот
		Б) эта
		В) это
		Г) эти
10.	В ..... воскресенье мы идём в театр.	А) этот
		Б) эта
		В) это
		Г) эти
11.	В ..... четверг Антон не ходил на тренировку.	А) этот
		Б) эта
		В) это
		Г) эти
12.	Сколько стоят ..... часы? – Они стоят 250 евро.	А) этот
		Б) эта
		В) это
		Г) эти
13.	Вчера мы ходили на спектакль «Дядя Ваня». – А я сегодня иду на ..... спектакль.	А) этот
		Б) эта
		В) это
		Г) эти

14.	Мы часто ходим в ..... клуб.	А) этот
		Б) эта
		В) это
		Г) эти
15.	Я плохо помню, о чём ..... статья.	А) этот
		Б) эта
		В) это
		Г) эти
16.	О чём я только думала, когда покупала ..... платье?!	А) этот
		Б) эта
		В) это
		Г) эти

**Задание 12.** Setzen Sie das Wort in den Klammern in der richtigen Form ein.

**MODELL:** – Где (Где/Куда) вы были в пятницу (пятница)?

– Мы ходили (ходить/идти) на выставку (выставка).

- ..... (Май) мы были ..... (Япония) .....  
(Формула 1).
- Мы часто ..... (ходить/идти) ..... (этот клуб).
- ..... (Суббота) Марина была ..... (музей)  
..... (экскурсия).
- ..... (Где / Куда) вы были? – Мы ..... (ходить/идти)  
..... (театр) ..... (опера).
- ..... (Этот четверг) Антон был .....  
(бизнес-тренинг) ..... (центр «Прогресс»).
- Привет! Ты ..... (где / куда) ..... (ходить/идти)? –  
..... (Работа). А ты? – А я ..... (бассейн)  
..... (тренировка)..
- ..... (Выходные) мы были ..... (дача):  
..... (ходить/идти) ..... (лес) собирать грибы,  
отдыхали ..... (озеро).
- Сколько ..... (стоять) эти джинсы? – 25 евро. – А почему так  
дёшево? – Сегодня ..... (мы) ..... (магазин) скидки.

9. Что вы будете делать завтра? – Завтра мы ..... (идти/ходить)  
 ..... (кино). – А ..... (что) вы .....  
 (ходить/идти)? – Мы ..... (ходить/идти) .....  
 (фильм «Викинги»). – А мы вчера ..... (ходить/идти) .....  
 ..... (этот фильм).
- 10..... (Где / Куда) вы были? – Мы .....  
 (ходить/идти) ..... (галерея) ..... (выставка).

### Задание 13. Bilden Sie die Pluralformen.

**МОДЕЛЬ:** этот бар – эти бары

- 1) эта книга – .....
- 2) этот словарь – .....
- 3) это вино – .....
- 4) эта статья – .....
- 5) это место – .....
- 6) этот ребёнок – .....
- 7) это правило – .....
- 8) этот человек – .....
- 9) эта ручка – .....
- 10) это событие – .....
- 11) этот студент – .....
- 12) это сообщение – .....
- 13) этот писатель – .....
- 14) эта вещь – .....
- 15) это решение – .....
- 16) эта газета – .....

## 9.1. DIE RUSSISCHEN ADJEKTIVE

## 9.2. DIE VERBEN МОЧЬ (KÖNNEN) UND УМЕТЬ (KÖNNEN)

## 9.3. DIE RUSSISCHEN VERBEN DER BEWEGUNG ЕЗДИТЬ/ЕХАТЬ

### THEMA 9.1

## DIE RUSSISCHEN ADJEKTIVE

### Allgemeine Information

Adjektive passen sich (ähnlich den Possessivpronomen) in Geschlecht, Zahl und Fall dem Substantiv an, auf das sie sich beziehen. In diesem Kapitel lernen Sie die Formen des Nominativs der Adjektive kennen.

Im Russischen gibt es zwei Hauptvarianten der Adjektivendungen – hart und weich. Meistens handelt es sich um Mischformen der Deklinationen, die mit den Besonderheiten der russischen Phonetik (mit den Konsonanten К,Г,Х,Ж,Ш,Ч,Ц) zusammenhängen.

### Harte und weiche Variante

	m.	f.	n.	pl.
	Какóй?	Какая?	Какое?	Какие?
Hart	<b>-ый / -ой</b> нов <b>ый</b> молод <b>ой</b>	<b>-ая</b> нов <b>ая</b> молод <b>ая</b>	<b>-ое</b> нов <b>ое</b> молод <b>ое</b>	<b>-ые</b> нов <b>ые</b> молод <b>ые</b>
Weich	<b>-ий</b> послед <b>ний</b>	<b>-ья</b> послед <b>няя</b>	<b>-ее</b> послед <b>нее</b>	<b>-ие</b> послед <b>ние</b>

Ob die harte oder weiche Variante vorliegt, lässt sich an der Form des Adjektivs im Nominativ Singular Maskulinum erkennen (die Form, die in den Wörterbüchern angegeben ist). Die Endungen **-ый** (unbetont) und **-ой** (betont) kennzeichnen die harte Variante (**-ый/-ой → -ая, -ое, -ые**) der Adjektivendungen:

<b>-ый / -ой →</b>	<b>-ая</b>	<b>-ое</b>	<b>-ые</b>
холод <b>ный</b> день	холод <b>ная</b> зима	холод <b>ное</b> лето	холод <b>ные</b> дни
стар <b>ый</b> фильм	стар <b>ая</b> книга	стар <b>ое</b> вино	стар <b>ые</b> газеты
делов <b>ой</b> человек	делов <b>ая</b> женщина	делов <b>ое</b> письмо	делов <b>ые</b> люди

Die Endung **-ий** kennzeichnet die weiche Variante (**-ий → -ья, -ее, -ие**) der Adjektivendungen:

<b>-ий →</b>	<b>-яя</b>	<b>-ее</b>	<b>-ие</b>
син <b>ий</b> карандаш	син <b>яя</b> ручка	син <b>ее</b> море	син <b>ие</b> карандаши
лет <b>ний</b> день	лет <b>няя</b> ночь	лет <b>нее</b> настроение	лет <b>ние</b> дни

## Basiswortschatz

стар <b>ый</b>	<i>alt</i>	дешё <b>вый</b>	<i>billig</i>
нов <b>ый</b>	<i>neu</i>	красив <b>ый</b>	<i>schön</i>
молод <b>ой</b>	<i>jung</i>	быстр <b>ый</b>	<i>schnell</i>
современ <b>ный</b>	<i>modern</i>	медлен <b>ный</b>	<i>langsam</i>
интерес <b>ный</b>	<i>interessant</i>	весёл <b>ый</b>	<i>vergnügt, fröhlich</i>
скуч <b>ный</b>	<i>langweilig</i>	груст <b>ный</b>	<i>traurig</i>
длин <b>ный</b>	<i>lang</i>	прият <b>ный</b>	<i>angenehm</i>
тём <b>ный</b>	<i>dunkel</i>	труд <b>ный</b>	<i>schwer, schwierig</i>
светл <b>ый</b>	<i>hell</i>	бед <b>ный</b>	<i>arm</i>
солён <b>ый</b>	<i>salzig</i>	богат <b>ый</b>	<i>reich</i>
вкус <b>ный</b>	<i>lecker</i>	перв <b>ый</b>	<i>der erste</i>
тёпл <b>ый</b>	<i>warm</i>	послед <b>ний</b>	<i>der letzte</i>
холод <b>ный</b>	<i>kalt</i>	домаш <b>ний</b>	<i>Haus-, häuslich</i>
кажд <b>ый</b>	<i>jeder</i>	син <b>ий</b>	<i>blau</i>
бел <b>ый</b>	<i>weiß</i>	зим <b>ний</b>	<i>Winter-, winterlich</i>
крас <b>ный</b>	<i>rot</i>	весен <b>ний</b>	<i>Frühlings-, frühlingshaft</i>
шум <b>ный</b>	<i>laut</i>	лет <b>ний</b>	<i>Sommer-, sommerlich</i>
свобод <b>ный</b>	<i>frei</i>	осен <b>ний</b>	<i>Herbst-, herbstlich</i>
делов <b>ой</b>	<i>geschäftlich</i>	ран <b>ний</b>	<i>früh</i>
выходн <b>ой</b>	<i>freier Tag</i>	позд <b>ний</b>	<i>spät</i>

**Задание 1.** Setzen Sie die richtigen Adjektivendungen ein.

**MODELL:** скуч**ный**... фильм, скуч**ная**... компания

### стар**ый**

стар..... вино, стар..... люди, стар..... друг, стар..... университет, стар..... книга, стар..... дом, стар..... фильм, стар..... одежда, стар..... газеты

### нов**ый**

нов..... словарь, нов..... дом, нов..... машина, нов..... письмо, нов..... друзья, нов..... год, нов..... дело, нов..... квартира, нов..... задание



### **свободный**

свободн..... время, свободн..... аудитория, свободн..... человек, свободн..... люди, свободн..... страна, свободн..... место, свободн..... вечер.

### **выходной**

выходн..... день, выходн..... дни

### **деловой**

делов..... женщина, делов..... ужин, делов..... встреча, делов..... люди, делов..... письмо

### **каждый**

кажд..... день, кажд..... утро, кажд..... вечер, кажд..... год, кажд..... слово, кажд..... студент, кажд..... семья, кажд..... выходные дни, кажд..... воскресенье

### **последний**

последн..... день, последн..... неделя, последн..... вопрос, последн..... слово, последн..... страница, последн..... новости, последн..... раз

### **домашний**

домашн..... задание, домашн..... работа, домашн..... кинотеатр, домашн..... одежда, домашн..... адрес, домашн..... вино

### **весенний**

весенн..... день, весенн..... погода, весенн..... настроение, весенн..... одежда, весенн..... пальто, весенн..... сапоги, весенн..... солнце

### **THEMA 9.1 ►**

## **Die Konsonanten K, G, X vor den Adjektivendungen**

Wie Sie bereits wissen, steht **И** nie hinter den Konsonanten **K, G, X**, auf die nur der Vokal **И** folgen kann (vgl. Phonetik Regeln, S.26).

### **Basiswortschatz**

русский	<i>russisch</i>	маленький	<i>klein</i>	плохой	<i>schlecht</i>
английский	<i>englisch</i>	лёгкий	<i>leicht</i>	другой	<i>ein anderer</i>
итальянский	<i>italienisch</i>	жаркий	<i>heiß</i>	дорогой	<i>teuer</i>
французский	<i>französisch</i>	тихий	<i>leise</i>	сладкий	<i>süß</i>
немецкий	<i>deutsch</i>	громкий	<i>laut</i>	горький	<i>bitter</i>
американский	<i>amerikanisch</i>	сухой	<i>trocken</i>	экономический	<i>ökonomisch</i>
европейский	<i>europäisch</i>	крепкий	<i>stark</i>	короткий	<i>kurz</i>

Auf diese Adjektive lässt sich (abgesehen von den Maskulinum- und den Pluralformen, bei denen standardmäßig der Vokalwechsel **И** zu **И** nach den Konsonanten **К, Г, Х** erfolgt) die “harte Variante Regel” anwenden:

	<b>m.</b>	<b>f.</b>	<b>n.</b>	<b>pl.</b>
<b>Hart</b>	трудн <b>ЫЙ</b> вопрос	трудн <b>АЯ</b> работа	трудн <b>ОЕ</b> решение	трудн <b>ЫЕ</b> вопросы
	лёгк <b>ИЙ</b> вопрос	лёгк <b>АЯ</b> работа	лёгк <b>ОЕ</b> решение	лёгк <b>ИЕ</b> вопросы
	дешёв <b>ЫЙ</b> сок	дешёв <b>АЯ</b> квартира	дешёв <b>ОЕ</b> вино	дешёв <b>ЫЕ</b> очки
	дорог <b>ОЙ</b> сок	дорог <b>АЯ</b> квартира	дорог <b>ОЕ</b> вино	дорог <b>ИЕ</b> очки

**Задание 2.** Setzen Sie die richtige Adjektivendung ein.

**MODELL:** громк**АЯ** музыка, громк**ИЙ** голос

**дорог**ОЙ****

дорог..... магазин, дорог..... машина, дорог..... очки, дорог..... метро,  
дорог..... вещи, дорог..... ресторан, дорог..... одежда, дорог..... интернет,  
дорог..... часы

**тих**ИЙ****

тих..... голос, тих..... музыка, тих..... улицы, тих..... место.

**плох**ОЙ****

плох..... новости, плох..... погода, плох..... настроение, плох..... вариант

**друг**ОЙ****

друг..... семья, друг..... время, друг..... люди, друг..... компьютер,  
друг..... адрес, друг..... проблема, друг..... новости, друг..... дело

## THEMA 9.2 ►

### Die Konsonanten **Ж, Ш, Ч, Щ** vor den Adjektivendungen

Diese Adjektive sind eher der weichen Variante zuzuordnen.

#### Basiswortschatz

горя**ЧИЙ** *heiß*  
следующ**ИЙ** *nächster*  
стар**ШИЙ** *älter*  
млад**ШИЙ** *jünger*

свеж**ИЙ** *frisch*  
хорош**ИЙ** *gut*  
работ**ЧИЙ** *Arbeiter, Arbeits-*  
настоя**ЩИЙ** *echt, gegenwärtig*

Eine poetische Ausnahme stellt die Femininumendung dar. Erinnern Sie sich, dass Я nie hinter den Konsonanten **Ж, Ш, Ч, Щ** steht, auf die nur der Vokal А folgen kann (vgl. Die Russische Aussprache, S.26). Statt der für die weiche Variante typischen –яя Endung wird die Endung –ая verwendet. Vergleichen Sie:

	m.	f.	n.	pl.
Weich	последний день	последняя неделя	последнее решение	последние дни
	рабочий день	рабочая неделя	рабочее решение	рабочие дни
	свежий взгляд	свежая газета	свежее молоко	свежие газеты



Die Formen der Adjektive большóй (*groß*) und чужóй (*fremd*) sollten auswendig gelernt werden:

m.	f.	n.	pl.
большóй дом	большая квартира	большóе письмо	большие дела
чужóй дом	чужая страна	чужóе место	чужие деньги

**Задание 3.** Setzen Sie die richtigen Adjektivendungen ein.

**MODELL:** младший брат, младшая сестра

**хороший**

хорош..... погода, хорош..... новости, хорош..... день, хорош..... настроение,  
хорош..... ресторан, хорош..... работа, хорош..... место

**следующий**

следующ..... экзамен, следующ..... год, следующ..... неделя,  
следующ..... выходные дни, следующ..... страница, следующ.....  
задание, следующ..... месяц

**рабочий**

рабоч..... одежда, рабоч..... день, рабоч..... вопросы, рабоч..... время,  
рабоч..... место, рабоч..... телефон, рабоч..... машина

**большóй**

больш..... семья, больш..... город, больш..... событие, больш..... деньги,  
больш..... начальник, больш..... ошибка

**старший / младший**

старш..... брат и младш..... сестра, старш..... братья, младш..... сёстры,  
младш..... сын и старш..... дочь

## горячий

горяч..... чай, горяч..... молоко, горяч..... шоколад, горяч..... вода,  
горяч..... линия

## ZUSAMMENFASSENDE TABELLE

	m.	f.	n.	pl.
	Какóй?	Какая?	Какое?	Какие?
Hart	<b>-ый / -ой</b>	<b>-ая</b>	<b>-ое</b>	<b>-ые</b>
	нов <b>ый</b>	нов <b>ая</b>	нов <b>ое</b>	нов <b>ые</b>
	молод <b>ой</b>	молод <b>ая</b>	молод <b>ое</b>	молод <b>ые</b>
	<div> <div>к, г, х + <b>и</b></div> <div>ы</div> </div>			
	русс <b>кий</b>	русс <b>кая</b>	русс <b>кое</b>	русс <b>кие</b>
Weich	<b>-ий</b>	<b>-ья</b>	<b>-ее</b>	<b>-ие</b>
	послед <b>ний</b>	послед <b>няя</b>	послед <b>нее</b>	послед <b>ние</b>
	<div> <div>ж, ш, ч, щ + <b>а</b></div> <div>я</div> </div>			
	свеж <b>ий</b>	свеж <b>ая</b>	свеж <b>ее</b>	свеж <b>ие</b>

## Задание 4. Wählen Sie die richtige Form.

1.	Это очень дорог.... машина.	А) -ая
		Б) -ья
2.	Это важн..... решение.	А) -ое
		Б) -ее
3.	В следущ..... понедельник мы идём на концерт.	А) -ый
		Б) -ий
4.	Это твои вещи? – Нет, чуж..... Я не знаю, чьи это вещи.	А) -ые
		Б) -ие
5.	Париж – очень красив.... город.	А) -ый
		Б) -ий
6.	Россия – очень больш..... страна.	А) -ая
		Б) -ья
7.	Это хорош..... новости!	А) -ые
		Б) -ие

8.	Это мой старш..... брат.	А) -ый
		Б) -ий
9.	А это моя младш..... сестра.	А) -ая
		Б) -яя
10.	Я не пью крепк.... кофе.	А) -ый
		Б) -ий
11.	Это мой последн.... день в Петербурге.	А) -ый
		Б) -ий
12.	В свободн.... время я хожу в фитнес-клуб.	А) -ое
		Б) -ее
13.	Я не люблю горяч..... молоко.	А) -ое
		Б) -ее
14.	Сегодня жарк.... день.	А) -ый
		Б) -ий

## Ähnliche Beispiele 9-1



Париж – очень красивый город.

*Paris ist eine sehr schöne Stadt.*

Вчера у меня был трудный день.

*Gestern hatte ich einen schweren Tag.*

Сегодня на улице хорошая погода.

*Heute ist schönes Wetter.*

Здесь строят новый торговый центр.

*Hier wird ein neues Shopping Center errichtet.*

– Почему ты не пьёшь чай?

*-Warum trinkst du deinen Tee nicht?*

– Он слишком горячий.

*-Er ist zu heiß.*

– Когда у тебя будет следующий экзамен?

*-Wann hast du die nächste Prüfung?*

– В субботу.

*-Am Samstag.*

В эти выходные дни я буду работать,  
а в следующие выходные я  
буду отдыхать на даче.

*Dieses Wochenende werde ich arbeiten,  
aber nächstes Wochenende werde ich mich  
auf der Datscha erholen.*

В следующий четверг мы  
идём в театр на премьеру.

*Diesen Donnerstag gehen wir ins  
Theater in eine Premiere.*

У нас есть другое решение.

*Wir haben eine andere Lösung.*

Мама, я хочу другой телефон.  
В марте я был Пекине в командировке.  
Сначала было трудно. Другой язык!  
Другая культура! Другой менталитет!  
Другие люди! Другой климат!

*Mama, ich möchte ein anderes Telefon.  
Im März war ich in Peking auf einer  
Geschäftsreise. Am Anfang war es  
schwierig. Eine andere Sprache!  
Eine andere Kultur! Eine andere  
Mentalität! Andere Menschen!  
Ein anderes Klima!*

### **В гостинице:**

«Извините, девушка, я хочу другой номер.  
В номере, где я сейчас живу,  
не работает кондиционер».

### **Im Hotel:**

*“Entschuldigen Sie bitte, ich möchte ein  
anderes Zimmer. In dem Zimmer, das  
ich jetzt habe, funktioniert die  
Klimaanlage nicht”.*

- У Вас дома есть **горячая** вода?
- Нет, только холодная.

*-Haben Sie zu Hause heißes Wasser?  
-Nein, wir haben nur kaltes.*

Сегодня **жаркий** день! +35C<sup>0</sup>!

*Es ist ein heißer Tag heute! +35C°!*

- Ты смотрел американский  
фильм «**Чужой**»?
- Нет. А о чём этот фильм?
- Это космическая фантастика.  
Другие планеты, ужасные  
монстры!
- Нет! Я точно не смотрела этот фильм.  
Я не очень люблю фантастику  
и триллеры.

*-Hast du den amerikanischen Film  
“Alien” gesehen?  
-Nein. Wovon handelt der Film?  
-Das ist ein Science-Fiction-Film über  
Außerirdische. Andere Planeten,  
schreckliche Monster!  
-Nein! Diesen Film habe ich sicher nicht  
gesehen. Ich mag Science-Fiction und  
Thriller nicht sehr gerne.*

**Задание 5.** Setzen Sie Fragewörter und Adjektivendungen in der richtigen Form ein.

**MODELL:** Какой чай? – Холодный.

### **А)**

1. .... море? – Красн.....
2. .... вода? – Горяч.....
3. .... фильм? – Скучн.....
4. .... программа? – Интересн.....
5. .... город? – Больш..... и шумн.....
6. .... книги? – Стар.....

7. .... пиво? – Светл.....
8. .... урок? – Последн.....
9. .... дети? – Маленьк.....
- 10..... вода? – Холдн.....
- 11..... события? – Важн.....
- 12..... решение? – Трудн.....

**Б)**

1. .... ресторан? – Итальянск.....
2. .... статья? – Интересн.....
3. .... санкции? – Экономическ.....
4. .... молоко? – Горяч.....
5. .... дни? – Выходн.....
6. .... озеро? – Больш..... и глубок.....
7. .... события? – Последн.....
8. .... ручка? – Син.....
9. .... деньги? – Лёгк.....
- 10..... магазин? – Дорог.....
- 11..... погода? – Хорош..... и тёпл.....
- 12..... дом? – Стар.....

## Ähnliche Beispiele 9-2



- |   |   |
|---|---|
| – Какой чай ты будешь,<br>чёрный или зелёный?                   | -Was für einen Tee möchtest du,<br>schwarzen oder grünen?                     |
| – Зелёный, пожалуйста.  | -Grünen, bitte.   |
| – Какое вино ты любишь,<br>сладкое или сухое?                   | -Welchen Wein magst du,<br>süßen oder trockenen?                              |
| – Я люблю сухое.  | -Ich mag trockenen.   |
| – Белое или красное?  | -Weißes oder roten?   |
| – Красное.  | -Roten.   |
| – Ты не знаешь, какая завтра<br>будет погода?                   | -Du weißt nicht zufällig, wie das<br>Wetter morgen wird?                      |
| – Я смотрела в интернете, завтра<br>будет очень хорошая погода! | -Ich habe im Internet geschaut, morgen<br>soll es sehr schönes Wetter werden! |

- Какие иностранные языки Вы знаете?
- Немецкий и испанский.

*-Welche Fremdsprachen sprechen Sie?  
-Deutsch und Spanisch.*

- Какое пиво ты любишь больше, тёмное или светлое?
- Тёмное. А ты?
- Светлое.

*-Welches Bier magst du lieber, dunkles oder helles?  
-Dunkles. Und du?  
-Helles.*

У них скоро будет ребёнок.  
Это большое событие в их жизни.  
Они ждут девочку.

*Sie werden bald ein Kind bekommen.  
Das wird ein großes Ereignis in ihrem Leben. Sie erwarten ein Mädchen.*

- Ты будешь ужинать?
- Извини, нет. Я очень хочу спать. У меня сегодня был длинный и трудный день.

*-Isst du zu Abend?  
-Nein, entschuldige. Ich bin zu müde. Ich hatte heute einen langen und schweren Tag.*

Я читала в интернете, что нас ждёт новый финансовый кризис.

*Ich habe im Internet gelesen, dass uns eine neue Finanzkrise erwartet.*

Говорят, Европу ждёт очень холодная зима.

*Man sagt, dass Europa einen sehr kalten Winter erwartet.*

- Вы её знаете?
- Нет! Я первый раз её вижу!

*-Kennen Sie sie?  
-Nein, ich sehe sie zum ersten Mal!*

- Когда ты последний раз платил за интернет?
- Не помню.

*-Wann hast du das letzte Mal für das Internet bezahlt?  
-Ich erinnere mich nicht.*

Это очень дорогой магазин. Я никогда не покупаю здесь одежду и обувь.

*Das ist ein sehr teures Geschäft. Ich kaufe Kleidung und Schuhe hier nie.*

- Когда у тебя будет следующий выходной?
- В этот четверг.
- А что сегодня?
- Сегодня вторник.

*-Wann hast du den nächsten freien Tag?  
-Diesen Donnerstag.  
-Und was für ein Tag ist heute?  
-Heute ist Dienstag.*







– У тебя есть часы?

-Hast du eine Uhr?

– Да, есть.

-Ja, habe ich.

Я вижу, у тебя новые часы?!

Ich sehe, du hast eine neue Uhr?!

Дорогие?

War sie teuer?

– У Вас есть семья?

-Haben Sie Familie?

– Да, есть.

-Ja, habe ich.

Я вижу, у Вас большая семья!

Ich sehe, Sie haben eine große Familie!

– У тебя есть телефон?

-Hast du ein Telefon?

– Да, есть.

-Ja, habe ich.

– Какой у тебя телефон?

-Was für ein Telefon hast du?

– У меня «Samsung», последняя модель.

-Ich habe das neueste Modell von "Samsung".

– У тебя сегодня есть свободное время?

-Hast du heute (etwas freie) Zeit?

– Да, есть. А что ты хочешь?

-Ja, habe ich. Was möchtest du?

– Ты идёшь в институт сегодня?

-Gehst du heute ins Institut?

– Нет. У меня сегодня свободный день.

-Nein. Ich habe heute einen freien Tag.

Наташа очень красивая девушка.

Natascha ist eine sehr schöne junge Frau.

У неё длинные тёмные волосы и  
большие зелёные глаза.

Sie hat lange, dunkle Haare und große  
grüne Augen.

– Ты сегодня идёшь на работу?

-Gehst du heute zur Arbeit?

– Нет. У меня выходной день!

-Nein. Ich habe frei.

Извини, но у меня плохие новости для тебя.

Es tut mir leid, aber ich habe schlechte  
Nachrichten für dich.

– Томас, ты ещё долго будешь  
в Петербурге?

-Thomas, bist du noch lange in  
Petersburg?

– Нет. Сегодня у меня последний день здесь.

-Nein. Heute ist mein letzter Tag hier.

– У вас сегодня есть экзамен?

-Habt ihr heute eine Prüfung?

– Да, есть. У нас сегодня очень  
трудный экзамен.

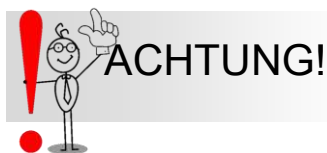
-Ja, haben wir. Wir haben heute eine  
sehr schwere Prüfung.

- Это твой телефон?
- Да.
- У меня тоже «Nokia», но другая модель.

-Ist das dein Telefon?

-Ja.

-Ich habe auch ein "Nokia", aber ein anderes Modell.



Anders als Adverbien, die selbstständige („subjektlose“) Sätze der Art «**Здесь холодно**» (*Es ist kalt hier.*) bilden können, werden Adjektive nie ohne ein entsprechendes Substantiv verwendet.

Здесь холодно. ↔ Говорят, нас ждёт холодное лето.

**Задание 7.** Setzen Sie das Adverb und die richtige Form des Adjektivs ein.

**MODELL:** важно / важный

Это важное решение.

Это очень важно !

1. холодно / холодный  
Сегодня на улице .....  
Сегодня на улице очень ..... погода.
2. дорого / дорогой  
Это очень ..... магазин.  
Я не буду покупать этот телефон. Это слишком ..... для меня.
3. трудно / трудный  
Это был ..... день.  
На уроке мы писали тест. Было .....
4. хорошо / хороший  
Ты очень ..... говоришь по-русски!  
Это очень ..... задание!
5. вкусно / вкусный  
Моя мама очень ..... готовит.  
Что ты ешь? – Я ем суп. Кстати, суп очень ..... !
6. темно / тёмный  
Я люблю ..... пиво.  
Почему ты не читаешь? – Здесь .....

7. весело / весёлый  
Твой друг очень ..... человек.  
Вчера я ходила в клуб. Там было очень ..... !
8. дешево / дешёвый  
Это очень ..... машина.  
Почему эта машина стоит так ..... ?
9. быстро / быстрый  
В Петербурге очень ..... метро.  
Ты слишком ..... говоришь! Я не понимаю тебя.
10. скучно / скучный  
Вчера мы ходили в театр, смотрели авангардный спектакль. Было  
.....  
Это очень ..... книга.

#### THEMA 9.2

### Die Verben МОЧЬ (*können*) und УМЕТЬ (*können*)

УМЕТЬ		МОЧЬ	
Vergangenheit	Gegenwart	Vergangenheit	Gegenwart
он умел	я умею	он мог	я могу
она умела	ты умеешь	она могла	ты можешь
они умели	он /она умеет	они могли	он /она может
	мы умеем		мы можем
	вы умеете		вы можете
	они умеют		они могут

Die Verben **МОЧЬ** und **УМЕТЬ** werden ins Deutsche zumeist identisch mit dem Verb **KÖNNEN** übersetzt. Im Russischen besteht zwischen diesen Verben jedoch ein wesentlicher Unterschied.

Das Verb **УМЕТЬ** wird verwendet, wenn Sie über erworbene Fähigkeiten bzw. etwas sprechen, das eine Person gelernt hat und jetzt weiß, wie es zu tun ist (eine genauere Übersetzung wäre „wissen wie“). Wenn Ihr kleiner Sohn zum Beispiel gelernt hat selbstständig zu gehen, sagen Sie auf Russisch:

Мой сын уже **умеет** ходить.

Wenn er sprechen gelernt hat, sagen Sie auf Russisch:

Мой сын уже **умеет** говорить.

Wenn er lesen gelernt hat, sagen Sie auf Russisch:

Мой сын уже **умеет** читать.

Wenn er Auto fahren gelernt hat, sagen Sie auf Russisch:

**Я умею** водить машину.

Anders als das Verb УМЕТЬ wird das Verb МОЧЬ im Zusammenhang mit der **Möglichkeit oder Unmöglichkeit** eine Handlung auszuführen verwendet, **die von objektiven Umständen oder einer Situation abhängt**. Zum Beispiel:

- Ты идёшь завтра на тренировку?
- Нет. Завтра я не **могу**. У меня завтра будет встреча.

## Ähnliche Beispiele 9-4



- Ты умеешь играть в бильярд?
- Да, умею. Но играю не очень хорошо

-Kannst du Billiard spielen?  
-Ja, kann ich. Aber ich spiele nicht sehr gut.

- Ты завтра идёшь играть в бильярд?
- Нет, я не могу. Завтра вечером у меня будет встреча.

-Gehst du morgen zum Billiard spielen?  
-Nein, ich kann nicht. Ich habe morgen Abend ein Treffen.

Не понимаю, как ты можешь спать, когда работает телевизор!

Ich verstehe nicht, wie du schlafen kannst, wenn der Fernseher läuft.

- Антон и Вера были вчера на экскурсии?
- Нет, вчера они не могли. У них вчера был экзамен.

-Waren Anton und Vera gestern auf der Exkursion?  
-Nein, sie konnten gestern nicht. Sie hatten gestern eine Prüfung.

Раньше моя жена не умела готовить, а сейчас готовит хорошо.

Früher konnte meine Frau nicht kochen, aber jetzt kocht sie gut.

- Виктор, ты умеешь водить машину?
- Да, умею.
- А права у тебя есть?
- Нет, но скоро будут. Я сейчас хожу на курсы.

-Viktor, kannst du Auto fahren?  
-Ja, kann ich.  
-Hast du einen Führerschein?  
-Nein, aber bald werde ich ihn haben. Ich mache gerade einen Kurs.

Я не могу сегодня водить машину, потому что утром пил пиво.

Ich kann heute nicht Auto fahren, weil ich heute Morgen ein Bier getrunken habe.

Не понимаю, как ты можешь это есть?!

Ich verstehe nicht, wie du das essen kannst?!

Не понимаю, как он может так долго играть на компьютере.

Ich verstehe nicht, wie er so lange Computer spielen kann.

Я не могу читать. Здесь темно,  
и я плохо вижу.

*Ich kann (das) nicht lesen. Es ist dunkel  
hier und ich sehe schlecht.*

Я никогда не сплю днём.  
Если я сплю днём, я не могу  
спать ночью.

*Ich schlafe nie tagsüber.  
Wenn ich tagsüber schlafe, kann ich  
nachts nicht schlafen.*

У нас дома живёт попугай.  
Он умеет говорить.

*Bei uns zu Hause wohnt ein Papagei.  
Er kann sprechen.*

### Задание 8. Wählen Sie die richtige Form.

А)

1.	Ты ..... играть в волейбол? – Да.	А) умеешь
		Б) можешь
2.	Раньше мой сын не ..... играть в шахматы, а сейчас играет очень хорошо.	А) умел
		Б) мог
3.	Вчера Наташа не ..... работать на компьютере, потому что интернет не работал.	А) умела
		Б) могла
4.	Мой муж не ..... готовить.	А) умеет
		Б) может
5.	Почему ты не спишь? – Я не ..... спать. Здесь очень жарко.	А) умею
		Б) могу
6.	Извини, я не ..... сейчас говорить, я на встрече.	А) умею
		Б) могу
7.	Мой сын ещё не ..... читать.	А) умеет
		Б) может
8.	- Иван, ты ходил вчера в Эрмитаж? - Нет. Я не ..... . Вчера я работал.	А) умел
		Б) мог
9.	Раньше Марина не ..... готовить, а сейчас готовит хорошо!	А) умела
		Б) могла
10.	- Оксана, ты идёшь в кино завтра вечером? - Извини, завтра я не ..... .	А) умею
		Б) могу
11.	Ты ..... водить машину? – Нет.	А) умеешь
		Б) можешь
12.	Ты завтра идёшь на тренировку? – Нет, завтра я не ..... .	А) умею
		Б) могу

13.	Почему вы не ходили на экскурсию? – Мы не ..... , потому что работали.	А) умели
		Б) могли
14.	Света, ты ..... играть в карты? – Да, но редко играю, потому что не люблю карточные игры.	А) умеешь
		Б) могу

**Б)**

1.	Ты ..... играть в бильярд? – Да. Но играю не очень хорошо.	А) умеешь
		Б) можешь
2.	Ты идёшь сегодня играть в бильярд? – Нет. Сегодня я не ..... . Я вечером работаю.	А) умею
		Б) могу
3.	Я больше не ..... говорить о политике..	А) умею
		Б) могу
4.	Мой сын еще очень маленький. Он ещё не ..... говорить.	А) умеет
		Б) может
5.	Что это? – Коктейль. Водка и кока-кола. – Не понимаю, как ты ..... это пить?!	А) умеешь
		Б) можешь
6.	Раньше я не ..... готовить. Сейчас готовлю очень хорошо.	А) умела
		Б) могла
7.	Ваши дети ..... читать? – Да. Они уже хорошо читают.	А) умеют
		Б) могут
8.	Я не ..... читать. Здесь темно.	А) умею
		Б) могу
9.	Я очень хочу машину. – А ты уже ..... водить?	А) умеешь
		Б) можешь
10.	Ты идёшь обедать? – Я не ..... . Меня ждёт клиент.	А) умею
		Б) могу
11.	Мой муж ..... делать комплименты.	А) умеет
		Б) может
12.	Извини, я не ..... сейчас говорить. Я на уроке.	А) умею
		Б) могу
13.	– Ты вчера ходила на йогу? – Нет. Вчера я не ..... .	А) умела
		Б) могла
14.	Твой брат ..... играть в шахматы?	А) умеет
		Б) может

**Задание 9.** Setzen Sie das Verb **МОЧЬ** in der richtigen Form ein.

**MODELL:** Антон идёт сегодня на тренировку? – Нет. Он не может (мочь).

1. Я не ..... (мочь) смотреть, как ты это ешь!
2. Моя жена больше не ..... (мочь) слушать наши разговоры о работе.
3. Я хочу в японский ресторан. – Мы только вчера там были! Извини, я не ..... (мочь) каждый день есть суши.
4. Раньше Николай очень любил бургеры и ..... (мочь) есть фастфуд каждый день.
5. Я больше не ..... (мочь) и не хочу говорить о политике.
6. Андрей говорит, что сегодня днём в магазине он видел Свету. – Он не ..... (мочь) видеть Свету, потому что Света сейчас в командировке в Америке.
7. Дети не ..... (мочь) спать, потому что у вас в комнате слишком громко играет музыка.
8. Когда у нас будет следующий урок? – Вы ..... (мочь) в среду?  
– Я ..... (мочь), но Ричард не ..... (мочь). – А в четверг?  
– Да, в четверг мы ..... (мочь).
9. Виктор и Пьер идут сегодня на экскурсию? – Нет. Они не ..... (мочь).
10. Раньше Таня ..... (мочь) пить кофе утром и вечером, сейчас пьёт только утром.
11. Мы любим театр, но не ..... (мочь) часто туда ходить, потому что билеты в театр стоят очень дорого.
12. Не понимаю, как ты ..... (мочь) спать, когда в комнате работает телевизор.
13. Наташа не ..... (мочь) читать, потому что в комнате слишком темно.
14. Я больше не ..... (мочь) работать! Я хочу в отпуск!
15. Мы вечером идём в кино? – Извини, сегодня не ..... (мочь).  
– А завтра ты ..... (мочь)? – Да, завтра я ..... (мочь).
16. Раньше мы ..... (мочь) отдыхать в Европе, потому что для нас это было не очень дорого. Сейчас не ..... (мочь), потому что билеты на самолёт (*Flugzeug*) и гостиница стоят слишком дорого.
17. Что это? – Икра. – Не понимаю, как ты ..... (мочь) это есть?! – Не знал, что ты не любишь икру.
18. Ты завтра днём идёшь в бассейн? – Нет. Завтра я не ..... (мочь). Я работаю.



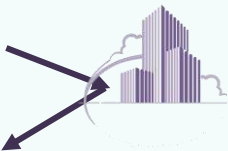



# Die russischen Verben der Bewegung

## ЕЗДИТЬ/ЕХАТЬ

In der achten Lektion haben Sie die russischen Verben der Bewegung ХОДИТЬ/ИДТИ kennen gelernt. Allerdings haben Sie wahrscheinlich nicht darauf geachtet, dass alle Beispiele mit diesen Verben dort eine Situation innerhalb eines Siedlungspunkts (innerhalb einer Stadt oder eines Dorfes) beschreiben. Es ist nämlich so, dass bei Fahrten außerhalb der Stadtgrenzen (in eine andere Stadt, auf die Datscha, in ein anderes Land usw.) im Russischen ein anderes Paar der Verben der Bewegung verwendet wird – ЕЗДИТЬ/ЕХАТЬ.

Dabei wird das Verb ЕЗДИТЬ entsprechend den Grundsätzen des Verbs ХОДИТЬ gebraucht, d.h. in regelmäßigen Situationen und in der Vergangenheit. Genauso wird das Verb ЕХАТЬ verwendet – entsprechend den Grundsätzen des Verbs ИДТИ, d.h. in der Gegenwart (ein aktueller Prozess) und in der Zukunft (in der Bedeutung eines Plans).

### Гebrauch der Verben ЕЗДИТЬ/ЕХАТЬ (erste Lernetappe)

Vergangenheit	Gegenwart		Zukunft
ездить (II)	ездить (II)	ехать (I)	ехать (I)
он ездил она ездила они ездили	я езжу (д→ж) ты едешь он едет мы едем вы едете они едут	я еду ты едешь он едет мы едем вы едете они едут	я еду ты едешь он едет мы едем вы едете они едут  <del>буду ехать</del>
	 часто; редко; иногда; всегда; никогда не ...	 процесс сейчас	 ПЛАН
– Где ты был? – Я ездил в Москву.	Я часто езжу в Москву в командировки.	(im Zug) Привет! Ты тоже едешь в Москву?	Скоро я еду в Москву в командировку.

### Ähnliche Beispiele 9-5



Мой муж часто ездит в командировки.

Mein Mann fährt häufig auf Geschäftsreise.

Я живу в Женеве, а работаю в Цюрихе.  
 Каждый день я езжу на работу в Цюрих.

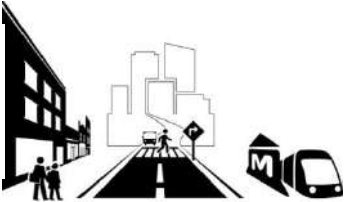
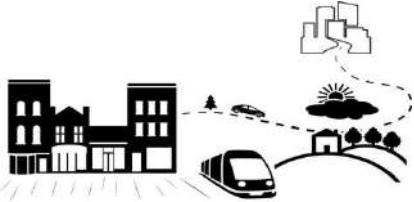
Ich wohne in Genf, arbeite aber in Zürich.  
 Jeden Tag fahre ich zur Arbeit nach Zürich.

Летом наш театр обычно ездит на гастроли (*Tour*) в Америку.

*Im Sommer fährt unser Theater gewöhnlich für eine Gastspielreise nach Amerika.*

- Где вы отдыхали?
- Мы ездили на море в Испанию.
- Что ты делала в выходные?
- Я ездила на дачу.
- Что вы будете делать в выходные?
- В пятницу мы едем в Москву.
- А когда обратно (*zurück*)?
- Обратно (*zurück*) в воскресенье.
- Ты ещё долго будешь в Париже?
- Нет. Я уже скоро еду домой в Мюнхен.

- Wo habt ihr Urlaub gemacht?*
- Wir sind ans Meer nach Spanien gefahren.*
- Was hast du am Wochenende gemacht?*
- Ich bin auf die Datscha gefahren.*
- Was habt ihr am Wochenende vor?*
- Wir fahren am Freitag nach Moskau.*
- Und wann kommt ihr zurück?*
- Wir kommen am Sonntag zurück.*
- Bleibst du noch lange in Paris?*
- Nein. Ich fahre schon bald (wieder) nach Hause nach München.*

<p>FAHRT INNERHALB DER STADT</p> <p>ХОДИТЬ ИДТИ</p> 	<p>FAHRT AUS DER STADT HERAUS</p> <p>ЕЗДИТЬ ЕХАТЬ</p> 
<ul style="list-style-type: none"> <li>– Где вы были вчера вечером?</li> <li>– Мы ходили в театр.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Где вы отдыхали?</li> <li>– Мы ездили на море в Италию.</li> </ul>
<p>Мы часто ходим в театр.</p>	<p>Мы часто ездим в отпуск в Италию.</p>
<p><b>ein Gespräch auf der Straße</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– Привет! Вы куда идёте?</li> <li>– Мы идём в театр на оперу.</li> </ul>	<p><b>Ein Gespräch in einem Verkehrsmittel, z.B. Zug</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– Не знал, что ты тоже едешь в Рим?</li> <li>– Да.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>– Что будете делать в субботу?</li> <li>– Вечером мы идём в клуб.</li> </ul>	<p>В мае у меня будет отпуск. Я еду в Испанию на море.</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>– Ты ещё долго будешь на работе?</li> <li>– Нет, я уже скоро иду домой.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Томас, ты ещё долго будешь в Москве?</li> <li>– Нет, я уже скоро еду домой в Германию.</li> </ul>

**Задание 10.** Wählen Sie die richtige Form.

1.	Где вы были? – Мы ..... в Москву.	А) ездили
		Б) ходили
2.	Где вы были? – Мы ..... в театр.	А) ездили
		Б) ходили
3.	Наташа вчера ..... в клуб на дискотеку.	А) ездила
		Б) ходила
4.	В августе Света ..... на море в Тунис.	А) ездила
		Б) ходила
5.	В ноябре мы ..... в отпуск в Австрию.	А) ездили
		Б) ходили
6.	В выходные наша семья ..... на дачу.	А) ездила
		Б) ходила
7.	Вчера Сергей не ..... на работу в офис.	А) ездил
		Б) ходил
8.	В июле Иван ..... в командировку в Париж.	А) ездил
		Б) ходил
9.	В пятницу мои друзья ..... на рок-концерт.	А) ездили
		Б) ходили
10.	Во вторник дети ..... в цирк.	А) ездили
		Б) ходили
11.	Андрей ..... в Германию в мае.	А) ездил
		Б) ходил
12.	Моя сестра ..... отдыхать в Китай.	А) ездила
		Б) ходила
13.	В четверг мой брат ..... на стадион смотреть матч «Зенит-Спартак».	А) ездил
		Б) ходил
14.	В январе мои родители ..... отдыхать в Швейцарию.	А) ездили
		Б) ходили

**Задание 11.** Wählen Sie die richtige Form.

1.	Антон часто ..... в командировки в Москву.	А) ездит
		Б) ходит
2.	Сейчас мы редко ..... в театр.	А) ездим
		Б) ходим
3.	Обычно в выходные я ..... на дачу.	А) езжу
		Б) хожу

4.	Обычно мы ..... отдыхать в Египет.	А) ездим
		Б) ходим
5.	Он всегда ..... в этот спорт-бар смотреть футбол.	А) ездит
		Б) ходит
6.	Вы часто ..... в этот клуб?	А) ездите
		Б) ходите
7.	Мои друзья часто ..... во Францию.	А) ездят
		Б) ходят
8.	Завтра Николай ..... в командировку.	А) едет
		Б) идёт
9.	Что ты будешь делать в выходные? – В субботу я ..... на дачу.	А) еду
		Б) иду
10.	Завтра Наташа ..... в театр.	А) едет
		Б) идёт
11.	Скоро мои друзья ..... работать в Швейцарию.	А) едут
		Б) идут
12.	В среду Сергей ..... в Москву.	А) едет
		Б) идёт
13.	Когда ты ..... в командировку? – Завтра.	А) едешь
		Б) идёшь
14.	В субботу мы ..... в Эрмитаж.	А) едем
		Б) идём

**Задание 12.** Wählen Sie die richtige Form.

1.	Когда Антон был в командировке? – Он ..... в командировку в Бельгию в декабре.	А) ездил
		Б) ездит
		В) едет
2.	Когда у тебя будет командировка? – Я ..... в командировку в мае.	А) ездил
		Б) езжу
		В) еду
3.	Сейчас я часто ..... в командировки в Москву и в Лондон.	А) ездил
		Б) езжу
		В) еду
4.	Когда вы отдыхали в Турции? – Мы ..... туда в сентябре.	А) ездили
		Б) ездим
		В) едем

5.	Наташа, ты была в Москве? – Да. Я ..... туда.	А) ездила
		Б) езжу
		В) еду
6.	Где вы были? – Мы ..... на дачу.	А) ездили
		Б) ездим
		В) едем
7.	Мои друзья обычно ..... отдыхать в Испанию.	А) ездили
		Б) ездят
		В) едут
8.	У меня скоро будет отпуск. Я ..... в Грецию на Кипр.	А) ездил
		Б) езжу
		В) еду
9.	Завтра наши студенты ..... на экскурсию в Новгород.	А) ездили
		Б) ездят
		В) едут
10.	Где Света отдыхала? – Она ..... в Египет.	А) ездила
		Б) ездит
		В) едет
11.	Антон, что будешь делать в выходные? – В пятницу вечером я ..... на дачу.	А) ездил
		Б) езжу
		В) еду
12.	Марина, где ты была в выходные? – Я ..... на экскурсию в Новгород.	А) ездила
		Б) езжу
		В) еду
13.	В выходные мы обычно ..... на дачу.	А) ездили
		Б) ездим
		В) едем
14.	Где отдыхали твои друзья? – Они ..... во Францию.	А) ездили
		Б) ездят
		В) едут

**Задание 13.** Setzen Sie die Verben ЕЗДИТЬ oder ЕХАТЬ in der richtigen Form ein.

**MODELL:** Где вы будете отдыхать? – Мы едем в Тунис.

1. Где вы отдыхали? – Мы ..... в Испанию.
2. Обычно мои родители ..... отдыхать в Турцию.
3. Когда у тебя будет командировка? – Я ..... в командировку в марте.

4. Скоро наш театр ..... на гастроли в Европу.
5. Ты часто ..... в командировки? – Да, я часто ..... в командировки.
6. Раньше мы часто ..... отдыхать на море, а сейчас ..... редко, потому что билеты стоят очень дорого.
7. Студенты были на экскурсии в Новгороде? – Да, они уже ..... туда. А завтра наши студенты ..... на экскурсию в Москву.
8. Сейчас Антон редко ..... в командировки в Китай, а раньше ..... часто.
9. У меня скоро будет отпуск. Я ..... отдыхать на море в Италию.
10. Где вы были в выходные? – Мы ..... на охоту (*Jagd*).

**Задание 14.** Setzen Sie das Verb in den Klammern in der richtigen Form ein.

**MODELL:** В мае (май) Виктор ездил (ездить/ехать) в Рим (Рим)  
 на конференцию (конференция).

1. .... (Мы) скоро будет отпуск. – И куда вы ..... (ездить/ехать)? – Ещё не знаю. Я ..... (хотеть) ..... (Италия), а моя жена ..... (хотеть) ..... (Мальдивы).
2. .... (Что) вы говорите? – Мы говорим ..... (фильм «Голодные игры» *Die Tribute von Panem*). Ты уже смотрел этот фильм? – Ещё нет. Я ..... (ходить/идти) ..... («Голодные игры») завтра.
3. Что ты будешь делать ..... (выходные)? – ..... (Пятница) я ..... (ездить/ехать) ..... (карнавал) ..... (Мексика). – А когда обратно? – Обратно ..... (утро) ..... (понедельник).
4. Раньше мы часто ..... (ходить/идти) ..... (театр), а сейчас ..... (ходить/идти) редко, потому что билеты ..... (стоять) очень дорого.
5. Иван, когда ..... (ты) был отпуск? – ..... (Июль). Я ..... (ездить/ехать) ..... (Испания).
6. Ты ..... (эти выходные) будешь ..... (город)? – Нет, я ..... (ездить/ехать) ..... (рыбалка) ..... (Ладожское озеро). – Не знал, что ты любишь ..... (рыбалка). А я не умею ловить ..... (рыба).
7. Где ты была вчера вечером? – Я ..... (ходить/идти) ..... (йога). – Не знал, что ты ..... (ходить/идти) ..... (йога)! – Да, и уже давно ..... (ходить/идти).

## 10.1. DER AUFBAU DES RUSSISCHEN SATZES

## 10.2. PRÄPOSITIV UND AKKUSATIV: Funktionen und Kontexte

## 10.3. DIE KONSTRUKTIONEN «У МЕНЯ есть + SUBJEKT» UND «У МЕНЯ + SUBJEKT»

## 10.4. «WIE GEHT'S DIR?» AUF RUSSISCH

# ZUMMENFASSUNG UND WIEDERHOLUNG

In diesem Kapitel werden wir nicht nur die bereits erlernte Grammatik wiederholen und vervollständigen, sondern auch die grammatikalisch-lexikalischen Schlüsselstrukturen hervorheben.

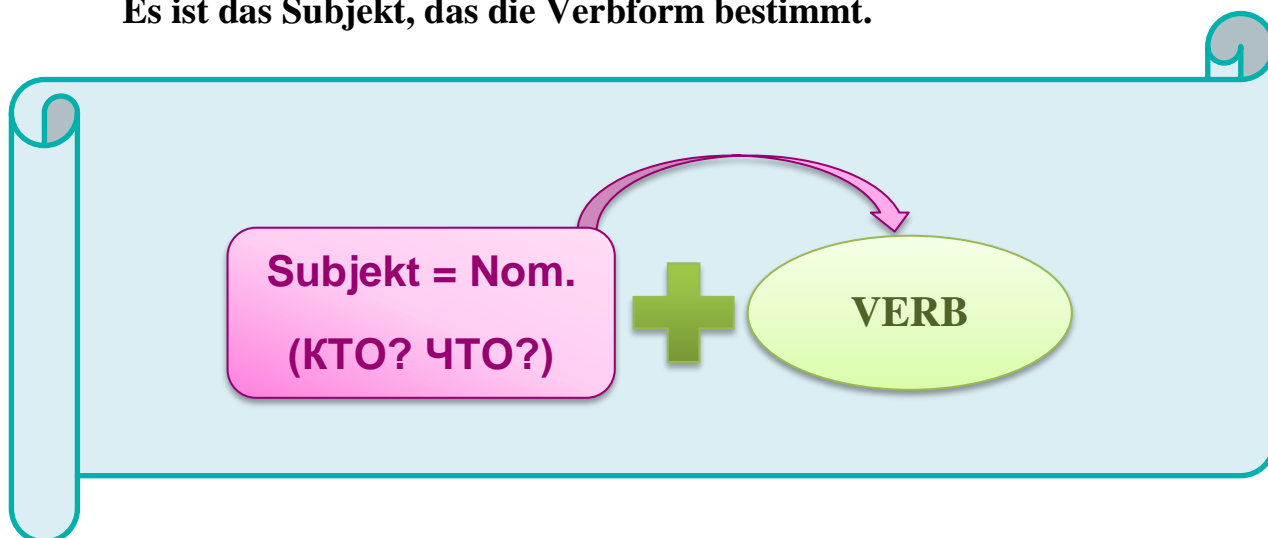
### THEMA 10.1

## Der Aufbau des russischen Satzes

Die Wortstellung ist im Russischen nicht festgelegt! Sie erkennen die Funktion eines Wortes im Satz ist nicht an seiner Stellung, sondern an seiner Form (z.B. an der Fallendung). Es gibt sechs Fälle im Russischen. Auf der ersten Niveaustufe (Level A1) haben Sie die Basisfunktionen von drei Fällen kennen gelernt: Nominativ, Präpositiv und Akkusativ.

**Subjekt ist immer ein Substantiv oder ein Pronomen im Nominativ, dies ist die einzige und Hauptfunktion dieses Falls.**

**Es ist das Subjekt, das die Verbform bestimmt.**



**Моя сестра живёт** в Германии в Мюнхене.

В финале **играют** «Зенит» и «Спартак».

Вчера на улице **было солнце**, а сегодня **идёт дождь**.

Nach dem Fragewort **КТО** (wer) hat **das Verb** immer **die Maskulinum-Singular-Form (ОН)**:

### КТО + Verb (Mask., Sing.)?

- Кто** играл в финале? – В финале играли **«Зенит» и «Спартак»**.  
**Кто** играет в финале? – В финале играют **«Зенит» и «Спартак»**.  
**Кто** будет играть в финале? – В финале будут играть **«Зенит» и «Спартак»**.
- Кто** был на экскурсии? – На экскурсии были **Иван и Марина**.  
**Кто** сейчас в офисе? – Сейчас в офисе только **охранник**.  
**Кто** завтра будет дома? – Завтра дома буду только **я**.

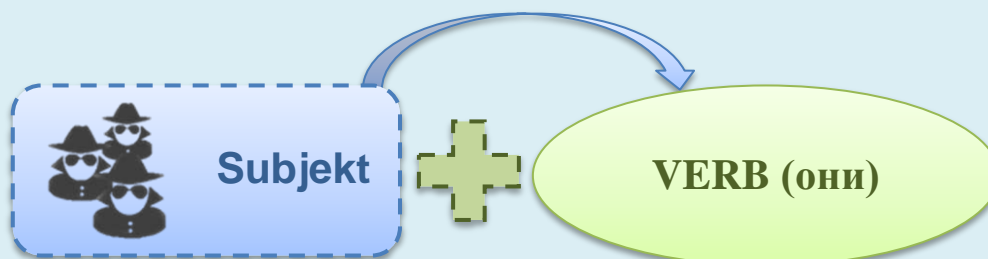
Nach dem Fragewort **ЧТО** (was) hat **das Verb** immer **die Neutrum Singular Form (ОНО)**:

### ЧТО + Verb (Neutr., Sing.)?

- Что** вчера не работало? – Вчера не работал **интернет**.  
**Что** сейчас не работает? – Сейчас не работает **интернет**.  
**Что** завтра не будет работать? – Завтра не будет работать **интернет**.
- Что** здесь было раньше? – Раньше здесь был **магазин**.  
**Что** здесь сейчас? – Сейчас здесь **ресторан**.  
**Что** здесь будет? – Здесь будут **торговый центр и аквапарк**.

In **impersonalen Sätzen** wird das Subjekt nicht ausdrücklich erwähnt, aber sein „unsichtbares“ Vorhandensein ist an der Form der dritten Person Plural des Verbs (**ОНИ**) erkennbar. Diese Sätze werden ins Deutsche unterschiedlich übersetzt.

### impersonale Sätze





**Говорят**, что завтра будет хорошая погода.

Morgen **soll** das Wetter schön werden.

Я часто хожу в этот ресторан.  
Здесь вкусно **готовят**.

Ich gehe oft in dieses Restaurant.  
**Sie kochen** hier gut.

Меня **зовут** Иван.

**Sie nennen** mich Ivan.  
(in der wörtlichen Übersetzung)

Darüber hinaus werden impersonale Sätze im Russischen häufiger und in einem weiteren Sinn gebraucht. Sie stehen oft an der Stelle, wo im Deutschen passive Konstruktionen verwendet werden.

Когда я была маленькая,  
меня **звали** Мариша.

Als Kind wurde ich Marischa genannt.

Скоро здесь **будут строить** новый современный стадион.

Hier wird bald ein neues modernes Stadion gebaut.

Мой друг художник. Раньше за его картины **платили** мало.  
А сейчас его картины стоят очень дорого.

Mein Freund ist ein Künstler. Früher wurde ihm für seine Bilder wenig gezahlt.  
Jetzt sind sie sehr teuer.

У нас в районе **строят** новый торговый центр.

In unserer Region wird ein neues Shopping Center gebaut.

Извините, но у нас в ресторане **не курят**!

Entschuldigen Sie, aber in unserem Restaurant wird nicht geraucht!

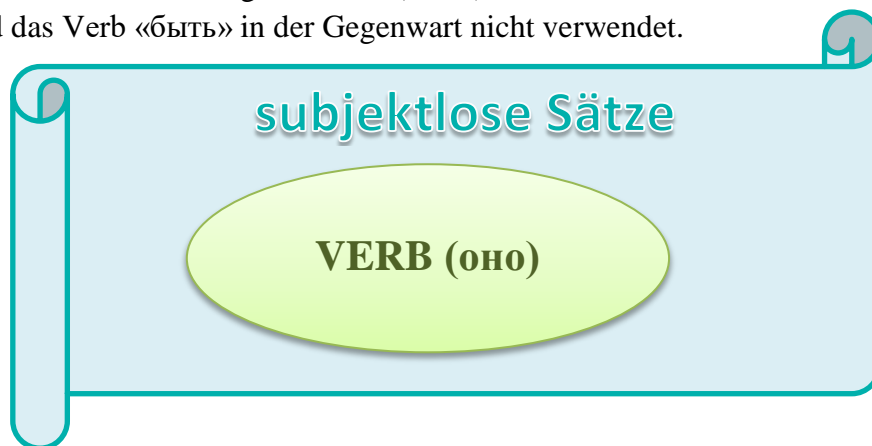
Мой брат театральный критик.  
Он пишет рецензии и говорит, что за это хорошо **платят**.

Mein Bruder ist Theaterkritiker.  
Er schreibt Rezensionen und sagt, dass er dafür gut bezahlt wird.

- Что это?
- Это папайя. Ты раньше никогда не видел папайю?
- Не видел и не ел. Это вкусно? И как вообще этот фрукт **едят**?

In **subjektlosen Sätzen** gibt es kein Subjekt, das die Verbform bestimmen könnte! In diesem Fall hat das Verb stets die Neutrum-Singular-Form (ОНО).

Im Russischen wird das Verb «БЫТЬ» in der Gegenwart nicht verwendet.



Вчера на улице **было** очень холодно, а сегодня тепло.

Завтра на улице **будет** жарко.

Мы ходили в клуб. Там **было** весело.

Раньше здесь **было** трудно жить.

**Задание 1.** Setzen Sie das Verb in den Klammern in der richtigen Form ein.

1. Сейчас здесь ..... (строить) новый фитнес-клуб.
2. Вчера на уроке мы ..... (писать) тест. .... (Быть) трудно!
3. Это Антон, а это его жена. Его жену ..... (звать) Наташа.
4. Когда я был маленький, у нас ..... (быть) собака. Её ..... (звать) Бимка.
5. .... (Говорить), что скоро в Эрмитаже ..... (быть) интересная выставка.
6. Что здесь ..... (быть) раньше? – Раньше здесь ..... (быть) итальянский ресторан. Там очень вкусно ..... (готовить) пиццу и пасту.
7. Извините, но у нас в кафе не ..... (курить)!
8. Завтра мы идём на выставку в Русский музей. Думаю, это ..... (быть) интересно.
9. Ты не помнишь, кто ..... (играть) в фильме «Чикаго»? – Там ..... (играть) Рене Зеллвегер и Кетрин Зета-Джонс.
10. Это Виктор. У него есть сестра. Его сестру ..... (звать) Людмила.
11. Мой друг театральный критик. Он пишет статьи. Он говорит, что за это сейчас хорошо ..... (платить).
12. Антон, ты вчера ..... (смотреть) футбол? – Да. – А кто ..... (играть) вчера? – Вчера в финале ..... (играть) Бразилия и Аргентина.

13. Ночью я не мог спать, потому что в комнате ..... (быть) слишком жарко.
14. Кто меня ..... (спрашивать), когда я была на обеде? – Тебя ..... (спрашивать) студенты.
15. Я плохо ..... (помнить), что ..... (быть) вчера.
16. .... (Говорить), нас ждёт холодное и дождливое лето.
17. У нас в городе сейчас ..... (строить) новый торговый центр.
18. Ты не знаешь, это хороший ресторан? – Да! Обычно я хожу сюда обедать. Вкусно и недорого. Кстати (*übrigens*), здесь очень хорошо ..... (готовить) рыбу.
19. Вчера дети сидели дома, потому что на улице ..... (быть) холодно.
20. Сейчас здесь торговый центр. – А раньше? – Я не помню, что здесь ..... (быть) раньше.
21. Мы были в Японии, когда там ..... (быть) тайфун. Это ..... (быть) ужасно!

#### THEMA 10.2

#### PRÄPOSITIV UND AKKUSATIV: Funktionen und Kontexte

Präpositiv	Akkusativ
<p><b>ГДЕ?</b> – в / на + Präp.</p> <p>Мы были в клубе на дискотеке.</p> <p>Мои друзья отдыхают в Италии.</p> <p>Ты где? – Я сейчас на работе.</p>	<p><b>КУДА?</b> – в/ на + Akk.</p> <p>Мы ходили в клуб на дискотеку.</p> <p>Я хочу в отпуск в Италию.</p> <p>Я опаздываю на работу.</p>
<p><b>О ЧЁМ? О КОМ?</b></p> <p>О чём этот фильм? – <b>О Петербурге.</b></p> <p>О ком вы говорите? – <b>О Наташе.</b></p> <p>Он пишет книгу <b>о войне.</b></p> <p>Я мечтаю <b>о поездке</b> в Венецию.</p>	<p><b>Objekt (КОГО? ЧТО?)</b></p> <p><b>Кого</b> ты здесь знаешь? – <b>Тебя</b> и <b>Свету.</b></p> <p>Директор спрашивает <b>Марину.</b></p> <p>Я не люблю <b>рыбу</b> и <b>лук.</b></p> <p><b>Его</b> <b>подругу</b> зовут Оксана.</p>
<b>КОГДА?</b>	
<p><b>В + Präp. (месяц)</b></p> <p><b>Когда</b> у тебя будет отпуск? – <b>В мае.</b></p> <p>Он ездил в командировку <b>в ноябре.</b></p> <p><b>В апреле</b> у меня будут экзамены.</p>	<p><b>В + Akk. (день)</b></p> <p><b>Когда</b> вы ходили в театр. – <b>В среду</b></p> <p><b>В выходные дни</b> я еду на дачу.</p> <p><b>В четверг</b> у меня будет встреча.</p>

ИГРАТЬ	
На чём? (на инструменте) Антон умеет играть <b>на гитаре</b> . Раньше я играла <b>на флейте</b> . <b>На чём</b> ты играешь? – <b>На скрипке</b> .	Во что? (в игру) Я не умею играть <b>в бильярд</b> . <b>Во что</b> дети играют? – <b>В футбол</b> . Мы играли <b>в «Монополию»</b> .
ЕЗДИТЬ/ЕХАТЬ + на чём? Мы ездили в Москву <b>на поезде</b> . Я еду в Новгород <b>на автобусе</b> .	ПЛАТИТЬ / СПАСИБО +за что? Сколько ты платишь <b>за воду и газ</b> ? Спасибо <b>за ужин!</b>

## Kommentar zur Tabelle

Der Vollständigkeit halber gehören zu den für dieses Niveau relevanten Informationen auch die lexikalisch-grammatischen Konstruktionen mit den Verben ИГРАТЬ und ЕЗДИТЬ/ЕХАТЬ.

1. Wie Sie der Tabelle entnehmen können, sollten Sie, wenn Sie über ein Spiel sprechen, die Konstruktion verwenden, die Sie bereits kennen: «в + Akk.» als Antwort auf die Frage ВО ЧТО:

- Во что вы играете?
- Мы играем в «Монополию».

Wenn Sie über ein Musikinstrument sprechen, sollten Sie die Konstruktion «НА + Präp.» als Antwort auf die Frage НА ЧЁМ verwenden:

- На чём он играет?
- Он играет на гитаре.

ИГРАТЬ	в что? (в +Akk.) ↔	на чём? (на +Präp.)	
	в теннис	на гитаре	<i>Gitarre</i>
	в карты	на скрипке	<i>Geige</i>
	в бильярд	на флейте	<i>Flöte</i>
	в «Монополию»	на виолончели	<i>Cello</i>
	в хоккей	на рояле	<i>Klavier</i>

u.s.w.

2. Um mitzuteilen, welches Verkehrsmittel Sie benutzen, benötigen Sie die Verben ЕЗДИТЬ/ЕХАТЬ und die Konstruktion «НА + Präp.», die Antwort auf die Frage НА ЧЁМ gibt.

- На чём ты едешь в Москву, на поезде или на машине? -Wie fährst du nach Moskau, mit dem Zug oder mit dem Auto?
- На машине. -Mit dem Auto.

Я не умею ездить **на велосипеде**.

Ich kann nicht **Fahrrad** fahren.

Я редко езжу на метро<sup>14</sup>.

Ich fahre selten mit der Metro.

### ЕЗДИТЬ/ЕХАТЬ

### на чём? (на +Präp.)

на машине	mit dem Auto
на автобусе	mit dem Bus
на велосипеде	mit dem Fahrrad
на мотоцикле	mit dem Motorrad
на трамвае	mit der Trambahn
на троллейбусе	mit dem Trolleybus
на метро / на такси	mit der Metro/dem Taxi
на поезде	mit dem Zug
на электричке	mit der Elektritschka

u.s.w.

Sie sollten nicht versuchen, die Information über das Ziel der Bewegung und die über das Mittel der Bewegung in einem Satz zu verbinden! Im Russischen sind das zwei verschiedene Kontexte, d.h. wir teilen zuerst das Ziel der Bewegung mit: «Завтра мы едем в Москву» (Morgen fahren wir nach Moskau.). Erst dann nennen wir, wenn eine solche kommunikative Notwendigkeit besteht, das verwendete Transportmittel: «Мы едем туда на поезде» (Wir fahren mit dem Zug.).

Eine entsprechende Ausdrucksweise verwenden wir für eine Situation innerhalb einer Stadt. Das Ziel einer Bewegung innerhalb eines Siedlungspunkts teilen wir mit den Verben ХОДИТЬ/ИДТИ mit: «Я часто хожу в этот фитнес-клуб» (Ich gehe oft in dieses Fitnessstudio). Und erst im Anschluss, wenn eine entsprechende kommunikative Notwendigkeit entsteht, erklären wir, wie genau wir ins Fitnessstudio kommen. In diesem Fall wird zu dem Paar ХОДИТЬ/ИДТИ das Wort «ПЕШКОМ» hinzugefügt und die Verben ЕЗЖИТЬ/ЕХАТЬ werden mit der Konstruktion «НА ЧЁМ» verwendet. Zum Beispiel:

- |  |                                  |
|--|----------------------------------|
| – Где ты был вчера вечером?              | - Wo warst du gestern Abend?     |
| – Ходил в фитнес-клуб.                   | - Ich war im Fitnessstudio.      |
| – Ты часто ходишь в фитнес-клуб?         | -Gehst du oft ins Fitnessstudio? |
| – Да, сейчас хожу часто.                 | -Ja, jetzt gehe ich häufig.      |
| – А ты ходишь туда пешком?               | -Gehst du zu Fuß dorthin?        |
| – Нет, обычно я езжу туда на велосипеде. | -Nein, normalerweise fahre ich   |
| Но вчера на улице был дождь,             | mit dem Fahrrad. Aber gestern    |
| поэтому я ездил туда на автобусе.        | hat es geregnet, deshalb bin ich |
|  | mit dem Bus dorthin gefahren.    |

<sup>14</sup>Es gibt einige Wörter, die ihre Endung nicht ändern: метро, такси u.s.w. (die vollständige Liste finden Sie im Anhang)

**Задание 2.** Setzen Sie das Wort in den Klammern in der richtigen Form ein.

**MODELL:** На чём (Что) ты играешь? – Я играю на гитаре (гитара).

1. Ты умеешь играть ..... (рояль (m.))? – Нет, не умею.
2. Что вы делаете? – Мы играем ..... (карты).
3. Раньше я очень хорошо играла ..... (флейта).
4. Где вы были? – Мы ходили играть ..... (футбол).
5. Наташа музыкант. Она работает в оркестре. – А ..... (что) она играет? – Она играет ..... (виолончель (f.)).
6. Что делают дети? – Они играют в комнате. – ..... (Что) они играют? – Они играют ..... («Монополия»).
7. Ты умеешь играть ..... (покер)? – Умею, но играю очень плохо.
8. В школе я играла ..... (скрипка).
9. У вас есть гитара? – Да, есть. А ты умеешь играть ..... (гитара)? – Да, умею.
10. .... (Что) ты играешь? – Я играю ..... (арфа).
11. Ты не помнишь, ..... (что) играл Джеймс Бонд в фильме «Казино Рояль»? – ..... (Покер).
12. Где дети? – Они на улице играют ..... (волейбол).
13. Ты умеешь играть ..... (бильярд)? – Умею, но не очень хорошо.
14. Ты не помнишь, ..... (что) играл Бах? – Он играл ..... (орган), ..... (скрипка), ..... (альт).

**Задание 3.** Setzen Sie das Wort in den Klammern in der richtigen Form ein.

**MODELL:** На чём (что) вы обычно ездите на дачу? – На машине (машина).

1. У вас есть машина? – Есть. Но я не умею водить машину. Обычно ..... (машина) ездит мой сын. – У него уже есть права? – Да, есть.
2. Ты умеешь ездить ..... (велосипед)? – Да, умею.
3. Я редко езжу ..... (троллейбус).
4. Завтра я еду в Новгород в командировку. – А ..... (что) ты туда едешь? – Я еду ..... (поезд).
5. Раньше Игорь ездил ..... (мотоцикл), а сейчас ездит ..... (машина).
6. В субботу мы ездили на дачу. – А ..... (что)? – ..... (Электричка).

7. Я не люблю ездить ..... (трамвай).
8. .... (Что) ездит ваш директор? – ..... («Мерседес»).
9. Мы ездили в круиз ..... (лайнер «Фантазия»).
10. Марк живёт в Берне, а работает в Цюрихе. На работу он ездит ..... (машина).
11. Туристы ездили в Швецию ..... (паром).

**Задание 4.** Setzen Sie das Wort in den Klammern in der richtigen Form ein.

1. Когда у нас будет экскурсия? – ..... (Четверг).
2. Наташа, ты завтра идёшь ..... (экскурсия) .....  
..... (Русский музей)? – Нет, завтра я не могу.
3. Тимон, Вы уже платили ..... (экскурсия)? – Нет, ещё не платил. – А когда будете платить? – ..... (Среда).
4. Спасибо ..... (экскурсия)! Было очень интересно!
5. Говорят, ..... (Европа) ждёт холодная зима. – А .....  
(мы) ..... (Россия) ..... (зима) всегда очень холодно! И я  
очень люблю ..... (зима).
6. Ты ещё долго будешь в Петербурге? – Нет. Завтра последний день, а  
..... (суббота) я еду ..... (дом) ..... (Германия).
7. .... (Весна) ..... (апрель) Томас ездил .....  
(Москва) изучать русский.
8. Марина, ..... (ты) уже был отпуск? – Да, был. – А .....  
(где / куда) ты отдыхала? – Я ездила ..... (Италия) .....  
(Рим). – Я тоже очень хочу ..... (Италия). А ты была  
..... (Венеция)? – Да, я ездила ..... (там / туда). Это  
очень красивый город.
9. Что ты читаешь? – Я читаю ..... (статья) .....  
(политика).
10. Ты читал ..... (книга «Робинзон Крузо»)? – Читал. Это моя  
любимая книга. Иногда я хочу, как Робинзон Крузо, жить .....  
(остров). Только я, море и пальмы. – А что ты там будешь есть? Ты не  
умеешь готовить и не любишь ..... (рыба и морепродукты).
11. Я хочу ..... (отпуск) ..... (Греция). Я мечтаю  
..... (пляж), ..... (солнце) и ..... (море).
12. .... (Кто) вы ждёте? – Мы ждём ..... (Тамара). – А  
где она сейчас? – Она ..... (деканат).
13. Это мой брат Иван. А это его жена. – А как ..... (она) зовут? – .....  
..... (Его жена) зовут Ольга.

14. Ты не знаешь, где Виктор? – Он ..... (обед) и будет только в 15.00. А что? – ..... (Он) спрашивает клиент.
15. Вчера ..... (мы) ..... (дом) были гости. Мы играли ..... («Монополия»), а потом смотрели ..... (фильм).
16. Наташа, ты идёшь? Мы опаздываем ..... (работа)! – Иду!
17. Кто ..... (вы) ..... (семья) обычно платит ..... (квартира)? – Жена.
18. Вчера мы ходили ..... (выставка) ..... (Русский музей).
19. Я много читал ..... (художник Карл Брюллов), ..... (его жизнь (f.)) и ..... (творчество).
20. Ты не помнишь, кто играл ..... (фильм «Сенсация»)? – Скарлет Йохансон. – А ..... (кто) она там играла? – Она играла ..... (журналистка).
21. Что ты больше любишь, ..... (рыба) или ..... (мясо)? – Я люблю ..... (рыба), но не умею ..... (она) готовить.

**Задание 5.** Setzen Sie das Verb in den Klammern in der richtigen Form ein.

**A)**

1. Я больше не ..... (мочь) работать! Я ..... (хотеть) в отпуск на море.
2. Ты смотрел фильм «Годзила»? – Да, смотрел. Но я плохо ..... (помнить), о чём этот фильм.
3. Дети ..... (хотеть) новый компьютер.
4. Иван, что ты будешь делать в выходные? – В выходные я ..... (ездить/ехать) на дачу. – Твоя жена тоже ..... (ездить/ехать)? – Нет, Наташа не ..... (хотеть) на дачу. Она в выходные ..... (быть) дома.
5. Мама, мы не ..... (хотеть) сидеть дома. – А куда вы ..... (хотеть)? – Мы ..... (хотеть) в кино! – Но мы вчера ..... (ходить/идти) в кино! – Мы ..... (хотеть) на другой фильм! Сегодня в кинотеатре ..... (ходить/идти) новый «Человек-паук» (*Spider-Man*)!
6. Последний раз я ..... (ездить/ехать) в командировку в Рим осенью в ноябре.
7. Какое вино ты больше ..... (любить), красное или белое? – Я больше ..... (любить) красное.
8. Говорят, Россию и Европу ..... (ждать) слишком жаркое лето.



9. Сейчас в Петербурге белые ночи. А я обычно плохо ..... (спать), когда на улице светло.
10. Почему дети ещё не ..... (спать)? Уже поздно! – Они уже скоро ..... (ходить /идти) спать.
11. Я редко ..... (готовить) кашу, потому что мои дети кашу не ..... (любить).
12. Сейчас я часто ..... (ездить/ехать) в Англию, потому что там ..... (жить) мои друзья.
13. Раньше мы ..... (жить) в Москве, а сейчас ..... (жить) в Петербурге.
14. А где Николай? – Он ..... (ждать) тебя на улице.

## Б)

1. Моя подруга вегетарианка. Она не ..... (есть) мясо и не ..... (пить) молоко.
2. Я не ..... (мочь) думать о фигуре, когда ..... (видеть) шоколад!
3. Сейчас дети каждый день ..... (ходить/идти) в школу.
4. Мой друг спортивный журналист. Сейчас он ..... (писать) статью о команде «Зенит».
5. Ты завтра ..... (ходить/идти) на работу? – Нет, не ..... (ходить/идти). У меня завтра выходной день.
6. Алло! Привет, Максим! Что делаешь? – ..... (Сидеть) в интернете, ..... (смотреть) последние новости.
7. Ты ..... (платить) за квартиру каждый месяц? – Да. – А сколько? – Обычно я ..... (платить) 150 евро, но это только за газ и воду. – А за электричество? – За электричество и телефон ..... (платить) моя жена, и я не знаю, сколько.
8. Извините, сколько ..... (стоять) эти джинсы? – 180 евро. – А когда у вас ..... (быть) скидки? – Это новая зимняя коллекция. Скидки ..... (быть) в апреле.
9. Твой брат ..... (уметь) водить машину? – Да. И он очень хорошо ..... (водить). – А ты? – Я тоже ..... (уметь), но ..... (водить) плохо.
10. Говорят, что кошки и собаки не ..... (видеть) сны<sup>15</sup>. Но я так не ..... (думать).
11. Я очень редко ..... (видеть) сны. А если я ..... (видеть) сны, то потом не ..... (помнить), о чём ..... (быть) сон.

<sup>15</sup> Видеть сны – *träumen*; сон (сны pl.) *Traum*

12. Сколько ты обычно ..... (платить) за телефон? – Сейчас я ..... (платить) много, потому что часто ..... (звонить) в Индию. Мой друг сейчас там. Он ..... (изучать) санскрит.
13. Вы ..... (мочь) говорить не так громко?! Дети уже ..... (спать)!
14. Я не ..... (мочь) работать, когда у тебя в комнате так громко ..... (играть) музыка.

**Задание 6.** Setzen Sie die Verben ХОДИТЬ/ИДТИ oder ЕЗДИТЬ/ЕХАТЬ in der richtigen Form ein.

**А)**

1. Привет! Вы куда сейчас ..... ? – На вокзал покупать билеты. – А куда вы ..... ? – В Москву.
2. Света, где ты была вчера вечером? – Я ..... в театр.
3. Что вы будете делать в выходные? – Мы ..... на дачу.
4. Томас скоро ..... в Россию изучать русский.
5. Завтра мы ..... в Эрмитаж.
6. Я часто ..... в этот музей.
7. Иван, где ты был? – Я ..... в бассейн.
8. Я часто ..... в командировки в Америку.
9. Наташа, где ты была так долго? – Я ..... в магазин.
10. Ты будешь смотреть фильм? – Нет, я уже ..... спать.
11. Ты ещё долго будешь в Петербурге? – Нет. Я уже скоро ..... домой.
12. Это хороший ресторан. Я часто ..... сюда обедать.
13. Где вы отдыхали? – Мы ..... в Австралию.
14. Я не умею ..... на велосипеде.

**Б)**

1. У тебя есть зонт? На улице ..... дождь.
2. Вчера мы ..... на йогу.
3. В следующие выходные мы ..... в Рио-де-Жанейро на карнавал.
4. Ты куда? – Я ..... в магазин. Скоро буду.
5. Вчера Антон не ..... на работу. У него был выходной.
6. Сейчас я редко ..... в этот бар.
7. Папа, ты ..... завтракать? Мы тебя ждём.
8. Завтра дети не ..... в школу.
9. Где вы отдыхали? – Мы ..... в Турцию.

10. Мой муж часто ..... в командировки в Китай.
11. Ты ещё долго будешь в Москве? – Нет. Завтра я ..... домой в Австрию.
12. Марина, где ты была? – Я ..... обедать.
13. Сейчас я редко ..... отдыхать в Италию, потому что билеты туда стоят дорого.
14. Здесь сейчас опасно! ..... ремонт.

**Задание 7.** Setzen Sie das Wort in den Klammern in der richtigen Form ein.

**MODELL:** Где наш словарь? – Он у меня (я) в комнате (комната).

1. .... (Я) есть друзья ..... (Италия). .... (Они) зовут Катарина и Марк.
2. Ты не знаешь, где наши билеты в театр? – Они ..... (ты) ..... (сумка).
3. Наташа работает ..... (театр). Она администратор. Наташа говорит, что скоро ..... (они) ..... (театр) будет премьера.
4. Почему ..... (мы) ..... (комната) так жарко? – Потому что ..... (мы) кондиционер не работает.
5. Вчера ..... (мы) ..... (театр) был аншлаг (*ein ausverkauftes Haus*)!
6. Мой брат сейчас живёт ..... (мы), потому что ..... (он) ..... (дом) идёт ремонт.
7. Николай, ..... (вы) ..... (город) есть зоопарк? – Нет.
8. Мама, мой друг говорит, что ..... (он) ..... (дом) живёт попугай. Этот попугай умеет говорить.
9. .... (Мы) ..... (район) строят аквапарк.
10. .... (Ты) новый телефон? – Да. «Samsung». Последняя модель.
11. Наташа сейчас покупает ..... (машина). – А права ..... (она) есть? – Да, есть.
12. Ты не видела мои часы? – Они ..... (ты) ..... (комната) ..... (стол).
13. Ты помнишь ..... (Света)? Она раньше работала ..... (мы) ..... (компания).
14. Таня говорит, что ..... (она) ..... (машина) плохо работает кондиционер.

### THEMA 10.3

## Die Konstruktionen «У меня **есть** + Subjekt» und «У меня + Subjekt»

Nicht immer erfordert diese Konstruktion die Verwendung von «есть». Achten Sie insbesondere auf feine Bedeutungsunterschiede:

- |                                |   |
|--------------------------------|---|
| – У тебя сегодня<br>есть урок? | -Hast du heute (irgendwann im Laufe des Tages)<br>Unterricht? |
| – Да, есть.                    | -Ja, habe ich.  |

In dem obenstehenden Dialog wird ausgedrückt, dass der Unterricht irgendwann im Laufe des Tages stattfindet (aber nicht jetzt oder in der nahen/unmittelbaren Zukunft).

- |  |  |
|--|--|
| – Алло! Привет! Ты можешь<br>говорить?               |  |
| – Извини, я не могу сейчас<br>говорить. У меня урок. | -Entschuldige, ich kann jetzt nicht<br>sprechen. Ich habe gerade Unterricht. |

Hier informiert der Sprecher dagegen darüber, dass er oder sie gerade im Unterricht ist oder dass die Stunde in Kürze beginnt.

### Ähnliche Beispiele 10-1



- |  |   |
|--|---|
| – А где Николай?   | -Wo ist Nicholaj?   |
| – У него отпуск (= Он сейчас в отпуске).<br>Он отдыхает на даче. | -Er ist (gerade) im Urlaub.<br>Er erholt sich auf seiner Datscha. |
| – Ты не видел Марину?  | -Hast du zufällig Marina gesehen?                                 |
| – У неё тренировка (= Она на тренировке).<br>Скоро будет.        | -Sie ist gerade im Training.<br>Sie kommt bald zurück.            |
| – Извините! У нас перерыв <sup>16</sup> .                        | -Entschuldigen Sie! Wir haben gerade<br>Pause.                    |
| – У нас в магазине сегодня скидки.                               | -In unserem Geschäft gibt es heute<br>Rabatt.                     |

<sup>16</sup> Dieser Satz wird gewöhnlich verwendet, wenn Kunden oder Klienten darüber informiert werden, dass ein Geschäft oder Büro in Kürze für eine Pause schließt.

Insgesamt steht die Konstruktion «У меня + Subjekt» (ohne «есть») häufig in dem Kontext «Ich bin gerade/in der nahen Zukunft/morgen beschäftigt». Zum Beispiel:

- |  |  |
|--|--|
| – Ты идёшь вечером в клуб?                 | -Gehst du heute Abend mit in den Club?   |
| – Нет, не могу. У меня билеты в театр.     | -Nein, ich kann nicht. Ich habe Karten für das Theater. (=Ich bin heute Abend beschäftigt, weil ich ins Theater gehe.)         |
| – Наташа идёт в кафе?                      | -Geht Natascha mit ins Café?   |
| – Нет, она не может. У неё бассейн.        | -Nein, sie kann nicht. Sie geht ins Schwimmbad. (=Sie ist beschäftigt, weil sie zum Schwimmen geht.)                           |
| – Директор на месте?                       | -Ist der Direktor in seinem Büro?  |
| – Да. Но у него клиенты.                   | -Ja. Aber gerade sind Klienten bei ihm. (=Der Direktor ist im Moment beschäftigt, weil er Klienten hat.)                       |
| – Извини, не могу говорить. У меня друзья. | -Entschuldige, ich kann nicht sprechen. Ich habe gerade Freunde dar. (=Ich bin beschäftigt, weil meine Freunde mich besuchen.) |
| – Света, ты будешь смотреть фильм?         | -Sveta, wirst du den Film anschauen?   |
| – Нет, не могу. У меня дела.               | -Nein, ich kann nicht. Ich bin heute beschäftigt./ Ich habe noch etwas/ein paar Dinge zu erledigen.                            |

Daher gibt «У меня **ЕСТЬ** + **Subjekt**» Auskunft über **das Vorhandensein des Subjekts im Allgemeinen.**

Zum Beispiel:

У меня есть сестра (=Ausgangsinformation darüber, eine Schwester zu haben.)

У нас есть проблемы (= Bei uns sind Probleme vorhanden.)

«У меня + **Subjekt**» gibt Auskunft über **ein Ereignis, dass im Moment oder in der nahen Zukunft stattfindet. Der Kontext ist: «Ich bin mit etwas beschäftigt».**

Zum Beispiel:

У меня (сейчас) сестра.

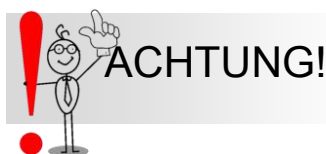
Meine Schwester ist gerade da. (=Ich bin beschäftigt, weil ich Besuch von meiner Schwester habe.)

У нас проблемы.

*Wir haben Probleme. (=Probleme, die jetzt gelöst werden müssen, gerade aufgetaucht sind.)*

Beachten Sie, dass die Konstruktion «У меня + Subjekt» in Vergangenheit und Zukunft die Standardformen hat. Zum Beispiel:

- |   |  |
|---|--|
| – Извини, не могу говорить.<br>У меня клиенты.                        | -Entschuldige, ich kann nicht sprechen.<br>Ich habe gerade Klienten. |
| – Ты сегодня ходил на тренировку?                                     | -Warst du heute im Training?   |
| – Нет. Сегодня утром у меня<br>были клиенты.                          | -Nein. Ich hatte heute morgen Klienten.                              |
| – Ты завтра утром идёшь<br>на тренировку?                             | -Gehst du morgen Früh zum Training?                                  |
| – Нет, не могу. Завтра утром<br>у меня (будут) <sup>17</sup> клиенты. | -Nein, ich kann nicht. Ich habe morgen<br>Früh Klienten.             |



Auf der aktuellen Niveaustufe verwenden wir diese Konstruktion nur mit Pronomen (у меня, у тебя, у него etc.) und nicht mit Substantiven. Das heißt, Sie können nun auf Russisch sagen «Er hat ein Buch.», aber noch nicht «Ivan hat ein Buch».

Denn nach der russischen Präposition «У» muss stets der Genitiv verwendet werden, der erst auf der nächsten Niveaustufe (am Anfang des zweiten Teils dieses Lehrbuchs) hinzukommt. Anders als Substantive haben die Personalpronomen jedoch im Genitiv dieselbe Form wie im Akkusativ. Dies ermöglicht es, diese Konstruktion zu verwenden, bevor Sie den Genitiv selbst gelernt haben. Dies gilt auch für die russische Präposition «ДЛЯ», die ebenfalls den Genitiv nach sich zieht.

**Задание 8.** Vervollständigen Sie die Aufgabe entsprechend dem Modell.

**MODELL:** Он в отпуске. → У него (сейчас) отпуск. ....

- |                       |           |
|-----------------------|-----------|
| 1. Она на экзамене.   | – .....   |
| 2. Мы на уроке.       | – .....   |
| 3. Он на встрече.     | – .....   |
| 4. Они на тренировке. | – .....   |
| 5. Вы на перерыве?    | – ..... ? |
| 6. Ты в отпуске?      | – ..... ? |
| 7. Он в командировке. | – ..... ? |

<sup>17</sup> Es ist nicht obligatorisch das Verb in der Zukunft zu benutzen.

**Задание 9.** Übersetzen Sie diese Sätze ins Russische, wobei Sie deutlich machen, dass Sie im Moment beschäftigt sind, weil jemand bei Ihnen ist.



- Алло! Антон, привет! Что делаешь?
- **У меня сейчас друзья.**
- А кто у тебя?
- **У меня Игорь, Сергей и Виктор.** Ты их помнишь?



Извини, не могу говорить!  
**У меня сейчас врач.**



**У меня сейчас клиенты.**

**MODELL:** Ich habe gerade Klienten. → У меня (сейчас) клиенты.

1. Meine Schwester ist bei mir. – .....
2. Er hat gerade Kunden. – .....
3. Sie hat Besuch von Freunden. – .....
4. Wir haben gerade Gäste. – .....
5. Der Arzt ist bei ihr. – .....
6. Natascha und Anton sind gerade zu Besuch. – .....
7. Er hat gerade einen wichtigen Kunden. – .....

**Задание 10.** Setzen Sie das Wort in den Klammern in der richtigen Form ein.

**MODELL:** – Ты идёшь в клуб вечером?

– Нет, не могу (мочь). У меня (Я) тренировка.

1. А где секретарь? ..... (Она) спрашивает директор. – .....  
(Она) сейчас обед. Она скоро будет.
2. Виктор, ты завтра идёшь в клуб? – Нет, завтра я не ..... (мочь).  
Вечером ..... (я) встреча.
3. Алло! Здравствуйте! А Света дома? – Да. Но она не ..... (мочь)  
говорить. .... (Она) сейчас врач.

4. Иван идёт обедать? – Нет, ..... (он) сейчас важный клиент.
5. Ты не знаешь, Наташа идёт сегодня в фитнес-клуб? – Нет, сегодня она не ..... (мочь). ..... (Она) проблемы на работе.
6. Дети идут гулять в парк? – Нет, они не ..... (мочь). ..... (Они) скоро тренировка.
7. .... (Вы) сейчас урок? – Нет, ..... (мы) перерыв!
8. Извини, я не ..... (мочь) говорить. .... (Я) сейчас гости.
9. Коллеги! ..... (Мы) проблемы! Интернет не работает!
10. Извините, я не знал, что ..... (вы) сейчас урок.
11. Света дома? – Да. Но ..... (она) сейчас друзья. – А кто ..... (она)? – ..... (Она) сейчас Наташа и Антон.
12. А где Виктор? – Он сейчас в Австрии. – Что он там делает? – ..... (Он) командировка.
13. А где твои студенты? – ..... (Они) сегодня экскурсия.
14. Ты сегодня идёшь на работу? – Нет! ..... (Я) выходной!
15. Почему эти джинсы стоят так дешево? – ..... (Мы) сегодня скидки.
16. Почему вы ещё в школе? – Мы ждём ..... (Марина). ..... (Она) сейчас урок.
17. Ты идёшь в парк? – Нет, не ..... (мочь). ..... (Я) скоро тренировка.
18. Извините, мы сейчас не работаем. .... (Мы) перерыв.
19. Ты идёшь домой? – Нет. .... (Я) ещё презентация в 16.30.
20. А где Марина и Пьер? – ..... (Они) сейчас экзамен.
21. .... (Мы) ..... (театр) сегодня премьера! Мы ..... (вы) ждём!

#### THEMA 10.4

### «Wie geht's dir?» auf Russisch

Diese Frage ist gehört zu den deutschen Konstruktionen, die keine Eins-zu-eins-Entsprechung im Russischen haben. Dem Deutschen am nächsten wäre die Frage: Как ты?

Nach dem russischen Verständnis handelt es sich bei «Как ты?» jedoch um eine sehr persönliche Frage, die vermuten lässt, dass zwischen den Gesprächspartnern eine sehr enge und vertrauensvolle Beziehung besteht.

Normalerweise entspricht dem deutschen «Wie geht's dir?» die russische Frage «**Как у тебя (идут) дела?**», wobei in dieser Verbindung das Verb fast immer ausgelassen wird. Wörtlich übersetzt bedeutet diese Frage ungefähr: «Wie gehen (laufen) die Dinge in deinem Leben?»



– Как у тебя (идут) дела?	– Отлично.	<i>Ausgezeichnet./Hervorragend.</i>
	– Всё хорошо.	<i>Alles gut.</i>
	– Нормально.	<i>Ganz in Ordnung.</i>
	– Ничего.	<i>Es passt schon.</i>
	– Так себе.	<i>Es geht so.</i>
	– Не очень.	<i>Nicht sehr gut.</i>
	– Всё плохо.	<i>Sehr schlecht.</i>
	– Ужасно.	<i>Schrecklich.</i>

- Привет! Как у тебя дела?
- Спасибо. Хорошо. А у тебя?
- Тоже всё хорошо.

Abgesehen davon ermöglicht Ihnen diese Konstruktion auf eine korrekte Art zu fragen, zum Beispiel, nach der Arbeit:

- |                              |                                 |
|------------------------------|---------------------------------|
| – Как у тебя дела на работе? | -Wie geht es dir in der Arbeit? |
| – Не плохо.                  | -Nicht schlecht.                |

## Ähnliche Beispiele 10-2



- |  |   |
|--|---|
| – Вчера в клубе я видел Наташу.                                  | -Gestern im Klub habe ich Natascha gesehen.                                     |
| – Как у неё дела?  | -Wie geht's ihr?  |
| – Говорит, что у неё всё хорошо.                                 | -Sie sagt, es geht ihr sehr gut.  |
| – Дети, как у вас дела в школе?                                  | -Kinder, wie geht es euch in der Schule?  |
| – Отлично!   | -Super!   |
| – Когда последний раз ты видел Свету? Не знаешь, как у неё дела? | -Wann hast du Sveta das letzte Mal gesehen? Weißt du zufällig, wie es ihr geht? |
| – Видел её только вчера. У неё всё хорошо!                       | -Ich habe sie erst gestern gesehen. Es geht ihr gut!                            |
| – Сегодня днём, когда ты был на работе, звонили                  | -Als du heute in der Arbeit warst, haben deine Eltern angerufen.                |

- твои родители.
- Как у них дела? -Wie geht es ihnen?
  - Говорят, что всё хорошо. - Sie haben gesagt, dass alles in Ordnung ist, und gefragt, wie es dir in der Arbeit geht.
  - Спрашивали, как у тебя дела на работе.
  - Где сейчас твой брат? -Wo ist dein Bruder jetzt?
  - Как у него дела? Wie geht es ihm?
  - Он сейчас в Женеве. Вчера звонил, -Er ist jetzt in Genf. Gestern hat er angerufen und gesagt, dass bei ihm alles gut läuft.
  - говорит, что у него всё хорошо.

## ABSCHLUSSÜBUNGEN

**ЗАДАНИЕ 1.** Vervollständigen Sie die Sätze entsprechend dem Modell.

**MODELL:** О чём ты мечтаешь? – Об отпуске (Отпуск).  
Где ты работаешь? – В больнице (Больница)

**A)**

1. .... ждёт Иван? – ..... (Наташа).
2. .... вы живёте? – ..... (Италия).
3. .... он звонит? – ..... (Банк).
4. .... ты играешь? – ..... (Гитара).
5. .... вы ездили в Москву? – ..... (Поезд).
6. .... вы платите? – ..... (Экскурсия).
7. .... ты думаешь? – ..... (Работа).
8. .... есть ручка? – ..... (Я).
9. .... спрашивает директор? – ..... (Ты и Марина).
10. .... мы идём в театр? – ..... (Суббота).
11. .... Вы обычно ездите на дачу? – ..... (Электричка).
12. .... у нас в пятницу встреча? – ..... (10:00).
13. .... ресторан вы ходили? – .....  
(Итальянский).
14. .... у тебя выходной? – ..... (Среда).

**Б)**

1. .... у тебя будет экзамен? – ..... (Пятница). – А ..... ? – ..... (12.00).
2. .... живёт твой брат? – ..... (Германия) ..... (Гамбург).
3. .... стоят эти джинсы? – 100 евро. – ..... так дорого? – Потому что это новая коллекция.
4. .... вы едете в Москву? – ..... (Осень) ..... (ноябрь).
5. .... ждёт Максим? – Он ждёт ..... (Кристина). – А ..... Катарина? – Она сейчас ..... (презентация).
6. .... вино ты любишь больше? Красное или белое? – Красное.
7. .... ты мечтаешь? – ..... (Поездка) ..... (Индия).
8. .... вы ездили? – ..... (Пивной фестиваль) ..... (Мюнхен).
9. .... сегодня на улице? – Сегодня очень холодно!
10. Извини, я опаздываю. – ..... ? – ..... (Работа).
11. .... ты читаешь? – ..... (Статья). – А ..... статья? – ..... (Геополитика).
12. Извините, ..... есть словарь? – ..... (Я) есть. Вот, пожалуйста. – Спасибо!
13. .... играет Мишель Пфайффер ..... (фильм) ..... (Бэтмен)? – Она играет там ..... (женщина-кошка).
14. .... играет твой брат? – ..... (Труба).

**ЗАДАНИЕ 2.** Setzen Sie das Wort in den Klammern in der richtigen Form ein.

1. Вчера ..... (клуб) я ..... (видеть) ..... (Марина). Ты ..... (она) ..... (помнить)? Она раньше работала ..... (мы) ..... (банк). – Да, конечно, ..... (помнить)! Как ..... (она) дела? – ..... (Она) всё хорошо. Она работает ..... (компания «Вектор»), скоро ..... (ездить/ехать) ..... (командировка) ..... (Испания).
2. Наши экономисты говорят, что ..... (Европа) ..... (ждать) финансовый кризис. – Я так не ..... (думать). Сейчас ..... (Европа) стабильная экономическая ситуация.

3. Моя подруга ..... (сидеть) ..... (диета). Она не ..... (есть) ..... (мясо), ..... (рыба) и не ..... (пить) ..... (молоко). – А что она ..... (есть)? – Только ..... (овощи), иногда ..... (курица). – Странная диета! – Я тоже так ..... (думать)!
4. Что вы делали ..... (выходные)? – ..... (Суббота) мы ..... (ходить/идти) ..... (Эрмитаж). Кстати, ..... (там / туда) сейчас ..... (ходить/идти) очень интересная выставка.
5. Я читала ..... (интернет), что ..... (осень) ..... (мы) ..... (ждать) новый экономический кризис. – Ты ..... (думать), это правда? – Я не ..... (знать), что думать.
6. Дети ..... (ждать) ..... (пятница), потому что ..... (пятница) они ..... (ходить/идти) ..... (аквапарк).
7. Ты ещё долго ..... (пить) кофе?! Мы опаздываем ..... (филармония) ..... (концерт).
8. Я никогда не ..... (спать) ..... (день). Если я ..... (спать) ..... (день), я не ..... (мочь) спать ..... (ночь).
9. .... (Что) ваша новая книга? – Я ..... (писать) ..... (Чехов), ..... (его жизнь) и ..... (творчество).
10. Наташа, ..... (ты) уже был отпуск? – Да, был. – А когда? – ..... (Июль). Мы ..... (ездить/ехать) ..... (Чёрное море) ..... (Ялта). Я очень ..... (любить) ..... (это место) и часто ..... (ездит/ехать) ..... (там / туда) отдыхать.
11. .... (Что) эта статья? – ..... (Геополитика) и ..... (экономика). Кстати, ..... (статья) есть интересная статистика. Автор ..... (писать), что ..... (Россия) ..... (ждать) новые экономические реформы.
12. Дети, как ..... (вы) дела ..... (школа)? – Хорошо. Сегодня ..... (урок) мы читали ..... (статья) ..... (экология). ..... (Быть) очень интересно. Сейчас это очень важная и актуальная тема.
13. Это очень дорогой магазин. Я никогда не покупаю здесь ..... (одежда) и ..... (обувь).
14. Сергей и Марина сейчас покупают ..... (квартира). Их старая квартира хорошая, но маленькая. А ..... (они) скоро будет ребёнок. – А ..... (кто) они ..... (ждать)? – Они .....

- (ждать) ..... (девочка). – ..... (Они) уже есть дети? – Нет.  
Это их первый ребёнок.
15. Следующие олимпийские игры ..... (быть) ..... (мы)  
..... (город). – Зимние или летние? – Летние, конечно! .....  
(Зима) ..... (мы) здесь слишком тепло.
16. Ты смотрел американский фильм «Анна Каренина»? Там играет Кира  
Найтли. – Нет, не смотрел. А ..... (кто) играет Найтли? – Она  
играет ..... (Анна Каренина).
17. .... (Говорить), что Джоан Роулинг сейчас .....  
(писать) новый роман. – Это хорошая новость! Я думаю, .....  
(её книга) ..... (ждать) успех (*Erfolg*)!
18. Сегодня ..... (утро) звонила твоя мама. Она спрашивала, как  
..... (ты) дела ..... (работа).
19. Затра мы ..... (ездить/ехать) ..... (Венеция)  
..... (карнавал). – А когда обратно? – Обратно .....  
..... (следующий вторник).
20. Мой брат не ..... (любить) ..... (фантастика)  
и редко ..... (ходить/идти) .....  
(фантастические фильмы). Но ..... («Матрица») он  
смотрел, потому что там играет его любимый актёр.

**ЗАДАНИЕ 3.** Mettez les mots entre parenthèses aux formes correctes.

- ..... (Что) этот фильм? – ..... (Моцарт), .....  
(его жизнь) и ..... (творчество).
- Вчера мы ..... (ходить/идти) ..... (концерт) .....  
(филармония). Там мы ..... (видеть) ..... (Надя). Ты  
..... (помнить) ..... (она)? Раньше Надя .....  
(работать) ..... (мы) ..... (компания). – Конечно,  
..... (помнить). Как ..... (она) дела? – .....  
(Она) всё хорошо. Она работает ..... (мэрия), часто .....  
(ездить/ехать) ..... (командировки) ..... (Европа).
- Я ..... (любить) ..... (пятница) и не .....  
(любить) ..... (воскресенье), потому что .....  
(воскресенье) я думаю ..... (понедельник).
- Ты ещё долго ..... (завтракать)? Извини, я  
больше не ..... (мочь) ..... (ты) ждать. Я .....  
(опаздывать) ..... (институт) ..... (лекция).

5. Мой брат читал ..... (интернет), что раньше ..... (мы) ..... (планета) ..... (быть) был другой климат. .... (Африка) ..... (быть) тропические джунгли, а ..... (Антарктида) раньше ..... (жить) динозавры. – Интересно, а когда это ..... (быть)?
6. Где ты был? – Я ..... (ходить/идти) платить ..... (интернет) и ..... (квартира). – А где ты обычно ..... (платить)? – ..... (Мы) ..... (метро) есть специальный терминал. Я ..... (платить) там.
7. Ты куда сейчас ..... (ходить/идти)? – ..... (Я) ..... (ждать) редактор (*Redakteur*). Он ..... (хотеть) знать, что я думаю ..... (его статья). – Осторожно! Наш редактор не ..... (любить) ..... (критика).
8. Сейчас ..... (мир) много ..... (говорить) и ..... (писать) ..... (экология). Как ты думаешь, ..... (Земля) ..... (ждать) новый ледниковый период (*eine neue Eiszeit*)?
9. Мой младший брат ..... (мечтать) ..... (поездка) ..... (Формула 1). Он любит ..... (скорость *Geschwindigkeit*) и ..... (адреналин) ..... (кровь *Blut*).
10. Вчера ..... (клуб) я ..... (видеть) ..... (Лиза). – Антон, ты вчера не ..... (мочь) ..... (она) видеть, потому что ..... (она) сейчас отпуск и она отдыхает ..... (Греция) ..... (Родос).
11. Где вы отдыхали? – Мы ..... (ездить/ехать) ..... (Италия). – А где ..... (Италия) вы были? – Мы были ..... (Венеция), видели ..... (Рим) и ..... (Верона), отдыхали ..... (пляж *Cala Luna*). ..... (Быть) очень хорошо! – Я тоже очень ..... (хотеть) ..... (Венеция). Я ещё не была ..... (там/туда).
12. .... (Ты) есть сестра или брат? – ..... (Я) есть сестра. – Как ..... (она) зовут? – ..... (Сестра) зовут Маргарита. Она актриса и работает ..... (театр). Завтра ..... (они) ..... (театр) будет премьера – спектакль «Сирано де Бержерак». – Ты ..... (ходить/идти)? – Конечно! – А ..... (кто) играет твоя сестра? – Она играет ..... (Роксана).
13. Антон, когда и куда ты ..... (ездить/ехать) ..... (командировка) последний раз? – Последний раз я был ..... (командировка) ..... (осень) ..... (октябрь). Я .....

- (ездить/ехать) ..... (Бельгия) .....  
(выставка «IT Технологии»).
14. Дети, как ..... (вы) дела ..... (школа)? – Хорошо! –  
Что вы делали сегодня ..... (урок)? – Мы читали .....  
(роман «Евгений Онегин»).

## Hören Sie die Dialoge und machen Sie Test.



### Диалог 1

1. Антон ...  
А) был в ресторане «Брынза».  
Б) никогда не был в ресторане «Брынза».  
В) не любит ресторан «Брынза».
2. Таня обычно там ...  
А) завтракает.  
Б) ужинает.  
В) обедает.
3. Таня любит этот ресторан, потому что ....  
А) она не ест мясо.  
Б) там хорошая и недорогая кухня.  
В) она очень любит рыбу.
4. Антон рыбу...  
А) никогда сам не готовит.  
Б) любит, но ест редко.  
В) ест только дома.

### Диалог 2

5. Виктор и его семья ...  
А) сейчас живут на даче.  
Б) в выходные обычно отдыхают на даче.  
В) редко ездят на дачу.

6. У них на даче есть ...  
А) лес и озеро.  
Б) грибы.  
В) баня.
7. Дети ...  
А) ходили в лес собирать грибы.  
Б) часто ходят в лес.  
В) не любят собирать грибы.
8. В субботу Виктор ...  
А) ходил на рыбалку.  
Б) никуда не ходил.  
В) отдыхал.

### Диалог 3

9. В фильме «Казино Рояль» играют ...  
А) Шон Конери и Даниэль Крейг.  
Б) Даниэль Крейг и Ева Грин.  
В) Ева Грин и Шон Конери.
10. Света ...  
А) больше любит старые фильмы о Джеймсе Бонде.  
Б) предпочитает современные фильмы о Бонде.  
В) не любит старые фильмы о Бонде, потому что там плохие спецэффекты.
11. Её муж предпочитает фильмы о Бонде, где играет ...  
А) Шон Конери.  
Б) Ева Грин.  
В) Даниэль Крейг.

### Диалог 4

12. Джон ...  
А) изучал русский раньше.  
Б) раньше не изучал русский.  
В) не хочет изучать русский.



13.Оливия ...

- А) не хочет в Россию, потому что там мало кто говорит по-английски.
- Б) уже ездила в Россию.
- В) тоже скоро едет в Россию.

14.Джон говорит, что ...

- А) у него уже есть виза.
- Б) виза у него скоро будет.
- В) не знает, когда у него будет виза.

15.Джон ...

- А) ничего не платит за курсы.
- Б) ещё не платил за уроки.
- В) платит за каждый день.

## **Диалог 5**

16.Игорь ...

- А) хорошо знает Петербург.
- Б) хочет жить в Петербурге.
- В) раньше часто ездил в Петербург.

17.Игорь ...

- А) уже был в Эрмитаже.
- Б) не был, но очень хочет.
- В) предпочитает отдыхать кафе.

18.Белые ночи в Петербурге обычно ...

- А) весной.
- Б) летом.
- В) зимой.

19.Игорь говорит, что ...

- А) ночью город не спит.
- Б) Эрмитаж сейчас не работает.
- В) не любит фантастику.

## Диалог 1

- Таня, ты не знаешь, это хороший ресторан?
- Ты о ресторане «Брынза»? Да, очень хороший. Я часто хожу сюда обедать. Вкусно и недорого. Кстати, там очень вкусно готовят рыбу.
- Отлично! А я очень люблю рыбу, но не умею её готовить.
- *Tanja, weißt du zufällig, ob das ein gutes Restaurant ist?*
- *Sprichst von dem Restaurant "Brijnsa"? Ja, das ist ein sehr gutes Restaurant. Ich gehe zum Mittagessen oft hierher. Es ist gut und nicht teuer. Übrigens ist der Fisch dort sehr köstlich.*
- *Wunderbar! Ich esse sehr gern Fisch, aber ich kann ihn nicht kochen.*

## Диалог 2

- Виктор, что вы делали в выходные дни?
- Как всегда, мы ездили на дачу. У нас там очень красивые места. В субботу отдыхали, ходили на озеро. В воскресенье Марина и я работали в саду, а дети ходили гулять в лес.
- В лес? А это не опасно?
- Конечно, нет. Лес небольшой, и дети его хорошо знают.
- В лесу уже есть грибы?
- Нет! Ещё рано. Сейчас только июнь. Грибы будут в сентябре, может быть, в августе.
- *Victor, was habt ihr am Wochenende gemacht?*
- *Wir sind wie immer auf die Datscha gefahren. Es gibt bei uns dort sehr schöne Plätze. Am Samstag haben wir uns ausgeruht und sind zum See gefahren. Am Sonntag haben Marina und ich im Garten gearbeitet und die Kinder sind im Wald spazieren gegangen.*
- *Im Wald? Ist das nicht gefährlich?*
- *Natürlich nicht. Der Wald ist nicht groß und die Kinder kennen ihn gut.*
- *Gibt es schon Pilze im Wald?*
- *Nein! Es ist noch zu früh. Es ist erst Juni! Pilze gibt es erst im September, vielleicht August.*

## Диалог 3

- Мой муж любит и часто смотрит фильмы о Джеймсе Бонде. Но он больше любит старые фильмы, где играет Шон Конери. Здесь я его не очень понимаю.
- А он смотрел последние фильмы, где играет Даниэль Крейг?
- Конечно, смотрел. Я тоже смотрела. Особенно люблю «Казино Рояль». Там ещё играет Ева Грин. Думаю, это отличное кино. Современный динамичный сюжет, сильные спецэффекты, известные актёры. И
- *Mein Mann liebt und sieht oft James Bond Filme. Aber er mag mehr die alten Filme mit Sean Connery. In diesem Punkt verstehe ich ihn sehr gut.*
- *Und hat er die letzten Filme gesehen, in denen Daniel Craig spielt?*
- *Natürlich hat er die gesehen. Ich habe sie auch angeschaut. Ich mag besonders „Casino Royal“. In diesem Film spielt auch noch Eva Green. Ich denke, dass das ausgezeichnetes Kino ist! Eine moderne, dynamische Handlung, eindrucksvolle Spezialeffekte und berühmte Schauspieler. Und Craig spielt fantastisch. Aber mein Mann sagt, dass das schon eine andere Art*

Крейг играет прекрасно. Но мой муж говорит, что это уже другой Бонд.

– Да, это точно. Я тоже так думаю.

*von Bondfilmen ist.*

– *Ja, das stimmt. Das denke ich auch.*

#### Диалог 4

- Джон! Говорят, ты скоро едешь работать в Россию?
- Да.
- А куда?
- В Петербург. Сейчас жду визу и активно изучаю русский.
- Это правильно! Я была в России. На улице там мало кто говорит по-английски, поэтому хорошо, если ты умеешь читать и немного говоришь по-русски.
- Читать я уже умею, но говорю ещё очень плохо.
- Где ты изучаешь русский?
- Я хожу в институт на курсы.
- Как часто?
- Каждый день!
- Дорого? Сколько стоит один час?
- Не знаю. За мои уроки платит наша компания.

- *John! Man sagt, dass du bald in Russland arbeitest?*
- *Ja, das stimmt.*
- *Und wohin gehst du?*
- *Nach Petersburg. Ich warte jetzt auf das Visum und lerne aktiv Russisch.*
- *Das ist richtig! Ich war in Russland. Auf der Straße spricht dort kaum jemand Englisch. Deshalb ist es gut, wenn du Russisch lesen und ein bisschen sprechen kannst.*
- *Lesen kann ich schon, aber ich spreche noch sehr schlecht.*
- *Wo lernst du Russisch?*
- *Ich besuche Kurse an einem Institut.*
- *Wie oft?*
- *Jeden Tag!*
- *Ist das teuer? Wieviel kostet eine Stunde?*
- *Ich weiß es nicht. Meine Firma zahlt die Stunden für mich.*

#### Диалог 5

Игорь, ты часто едешь в командировки в Петербург?

Да, часто. Петербург – большой и красивый город. Я очень люблю его центр, особенно Невский проспект. Там необычная архитектура, старые здания, маленькие и уютные бары и кафе.

Когда у меня есть свободное время, я часто гуляю в центре, хожу на экскурсии в Эрмитаж и Зимний Дворец.

А какие в Петербурге белые ночи! Фантастика! В июне ночью светло как днём! Люди гуляют. Работают магазины, рестораны и ночные клубы.

*Igor, gehst du oft auf Geschäftsreisen nach St. Petersburg?*

*Ja, oft. Petersburg ist eine große und schöne Stadt. Ich mag sehr sein Zentrum, besonders den Nevskij Prospekt. Dort gibt es eine ungewöhnliche Architektur, alte Gebäude, kleine und gemütliche Bars and Cafes.*

*Wenn ich etwas freie Zeit habe, gehe ich oft im Zentrum spazieren und besuche Ausstellungen in der Eremitage und im Winterpalast.*

*Und wie schön die Weißen Nächte in Petersburg sind! Einfach fantastisch! Im Juni ist es nachts hell wie am Tag! Die Leute gehen spazieren. Die Geschäfte, Restaurants und Nachtclubs sind geöffnet.*

# ABSCHLUSSTEST

1.	..... ? – Это Иван и Света.	А) Кто это?
		Б) Кто они?
		В) Где они?
2.	Дети смотр..... телевизор.	А) –ют
		Б) –ят
		В) –им
3.	..... есть сестра?	А) Ты
		Б) Тебя
		В) У тебя
4.	Думаю, она ..... не понимает.	А) мы
		Б) нас
		В) у нас
5.	Там ..... школу.	А) строит
		Б) строила
		В) строят
6.	Где вы сейчас? – Мы ..... выставке.	А) в
		Б) на
		В) о
7.	..... в офисе не работает кондиционер.	А) Мы
		Б) Наш
		В) У нас
8.	Ева, ты хорошо говоришь ..... !	А) русский
		Б) по-русски
		В) русская
9.	Вчера на улице ..... дождь.	А) был
		Б) была
		В) были
10.	Раньше у них ..... дача.	А) была
		Б) было
		В) были
11.	Вчера ..... холодно.	А) был
		Б) была
		В) было
12.	Что ты любишь больше, ..... ?	А) весна или лето
		Б) весну или лето
		В) весной или летом
13.	Я хочу .....	А) Италия
		Б) в Италии
		В) в Италию

14.	..... зовут Марина.	А) Его сестра
		Б) Его сестру
		В) О его сестре
15.	Извините, ..... есть ручка?	А) кто
		Б) кого
		В) у кого
16.	..... меня спрашивал?	А) Кто
		Б) Кого
		В) О ком
17.	..... вы говорите?	А) Кто
		Б) Кого
		В) О ком
18.	Маша, ты ещё долго .....? Мы опаздываем.	А) завтракала
		Б) завтракаешь
		В) будешь завтракать
19.	Мы ждём .....	А) пятница
		Б) пятницу
		В) в пятницу
20.	Завтра у меня .....	А) выходной день
		Б) в выходной день
		В) выходные дни
21.	У меня был отпуск .....	А) сентябрь
		Б) в сентябре
		В) осень
22.	Сколько ты обычно платишь ..... ?	А) интернет
		Б) в интернете
		В) за интернет
23.	Ты опять сидишь ..... ?!	А) интернет
		Б) в интернете
		В) за интернет
24.	У вас есть билеты ..... ?	А) на опере «Кармен»
		Б) оперу «Кармен»
		В) на оперу «Кармен»
25.	Я читаю .....	А) статья
		Б) статью
		В) о статье
26.	Завтра они ..... в театр.	А) ходили
		Б) ходят
		В) идут
27.	Где вы отдыхали? – Мы ..... в Турцию	А) ездили
		Б) ездим
		В) едем

28.	..... вы обычно ездите на дачу? – На машине.	А) Что
		Б) На чём
		В) Куда
29.	Мой брат хорошо играет .....	А) гитара
		Б) гитару
		В) на гитаре
30.	Как ..... дела?	А) ты
		Б) тебя
		В) у тебя
31.	Это очень ..... магазин.	А) дорого
		Б) дорогой
		В) дорогие
32.	Моя жена не ..... готовить	А) может
		Б) умеет
		В) могла
33.	Извини, я не могу говорить. .... сейчас клиент.	А) У меня есть
		Б) У меня
		В) Меня
34.	Завтра мы идём ..... «Опасные игры».	А) фильм
		Б) о фильме
		В) в фильме
		Г) на фильм
		Д) на фильме
35.	Что вы делаете? – Смотрим .....	А) фильм
		Б) о фильме
		В) в фильме
		Г) на фильм
		Д) на фильме
36.	У нас в кинотеатре сейчас идёт ..... «Интерстеллар».	А) фильм
		Б) о фильме
		В) в фильме
		Г) на фильм
		Д) на фильме
37.	Это статья ..... «Интерстеллар».	А) фильм
		Б) о фильме
		В) в фильме
		Г) на фильм
		Д) на фильме
38.	Мы были в кинотеатре ..... «Опасные игры»	А) фильм
		Б) о фильме
		В) в фильме
		Г) на фильм
		Д) на фильме

39.	Это очень талантливая актриса. Она играла ..... «Опасные игры».	А) фильм
		Б) о фильме
		В) в фильме
		Г) на фильм
		Д) на фильме
40.	Мой дедушка хорошо помнит .....	А) война
		Б) войну
		В) о войне
		Г) на войну
		Д) на войне
41.	Он не любит говорить .....	Е) в войну
		А) война
		Б) войну
		В) о войне
		Г) на войну
42.	Там сейчас идёт .....	Д) на войне
		Е) в войну
		А) война
		Б) войну
		В) о войне
43.	Наши журналисты были .....	Г) на войну
		Д) на войне
		Е) в войну
		А) война
		Б) войну
44.	Они идут .....	В) о войне
		Г) на войну
		Д) на войне
		Е) в войну
		А) война
45.	Я не люблю, когда дети играют .....	Б) войну
		В) о войне
		Г) на войну
		Д) на войне
		Е) в войну

46.	В Австралии уже тепло, а у нас в России ещё .....	А) зима
		Б) зимой
		В) зиму
		Г) о зиме
47.	Я люблю и всегда жду .....	А) зима
		Б) зимой
		В) зиму
		Г) о зиме
48.	Мы часто ездим ..... на дачу.	А) зима
		Б) зимой
		В) зиму
		Г) о зиме
49.	А я не хочу думать ..... . Я люблю лето.	А) зима
		Б) зимой
		В) зиму
		Г) о зиме
50.	Антон, ты вчера смотрел футбол? – Конечно! Вчера был ..... !	А) финал
		Б) о финале
		В) в финале
		Г) на финал
		Д) на финале
51.	А кто играл ..... ?	А) финал
		Б) о финале
		В) в финале
		Г) на финал
		Д) на финале
52.	Ты любишь футбол? Мы говорим .....	А) финал
		Б) о финале
		В) в финале
		Г) на финал
		Д) на финале
53.	Вчера мы были .....	А) финал
		Б) о финале
		В) в финале
		Г) на финал
		Д) на финале
54.	Ты завтра идёшь ..... ?	А) финал
		Б) о финале
		В) в финале
		Г) на финал
		Д) на финале



55.	У меня есть сестра. Её зовут .....	А) Наташа
		Б) о Наташе
		В) Наташу
56.	Мы говорим .....	А) Наташа
		Б) о Наташе
		В) Наташу
57.	Ты хорошо знаешь ..... ? – Да. Мы работаем вместе.	А) Наташа
		Б) о Наташе
		В) Наташу
58.	Ты не знаешь, где ..... ?	А) Наташа
		Б) о Наташе
		В) Наташу
59.	..... спрашивает директор.	А) Наташа
		Б) о Наташе
		В) Наташу
60.	В фильме «Война и мир» эта актриса играла .....	А) Наташа
		Б) о Наташе
		В) Наташу
61.	Тебя ждёт .....	А) Наташа
		Б) о Наташе
		В) Наташу
62.	Ты помнишь ..... ? Она раньше жила здесь.	А) Наташа
		Б) о Наташе
		В) Наташу
63.	Вчера у нас ..... экзамен.	А) был
		Б) была
		В) было
		Г) были
64.	Вчера ..... воскресенье.	А) был
		Б) была
		В) было
		Г) были
65.	Наташа, ты вчера ..... в институте?	А) был
		Б) была
		В) было
		Г) были
66.	В субботу мы никуда не ходили, потому что на улице ..... сильный дождь.	А) был
		Б) была
		В) было
		Г) были

67.	Сергей, ты не помнишь, когда и где ..... последняя летняя Олимпиада?	А) был
		Б) была
		В) было
		Г) были
68.	Мы ходили на экскурсию в Эрмитаж. .... очень интересно.	А) Был
		Б) Была
		В) Было
		Г) Были
69.	Почему метро не работает? – На станции идёт ремонт. Вчера вечером там ..... авария.	А) был
		Б) была
		В) было
		Г) были
70.	Вчера в магазине ..... скидки.	А) был
		Б) была
		В) было
		Г) были
71.	Ночью у меня в комнате ..... холодно.	А) был
		Б) была
		В) было
		Г) были
72.	Как ты думаешь, ..... будет играть в финале?	А) кто
		Б) кого
		В) о ком
73.	Ты не знаешь, ..... ждёт Андрей?	А) кто
		Б) кого
		В) о ком
74.	Я не знаю, ..... они говорят.	А) кто
		Б) кого
		В) о ком
		Г) у кого
75.	Виктор, ..... ты здесь знаешь?	А) кто
		Б) кого
		В) о ком
		Г) у кого
76.	Извините, ..... есть словарь?	А) кто
		Б) кого
		В) о ком
		Г) у кого
77.	Я не знаю, ..... это.	А) кто
		Б) кого
		В) о ком
		Г) у кого

78.	Ты не помнишь, ..... ездил Джеймс Бонд в фильме «Казино Рояль»?	А) что
		Б) о чём
		В) на чём
79.	Ты смотрел фильм «Адвокат»? – Да, смотрел, но уже не помню, ..... этот фильм.	А) что
		Б) о чём
		В) на чём
80.	Как ты думаешь, ..... нас ждёт?	А) что
		Б) о чём
		В) на чём
81.	Ты не помнишь, Катарина играет на скрипке или на виолончели? – Я не помню, ..... она играет.	А) что
		Б) о чём
		В) на чём
82.	Не понимаю, ..... ты думала, когда покупала этот телефон! Это слишком дорогая модель.	А) что
		Б) о чём
		В) на чём
83.	Ты не знаешь, ..... сегодня на улице? – Сегодня тепло.	А) как
		Б) какая
		В) почему
84.	Ты не знаешь, ..... погода будет завтра? – Завтра тоже будет тепло.	А) как
		Б) какая
		В) почему
85.	Дети, ..... вы ещё не спите? Уже поздно!	А) как
		Б) какая
		В) почему

# ANHANG

## Die Substantive auf -Ь

он	она
водитель <i>Fahrer, Chauffeur</i>	вещь <i>Ding, Sache</i>
гость <i>Gast</i>	дверь <i>Tür</i>
день <i>Tag</i>	жизнь <i>Leben</i>
дождь <i>Regen</i>	роль <i>Role</i>
житель <i>(Be-)Einwohner</i>	кровь <i>Blut</i>
зритель <i>Zuschauer</i>	любовь <i>Liebe</i>
календарь <i>Kalendar</i>	мебель <i>Möbel</i>
корабль <i>Schiff</i>	морковь <i>Karotte</i>
огонь <i>Feuer</i>	нефть <i>Öl</i>
писатель <i>Schriftsteller</i>	новость <i>Neuigkeiten</i>
рояль <i>Klavier, Flügel</i>	ночь <i>Nacht</i>
преподаватель <i>Lehrer</i>	обувь <i>Schuhe</i>
родитель <i>Elternteil</i>	осень <i>Herbst</i>
рубль <i>Rubel</i>	очередь <i>Warteschlange</i>
словарь <i>Wörterbuch</i>	опасность <i>Gefahr</i>
секретарь <i>Sekretärin</i>	площадь <i>Platz</i>
строитель <i>Bauarbeiter</i>	скорость <i>Geschwindigkeit</i>
спектакль <i>Vorstellung, Theaterstück</i>	болезнь <i>Krankheit</i>
учитель <i>Lehrer</i>	смерть <i>Tod</i>
читатель <i>Leser</i>	тетрадь <i>Heft</i>
январь <i>Januar und alle Monate mit Ъ am Ende</i>	церковь <i>Kirche</i>

## Unregelmäßige Endungen im Präpositiv

Einige männliche Substantive haben die spezielle, stets betonte Endung **—У** (nach den Präpositionen **в** und **на**). Hier sehen Sie die am häufigsten verwendeten Substantive dieser Art:

Где?

лес <i>Wald</i>	→ в лесу
сад <i>Garten</i>	→ в саду
аэропорт <i>Flughafen</i>	→ в аэропорту
берег <i>Ufer, Strand, Küste</i>	→ на берегу
год <i>Jahr</i>	→ в году
лёд <i>Eis</i>	→ во льду
мост <i>Brücke</i>	→ на мосту
угол <i>Ecke</i>	→ в / на углу
шкаф <i>Schrank</i>	→ в шкафу

## Einige Substantive haben in allen Fällen dieselbe Form:

пианино <i>Piano</i>	жюри <i>Jury</i>	хобби <i>Hobby</i>
метро <i>Metro</i>	кофе <i>Kaffee</i>	шоссе <i>Chaussee</i>
такси <i>Taxi</i>	меню <i>Menü</i>	пальто <i>Mantel</i>
казино <i>Casino</i>	радио <i>Radio</i>	кино <i>Kino</i>

Vergleichen Sie:

Он хорошо играет на **пианино**.  
Вчера мы были в **казино**.  
Я часто езжу на **метро**.

↔ Он хорошо играет на гитаре.  
Вчера мы были в театре.  
Я часто езжу на автобусе.

## Ausnahmen bei der Pluralbildung der Substantive

Es gibt viele Substantive, deren Pluralform mit den allgemeinen Regeln nicht übereinstimmt. Hier sehen Sie einige dieser Substantive, die am häufigsten verwendet werden:

Singular	Plural
ребёнок <i>Kind</i>	– <b>дети</b>
человек <i>Mensch, Person</i>	– <b>люди</b>
друг <i>Freund</i>	– <b>друзья</b>
брат <i>Bruder</i>	– <b>братья</b>
стул <i>Stuhl</i>	– <b>стулья</b>
муж <i>Ehemann</i>	– <b>мужья</b>
сын <i>Sohn</i>	– <b>сыновья</b>
дерево <i>Baum</i>	– <b>деревья</b>

Eine kleine Anzahl der männlichen Substantive hat im Plural die betonte Endung **-а/-я** (statt **-ы/-и**):

Singular	Plural
поезд <i>Zug</i>	– <b>поезда</b>
город <i>Stadt</i>	– <b>города</b>
остров <i>Insel</i>	– <b>острова</b>
паспорт <i>Pass</i>	– <b>паспорта</b>
лес <i>Wald</i>	– <b>леса</b>
счёт <i>Konto / Rechnung</i>	– <b>счета</b>
адрес <i>Adresse</i>	– <b>адреса</b>
глаз <i>Auge</i>	– <b>глаза</b>
директор <i>Direktor</i>	– <b>директора</b>
профессор <i>Professor</i>	– <b>профессора</b>
учитель <i>Lehrer</i>	– <b>учителя</b>
берег <i>Ufer, Strand, Küste</i>	– <b>берега</b>

Einige sächliche Substantive bilden den Nominativ Plural mit der Endung **–и** (statt **-а**):

Singular	Plural
яблоко <i>Apfel</i>	– <b>яблоки</b>
ухо <i>Ohr</i>	– <b>уши</b>

Viele männliche und einige weibliche Substantive bilden den Plural unregelmäßig, indem ein **о** oder **е** ausgelassen wird:

Singular	Plural
день <i>Tag</i>	— дни
рынок <i>Markt</i>	— рынки
церковь <i>Kirche</i>	— церкви
дворец <i>Schloss</i>	— дворцы
лев <i>Löwe</i>	— львы
лёд <i>Eis</i>	— льды

## LEXIKALISCHE «VERWANDSCHAFTEN» (VERWANDTE WÖRTER)

**час (часы)** *Stunde (Stunden)*  
**часы** *Uhr*

1. Я ждал тебя целый **час** (*eine ganze Stunde*)! Где ты была?
2. У тебя новые **часы**?! Дорогие?

**слово (слова)** *Wort (Worte, Wörter)*  
**словарь** *Wörterbuch*

- Ты знаешь это **слово**?
- Нет, первый раз вижу. А ты **в словаре** смотрела?
- Нет, ещё не смотрела.

**гость** *Gast*  
**гостиница** *Hotel*

1. Он наш **гость**.
2. Вчера у нас были **гости**.
3. Мы жили **в гостинице**.

**смерть** *Tod*  
**смертельный** *tödlich*

1. Это книга о царе Николае, **о** его жизни и **смерти**.
2. Я не хочу думать **о смерти**.
3. У неё **смертельная** болезнь.
4. У вас есть игра «**Смертельная** битва» (*Todeskampf*)?

<b>ХОЛОДНО</b>	<i>kalt (Adv.)</i>
<b>ХОЛОДНЫЙ</b>	<i>kalt (Adj.)</i>
<b>ХОЛОДИЛЬНИК</b>	<i>Kühlschrank</i>

1. Здесь очень **холодно**.
2. У вас есть **холодная** вода?
3. Где молоко? – Оно **в холодильнике**.

<b>играть</b>	<i>spielen</i>
<b>игра</b>	<i>Spiel</i>
<b>игрок</b>	<i>Spieler</i>

1. Он хорошо **играет** в теннис.
2. У вас есть компьютерные **игры**?
3. Он азартный **игрок**.
4. Это моя любимая **игра**.

<b>делать</b>	<i>machen / tun</i>
<b>дело</b>	<i>Sache / Angelegenheit / Geschäft</i>
<b>деловой</b>	<i>geschäftlich / Geschäfts-</i>

1. Я не понимаю, как ты это **делаешь**?
2. Как у тебя **дела**? – Спасибо, хорошо! А у тебя?
3. Строительный бизнес – это очень перспективное **дело**!
4. Он **дело** говорит! (*Was er sagt, ist vernünftig!*)
5. Мы идём на **деловой** ужин.
6. Это наши **деловые** партнёры.

<b>жить</b>	<i>leben</i>
<b>житель</b>	<i>Einwohner / Bewohner / Bürger</i>
<b>жизнь</b>	<i>Leben</i>
<b>живой</b>	<i>lebendig / lebhaft / live</i>
<b>живот</b>	<i>Bauch</i>

1. Мой брат **живёт** в Париже.
2. Я типичный городской **житель**, и **жизнь** в деревне не для меня.
3. Как ты думаешь, на Марсе есть **жизнь**?
4. Это фильм о Моцарте, **о** его **жизни** и творчестве.
5. У нас в ресторане каждый вечер играет **живая** музыка.
6. Ты смотрел фильм «**Живая** сталь» («*Real Steel*»)?
7. У него болит **живот** (*Er hat Bauchweh*).

**писать** *schreiben*

**письмо** *Brief*

**писатель** *Schriftsteller*

**живопись** (← **живое письмо**) *Malerei*

1. Он **пишет** новый роман.
2. Художник **пишет** картину.
3. Я **пишу письмо** домой.
4. Это очень хороший **писатель**.
5. Я плохо понимаю **живопись**.

**ездить** *fahren / reisen*

**поездка** *Reise*

**поезд** *Zug*

**подъезд** *Anfahrt / Eingang / Einfahrt*

1. На чём вы **ездили** на дачу? – На электричке.
2. Сколько стоит одна **поездка** на метро?
3. Мы ездили в Москву **на поезде**.
4. Мы здесь живём. Вот наш **подъезд**.

**ходить** *gehen*

**вход** *Eingang*

**выход** *Ausgang*

**выходной** *freier Tag*

1. Я часто **хожу** в этот клуб.
2. Извините, где здесь **вход**?
3. Сколько стоит **вход** в этот клуб? – 15 евро.
4. Я не знаю, где здесь **выход**!
5. Вчера я не **ходил** на работу, потому что у меня был **выходной** (день).

**платить** *(be)zahlen*

**платный** *gebührenpflichtig / entgeltlich*

**бесплатный** *kostenlos*

**зарплата** (=платить **за** работу) *Lohn / Gehalt*

1. Сколько ты **платишь** за воду и газ?
2. У нас в клубе вход **платный**.
3. У нас **бесплатная** медицина.
4. У него сейчас большая **зарплата**.



**быть** *sein*

**бывший** (=был раньше) *früherer / ehemaliger*

**событие** *Ereignis*

1. Вчера мы **были** в музее на выставке.
2. Что это **было**? – Не знаю.
3. Это наш **бывший** президент.
4. Это его **бывшая** жена.
5. Для нас это важное **событие**.
6. Ты вчера смотрел программу «**События** в мире»?

**решать** *lösen / entscheiden*

**решение** *Lösung / Entscheidung*

**решительный** *entschlossen / resolut / energisch / bestimmt*

1. Что вы делаете? – **Решаем**, где будем отдыхать летом. Антон хочет в Италию, а я хочу на Кипр.
2. Для нас это было трудное **решение**.
3. У вас есть проблема, а у нас есть **решение**.
4. Это был **решительный** шаг (*der entscheidende Schritt*).
5. Твой брат – **решительный** человек (*ein Mann der Tat*)!

**страна** *Land*

**странный** *seltsam / merkwürdig (Adj.)*

**странно** *seltsam / eigenartig / komisch / kurios / verwunderlich (Adv.)*

**иностранный** *ausländisch*

**иностранец (иностранка)** *Ausländer(in) / Fremde(r)*

**чужестранец (чужестранка)** *ein landfremder Mensch / Exot(in)*

1. В Челябинске видели **странное** явление в небе (*eine seltsame Erscheinung am Himmel*). Жители в панике. Говорят, это был метеорит.
2. У нас **в стране** сейчас идёт образовательная реформа.
3. У тебя всё нормально? Ты сегодня немного **странный**.
4. **Странное** дело! Я не помню, что было вчера.
5. Уже поздно, а Наташа ещё не звонила. Это **странно**.
6. Обычно в Петербурге **иностранцы** ходят в Эрмитаж и Русский музей.
7. Какие **иностранные** языки Вы знаете?
8. Ты смотрел сериал «**Чужестранка**»?

<b>опасность</b>	<i>Gefahr</i>
<b>безопасность</b>	<i>Sicherheit</i>
<b>опасно</b>	<i>gefährlich (Adv.)</i>
<b>безопасно</b>	<i>sicher (Adv.)</i>
<b>опасный</b>	<i>gefährlich (Adj.)</i>
<b>безопасный</b>	<i>sicher (Adj.)</i>

1. Ваша информационная **безопасность** – наш приоритет!
2. В игре «Mass Effect» человечество (*die Menschheit*) ждут новые **опасности**.
3. Как ты думаешь, серфинг – это очень **опасно**? – Да, я думаю, что это **опасный** спорт.
4. Здесь **безопасно**? – Да, это **безопасное** место.

<b>свобода</b>	<i>Freiheit</i>
<b>свободный</b>	<i>frei (Adj.)</i>
<b>свободно</b>	<i>frei (Adv.)</i>

1. Для меня **свобода** – это право делать, что ты хочешь, и думать, как ты хочешь. – Да. Но я думаю, что **свобода** – это большая ответственность (*Verantwortung*).
2. Мой друг переводчик. – Какие языки он знает? – Он **свободно** говорит по-английски, по-французски и по-китайски.
3. Что ты обычно делаешь в **свободное** время?
4. Я **свободный** человек!

<b>мир</b>	<i>Frieden / Welt</i>
<b>мировой</b>	<i>Welt- / global</i>
<b>мирный</b>	<i>friedlich / friedvoll</i>

1. Каждое воскресенье я смотрю программу «События **в мире**».
2. Ты читал роман «Война и **мир**»?
3. Наш деловой **мир** ждут новые денежные реформы.
4. Ты не помнишь, когда была Вторая **Мировая** Война (*der Zweite Weltkrieg*)?
5. Что ты читаешь? – Статью «**Мировой** финансовый рынок и его структура».
6. В Брюсселе идут **мирные** переговоры (*Friedensverhandlungen*).
7. Я был в Париже на конференции «**Мирный** атом».

**завтракать** *frühstücken*

**завтрак** *Frühstück*

**завтра** *morgen*

1. Я никогда не **завтракаю**. Только пью чай. – Почему? Это плохо. Хороший и правильный **завтрак** - это очень важно!
2. Наша бабушка часто готовит **на завтрак** блины.
3. Я не люблю строить планы. Кто знает, что нас ждёт **завтра**?! – Ты слишком пессимистично смотришь на мир! – Да, я пессимист.

**обедать** *(zu) Mittag essen*

**обед** *Mittagessen*

1. Где ты была? – Я ходила **на обед**.
2. Я редко **обедаю** дома, потому что не люблю готовить. Обычно я хожу **обедать** в кафе.
3. Дети, что вы хотите **на обед**? – Мы хотим борщ и пиццу!
4. Извините, мы сейчас не работаем. У нас **обед**!

**ужинать** *(zu) Abend essen*

**ужин** *Abendessen*

1. Где мама? – Мама готовит ужин. – А что у нас сегодня на ужин? – Курица и салат.
2. Ты будешь ужинать? – Нет, не буду. Я уже иду спать.

Ирина Андреева  
Елена Арсенова  
Ева Эндрас

## ЖИВАЯ РЕЧЬ

Russisch für den täglichen Gebrauch  
Grundstufe A1

Издательство «Арт-Экспресс»  
Формат 60x84/8. Заказ №130  
Подписано в печать 01.03.2018  
Тираж 5000 экз.

Отпечатано в типографии «Art-Xpress»  
199155, Санкт-Петербург, В.О., ул. Уральская, 17/3, офис 4  
e-mail: [zakaz@art-xpress.ru](mailto:zakaz@art-xpress.ru)  
<http://www.art-xpress.ru>